大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千三百五十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

王耀庭昨宴印尼工商團
雙方均盼發展經貿合作
王耀庭講話說歡迎印尼工商界來華投資

【新華社北京二十八日電】中國國際貿易促進委員會主任王耀庭今天在這裏說，中國願意本着平等互利、互通有無的精神發展同印度尼西亞的經濟貿易關係，加強各種形式的相互交往與合作。

王耀庭是今天晚上在人民大會堂為歡迎以主席蘇坎達尼．吉托薩爾佐諾為團長的印尼工商會代表團而舉行的宴會上講這番話的。這個由一百廿多人組成的代表團是中國和印尼今年七月五日在新加坡簽署開展兩國直接貿易諒解備忘錄後來華的第一個印尼大型貿易代表團。

王耀庭在祝酒時說，中國歡迎印尼工商界人士來華投資，洽談貿易，為發展兩國間的經濟貿易和友好合作做出新貢獻。

蘇坎達尼在致答辭時說，印尼和中華人民共和國開展直接貿易諒解備忘錄的簽訂重新開始了中斷十八年之久的兩國直接貿易。兩國間的直接貿易可以相互補充、互利，並能加強各自國家的建設，他說他相信印尼工商會代表團同中國有關部門的會談將會取得實際成果，因為雙方都有着友誼、諒解、互相尊重和發展良好合作的願望。

印尼工商會代表團是昨天到達北京的。

蘇坎達尼談此行目的

【本報訊】據中央人民廣播電台報道，中國國際貿易促進委員會主任王耀庭二十八日晚上在人民大會堂舉行宴會，歡迎由印尼工商會主席蘇坎達尼率領的印尼工商會代表團。

王耀庭和蘇坎達尼在講話中，都表達了要發展中國和印尼兩國經濟關係的願望。雙方並對即將開始的兩國直接發展貿易關係，表示高興。

印尼工商會代表團來訪的主要目的是，探討中國和印尼發展經濟貿易合作的前景，通過有關部門，討論開展貿易問題。

王耀庭歡迎印尼商會主席
印尼工商總會主席蘇坎達尼（左）在北京機場的貴賓室與中國國際貿促主任王耀庭交談。（美聯社）

王丙乾談上半年財政業績
財政收入增兩成半　收大於支一百十億
下半年仍須抑制基建投資增長速度

【新華社北京二十八日電】財政部部長王丙乾今天在全國稅務工作會議上說：中國今年上半年的財政收支相抵，收入大於支出一百一十六億元，是近幾年同期收大於支最多的一年。

他說，上半年全國財政收入達到八百一十三億六千萬元，完成年度預算的百分之五十四點二，比去年同期增長百分之二十五點九。全國財政支出六百九十七億六千萬元，完成年度預算的百分之四十五點六，比去年同期增長百分之十五。

王丙乾說，上半年的財政收入，從三月份起一直上升，逐月增加。截止六月底，無論是中央財政收入，還是地方財政收入都已完成年度預算的百分之五十以上。

在談到財政工作中的問題時，王丙乾說，今年上半年基本建設投資仍然增長偏快，消費基金增長仍然過猛。這些問題在下半年須着力加以解決。

王丙乾還要求各地的稅務工作者加強稅收的徵管工作。

在洛杉磯兩千人宴會上演講
李先念闡述對外關係
重申不以社會制度異同定國家關係親疏

【本報記者陳杰文洛杉磯二十八日專電】今天是洛杉磯奧運會開幕一周年紀念，洛杉磯市長布雷德利昨天晚上在這裏一個近二千人出席的盛大宴會上，回憶了去年今日奧運開幕式上中國運動員重返奧運會、踏進運動場時，九萬觀衆同為這支來自太平洋彼岸的體育大軍歡呼的情景，又談到翌日中國運動員奪得奧運第一面金牌的光榮。布雷德利向出席宴會的李先念主席表達了洛杉磯市民對中國人民的友好情誼。

李先念主席是昨天中午十二時半飛抵這裏訪問的。他在洛杉磯國際機場受到布雷德利市長和一百餘名華人和留學生代表的歡迎。昨晚，布雷德利又和洛杉磯世界事務委員會聯合舉行晚宴，款待李先念一行。李先念主席應邀在宴會上，就中國對世界事務的看法和奉行的外交政策發表了演講。

宴會是在李先念主席下榻的世紀大酒店舉行的，偌大的宴會廳給擠得滿滿的。布雷德利在講話中說，出席人數反映了洛杉磯人民對中國的熱情。他說，近二千人出席了這個盛會，另有二千人因無法容納，被拒門外。

李先念在演講中講了兩個問題，一個是和平問題，一個是發展問題。

李先念在談到中國不以社會制度和意識形態的異同來決定國家關係的親疏好惡後說，希望中美雙方都能遵守共同達成的協議，履行各自承擔的義務，使兩國關係穩步前進。

他又特別針對南非目前的緊張局勢指出：「我們反對南非當局實行種族隔離政策，強烈譴責他們實行緊急狀態的新暴行。」美國傳播媒介和人民近日都十分關心南非局勢發展。李先念的這番說話獲得與會來賓一陣熱烈的掌聲。

當他談到中國「主張裁軍，反對軍備競賽，特別是核軍備」，主張「全面禁止和徹底銷毀核武器，消除核戰爭的威脅」時，又贏來一致鼓掌。

談到和平問題，李先念說，第二次世界大戰結束四十年來，世界，盡管沒有再發生世界大戰，但局部性的戰爭接連不斷，世界局勢動蕩不定，戰爭的危險依然存在。但是，他指出，「各國人民反對軍備競賽，要求防止戰爭。維護世界和平的呼聲日益強大，制約戰爭的力量不斷發展。我們認為，只要各國人民把命運掌握在自己手中，加強團結，堅持努力，在較長時間內不發生大規模的世界戰爭是有可能的，維護世界和平是有希望的。」

關於發展問題，他指出「發達國家的繁榮不可能長期地建築在發展中國家繼續貧困的基礎上」，「如果佔世界人口四分之三的發展中國家得不到發展，不僅發達國家的資源供應、商品市場和資金出路會受到影響，而且可能引起國際政治局勢的動蕩」。

在宴會上，布雷德利市長還向李先念贈送了洛杉磯市鑰匙。布雷德利對李先念說，「友誼的大門向您敞開。」二千來賓以掌聲表示了對市長的支持。

李先念遊覽迪士尼樂園

【本報洛杉磯二十八日專電】今天上午，李先念主席一行遊覽迪士尼樂園。晚上，洛杉磯各界華人將為李先念一行舉行歡迎招待會。

柯在鑠一行九人昨離開倫敦返國
喬宗淮在短期內將返港

【本報記者李鎮豪倫敦二十八日專電】中英聯合聯絡小組中方代表一行九人，今（二十八）日上午乘班機離開倫敦返國。他們是柯在鑠、鄭偉榮、葉壽曾、史久鏞、王家驥、唐玉峯以及三名工作人員。

中方代表成員之一的喬宗淮，現仍留在倫敦。他將於短期內返回香港。另一位成員、中國駐英大使館參贊陳滋英留在英國。

今日前往倫敦蓋特威克機場送機的人士，有中國駐英大使館政務參贊陳維明及陳滋英等。

江澤民當選滬市長
謝麗娟成為滬第一名女副市長
王鑒裴先白等五人獲選滬人大副主任

【新華社上海二十八日電】五十八歲的江澤民今天當選為上海市市長。

新市長是在今天閉幕的上海市第八屆人民代表大會第四次會議上當選的。在此之前，代表大會接受了前任市長汪道涵由於年齡原因提出的辭職要求。

江澤民是原電子工業部部長，現任中共上海市委副書記。

今天舉行的會議還增選四十九歲的謝麗娟為上海市副市長。她是新中國以來上海市第一位女副市長。

由於選出新市長和增選副市長，上海市市長、副市長的平均年齡比原來的正副市長的平均年齡下降了將近三歲，七名市長、副市長的年齡沒有一人超過六十歲。

上海市八屆人大四次會議是七月二十四日開幕的。大會還批准了五位上海市人大常委會副主任的辭職，並補選了王鑒、裴先白、舒文、曹天欽、左英五人為上海市人大常委會副主任。

上海新市長懂五種外語

【本報訊】據新華社消息：上海新任市長江澤民能用英、俄語對話、寫作，還看得懂羅馬尼亞、法、日文書籍。

南京聖保羅教堂修復後昨天開放

【新華社南京二十八日電】這裏現存最早的一座基督教教堂——建於一九二二年的聖保羅教堂，經過修復，於今天上午正式對外開放。

六百多名國內外基督教徒聚集在修飾一新的大禮拜堂內，舉行了隆重的復堂感恩禮拜。全國基督教協會會長丁光訓主教、金陵協和神學院教師和南京教會的牧師也參加並主持了感恩禮拜。

中國經貿團抵星
提出四七〇項投資計劃

【美聯社新加坡二十八日電】一行二十五人的中國經濟及貿易代表團的團長李兆離今日表示，希望能令新加坡商家對中國四百七十四項合作投資計劃感到興趣。

李兆離在記者招待會說，他們的代表團將在明日開始、一連六天的中國商業討論會，向一百五十位本地及外地商家，解釋那些如食品加工、電子、酒店、鋼產和船塢等方面的合資計劃。

上海
春蕾錶
中國眞正第一名錶
上海手錶　保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：
上海手錶廠　上海手錶三廠
廣州南方大厦百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌銀行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

CITY CHAIN 時間廊

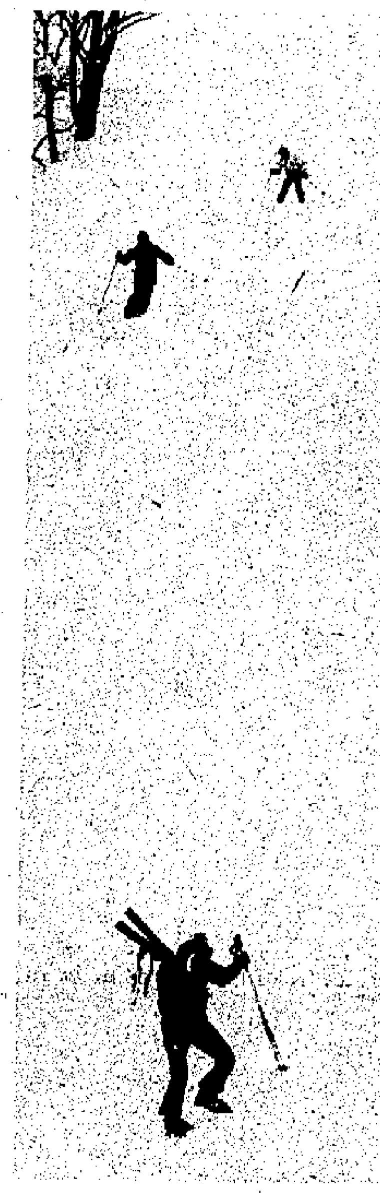
凡在時間廊購買任何牌子手表一只，
即可以特惠半價選購鉄達時TITUS
精美鬧鐘一個，五種款式，
任意選擇，售完即止。

為你開創表店新景象，買表新趨向，
CITY CHAIN 時間廊，愈開愈勁。

CITY CHAIN 時間廊
表店新景象
買表新趨向

屈臣氏 Watson's CITY CHAIN 時間廊
Admiralty Centre 香港海富中心
Star House, Tsimshatsui 尖沙咀星光行
Cameron Road, Tsimshatsui 尖沙咀金馬倫道
Intercontinental Plaza, TST East 尖沙咀東部 明輝中心
Tsimshatsui Centre, TST East 尖沙咀東部 尖沙咀中心
Prudential Centre, Nathan Road 油麻地恒豐中心
Nathan Tower, Yaumati 油麻地彌敦行
Jordan Road, Yaumati 油麻地佐敦道
Telford Gardens, Kowloon Bay 九龍灣德福花園
Fu Yan Street, Kwun Tong 觀塘輔仁街
Des Voeux Road, Central 中環德輔道中
Mount Sterling Mall, Mei Foo 美孚萬事達廣場
Hutchison House, Central 和記大廈
Franki Centre, Kowloon Tong
Melbourne Plaza, Central 中環萬邦行
Luk Yeung Sun Chuen, Tsuen Wan 荃灣綠楊新邨
Pedder Street, Central 中環畢打街
New Town Plaza, Shatin 沙田新城市廣場
Paterson Plaza, Causeway Bay 銅鑼灣百德新街
Aberdeen Centre 香港仔中心
King's Road, North Point 北角英皇道
Wo Tong Tsui Street, Kwai Chung
Cityplaza, Taikooshing 太古城中心
Gala Shopping Mall, Mongkok
Stanley 赤柱新街
Capitol Centre, Causeway Bay
Aberdeen Centre 香港仔中心
City Plaza, Tai Koo Shing 太古城中心
Hoiphong Mansion, Tsimshatsui 尖沙咀海防道
Telford Centre, Kowloon Bay
Ocean Centre, Tsimshatsui 尖沙咀海洋中心
Prudential Centre, Nathan Road 油麻地恒豐中心
Harbour City, Tsimshatsui 尖沙咀海港城
17/F Wing On Plaza, TST East 尖沙咀東部
344 Nathan Road 彌敦道344號
Hollywood Plaza, Mongkok
Telford Centre, Kowloon Bay
Amoy Plaza, Kowloon 九龍淘大商場
698 Prince Edward Rd. E. San Po Kong 新蒲崗
New Town Plaza, Shatin 沙田新城市廣場
Island Centre, Causeway Bay
Chi Fu Garden, Hong Kong 置富花園商場
City Plaza, Taikoo Shing 太古城中心

辛打立（印度）



司徒松（影展作品）

後天舉行 雙方陣容頗强

赫爾辛基美蘇外長會 討論裁軍等重大問題

外交界人士咸認美蘇雙方對會談很重視

【新華社赫爾辛基二十七日電】據此間消息靈通人士透露，美國國務卿舒爾茨和蘇聯新任外長謝瓦爾德納澤將於七月三十一日下午在赫爾辛基舉行會談，討論當前重大國際問題和兩國關係問題。兩國外長還將就今年十一月在日內瓦舉行美蘇首腦會談的有關具體問題交換意見。

據悉，裁軍和安全問題將在會談中佔重要地位。

美國方面參加會談的將有中東事務顧問麥克法蘭和保羅·尼采、日內瓦控制軍備談判首席代表坎珀爾曼和負責歐洲事務的副國務卿瑞奇韋等。

蘇聯方面參加會談的將有蘇聯駐美國大使多勃雷寧、負責美國事務的副外長科姆普列克托夫、外交部新聞司司長洛梅科和日內瓦戰略武器會談前首席代表尤里·克維欽斯基等。

此間外交界和新聞界人士普遍認為，雙方代表團組成的陣容表明，兩國對這一會談十分重視。

謝瓦爾德納澤和舒爾茨將於二十九日抵達芬蘭首都，參加第二天在這裏舉行的歐安會最後文件簽署十周年慶祝大會。

【路透社華盛頓二十八日電】美國國務卿舒爾茨明日將啓程前往赫爾辛基，在與蘇聯外長謝瓦爾德納澤所進行的第一次會議中，他將會開始為十一月的超級大國首腦會議打下基礎。

在日內瓦的首腦會議上，里根總統將會會晤蘇聯領袖戈爾巴喬夫。

舒爾茨將是出席本星期舉行的赫爾辛基協定簽署十周年紀念儀式的三十五名外長之一。

預料他在星期二對部長們所發表的講話，將會反映美國認為該協定在提供一個論壇來討論人權問題，及幫助消除東、西歐之間隔閡上，已證實是有價值的。

但亦預料他的講話和翌日與謝瓦爾德納澤的會談，均會強調美國對蘇聯及東歐未能遵守赫爾辛基協定的人權保證感到憂慮。

舒爾茨與謝瓦爾德納澤的會談計劃會進行三個小時，但可能會更長，以便兩人互相估量對方。

他們極可能在九月的紐約聯合國大會中再次碰頭，預料謝瓦爾德納澤會在大會之後於華盛頓會晤里根總統。

美國核動力潛艇布里明翰號抵日

【法新社日本·橫須賀二十八日電】美國海軍當局說，六千噸的美國核動力潛艇「布里明翰號」抵達了這個美國第七艦隊基地。

未知「布里明翰號」會逗留多久，它未來將配備「戰斧」導彈。

他們說，在「布里明翰號」抵達後不久，另一艘也將配備「戰斧」導彈的六百噸級潛艇「舊金山號」，離開了橫須賀港。「舊金山號」自星期五到來，一直在此間。

戈爾巴喬夫在青年節大會上講話

蘇共中央總書記戈爾巴喬夫（中）正向第十二屆世界青年及大學生聯歡節開幕禮出席的代表及嘉賓致歡迎辭。（路透社）

印尼羽毛球公開賽 韓健與李玲蔚奏捷 分獲男女單打冠軍

女子雙打決賽韓愛萍李玲蔚掄元

【據新華社雅加達二十八日電】快訊：第四屆印度尼西亞羽毛球公開賽今晚在這裏結束。中國選手奪得男、女單打和女子雙打三項冠軍，印尼選手和英格蘭選手分別獲得男子雙打和混合雙打冠軍。

男、女單打決賽都是在中國選手之間進行的。世界冠軍韓健在男單決賽中以二比零戰勝徐彪，奪得冠軍。上屆冠軍李玲蔚在女單決賽中以二比零戰勝了世界冠軍韓愛萍，衛冕成功。這是李玲蔚在今年舉行的國際羽毛球系列大獎賽中第一次贏得女子單打的冠軍。

韓愛萍和李玲蔚合作，在女子雙打決賽中以二比零擊敗了印尼選手李英華和滕德安，獲得冠軍。這是她倆在今年的國際比賽中贏得的第四個女子雙打冠軍。

印尼選手林水鏡和陳金德在男子雙打決賽中，以二比零戰勝了中國選手田秉毅和李永波，為印尼奪得了這次公開賽唯一的一個冠軍。

【據新華社雅加達二十八日英文電】在男子雙打決賽中，中國隊以二比〇負於印尼隊。

李先念抵洛杉磯接受獻花

李先念主席星期六下午抵洛杉磯國際機場時，接受八歲大的洛杉磯小居民埃克里·陳的獻花，左立者為洛杉磯市長布雷德利。（美聯社）

美傳教士葛培理 將獲邀請訪中國

【本報倫敦二十八日專電】據《星期日電訊報》今（二十八）日報道，中國方面最近邀請美著名福音傳教士葛培理博士（Dr. Billy Graham），於明年前往中國訪問。

據報道，南京上星期舉行了一項宗教會議，有一百多名美國基督教組織代表參加，會上討論了安排葛培理博士訪華事宜。

終止憲法封鎖邊界撤換部長

烏干達採連串措施 首都坎帕拉已平靜

傳奧博特總統已逃抵坦桑尼亞

【據新華社坎帕拉二十八日電】在二十七日政變中被推翻的烏干達總統奧博特和他的兩名部長一起，在政變軍隊進入首都之前逃往鄰國肯尼亞。也有消息說，他們經肯尼亞逃到坦桑尼亞。

政變發生後，成千上萬的軍人和坎帕拉市民上街慶祝勝利，也有人乘機到商店裏搶劫。據報道，目前坎帕拉市已恢復平靜。

【美聯社坎帕拉二十八日電】烏干達新軍事領導人星期天宣佈終止憲法，解散議會，革除所有部長職務，封鎖烏干達邊界，暫停外匯買賣。

烏干達政變軍隊推翻奧博特總統，僅一天，便在烏干達電台宣佈這些措施。奧博特總統已流亡到鄰國肯尼亞。

軍方總部一位權威人士接受電話採訪時說，政變後最少有二十名政府部長被捕。

他說，被捕部長包括國防國務部長彼得·奧蒂和總理辦公廳國務部長伊魯德華·魯蘭加蘭加。

星期天上午，首都坎帕拉一片平靜。星期六政變軍隊奪取政權時，首都發生激烈槍戰和一些搶掠行動。座落在山巒起伏、綠草如茵的熱帶城市坎帕拉的大部分市民，似乎都遵守黃昏六時至上午六時的宵禁。

李鵬赴密西西比河 參觀內河航運系統

還乘直升飛機觀看了胡佛大壩

【新華社聖何塞二十七日電】李鵬副總理今天乘專機離開芝加哥，參觀了芝加哥以西一百五十英里的密西西比河內河航運系統。早在三十年代美國陸軍工程部隊就在密西西比河上游修築了二十七座水壩。在美國負責民用工程的助理陸軍部長道森的陪同下，李鵬乘坐拖輪參觀了十四號、十五號水壩，觀看了十五號水壩的商業用船閘和控制室。

美國每年內陸河流的貨運量高達五億四千萬噸，其中密西西比河的貨運量佔三分之一。

在到達聖何塞之前，李鵬副總理還乘直升飛機參觀了美國最高的混凝土拱形壩——胡佛大壩。

在美國負責水利資源和科學事務的助理內政部長布羅德本特的陪同下，李鵬參觀了控制室、機房，並乘電梯登上高達二百二十一米的壩頂。

在歡迎儀式上，李鵬接受了美國工程人員用中、英文編寫的關於長江三峽工程的意見書。李鵬副總理對美國專家表示感謝並明確指出，中國歡迎他們參加建設中國的民用工程。

緊急狀態下被捕人數續增加

南非局勢仍然緊張 法國昨天撤走大使

白人統治者面臨越來越多國際孤立

【路透社約翰內斯堡二十八日電】隨着法國今天撤走大使，白人統治的南非正面臨愈來愈多的國際孤立。與此同時，警方說，他們根據緊急權力，拘留了一千一百多人。

大使皮埃爾·布瓦耶靜靜地走過約翰內斯堡揚斯穆茨機場的離境大堂，飛返巴黎。四天前，法國政府宣佈他會離開，以抗議比勒陀利亞最近鎮壓不同政見者。在他離開之際，國際間正強烈譴責南非由上星期日開始在飽受暴亂蹂躪的約翰內斯堡四周的地區和東開普敦，執行緊急狀態。據說在十七個月來的動亂中，那裏已有五百多人喪生。

警方說，根據緊急法例，前天晚上有八十多人被捕，令官方統計的逮捕人數，自上星期以來，增加到一千一百六十六人。在緊急法例下，被捕者可以不經審訊，被無限期拘留。

暴亂持續，毫無減退。警方說，一名黑人警察在東開普敦的新布賴頓黑人聚居市鎮遭人刺斃，而在約翰內斯堡附近，警方在向暴徒開槍時，有一名黑人男子重傷。

華人藝術家顯身手 技驚舊金山藝術節

巧妙的特殊絕技令觀眾嘆為觀止

【中國新聞社北京二十八日電】舊金山市政府藝術會主辦的舊金山藝術節由二十六日起一連三天在市政廳前大廣場舉行。一千多名美術家、手工藝家、音樂家、舞蹈家和戲劇家表演或展覽不同文化背景的各國民族藝術。

幾位華人藝術家在會場大顯身手，出示他們的絕技，成為全場精彩的節目。

從台灣來的亂針刺綉大師李賢淑以其豪放不羈的針法，綉出傳神而具有立體感的人物、風景；來自北京的麵塑家徐渝麗憑她靈活的雙手，用麵粉捏出姿態生動、眉目清晰的人物形象；曾環遊世界獻藝的七十多歲的手指畫家李鴻飛，運用像有魔力似的指頭，描繪出花草和山水，出神入化。這些巧妙的中國特殊藝術，令觀眾嘆為觀止。

此外，曾在法國深造的陶瓷藝術家林穎儀展出了她那揉合了中西美術文化的陶瓷傑作；在廣州美術學院畢業的青年版畫家和攝影家崔軍培展出了富有獨特的藝術魅力的版畫，都贏得觀眾的讚許。

世界青年節在莫斯科舉行

二十七日，在莫斯科舉行的世界青年和大學生聯歡節開幕禮上，共青團團員揮舞着顏色卡，表演不斷轉換的圖案。這是一幕反戰主題圖案。（路透社）

部分珍寶機有裂縫 波音公司通告檢查

已向七十間航空公司發出「維修公報」

【美聯社倫敦二十八日電】倫敦《郵報》星期日報道，部分七四七珍寶機發現裂縫，波音公司已通知使用這種飛機的航空公司進行檢查。

報告說，在一架飛機的機殼及其他飛機的引擎支架上發現若干裂痕，促使波音公司知會所有「全球飛行六百多架七四七機隊的七十間航空公司」。

在西雅圖（波音公司的所在地），發言人約翰·惠勒星期六說，在一架七四七的地板樑柱上發現一條四英寸的裂痕後，該公司已發表一份例行「維修公報」。在家裏接受電話訪問中，惠勒說，他不知道該公報的日期，也記不起哪間航空公司擁有該架七四七。

他說，「就我所知，這是一次獨立事件。我們在其他飛機上沒發現什麼東西」。

他說，他不知引擎支架有裂縫一事，但說，他不懷疑《郵報》的報道。該報道沒有註明消息的來源。

《郵報》說，美國聯邦航空局星期六說，如裂縫不加注意，結果會釀成危險。

報告的出現，距印航七四七墜毀在北大西洋後五個星期。在該次墜機事件中，全機三百二十九人罹難，肇事原因至今未確定。

惠勒說，該印航飛機，並不是報道中引擎支架有裂縫的飛機。

該報說，第一宗有關裂痕顯露的報告是在八個月之前，而在機艙窗門附近一列鉚釘的裂痕，一直延伸幾達十九英寸。它說，在其他七四七上也有類似的裂縫。它並沒有說明那些飛機以那裏為基地。

阿拉伯首腦特別會議 將在卡薩布蘭卡舉行

【新華社拉巴特二十八日電】阿拉伯聯盟主席、摩洛哥國王哈桑二世二十七日在拉巴特單獨為阿拉伯記者舉行的招待會上宣布，八月七日將在卡薩布蘭卡舉行阿拉伯首腦特別會議，討論中東局勢和約巴聯合代表團同美國直接談判的問題。這次會議原擬於七月份舉行，由於阿盟的內部分歧，特別是利比亞和敘利亞等國的反對，會議不得不延期舉行。

非島新聞工作者 去年十多人被殺

【美聯社菲律賓馬尼拉二十八日電】在菲律賓，新聞已成為一種危險職業。去年有十多名新聞工作者被殺。

但軍方和新聞機構的代表都未能解釋最近兇殺事件劇增的原因。

全國記者協會的報告顯示，在一九七五至八四年中，共有六名新聞工作者被殺。軍方報告則顯示，有十三名新聞工作者被殺，另有一名遭猛烈抨擊警方記者失蹤，而設在馬尼拉的三媒介協會列出另有兩宗兇殺案。

除了該名警方記者外，其他被害的都是地方的新聞工作者或電台評論員。

黎巴嫩各派領袖 協議組聯合陣線

【據新華社貝魯特二十七日電】黎巴嫩什葉派「阿邁勒」運動主席貝里今天同社會進步黨主席瓊卜拉特就成立「民族聯合陣線」問題進行了長時間協商。

據黎巴嫩電台廣播，雙方的會談是在穆赫塔拉瓊卜拉特的家裏舉行的。另外一些穆斯林宗教領導人也前往穆赫塔拉同瓊卜拉特和貝里舉行了會談。

蘇聯病毒專家發現

葡萄球菌引發疾病 干擾素能有效治療

【新華社莫斯科二十六日電】據塔斯社報道，蘇聯烏克蘭科學院微生物和病毒研究所的專家們發現，干擾素是抗由葡萄球菌引起的傳染病的有效藥物。

他們在感染上葡萄球菌的老鼠身上試驗了這種藥物的作用，結果在患病的小老鼠中，所有事先注射過干擾素的老鼠都活了下來。在這些老鼠的腎臟裏，第七天葡萄球菌便消失了，而在沒有注射干擾素的老鼠的腎裏，兩周之後還有這種細菌。

據統計，在人的傳染病中，由葡萄球菌引起的傳染病所佔的比例越來越大，因為這種病菌對許多藥有抗藥性。專家們認為，為患者注射干擾素可以使其機體的免疫保護能力正常。干擾素是一種比較新的有機藥物。

新加坡建基金會 發展高技術工業

旨在刺激停滯不前的經濟

【路透社新加坡二十八日電】新加坡經濟發展局今天宣佈建立一個一億坡幣（四千五百萬美元）發展高技術基金會。

新加坡經濟發展局發表聲明說，這筆基金將投資新加坡和海外的微型電子、通訊機械人、生物技術與激光光學聯合企業工程。

聲明說，這筆基金旨在促進對新加坡的技術轉讓與投資。新加坡已放眼在本世紀末、下世紀初成為一個地區性電腦設計中心。

這項計劃是刺激新加坡停滯不前經濟總計劃一部分。過去六月來，新加坡經濟顯著緩慢。

東京航訊

日本的欺詐事件引起關注

張成前

「核冬天」給人以絕望感

關心日本前途的一些學者們，正在為着一個嚴重的社會問題——欺人的癖性而擔心。那就是，輿論機關欺詐市民，年輕人欺詐年老人，惡習學生欺詐貧弱學生。而且，這類問題不是個別現象，是普遍地存在着。

NHK編製的科學影片《核大球》，渲染了核恐怖，在一般市民中引起恐慌。這部科學影片是根據美國賽根博士提出的「核冬天」的假設編製的。影片用很大篇幅說明核大戰之後「地球凍結」、「大海凍結」、「海魚死於冰上」。影片告訴觀眾一旦日本捲入核大戰，總人口中的百分之八十要死於非命，剩下的百分之二十人口也將由於受到核放射傷害而致死。在「核冬天」的呼喊中，母親望着嬰兒流淚，學生們無心讀書。整個影片給觀眾以絕望感。

學者們對這部影片提出疑問。因為賽根博士當初提出「核冬天」假設時，他自己也認為這個用語欠確切。因為，既便地球的溫度下降二十度C至三十度C，熱帶地區也達不到〇度，海水溫度也不會低於北冰洋或南極海。至於核戰造成的死亡率，美國的巴納比研究小組認為是百分之十五，世界氣象組織（WHO）推測為百分之二十五，「核冬天」一詞的創始人賽根博士則更少，還不及NHK所說死亡率的幾分之一。

NHK為什麼這樣捕風捉影，用比假設還假的手法編製「科學」影片呢？這顯然是為兩個超級大國的核訛詐政策服務，使人們在核霸面前束手無策，只能屈膝就範。過去NHK也曾為某一政治目的而進行了捏造事實的報道。人們更不會忘記在軍國主義者侵略中國和東南亞時，日本的廣播機構是怎樣欺詐日本人民的。學者們擔心，如果日本的執政者再次倒行逆施，作為半官方機構的NHK會怎樣配合政府對人民進行欺詐?!

豐田商事事件

六月中旬發生了豐田商事社長永野一男被殺事件之後，這家會社進行的大規模騙財活動才使日本社會普遍震驚。人們對這樁殺人事件並不在意，引人深思的倒是產生這樁騙財事件的社會根源。

豐田商事成立於一九八一年，是專門勸誘老年人「買金子」的所謂「投資諮詢」公司，四年來有一萬人受害，騙財達二千億日圓。社長永野一男年僅三十二歲，擁有八千多名職員，構成了一個騙財體系。

現在日本六十五歲以上的老人有一千一百萬，多是耳聾眼花，感覺遲鈍，但手頭有些積蓄金。他們多半是過着孤獨生活，對未來抱有不安，總想使手頭的儲蓄能多生利息。永野就是根據這些老人的心理狀態成立了一個專門欺詐老人的會社。這家公司的職員了解到某些老人的情況後，便登門拜訪勸誘買黃金，說「現在股票和債券都不可靠，銀行存款利息也低，還是買金子合算」。等到老人同意拿錢買金子時，他們又說「黃金放在家裏不保險，還是存在我們會社裏，可得到高利潤」。結果，老人的現鈔只換回一紙收據。而永野等人用騙來之財大事揮霍。

永野手下的人，有的年收入幾千萬日圓，有的甚至超過一億日圓。

豐田商事這類會社在日本不是個別的。在永野被殺後，「投資Journal」會社也被揭發，社長中江滋樹也是個三十歲的年輕人，採用職員八百人，騙財在六百億日圓以上。據大藏省去年八月調查，僅街道上經營投資諮詢的企業就有三百多家，其中有一百六十多家沒有向官方登記。人們最近發現，曾經在永野和中江手下幹事的年輕人，已另立門戶，進行「投資顧問」的活動。

據說永野的口頭禪是：「無錢是惡，有錢則善」。作家清水一行說，在家庭裏，孩子騙長輩的錢已司空見慣，騙到了還說「幹得順手」。現在的社會是，有了錢就可以得到一切。騙老人的錢要比大學畢業後職業的月薪多得多，也簡單得多。《朝日新聞》記者松蒲認為，有了錢就可以擴充實力，所以豐田商事的規模越幹越大，這同一些政客用金錢擴充勢力的理論是相同的。這是社會造成的。

欺負弱小同學說明了什麼？

據教育當局統計，大約有百分之八十的中、小學發生惡習學生欺負同學的事件，而且很多學校是集體地欺負少數學生，致使一批學生不敢上學，或者中途退學，甚至有的學生不堪凌辱而自殺，造成了嚴重的社會問題。

為什麼要欺負同學？惡習學生回答說「很好玩」、「有意思」或「看他不順眼」。

據東京葛飾區小松中學老師椎名拓一分析，出現這樣大規模地欺負同學現象，一方面是家庭較富裕的子女，受父母之寵，驕橫成性，他們只有物質享受，沒有道德素養，根本不懂體諒他人，有優越感，任性發洩不滿；另方面，被欺者多是家境貧窮和父母離婚後的「父子家庭」或「母子家庭」的學生，他們有劣等感，也有性格軟弱行動遲鈍的學生，精神上受到壓抑。據報道，現在日本的「母子家庭」有七十一萬八千戶，「父子家庭」有十六萬七千戶。這些家庭的子女多半是受欺壓的對象。日本官方的統計數字說，全國平均每三分鐘就出現一宗離婚案，因此「父子家庭」或「母子家庭」的學生也隨之增加，構成了欺負學生事件的社會構造的一部分。而那些欺人者，一旦走上社會，便有可能成為永野一男式人物的追隨者。

縱橫談

「八一」前看軍事戰略新決策

施君玉

軍隊改革關鍵性一年

今年是中國軍隊實行改革，精簡整編，加速國防現代化的關鍵性一年。兩天後的八月一日，是中國建軍節五十八周年。這標誌着中國人民解放軍經過半個多世紀的戰鬥歷程，軍隊的建設將跨入一個嶄新的階段。

對和平與戰爭新估計

中國政府已宣佈裁軍一百萬，將在兩年內完成。這是一項重大的戰略決策，對維護世界和平，促進國家四個現代化的建設和軍隊現代化建設，都具有十分重要的意義。

這項新的戰略決策，顯示了中國對當前世界形勢已作出新的估計，也體現了中共在國際戰略思想方面的一個新的轉變。它主要表現在對世界和平與戰爭問題上，與十多年前，特別是「文革」期間有了不同的分析和論述。新就新在這：

李先念在洛杉磯的講話

一年多來，鄧小平、胡耀邦、趙紫陽等對這個問題都有一致性的論述。國家主席李先念二十七日在美國洛杉磯一個宴會上，也着重闡述了中國政府對和平與戰爭問題的觀點與立場。

李先念說，第二次世界大戰結束四十年來，儘管沒有再發生世界大戰，但局部性的戰爭接連不斷，世界局勢動蕩不定，戰爭的危險依然存在。但是，各國人民反對軍備競賽，要求防止戰爭，維護世界和平的呼聲日益強大，制約戰爭的力量不斷發展。我們認為，只要各國人民把命運掌握在自己手中，加強團結，堅持努力，在較長時間內不發生大規模的世界戰爭是有可能的，維護世界和平是有希望的。

裁軍百萬實行精簡整編

世界維護和平力量在壯大，大戰危險相應縮小，這有利於各國從事經濟建設，中國亦然，力爭有一個和平環境進行四化建設，國家經濟建設力量壯大，反過來有利於保衛和平。

中國率先裁軍百萬，所以是一項重大戰略決策，已經受到國際間的重視。中國一方面裁軍，一方面實行軍隊體制改革，精簡整編，重點放在改善武器裝備和提高軍人素質上，建設一支能適應現代化立體戰爭的合成部隊，完成國防現代化，就能更好地保衛國家安全，保衛世界和平。

兩年後軍銜制不設大元帥

「八一」前夕傳來的消息，中國軍隊高層領導班子已調整完畢，基本上按年輕化的標準實現了梯次配備幹部。最近，三大總部、各軍種、國防科工委，以及撤併後的七大軍區新領導班子名單，相繼已公佈。全軍經過兩年整編後，將實行軍銜制，傳說已久的大元帥，可能不再設立。

總參謀長楊得志透露

全軍整編兩年內完成 軍銜制隨後開始實行

李先念主席二十七日在洛杉磯市長和世界事務委員會聯合舉行的宴會上，接受布萊德利市長贈送的洛杉磯市鑰匙。（新華社傳真）

穗港澳欖牌比賽 香港隊奪得冠軍

【本報廣州二十八日專電】一九八五年穗港澳欖牌賽經過一天多的角逐後，今日下午在廣州花園酒店降下戰幕。香港隊獲得團體賽冠軍，澳門隊獲得亞軍，廣州一隊排列第三。獎人賽冠軍獲得者是廣州二隊，亞軍……

超，賽中顯示出一定優勢，積分達十九點九二。廣州一隊是上屆亞軍，但今屆比賽顯得緊張，原有水平發揮不出來，積分只有七點零一。澳門今年戰績較理想，總分達十七點一一，和香港隊總分只差二點八一。這表明……

……間，在福建莆田到浙江溫嶺一帶沿海登陸。

廣西「柚樹王」歷百五十年不衰

【中國新聞社南寧二十八日電】廣西容縣十里鄉大朋村發現一株稀有的優良沙田柚樹，目前這株柚……

北京通訊

學講普通話

參加中國兒童和少年基金會夏令營活動的香港、澳門小朋友們，明天就要乘機離開北京回家了。

八天裏，他們在北京遊覽參觀了長城、頤和園、圓明園、故宮，以及中國兒童活動中心、首都鋼鐵公司、中南海等名勝古迹。港、澳的小……

第三小隊是香港中學教師馮錦麒領隊。他說：「我們三小隊和北京小朋友的十小隊同一個車。我們在車上玩遊戲。香港小朋友中只有一個會講普通話，其他既不會講，也不會聽。大家一起唱歌跳舞，八天的共同生活，現在能大體聽懂普通話了」……

總參謀長楊得志透露
全軍整編兩年內完成
軍銜制隨後開始實行
將訂軍官服役及文職人員條例

【中國新聞社北京二十八日電】中國軍隊的精簡整編進展順利。總參謀長楊得志評價說：「這次重大的改革，牽涉面這麼廣，部隊還這樣穩定，是相當了不起的。」

楊得志在接受《瞭望》雜誌記者採訪時，談到這次裁軍的重點時說：要大力精簡機關和直屬單位，總部、大軍區、軍兵種、國防科工委機關減的幅度比較大。要撤併軍區、撤銷一批軍師機構，縣、市人武部改歸地方建制，邊防部隊交公安部門。

儘管這次工作的難度很大，但據楊得志總參謀長介紹：全軍幹部、戰士對裁軍百萬的決定和改革體制、精簡整編的決策堅決擁護。特別是一些要撤、併、改、降的單位，許多要退出領導班子的老幹部和一大批面臨轉業的幹部，自覺服從大局，識大體，講團結，守紀律，表現出很高的覺悟。

軍方高層已年輕化
分按梯次配備幹部

據這位中國軍隊的總參謀長透露：全軍的整編工作兩年內完成。整編搞完後，就要實行軍銜制，還要搞軍官服役條例和文職人員條例，完善各種規章制度，使軍隊進一步走上正規化。

【中國新聞社北京二十八日電】「中國人民解放軍高層領導班子已調整完畢，基本上按年輕化的標準實現了梯次配備幹部。」這是中國人民解放軍總參謀長楊得志在接受《瞭望》雜誌記者採訪時透露的最新信息。

中國軍隊高級領導層係指三總部（總政治部、總參謀部、總後勤部）、國防科工委、大軍區和軍兵種的領導班子。

楊得志說：調整後的領導班子精幹了，年輕了，知識結構比較高。拿三總部來說，調整後的班子，人數比原來減了百分之二十三點八。合併後的大軍區的領導班子成員比原來減少了一半。從年齡上看，大軍區領導班子成員比調整前下降了八歲。總政治部最年輕的副主任是四十四歲，總參謀部最年輕的副總長才四十二歲。從文化知識方面看，高層領導班子成員大多數有大專學歷或經院校深造。他們有比較豐富的部隊實際工作經驗，有的還是戰鬥英雄。這一大的突破，為全軍實現幹部年輕化搞好精簡整編帶了個好頭。

九年免費義務教育
上海人大頒例施行
嚴禁尚未完成義務教育少年兒童做工

【新華社上海二十八日電】上海市開始實施免費九年制義務教育，這是建國三十多年來第一次這樣做。

上海市第八屆人民代表大會第四次會議今天通過了《上海市普及義務教育條例》。按照這一條例，上海市六周歲到十五周歲的兒童、青少年都有義務接受小學至初中九年制教育，這段教育完全免費。

對於無正當理由拒不履行此項義務的家長或監護人，條例規定將課以罰款。條例嚴格禁止招收應當完成而尚未完成義務教育的青少年和兒童做工、經商或從事其他工作。

上海市目前有三千多所小學，近九百所中學，其中三百所是包括高中在內的完全中學。中小學在校學生為一百四十萬人，教師共十六萬人。此外還有二十一所盲、聾啞學校和一批弱智兒童輔讀班（校）。

據專家預計，上海市很快就將進入持續的中小學生入學高峯，十年後在校學生將超過二百萬。目前，上海市區已基本普及了初中教育，高中階段教育的入學率也已達到百分之九十左右。但是，郊區各縣尚未普及初中教育。免費九年制義務教育實施後，這種狀況可望得到改變。

上海新市長 江澤民談工作抱負

中國新聞社記者　賴良　舒容

江澤民

上海通訊

在今天舉行的上海市人代會上，江澤民當選上海市市長。他在接受本社記者採訪時所講的第一句話就是：「感謝上海人民對我的信任和支持。」

任務艱巨 先訂規劃

江澤民高興地時而用普通話、時而用上海話，回答記者提出的問題。他向記者談及自己的心情時說：我感到責任重大、任務艱巨。市政府要辦的事情很多，既要加強基礎設施的建設，改善投資環境，又要改造傳統工業，發展新興工業；既要發展經濟，又要逐步改善人民生活，包括解決住房、交通、環境污染等問題；既要搞好與內地的經濟合作，又要擴大對外經濟技術交流，加強外貿引進技術，擴大出口。當然，這麼多的工作必須根據國家和地方的財力、物力，分清輕重緩急，定出切實可行的實施規劃來。

他說，當前，要結束第七個五年計劃的制訂，認真貫徹並在實踐中充實《上海城市經濟發展戰略匯報提綱要》。這就要作大量的、充分的調查研究。

進行細緻調查研究

江澤民是六月十一日來到上海的。一個半月來，他和上海市其他領導一起對全市的情況作了細緻的調查研究，僅城市建設規劃一項，就花了十二個半天的時間。他對記者表示，有充分的信心和決心，團結全市人民，同心同德，克服困難，一步一步地、切切實實地完成這一重託。

一個小時的採訪，江澤民給記者留下了深刻的印象：這是一位作風嚴謹，談吐風趣，態度和藹，腳踏實地的新市長。【中國新聞社上海二十八日電】

江澤民簡歷

江澤民，男，五十八歲，漢族，江蘇揚州人，文化程度大學，高級工程師，一九四六年四月加入中國共產黨，現任中共上海市委副書記。

江澤民一九四七年畢業於上海交通大學電機系。建國後曾任上海益民食品一廠、上海製皂廠第一副廠長，一機部上海第二設計分局電器專業科長，一九五五年前往莫斯科斯大林汽車廠實習，次年回國後任長春第一汽車製造廠動力處副處長、動力分廠廠長，一機部上海電器科學研究所副所長，武漢熱工機械研究所所長，一機部派往羅馬尼亞專家組總組長，一機部外事局副局長、局長，國家進出口管理委員會副主任兼秘書長，電子工業部第一副部長、部長等職。他還是中共第十二屆中央委員。【據新華社上海二十八日電】

從醫生到副市長
訪謝麗娟

上海通訊

中國新聞社記者　舒容　賴良

在今天的上海市人代會上，九三學社上海市委委員、四十九歲的謝麗娟被選為上海市副市長，成為上海建市以來第一位女性市長。選舉結束後她說：要當好上海市的副市長，我還要作很大的努力。

這位女市長是怎樣一個人？有着什麼樣的經歷呢？記者帶着這個大家都關心的問題採訪了謝麗娟。

曾被錯劃為右派

謝麗娟的經歷很簡單。她用二分鐘就敍述完畢：「一九六一年從上海第二醫學院畢業，到盧灣區中心醫院當內科醫生。一九八三年當了醫院副院長。一九八四年三月被選任盧灣區副區長。」然而她也有過坎坷，受過挫折。一九五七年，她被錯劃為右派，畢業前雖已摘帽，但徹底改正是在一九七七年。因此長期以來她感到精神壓抑。她對記者說：「在那段時間裏，我實在沒有什麼可提起興致的事。只有當我看到，由於我的努力，使危重病人得到了挽救，才感到自慰。」

關心公益事業

謝麗娟對公益事業十分關心，在她擔任副區長期間，她促進教育行政部門辦起了一所女子職業高中、開設幼托師資、秘書、打字、縫紉等專業班，目前，這所中學已招收了近二百名學生。她還支持九三學社的醫學專家在盧灣區中心醫院開設諮詢門診。

謝副市長精力充沛。她告訴記者，她愛好運動，在大學讀書的時候，對籃球、排球都比較感興趣，現在有時看到別人打籃球，也真想去投一籃。她每天堅持騎自行車上下班，還常常打羽毛球或游泳等。她說：「我對音樂與電影也頗感興趣。」

老父是歸僑 夫當講師

謝麗娟膝下有一雙女兒，都在唸中學。她的丈夫是華東化工學院的講師，非常支持她當選副市長。她那位八十七歲的老父是一九六五年回國的印尼歸僑，如今老少三代同堂，共享天倫之樂。【中國新聞社上海二十八日電】

李先念主席二十七日在洛杉磯市長和世界事務委員會聯合舉行的宴會上，接受布萊德利市長贈送的洛杉磯市鑰匙（新華社傳真）

唐山地震昨九周年
舉行萬人公祭大會
每年七月二十八日定為「抗震紀念日」

【新華社北京二十八日電】一九八四年唐山市的工農業總產值已達六十八億四千萬元，大大超過了地震前一九七五年的三十六億六千萬元。

唐山市自一九七六年地震以來，已建成住宅一千零[illegible]十四萬五千多平方米，有二十萬零一千戶居民遷入新居，佔全市總戶數的百分之九十。

這是中共唐山市委書記岳岐峯在此間召開的萬人大會上說的。唐山市黨政軍民今天舉行地震九周年萬人公祭大會，深切悼念地震中不幸遇難的親人，祭奠為抗震搶險而獻身的英雄。

一九七六年七月二十八日唐山市發生的大地震，幾乎摧毀了所有的地面建築，奪去了二十餘萬人的生命，使全市人民的生產、生活陷入了極端困難的境地。中共唐山市委和唐山市政府最近作出決定，從今年開始，將每年的七月二十八日定為「唐山抗震紀念日」。

岳岐峯說，從一九七九年開始重建唐山以來，國家撥出幾十億元專款，調來數千名學者專家，派出十幾萬援建大軍，同唐山人民一道日夜奮戰。經過艱苦的努力，被地震摧毀的唐山沒有從地圖上抹掉，而是以更加壯麗的姿態重新屹立在冀東大地上。

穗中大在京校友
組經濟諮詢機構

【中國新聞社北京二十八日電】中山大學北京校友會今天舉行茶會，宣佈成立「興中科技經濟開發諮詢機構」。

中國著名實業家、嶺南大學（廣州）校友會名譽會長郭棣活被聘請為「興中科技經濟開發諮詢機構」名譽主席，中華全國華僑聯合會副主席連貫任該機構主席，美國華人聯合會會長梅子強、美國華商總會執行副會長謝僑遜、香港海濱國際有限公司總經理鄭幸等十人被聘請為該機構顧問。

穗港澳橋牌比賽
香港隊奪得冠軍
澳門廣州分獲二、三名

【本報廣州二十八日專電】一九八五年穗港澳橋牌賽經過一天多的角逐後，今日下午在廣州花園酒店降下戰幕。香港隊獲得團體賽冠軍，澳門隊獲得亞軍，廣州一隊排列第三。雙人賽冠軍獲得者是廣州二隊，亞軍是澳門隊，廣州珠江女隊奪得季軍。

比賽是昨天上午九時開始的，上屆團體賽冠軍香港隊今屆派出四名國際級大師上陣，實力很強，該隊比賽經驗豐富，技術高超，賽中顯示出一定優勢，積分達十九點九二。廣州一隊是上屆亞軍，但今屆比賽顯得緊張，原有水平發揮不出來，積分只有七點零一。澳門今年戰績較理想，總分達十七點一一，和香港隊總分只差二點八一。這表明該隊的水平已接近香港隊。

穗港澳橋牌賽是由廣州橋牌協會主辦的。去年在澳門已舉行第一屆，此後每年七月最後一周周末都在廣州、香港、澳門輪流舉行。

廣西「柚樹王」
歷百五十年不衰

【中國新聞社南寧二十八日電】廣西容縣十里鄉大朋村發現一株稀有的優良沙田柚樹，目前這株柚樹上，二斤多重一個的柚子掛滿枝頭。

這株柚樹是當地農民羅傳振的祖輩於一八三七年種植的，樹齡已有一百四十七年。據一些專家認為，這是廣西沙田柚樹中樹齡最長的一株。沙田柚樹一般到二、三十年樹齡後就結果很少或不結果，但這株柚樹至今仍生機勃勃，近幾年每年都結果二三百隻，大的每隻四市斤，小的也有二市斤。今年這株柚樹掛果近四百隻，果子已快進入成熟期。

中日最近達成協議
全面開發廬山旅業
將廬山旅遊區擴至景德鎮南昌九江
港商投資八百萬美元發展粵北旅遊

【中國新聞社南昌二十八日電】記者從江西省政府獲悉：廬山風景名勝區管理局與日本黑川紀章建築、都市設計事務所最近就制定大規模全面開發廬山旅遊業的整體規劃方案達成協議。日前，雙方在日本正式簽定委託日方進行設計業務的合同書。

據介紹，日方在實地考察了廬山之後，已向江西省遞交了《廬山旅遊開發計劃》。根據這份計劃，廬山旅遊區的範圍將擴大至景德鎮、南昌、九江。

該計劃具體提出，拓寬廬山東谷中心大道，並在兩旁興建環形購物街廊、美食中心及文藝中心，遊客在這裏能進一步了解中國的傳統和生活方式，在牯嶺鎮東北，將興建超高級賓館，在原毛澤東別墅附近，將興建大型國際會議廳，在鄱陽湖口岸將興建遊艇區，划船區、游泳池、船埠、水上酒店等；在廬林湖西仰天坪，將興建高爾夫球、排球、騎馬、溜冰、射箭等場地，還將改造一批各具特色的別墅供遊客使用。

為便於按最新技術開發廬山，當局已

【中國新聞社廣州二十八日電】利用外資加速開發廣東省曲江縣獅子岩、南華寺和南華溫泉旅遊區的合同，於七月二十二日在曲江縣城馬壩鎮簽字。由香港新陽輝企業公司投資八百三十萬美元，改造獅子岩的後山山洞，建設現代化博物館、遊樂場，南華寺高級齋堂、南華商場和南華溫泉區的高級浴室、賓館、商店、球場、遊樂場等。現各項工程正進入設計階段。

台灣省建設經費
本年度百十億元
用於改善民生設施縮短城鄉差距

【本報訊】台北消息：台灣省政府決定在本年度運用經費一百十二億二千一百四十六萬元，實施基層建設計劃，改善民衆生活環境，縮短城市生活差距。

這筆經費中，包括整修市鄉村裏道路、橋樑四億八千八百多萬元，整修排水溝渠十二億一千五百多萬元，普及自來水供應設施三億七千多萬元，建攤販市場十一億元，改善偏遠地區居民生活計劃七億四千多萬元，辦理山地公共工程二億元等。

省政府表示，目前鄉村偏遠地生活環境仍待充實改善，而農村人口外流現象仍極為普遍。

台灣附近強颱風
今晚在閩浙登陸

【本報訊】據北京中央氣象台二十八日下午六時發布強颱風警報稱，今年第六號颱風的中心，二十八日下午二時已經移到了我國台灣省以東大約五百七十公里的洋面上。中心附近最大風力有十級。目前颱風中心正以每小時二十公里左右的速度向偏西方向移動。預計颱風中心將繼續向偏西方向移動，將經過台灣北部沿海，於二十九日傍晚到夜間，在福建莆田到浙江溫嶺一帶沿海登陸。

鄭至莊昨天受聘
穗中大名譽教授

【新華社廣州二十八日電】廣州中山大學今天舉行授聘儀式，聘請美國普林斯頓大學政治經濟學教授鄭至莊為名譽教授。

鄭至莊教授的原籍是廣東省番禺縣，早年曾在廣州嶺南大學就讀，後去美國。在芝加哥大學獲經濟學博士學位，現任美國普林斯頓大學經濟計量學研究室主任、美國經濟聯合會所屬美中經濟交流委員會主席。鄭至莊教授近年來多次來華參觀講學，對發展中國的經濟提出了許多有益的建議，受到中國領導人的高度讚揚。

刻葫蘆　蘭州工藝美術廠刻葫蘆老藝人王德山，善於在葫蘆上刻山水、人物、花鳥、走獸等圖案，並能仿刻名家書法。圖為王德山老藝人在刻葫蘆。（新華社）

在廣東《家庭》月刊的專欄裏
大陸青年討論同居問題
反對派佔上風　也有認為兩廂情願即可

【中國新聞社廣州二十八日電】廣東《家庭》月刊今年初收到一封女青年來信提問：八十年代的戀愛方式究竟應該是怎樣的？月刊編輯部就此開闢「人們啊！我們應該怎樣愛」專欄，開闢討論。三個月就收到了來自北京、上海、天津、新疆、甘肅等二十九個省市的五千多封來信，許多青年大膽直言，各抒己見。主要有以下三種看法：

一是鼓勵女性思想要解放，敢於向男性表白愛情。有位讀者來信說，如果說八十年代的青年與五、六十年代的青年在戀愛上有什麼不同，我想，大概就是八十年代的青年在這方面更加大膽，更敢作敢為一些。他認為女子一向對戀愛持被動態度，不敢主動表白自己的愛慕之情，只有「君子好逑」，未聞「淑女好逑」，不敢主動追求男性，這樣使自己的最佳戀愛年齡悄然逝去，成為老處女。作者認為女子看中意中人應該敢於大膽追求，那些流言蜚語可以不予理睬。

二是呼籲青年對戀愛應有新見解。有位讀者認為他對未婚男女同居的事一點不覺奇怪，各人對生活的理解不一樣，做法也就不一樣，只要他們兩廂情願，又有什麼不可以？那麼他們同居了，又分開，然後又找到新的伴侶，現今的世界跟過去不一樣，應該有新的見解。

三是主張青年在新的歷史時期，仍應注意保持民族傳統美德。持這種意見的青年佔多數。有位讀者來信說，我認為婚前同居和發生性行為會造成嚴重的社會後果。最近一位護士告訴我，前來醫院要求墮胎的許多是未婚少女。有一位未滿二十歲的女青年前來做手術，問她的男朋友為什麼不陪她來？她說男的已不愛她了。讀者說，戀愛不能輕率，美妙的愛情之花是要雙方悉心栽培的。他認為把新的戀愛方式理解為「性解放」是不對的，戀人在適當的場合下，可以互相擁抱、接吻來表達愛慕之情。但在婚前發生性行為是不道德的，不能被社會和人們所接受。

目前這場討論仍在熱烈進行中。

全國十二城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況	風力
北京	30	24	小到中雨	小於三級
成都	26	11	小到中雨	小於三級
廣州	32	25	多雲轉陣雨	小於三級
杭州	33	24	陣雨	小於三級
香港	31	24	陣雨	小於三級
昆明	24	16	雷陣雨	三至四級
上海	32	25	晴轉多雲	四至五級
瀋陽	30	21	晴	三至四級
台北	30	25	大雨	六至七級
天津	30	24	雨	小於三級
武漢	35	24	晴	小於三級
西安	29	23	雨	小於三級

廣州毒蛇殺妻命案
何鑒波被判囚終身

【本報訊】廣州消息：廣東省高級人民法院二十七日上午作出判決，判處用毒蛇咬殺妻子的廣州市郊區九佛區衛生院醫生何鑒波無期徒刑。

據悉，此案於一九八一年八月在廣州一報紙揭露後，廣州市人民檢察院經過偵查，於一九八二年五月向市中級人民法院提起公訴。一九八三年七月，市中級法院裁定：起訴認定何鑒波故意殺人的證據不足，不能定罪，應予以釋放。廣州市人民檢察院認為，這一裁定是錯誤的，因而向廣東省高級人民法院提出抗訴。省高級法院收案以後，進行了調查取證，並邀集專家學者和有關人士進行了專題研究討論，並於本月二十四日開庭進行了法庭調查。

據省高級法院審理查明，現年四十二歲的何鑒波，長期與同單位的女青年劉某通姦。為達到與劉某結婚的目的，向妻子湯麗珍提出離婚未能得逞後，遂起殺妻之念。一九八一年八月十七日晚間，何鑒波乘湯熟睡之機，用事先準備好的銀環蛇咬傷湯的左腳腳趾頭背面，然後離家返衛生院過夜。湯中毒被送九佛區衛生院救治時，何竟拒絕值班醫生提出的搶救措施。當值班醫生提出請當地有經驗的蛇醫治療和送廣州市搶救時，何又諸多阻塞，有意拖延時間，致使湯麗珍因得不到及時救治而死亡。省高級人民法院認為，何鑒波的上述犯罪事實，有現場勘查筆錄和證人證言、科學技術鑒定結論為證，何亦曾供述在案，足資認定。

台新加工出口區
計劃在桃園設立

【本報訊】台北消息：台灣考慮在桃園觀音工業區內增設第四個加工出口區，經濟部將於下月提出可行性和初步規劃報告。

北京通訊

港澳兒童參加夏令營紀實

夏島

參加中國兒童和少年基金會夏令營活動的香港、澳門小朋友們，明天就要乘機離開北京回家了。

八天裏，他們在北京遊覽參觀了長城、故宮、頤和園、圓明園、首都鋼鐵公司，以及中國兒童活動中心、中南海等名勝古迹。港、澳的小營員這幾天正忙着與新交上的北京小朋友互贈禮物和留言。從他們的宿舍裏不時地傳出陣陣歌聲和笑聲。

小朋友們的「第一次」

近百名香港、澳門小營員，幾乎都是第一次來北京。十一歲的古敏慧說：「我是第一次坐飛機。可惜我在飛機上睡着了。到北京上空時，天已黑了，我被叫醒，忙往下看，呀！下面的燈光像一條好大好大的火龍。」「這次回去，我一定不要睡着。」

營員中，個子最矮、年紀最小的香港學生龍詩雅，眨着一雙黑亮的大眼，通過她的老師翻譯，告訴記者：「我是第一次聽到這麼多人講普通話，可是我聽不懂，也不會講。現在學會了『謝謝你』、『再見』、『你好』。」

有一個小營員告訴記者：「我是第一次真正看見長城。」旁邊的小營員們就搶着說：「我第一次看見升國旗」、「我第一次包餃子」、「我第一次當家倌」、「我第一次進中南海」。參觀首都鋼鐵公司時，澳門的一位小營員驚嘆地說：「我第一次看見這麼大的工廠！」

一羣羣的小營員圍在一起互相留地址。忽然，一個營員抬起頭來，甩了甩手腕，風趣地說：「我簽了好多名字了，手都寫累了。當名人可真不好當啊！」他叫黃東坡，是香港福建中學學生，說得營員們都樂了。

學講普通話

第三小隊是香港中學教師馮錦麒領隊。他說：「我們三小隊和北京小朋友的十小隊同一個車。我們在車上玩遊戲。香港小朋友中只有一個會講普通話，其他既不會講，也不會聽。大家一起唱歌跳舞，八天的共同生活，現在能大體聽懂普通話了。」

被夥伴們稱為「好漢」的廖振先才十一歲。他的左臂被固定起來打上了厚厚的石膏，但無論去哪裏，他都沒有掉隊和叫苦。他在離開香港的前一天，摔傷了手臂，父母不讓他參加夏令營活動，是姐姐替他說情才來了。這次去頤和園，他不聲不響地溜進小賣部，買了一個漂亮的「泥娃娃」，說是要拿回去謝謝姐姐。

一位澳門小營員說：「爸爸媽媽給了我七十元，說買點北京特產。我凡是看見寫了『北京特產』幾個字的商品就買，錢已用完了。」

莊明理也「年輕了」

來自香港、澳門的小營員總是說：「我們很榮幸，很驕傲！」看見為他們吃飯、住宿、旅遊奔波的叔叔阿姨累得汗流浹背時，他們也很過意不去。尤其是對七十六歲高齡的莊明理二十四日早晨四點過，營員們在天安門廣場觀看升國旗，莊明理也準時趕來參加。在今天晚上的「營火晚會」閉營式上，他親手將熊熊燃燒的火把傳給一位小營員。並說：「小朋友們玩得好，我也高興，也年輕了。」

一些營員告訴記者，這次來北京，看見了好多古迹和歷史展覽，也看到了新北京的面貌，產生了一種對祖國的特別感情，表示回去後要好好學歷史。他們希望明年再舉辦夏令營活動，雖然自己不可能來了，也希望弟弟妹妹和同學們來玩。【本報北京二十八日專電】

念抵洛杉磯機場接受獻花
星期六下午抵達洛杉磯國際機場時
，洛杉磯小居民埃里克．陳的獻花，
市長布雷德利。（美聯社）

幅說明核大戰之後「地球凍結」、「大海凍結」、「海魚死於冰上」。影片告訴觀衆，一旦日本捲入核大戰，總人口中的百分之八十要死於非命，剩下的百分之二十人口也將由於受到核放射傷害而致死。在「核冬天」的呼喊中，母親望着嬰兒流淚，學生們無心讀書。整個影片給觀衆以絕望感。

學者們對這部影片提出疑問。因為賽根博士當初提出「核冬天」假設時，他自己也認為這個用語欠確切。因為，既使地球的溫度下降二十度C至三十度C，熱帶地區也達不到〇度，海水溫度也不會低於北冰洋或南極

南亞時，日本的廣播機構是怎樣欺詐日本人民的。學者們擔心，如果日本的執政者再次倒行逆施，作為半官方機構的NHK會怎樣配合政府對人民進行欺詐?!

豐田商事事件

六月中旬發生了豐田商事社長永野一男被殺事件之後，這家會社進行的大騙財活動才使日本社會普遍震驚。人們對這樁殺人事件並不在意，引人深思的倒是產生這樣騙局

息。永野就是根據這些老人的心理狀態成立了一個專門欺詐老人的會社。這家公司的職員了解到某些老人的情況後，便登門拜訪勸誘買黃金，說「現在股票和債券都不可靠，銀行存款利息也低，還是買金子合算」。等到老人同意拿錢買金子時，他們又說「黃金放在家裏不保險，還是存在我們會社裏，可得到高利潤」。結果，老人的現鈔只換回一紙收據。而永野等人用騙來之財大事揮霍。

日本的欺詐事件引起關注

張成前

清水一行說，在家庭裏，孩子騙到了還說「幹得順手」。現在的社會是，有了錢就可以得到一切。騙老人司空見慣，騙長輩的錢已簡單得多。《朝日新聞》記者松蒲認為，有的錢要比大學畢業後職業的月薪多得多，也了錢就可以擴充實力，所以豐田商事的規模越幹越大，這同一些政客用金錢擴充勢力的理論是相同的。這是社會造成的。

據教育當局統計，大約有百分之八十的

據說永野的口頭禪是：有錢是善，無錢是惡，作家

根本不懂體諒他人，有優越感，任性發洩不滿，另方面，被欺者多是家境貧寒和父母離婚後的「父子家庭」或「母子家庭」的學生，他們有劣等感，也有性格軟弱行動遲鈍的學生，精神上受到壓抑。據報道，現在日本的「母子家庭」有七十一萬八千戶，「父子家庭」有十六萬七千戶。這些家庭的子女多半是受欺壓的對象。日本官方的統計數字說，全國平均每三分鐘就出現一宗離婚案，因此「父子家庭」或「母子家庭」的學生也隨之增加，構成了欺負學生事件的社會構造的一部分。而那些欺人者，一旦走上社會，便有可能成為永野一男式人物的追隨者。

旨在刺激停滯不前的經濟

【路透社新加坡二十八日電】新加坡經濟發展局今天宣佈建立一個一億坡幣（四千五百萬美元）發展高技術基金會。

新加坡經濟發展局發表聲明說，這筆基金將投資新加坡和海外的微型電子、通訊機械人、生物技術與激光學聯合企業工程。

聲明說，這筆基金會旨在促進對新加坡的技術轉讓與投資。新加坡已放眼在本世紀末、下世紀初成為一個地區性電腦設計中心。

這項計劃是刺激新加坡停滯不前經濟總計劃一部分。過去六月來，新加坡經濟顯著緩慢。

在渣甸山金督馳馬徑被截查
三疑匪毆傷警長逃去
藍帽子地毡搜索迄晨
前後歷七小時　一疑匪跌身份證後投案

【本報訊】大批藍帽子警員昨晚深夜仍在港島大坑徑龍華花園地盤內進行地毡式搜索，追捕兩名偷竊皮草、拒捕和毆傷一名警署警長的疑匪，但至今日凌晨，仍無結果。

事件中，警方拘捕了一名姓劉的二十歲男子，疑與此案有關。他已提供兩名同黨的資料，協助警方調查。

案發於昨日下午五時許，一名姓馬的警署警長駕駛電單車巡經渣甸山金督馳馬徑發現一輛客貨車（DE三一一四）停在路邊，車上有三名可疑男子，於是上前盤問。三名可疑男子未能解釋車上二十件皮草的來源，於是準備將他們拘捕及帶返警署調查。但當馬用手銬將其中一名男子反鎖時，其餘兩名疑匪突然發難，將警長毆傷，然後三人分頭逃去。

其中已被手銬反鎖着的疑匪及其一名同黨跳下附近一處深約二十呎的山坡，沿畢拉山道逃向大坑徑的龍華花園地盤，另一名疑匪則沿金督馳馬徑跑向山上。

馬姓警署警長負傷追捕走入龍華花園地盤藏匿的兩名疑匪，並用無線電通話機向上級求助。

大批警員接報後，在龍華花園地盤、虎豹別墅、大坑徑、畢拉山道附近搜查。由於被手銬反鎖着的匪徒在逃走時遺下一對拖鞋，警方遂調來警犬「波士」根據拖鞋上的味道追蹤疑匪。

至下午六時許，一名在金督馳馬徑看守客貨車的警長，發現一名上身赤裸，手持間條恤衫的男子，沿金督馳馬徑走下，於是上前截停及盤問。這名男子承認是其中一名走脫是疑匪，並表示嘗走至山上時，失足墮下山澗，全身濕透，並發現逃走時失落身份證，知道難以逃走於是下山自首。

據悉，被捕男子認識另兩名男子的時間很短，只知道其中一人名文輝，另一人綽號「黑鬼榮」。三、四日前，文輝叫被捕男子租一輛客貨車，然後於昨日一起到金督馳馬徑，他不知道這批皮草是贓物。

由於警方曾發現其中一名匪徒爬圍板走入虎豹別墅後，又逃回龍華花園地盤內，並相信被手銬反鎖的匪徒不可能逃得很遠，於是將龍華花園地盤包圍，並於八時許調派四、五十名藍帽子警員進入地盤內進行地毡式搜查。

由於龍華花園仍未入伙，很多工人在內邊居住，故警方先用擴音器通知地盤內的工人離去，並勸諭兩名疑匪自動向警方投案，但沒有結果。藍帽子警員經近四小時搜索後，仍無發現，遂收隊離去。

藍帽子警員深夜在大坑徑龍華花園地盤搜索賊匪

昨自倫敦返抵本港
聯絡小組首次會議
何鴻鑾稱十分成功
並表示將與紡織諮委會商多纖協定問題

何鴻鑾昨自倫敦返港時在機場向記者發表談話

【本報訊】在倫敦舉行的中英聯合聯絡小組首次會議結束後，英方成員之一何鴻鑾昨天抵港時表示，會議取得良好成果，因為雙方都本着維持香港安定繁榮的態度進行會談。

何鴻鑾說，聯絡小組會繼續就如何最妥善地維持香港特別行政區於九七年後，在日內瓦關貿總協定及多種纖維協定中的地位進行工作。他說，「雙方的意見十分有用。」

被問及會議上有沒有談及在過渡期間容許香港以「英國—香港」的名稱處理國際之間協定的途徑時，何鴻鑾表示，會議中曾討論如何維持香港目前的地位。

他認為這次會議十分成功，氣氛十分友好和合作。

何鴻鑾表示，中英聯合聯絡小組第一次會議於星期四結束後，他曾在倫敦召集過一次會議，與貿易署署長麥高樂、香港政府駐日內瓦事處參事（香港事務）簡德倫，以及香港駐紐約商務專員杜華、駐布魯塞爾商務專員鍾信及駐英商務專員韋仕，就關貿總協定屬下紡織品委員會本月二十三日所舉行的會議內容進行討論，以便檢討當前情況，以及考慮香港的下一個步驟。

上述會議主要是發展中國家和地區就即將於明年七月屆滿的多纖協定之存廢問題，提出一致立場。貿易署長麥高樂及港府駐日內瓦參事簡德倫代表本港出席了這次會議。何鴻鑾解釋，由於麥高樂正在度假，數周內不在香港，因此他乘在倫敦之便，召集了杜華和鍾信舉行一次會議。

他說，他們將會研究策略，並與紡織業諮詢委員會討論，以便為發展中國家和地區九月在漢城舉行的另一次磋商會議作好準備。

特稿

調查車禍有新招

本報記者　陳自瑜

分析交通意外的原因，往日只是從靜態資料入手，新的方法則強調重視動態資料，也就是所謂「交通意外重組」的概念。

剛在英國完成七星期「交通意外重組」訓練課程的港府化驗所化驗師麥國添返港投入工作之後，同時將新的分析概念應用於研究本港嚴重交通意外方面。

麥國添解釋稱，所謂動態資料，就是根據現場遺下的痕迹，例如從路面上的煞車痕計算肇事車輛的車速，從而確定意外是由那一個方面的疏忽引致。至於以前較為着重的靜態資料，則泛指任何涉及「接觸」的證據，例如汽車碰撞時遺留下的油漆、傷者的血跡，以至衣服纖維等等。靜態資料只能證明現場的物件（包括汽車、行人、路上其他物件）曾有過「接觸」，而未能了解到肇事汽車車速這個最根本的資料。

他說，從動態資料分析交通意外的原因，可以較容易去理解整個意外發生的經過，從而找出須負責任的一方，同時又能夠確定是否有需要改善道路的環境。

他續稱，「交通意外重組」的理論基礎，在於一切交通意外的原因都涉及人為的因素。由於意外不會無緣無故出現，因此可以從當時的駕駛者、行人或路面環境的動態資料去確定意外發生的過程。

他補充說，利用「交通意外重組」的概念分析意外原因，在歐美國家已非常流行，其中引用煞車痕去證明實際行車速度方面，經過無數次的試驗後，準確程度毋容置疑。

他又說，如查車禍現場沒有留下煞車痕，而車輛又完全毀爛不堪時，就會較為麻煩，不能照搬外國的一套了。外國專家可以根據當地普遍的電腦程式，分析其中的原因，不過香港環境與外國不一樣，而路上的汽車又以日本車為多，所以遇到現場證據不足時，如果單憑外國經驗去處理，可能略嫌未夠成熟。

麥國添目前正協助警察交通意外調查組督察掌握「交通意外重組」的概念，以便逐步推廣應用。十多位督察級人員正參加為期八周的課程，首四周在李惠利工業學院上課，後四周則在警察學校接受進一步訓練。

他解釋說，為着透切了解車禍發生的經過，警方調查人員可能需要在現場進行一系列的試驗，以準確計算出車輛肇事時的行車速度，又或者進行煞車試驗，確定是車速過高，抑或是行人疏忽。

應用「交通意外重組」方式獲得的資料數據，可以在法庭上作為呈堂證供。麥國添說，最重要是能夠確定車禍的真正原因，很多時候並不是全然由司機負責，行人也有可能是促成意外的一分子。

麥國添正檢查一個被尋回的報失車輪

在金督馳馬徑被警員帶返警署調查的青年（笠頭者）

當護衛員未及一月遭解僱
失業漢高空坐欄河
聲稱家貧妻懷孕不願做人云云
警員消防員苦勸奏效將他送院

【本報訊】一名上工未及一個月而遭解僱的護衛員，昨日下午五時許，被發現危坐於中區一幢大廈二十四樓天台欄河，幸警方及消防員到場經一番勸諭後，將他勸服送院檢驗。

被救回男子名陳國智，二十餘歲。據悉，上月一日，他考入一間護衛公司當護衛員，被派往皇后大道中一五三號兆英商業大廈工作，但至二十三日卻遭解僱。

昨日事發時，他前往該大廈，向一名管理員表示要上樓，隨即進入電梯。後來管理員發覺電梯停在二十三樓，覺得可疑，於是前往查看，但未見他的蹤影。管理員走上二十四樓天台尋找，即發覺他已危坐欄河之上。管理員恐有意外，於是報警。

大批警員及消防員趕至現場，並對他好言相勸。當時他對在場人員稱，由於其妻懷孕，他又無法找到工作，家境貧困，所以不願做人云云。在場人員經過一番苦勸，終勸服他放棄跳樓之念，將他送往醫院。

寶燈法師（右）及永惺法師（左）主持剃度儀式

八旬老婦自縊身亡

【本報訊】一名老婦昨晚被其孫發現在新蒲崗住所內吊頸，送院後證實死亡。

死者姓陳，八十歲，住彩虹道八十八號新蒲崗大廈十八樓一單位。

昨晚九時許，她一名姓鄧的孫兒（三十六歲）返家，發覺大門反鎖，從氣窗窺望，見祖母在屋內吊頸，連忙報警。警員及消防員破門入屋，將她救下送院，但已返魂無術。

為此舉第一位女性
女警落髮短期出家
妙法寺剃度傳戒大會二百餘人參加
各善男信女由八歲至七十二歲

【本報訊】二百多人昨日在元朗妙法寺參加了第十五屆剃度傳戒大會，自願靜修七天，其中八十六名男性及一名女性接受剃度。該女性是女警，為此項短期出家舉辦以來接受剃度的第一名女性。

這次剃度傳戒大會是香港佛教僧伽聯合會主辦，共有二百四十名善男信女參加，年齡由八歲至七十二歲不等，包括文員、工人、學生、醫生、警界等各階層人士，其中更有來自天主教及基督教的信徒約十人，他們主要是研究佛教的理論。

昨日主持剃度儀式的分別是寶燈法師及永惺法師。兩位法師替八十七人落髮，並替另外兩男一女剃度長期出家。一名原本打算從印度來港長期出家的女大學生，後因手續問題，未能及時抵港接受剃度。

由於參加短期出家的人數眾多，主辦單位遂於本月二十二日至二十七日舉辦了第一期傳戒大會，共有二百零二人參加，第二期的剃度傳戒大會則於昨天開始，至下月三日結束。

首位短期出家接受剃度的女性是現役警員唐明（三十歲），據她表示，她並不介意落髮，雖然七天後要帶着假髮上班，但相信不會因此而影響職業。她並表示，另外還有四名女同事同期帶髮靜修。她的丈夫及子女亦沒有因為她要落髮而表示異議。

共四十六種其中十種含二甘醇
奧國餐酒檢驗完畢
海關先後收回含毒餐酒十三瓶

【本報訊】港府化驗部門昨日終於將四十六種奧地利餐酒全部檢驗完畢，除日前公佈的十種餐酒含二甘醇外，至今未再有發現。檢驗報告正在草擬中。

海關發言人表示，昨日再有一名市民將兩瓶含二甘醇的奧地利餐酒送交海關人員。連同日前市民交回的十一瓶，共有十三瓶含二甘醇的餐酒已回收。

香港中國旅行社
大公報　編印

暑期回鄉旅遊手冊

回鄉探親旅遊必備

明日出版　隨報附送

受中國旅行社總社委託

香港中國旅行社承辦

廣東、上海、福建
北京、江蘇、浙江

六省市居民　港澳遊

一、香港8天旅行團
A線團：住酒店七晚，參加遊覽三天半　$2,665
B線團：住酒店三晚，參加遊覽三天半　$1,884

二、香港澳門10天旅行團
A線團：住酒店九晚，參加遊覽五天　$3,365
B線團：住酒店五晚，參加遊覽五天　$2,584

※本社承辦《港澳遊》一年多來，以其服務週全、收費公道及手續簡便快捷而深得各界人仕歡迎。

報名查詢：
灣仔分社：香港軒尼詩道24－34號大生商業大廈地庫　電話：5-276263
旺角分社：九龍洗衣街62－72號得寶大廈　電話：3-964241
中環總社：香港皇后大道中77號中旅大廈　電話：5-259121
暨各分社

旅遊諮詢電話：5-285669　3-944144

香港⇄海口

定期直航包機

注意：八月份起逢星期二、六對開

CA335	航班號	CA336
波音737	機型	波音737
星期二、六	班期	星期二、六
10:20 ↑ 09:20	香港 / 海口	11:10 ↓ 12:10

歡迎定位，詳情向各大旅行社查詢

定位處：
GD 廣東（香港）旅遊有限公司　電話：5-497194　3-810311-6
香港海南商會　電話：5-8914941
海南中國旅行社　電話：22725　海口市大同路17號

預告：
香港←→汕頭
香港←→湛江

定期直航包機，請留意通航日期

巴西貨輪漏油事件餘波未了

市政局等多個部門 追討清理油污費用

楊孝華說周內入稟否則貨船離去手尾長

【本報訊】市政局等有關部門，將於本星期內入稟控告在港海擱淺漏油的巴西貨輪，追討為清理海面及多個海灘油污所開支的費用，聯合控告或分別入稟，則暫時未作決定。

必需於本周內提出控告的原因，是如果出事貨輪一旦離開香港，這宗官司將會長時間拖延，相反，控票只要及時發到船上，這艘貨輪則必需等候官司結束才能離開。

市政局康樂委員會主席楊孝華昨日對記者表示，清理油污開支昂貴，在事件中僅市政總署一個部門，便估計花了七十萬至一百萬元。負責清理海面及海灘油污的，除市政署外，還有海事處、民安隊，輔助空軍多次出動直升機，也是很大的開支，各部門開支具體數字仍在計算中。

楊孝華補充說，市政總署此次清理油污的開支，包括人工、化油劑，淺水灣與深水灣的防垃圾網，每張價值二十多萬元，經此一役，看來需要更換，被污染的海沙移走之後，要重新鋪上新沙，開支也未可估計。

記者問及當局在是次事件中得到甚麼經驗時，楊孝華回答說，事件證實海事處在各海灘儲存一些化油劑是需要及有效的，而市民對這次事件亦顯得非常關心。他希望能藉此引發市民注意海灘的清潔。

楊孝華昨日出席「青年政策展望」第二階段會議的開幕禮，接受記者訪問時作出上述表示。

市政局與釣魚會合辦 百名能手賽釣魚

曾才「九尾鯊」獲全場個人冠軍 隊際冠軍所得魚獲八十二磅半

【本報訊】由市政局及香港業餘釣魚會合辦的第四屆市政局盾公開釣魚比賽，昨日在維多利亞港海面舉行，吸引了百名中外釣魚能手參加。

經過七個半小時的比賽，結果曾才以一條二又四分之三磅重的九尾鯊奪得全場個人大魚獎。至於隊際冠軍，則由梁錦祥、鮑英傑、馮維幫及鄭勝可組成的一組奪得。他們所釣到的魚獲共八十二磅半；亞冠孫彬川、陳偉球、關啟彪和周樂庭一組，成績是七十八磅半；季軍陳錦榮、林西成、田自忠和高偉強一組，成績七十磅半。

這項釣魚比賽，昨日上午九時開始舉行，百名參加者以四人一組，分別乘坐二十五艘釣艇，從紅磡碼頭出發，垂釣的範圍只限在維多利亞港內，且規定不准用魚桿。

公開釣魚比賽把魚獲過磅以定名次

特稿

徐柳仙病重入院

魯仁嘉

「別離人對奈何天，離堪怨，別堪憐，離心牽柳線，別淚濺花前，甫相逢，才見面，忽離忽別，東去伯勞西飛燕，忽離忽別負華年，愁無限恨無邊，怕聽別離鶯，弗曾憤棼顛，春心死咯化杜鵑，今復長亭折柳，別矣嬋娟。」徐小鳳最近在發光幕上忽然來個突破，唱這枝粵曲《再折長亭柳》，唱來娓娓動聽，哀怨感人。

省港歌壇四大天王之一

歌伶前輩徐柳仙就憑此一曲成名。當時她與小明星、張月兒及張蕙芳在省港歌壇上有「四大天王」之稱。其中以徐柳仙的腔口最難學，因其抑揚頓挫，非中氣十足不可。現在徐小鳳唱來，憑她那高深的歌唱造詣，亦只能達其七、八成水準而已。

自古美人如名將，不許人間見白頭。時光飛逝，徐柳仙不獨美人遲暮，且最近由於年老病多，去月曾因患肺積水和腦膜炎，由家人送入九龍伊利沙白醫院，前數天更一度病入垂危，刻仍在醫生極力救治中。

曾被汽車撞斷左臂左腿

一九七四年徐柳仙喪夫後，由於她和夫婿原是「癮君子」，夫死前，因病用了不少醫藥費，故生活一度陷於徬徨。翌年徐柳仙更不幸在其居所德輔道西近屈地街被車撞斷左臂及左腿骨，入院醫治多月。在貧病交迫中，徐柳仙正所謂「福無重至，禍不單行」。還幸她在醫院時趁機向醫生求助，戒斷毒癖。

後來，她獲法律援助處幫忙派出大律師，向當時避往砲台徑的高院控告失事司機及車主。審訊結果，法官裁定她獲得賠償六萬多元，於是經濟才稍為好轉，乃徙居於九龍，獲配老人廉租屋。

老不忘本組音樂研究社

由於徐柳仙一向對粵曲深感興趣，至老仍不忘本，乃與一班喜愛粵曲且是樂壇資深的舊日老朋友，共組「一廬音樂研究社」，每周一天共同切磋曲藝。去年二月在荃灣大會堂舉行的粵曲欣賞會，她亦出席高歌一曲，其後更和李燕萍在北角大會堂合唱，都有不少周郎前往捧場。因為柳仙腔難唱，更難有機會聆聽。

廣東粵劇團李慧東拜師

廣東粵劇團有一位女團員李慧東，雖已三十多歲，曾在《楊門女將》一劇中扮演佘太君一角，因傾往徐柳仙腔，於八三年十二月當徐柳仙上廣州獻唱時，遂懇她收其為徒，就在泮溪酒家舉行拜師禮，一時傳為佳話。

「曾健士法案」如能通過 港成衣輸美將大減 影響工人職業生活

機縫製衣業職工總會建議設公積金制度

【本報訊】港九機縫製衣業職工總會昨日在會所舉行第三十九屆會員代表大會。該會負責人在會務報告中指出，香港製衣業的經營，受美國保護主義政策的困擾，而限制紡織製衣成品輸美的「曾健士法案」若能通過，港製成衣輸美將大幅削減，工人職業生活將受到重大影響。

該會指出，製衣業的新舊技術員工流失量很大，原因是待遇較低。該會建議製衣廠增設僱員公積金及年獎制度，減少技術員工的流動及流失。

對於僱員長期服務金問題，該會認為，制訂這個法例，可使為資方服務了多年的工人、特別是年老的工人，在職業生活上有些保障和得益，職業有安全感，另外，還有利於勞資關係的協和，對勞資雙方有利。

與會代表在發言中表示，最近，勞工顧問委員會就「僱員長期服務金」問題，與資方代表達成的協議，雖與工人的要求有距離，但希望接此協議盡速立例施行，不足之處，今後可再補充修訂。該會並建議，當局應設立一個由港府、資方、僱員三方面供款的社會保障計劃和中央公積金制度，更有效和較全面解決廣大勞工的失業、疾病、退休等問題。

該會並希望有關當局接納工聯會的建議，把「五一」國際勞動節，列為勞工有薪假日。

該會推動全體會員工人，關心香港前途，關注「基本法」的制訂。該會已於四月份成立「基本法關注小組」。

該會訂於八月四日在彌敦道敦煌酒樓舉行慶祝三十九周年會慶及新一屆理事就職聚餐聯歡。製衣業員工均可取劵參加。該會電話三一二八〇九五一。

讀者來信

深圳新聯檢樓混亂擠塞

——一羣經常出入境旅客提出幾點改善意見

編輯先生：

深圳新聯檢大樓啟用，我們經常來往於深港之間的旅客，興奮異常，認為從此可以解決深圳海關過往的混亂和擠塞情況。但現在新聯檢大樓啟用已一月有餘，情況卻非常令人失望，尤其是每星期一早上出境時，其混亂和擠塞情況，比起舊聯檢站，有過之而無不及，主要有以下幾點：

㈠每星期一早上，因為許多旅客要趕八時零七分從羅湖開出的火車回香港開工，所以許多人在早上六點，甚至更早就到聯檢大樓門前等候。到七時半聯檢大樓開門時，已有上千人擠塞在約三米寬的大樓門前。大門一開，大家一起擠進去，局面非常混亂而危險，特別是老人和小孩，經常有被人踩傷和被擠倒的現象。

㈡邊防站雖設有三十來個檢查窗口，但並不是全部開放，而且哪個開放，哪個不開放，既無一定，事先又不在窗前掛牌通知，於是旅客只好在每個窗口前都大排長龍。到八點鐘開閘時，才知道自己所排的窗口是沒入辦證的，於是打尖插到別的人龍去，人為地造成混亂。

㈢隨着到深圳投資設廠的港人增多和大量住宅樓宇的落成，加簽的旅客日益增多。但加簽的通道只有一條，特別是星期一早上，人龍比普通通道要長好幾倍，形成特殊通道人龍特殊長的情況。而且過海關時，也只有一個加簽的閘口，最後到收回鄉證附頁的人龍中，加簽旅客也與普通旅客同排一條人龍輪候。既然已經收取了旅客的加簽費用，就應該提供加簽的特殊服務。收了加簽的費用而又不提供加簽的服務，就難免使人有「揾笨」之感。

㈣邊防人員態度惡劣，經常與旅客口角，耍態度，工作懶散，上班前不做好準備工作。加簽通道的當值人員，曾多次發生上了崗以後才發現沒帶筆，不能為加簽旅客登記號碼，然後又離開崗位去找筆的情況。每遇到這種事，旅客中自然有人不滿而發出怨言，有次一個當值的工作人員竟因此而大發脾氣，說：「吵什麼，吵什麼，老子不幹了，看你們怎辦！」說罷真離開了崗位，後經大家勸說，才又回到窗口辦證，這種對待旅客的態度，可謂惡劣！

幾點建議：

㈠每星期一早上，因出境的旅客較多，應提前開放大門，讓有事的、早到的旅客可到辦證的窗前提前排隊輪候，這樣可以貫徹早到早排早辦手續的原則，既公平合理，又可避免因大家擠在門外，開門時一起擁進去，發生踩傷、擠倒等事故。

㈡不辦證的窗口，應預先在窗前掛牌通知，使旅客能依照指示在辦證的窗前依次輪候，避免造成人為的混亂。

㈢為方便在深圳投資設廠的旅客出入境，為保證加簽的旅客能享受到加簽的服務，應根據加簽旅客的多少靈活增減加簽通道。如星期一早上，因出境的加簽旅客較多和較集中，就應多設加簽通道，等到加簽的旅客減少了，又可靈活地把加簽通道的牌子除下，改辦非加簽旅客的出境手續。又或者可以採取在閘前提前辦理加簽旅客的出境手續等。總之，應保證加簽旅客能享受到加簽的特殊服務，即使暫時做不到使加簽的旅客直行直過，至少也應該想辦法減少他們輪候的時間。

㈣邊防人員應端正工作態度，上班前應檢查準備工作，開閘時應每個窗口同時開放（加簽的應提前開放），不應因準備工作不足而有所延誤，以避免在旅客中引起不滿而發生鼓噪現象。當值時，絕對不應與旅客發生口角，如有遇到旅客證件不足或手續不全等有疑問的情況，應由別的當值人員帶到一旁去查問，正在辦證的當值人員不應因此離開崗位而影響整個隊伍的進度而造成混亂。

以上幾點意見，很不全面，供深圳邊防站、海關參考，希望聯檢大樓的工作有所改進！

並請貴報將我們的意見轉達給深圳及見報，不勝感激。耑此，即頌

撰安！

貴報讀者
一羣經常往來於深港兩地的旅客
陳耀華 黃志強等上
一九八五年七月廿三日

書畫文房印石首展 五千觀衆昨往觀賞

兩百多展品已被中外藏家訂購 六十八萬元田黃石有人在斟盤

【本報訊】在灣仔華潤大廈香港展覽中心舉行的《中國書畫文房印石展覽》，昨首日展出，五千多名中外觀衆到場欣賞。

在展場內，觀衆逐一欣賞名家真蹟，一些觀衆還帶備長短鏡頭，將作品拍攝下來，留待以後慢慢欣賞；一些家長在參觀時，不忘向子女介紹，加深他們對名家及其作品的認識。至昨晚為止，共有二百多幅展品被訂購。訂購者除了本地收藏家外，還有部分日本、美國等外籍人士。

展場吸引觀衆的另一部分是罕見的田黃、雞血印石。其中一方名為「雞血之瑰寶」的印石，價錢三萬四千二百元，但在昨首日展覽中即被認購。另一方產於福建的「浮雕山水古人」田黃，價值高達六十八萬。據主辦單位稱，已有收藏家與他們接觸，相信今明兩日將有人認購。

主辦單位在展場內設置小賣部，出售印石、文房用品、扇畫等。其中雞血、青田、壽山、巴林等印石，吸引最多買家。一名女士在雞血印石前觀看良久後表示，這類印石數量不多，算稀有珍品，如有興趣收藏印石者，實在是難得機會。小賣部的印石售價由數十至萬餘元不等。

是次展覽由香港、深圳博雅藝術公司主辦，並獲北京榮寶齋和燕京書畫社贊助，展覽至八月三日止，時間為每日上午十時至下午五時半。

中國書畫文房印石昨首展，觀衆正在細心觀賞

兩男劫鳳樓 打人又掠款

【本報訊】昨晚九時半，兩名男子扮作「尋芳客」，到北角電氣道一八六號一個「一鳳樓」單位，一人賺門入屋後，將屋內一名三十六歲的泰國籍女子毆打，劫去七百元現款及一個收音機。

女事主後來報警，被送院敷藥。

饒平同鄉昨設宴 歡迎該縣考察團

【本報訊】香港饒平同鄉會籌委會昨晚於中總會員俱樂部設宴，歡迎正在本港訪問的廣東饒平縣經濟考察團。

該團由饒平縣長黃耀忠率領，一行七人。黃耀忠表示，希望透過此行加強與旅港鄉親之間的聯絡溝通，增進感情，從而發展合作，推進工作。

他指出，饒平縣漁農產品資源豐富，食品加工工業發展潛力甚大。三百門港口經開發後可停泊萬噸輪船，為該縣對外交通和經濟增添生機。縣內的花崗岩蘊藏豐厚，目前已與港商簽約合作開採。

昨晚的宴會由香港饒平同鄉會籌委會主席湯秉達主持，參加的鄉親近百人。

長洲將局部停水

屯門及葵涌周三均無沖廁鹹水

【本報訊】水務署昨日宣布，長洲若干樓宇將於星期三（三十一日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受停水影響者包括長洲南灣、孖塘道排廠、中興街、興隆街、大新街、國民路、大石口、北社街、高山村、圓桌一村及二村、西灣路、仙人井、山頂西道、信義村及北社新村。

另一方面，屯門若干樓宇則將由星期三上午十時至翌日上午七時，暫停供應沖廁用水，以進行水務工程。

受影響者為由虎地至三聖邨整個區域所有樓宇，包括兆康苑、兆安苑、大興邨、友愛邨、新發邨、山景邨、安定邨、蝴蝶邨、湖景邨、美樂花園、兆山苑、白角及湖景臨時房屋區。

此外，青山醫院、屯門診療所、仁愛分科醫療中心、仁愛堂街、屯門第四B區、第十區、第九區、第十二區、第二十六區、第三十六區、第三十七A區、第十九區、置樂花園及華都花園亦受影響。

在葵涌區，沿和宜合道的樓宇，包括梨木樹邨、石蔭邨及石籬邨亦於星期三上午九時半至下午四時暫停供應沖廁用水，以進行修理工程。

錢世年談立法局議席 教育界應有三名代表

【本報訊】香港教育會會長錢世年昨天在大會堂高座演講，提出教育界功能團體間接選舉立法局議員的條件，應包括：對教育事業有深厚的經驗和心得，對社會事業有深入了解，要有平易近人親近民衆的民主思想與態度，以及對香港政制和運作有深切的經驗和心得。他認為，教育界最少應有三名代表入立法局，無論是委任或間接選舉。

黎兆霖談基本法

認為人人均可提出意見

【本報訊】東區區議員黎兆霖表示，港人討論基本法是天經地義的事，人人可以提出意見。

他說，區議會能否討論基本法，關係不大，但每個人的意見都可直接向起草委員會提出。個人的意見和團體的意見應一視同仁，端視意見是否有價值。

他認為，區議員可透過他們本人的渠道收集市民意見，反映給基本法諮詢委員會。區議員彼此互相交流基本法意見，也是好事，可收集思廣益之效。

上水三處街市 空置檔位招租

【本報訊】新界上水區三座街市共有三十一個空置檔位，將於星期四公開招投。

區域市政署發言人表示，三座街市分別為石湖墟第一臨時市場、石湖墟市場及石湖墟第二臨時市場。公開競投將於當日上午十時半，在上水石湖墟符興街區域市政署北區街市及小販組辦事處（即石湖墟遊樂場側面）舉行。

新界廿八公衆海灘 禁止違法露營燒烤

區域市政署昨表示將執行檢控

【本報訊】區域市政署昨日促請前往新界區的旅遊人士注意，該署將繼續在新界區全部二十八個憲報公佈的公衆海灘，執行檢控非法露營及違例燒烤。

該署發言人表示，根據公衆衞生及市政條例，任何人士如在憲報公佈的公衆海灘範圍內架設帳幕或在指定燒烤爐以外的地方生火，均屬違法，最高可被罰款五百元及入獄兩星期。

去年，區域市政署曾先後在新界區多個公衆海灘進行突擊搜查，結果共檢控二十八宗非法露營、九宗違例燒烤案件。

發言人強調，該署在本年泳季內，將繼續執行檢控，以杜絕非法露營及違例燒烤。因為這些活動不單滋擾其他泳客，更污染海灘自然環境。

居民如欲在郊野地區享受露營樂趣，可前往區域市政署設於大嶼山貝澳海灘的唯一營地，或其他由漁農處提供的多處營地。

至於燒烤場地，區域市政署在新界各公衆海灘亦設有二百多個指定燒烤爐灶。居民應盡量利用那些設施來燒烤或生火，保持海灘清潔。

環迴公路九月底通車後 大埔四村居民 指出入受影響

要求在村口加建行車天橋

【本報訊】大埔九龍坑、橋頭、大窩、元嶺四村居民，昨日舉行記者招待會，指大埔環迴公路九月底通車後，將嚴重影響四村居民出入，要求港府在上址加建一條行車天橋，讓村民可通過天橋直接前往上水。

村民代表指出，該四村共有三千餘村民，平日在村口可自由向左轉往大埔或向右轉往上水，若大埔環迴公路通車後，村民的車輛只能左轉往大埔，要往上水則要先往大埔市中心，再轉回對面行車線，大約多走九公里。故此，村民要求港府在村口加建行車天橋，使他們可直接前往上水方向。

村民代表還指出，他們已於去年向港府提出此項建議。但港府以村民人數不多為理由，拒絕他們的要求，故村民準備前往兩局求助。

兩局議員辦事處負責人表示，港府計劃在村口建一條行人天橋，可讓村民經過天橋到對面行車線乘公共交通往上水方向。

香港博雅藝術公司成立十五週年
深圳博雅藝術公司成立四週年 紀念・舉行
中國書畫文房印石展覽
・北京榮寶齋・燕京書畫社・贊助・
・香港展覽中心・灣仔港灣道華潤大廈高座5樓・一九八五年七月二十八日至八月三日上午十時至下午五時半・

NOX-CRETE CHEMICALS INC. USA
"耐而光"
美國製 模板油

NOX-CRETE FORM COATING
Forms never stick! Just spray on wood, steel, fiberglass, even concrete molds. Acts chemically to form a positive separating film — 5 times further than form oils.
Drastically reduces clean-up time. Triples wood form life. Inhibits rust formation. Spray on and pour immediately or days later — won't wash off. No special treatment of concrete necessary when painting.
耐而光模板油能產生化學作用形成分隔膜層，使模板易於拆除，永不黏附水泥面，確保水泥面之完美，故此大大減少善後清理時間，而且較同份量的模板油之塗敷面積更大，並可產生防水，防銹，且容人步行的薄膜，永不會被水冲掉，同時適用於玻璃纖維及能軟化土木，建築機械上之混凝土殘留固結層。

FORMGARD
A special release agent for metal form.
Easy application — can be sprayed, brushed or rolled onto any form surface.
The film is water resistant and resists removal by temperature as high as 135°C.
Rust-proofing — Formgard absorbs all water molecules present on all metal surfaces thus eliminate the formation of rust.
Formgard has been widely used in local housing projects by reputable contractors and has been found to be economical and efficient in practice.
FORMGARD—脫模效特强之鋼鐵及鋁質模專用的塗覆劑。利用化學反應，確實附於鋼鐵等模上，防銹兼脫模的樹脂。
FORMGARD—已廣泛採用於各大政府屋邨及居屋工程如隆亨村，新翠村，美林，石梨，大埔，馬鞍山等等。

SILCOSEAL 77 護養劑及强力脫模劑
The original CHEMICALLY ACTIVE CURING COMPOUND and BONDBREAKER....
(Has been used in HK MTR & being used in Singapore MRT.)
香港及星加坡地下鐵均廣泛採用
歡迎查詢

香港、中國、馬來西亞、星加坡
總代理：新安公司
SOLE AGENT: PANG & WONG CO.
九龍尖沙咀加連威老道21號A—B座德立大厦1202室
(FOR H.K., CHINA, SINGAPORE & MALAYSIA)
ROOM 1202 TAURUS BUILDING, 21A-B GRANVILLE ROAD, TSIMSHATSUI, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-697571 3-7211546
TELEX: 47878 PNWCO HX
CABLE ADDRESS: COPANGCO HONG KONG

音統處首次派團往內地
青年樂團將訪京滬
演出兩場並與數樂團進行交流

即將於下月十日前往上海和北京訪問，並作音樂交流的香港青年樂團的六十位樂手，正在北潭涌的青年音樂營接受來自中國及外地的音樂大師指導，務求有更佳水準的演出。

香港青年樂團由六十位樂手組成，分別來自香港青年交響樂團及香港青年中樂小組，指揮包括汪酉三、呂其嶺和何文川。青年樂團將由音樂事務統籌處音樂總監何高雪瑤率領，於下月十日出發，行程為期十天。

今年的青年音樂營，一方面安排交響樂團、中樂小組、中樂團和少年管樂團的排練活動，另方面又為上述個別樂團的京滬之行提供難得的集訓機會。

青年樂團的訓練活動分為交響樂團和中樂小組兩大部分。練習的曲目全部是為京滬行作好準備，包括反映香港中西文化大薈萃特點的樂曲，例如香港著名作曲家林樂培的《對比》及羅永暉的《焦點》，都是利用中、西樂器配合演奏。另外，中樂小組練習的《太白醉酒》，是羅永暉特別為這次演出而作，樂曲運用傳統中國樂器，以現代手法表達詩人李太白醉酒的神態。

香港青年音樂營已於本月二十日開幕，為期兩周，至下月四日結束。香港青年樂團將於八月三日晚在大專會堂舉行一個音樂會，節目內容與京滬行的表演項目無異，亦可說是音樂營的壓軸音樂會。

青年樂團京滬行的行程已最後確定，八月十一日晚在上海音樂廳舉行首場演出，然後於十四日晚在北京民族文化宮作第二次演出。交響樂團將演奏莫扎特的歌劇《費加洛的婚禮》序曲、華格納的《齊格菲牧曲》、孟德爾頌的《E小調小提琴協奏曲》及巴托克的《六首羅馬尼亞舞曲》等等，此外還有香港著名作曲家林樂培的《對比》及羅永暉的《焦點》。中樂小組將演奏多首著名的合奏和獨奏樂曲，包括《陽關三疊》、《漁舟唱晚》、《蘇武牧羊》、《二泉映月》及《彝族舞曲》等等。

除演出外，香港青年樂團團員將與上海交響樂團、中央音樂學院、中央樂團及中央民族樂團互相交流。

今次是音樂事務統籌處首次派出樂團前往內地演出。

即將前往內地演出的香港青年樂團投入緊張的練習

本報記者　陳自瑜　實習記者　鄺美玲

營內新秀表現佳 內地大師亦讚賞

四位來自中國大陸的音樂大師，對音樂營內青少年的表現，普遍表示讚賞。

有「笛王」之稱的上海音樂學院副教授陸春齡說，他先後去過二十多個國家或地區，總是覺得香港在培養青少年熱愛音樂方面，取得較好的成績，香港音樂事務統籌處應記一功。他認為培養青少年的音樂修養和提高音樂造詣，應從小做起，所以儘管他任副教授，仍不忘指導九歲至十一歲的少年樂手。

上海民族樂團指揮瞿春泉表示，香港青少年掌握民族樂器的水平，在某種程度上略高於內地，這可能是香港的民樂較為普及，很多小學生也懂得其中的一二。

有「鼓王」之稱的李民雄特別欣賞參加敲擊組的六位青少年，認為他們充分表現同心協力，衆人一心的學習態度，處處表現出以大家利益為重的精神，作風正派，又能夠互相幫助。

他說，六位團員每天清早六時半就開始活動，到晚上十一時才休息，大家都抱着提高水平的目標練習。

提及本港青少年的中樂水準時，來自上海的作曲家顧冠仁說，青少年自幼打下良好的音樂基礎，將來便可以向更高的層面發展。他認為音樂營內的年輕樂手表現不錯，假以時日，將有更大的躍進。

營內活動多姿采 由頭到尾咁好味
每天從早到晚歷十多小時

音樂營內的生活豐富多采，青少年沉醉於音樂之餘，還可以鍛鍊身體。

每日上午六時便開始活動，首先是早操，然後進食早餐，接着便是排練。下午一時至二時為午膳時間，之後是另一輪的練習。下午三時三十分至五時三十分，有各種各樣的康體活動，各人可以選擇游泳、划船、獨木舟、乒乓球、羽毛球、射箭、滾軸溜冰、踏單車、康樂棋、美式桌球、健身徑及遠足等。還有一次營外活動，增進各人對香港的認識。

到了晚上，營地內依然非常熱鬧，各樂團成員除了參加分部排練或總排練外，還有機會欣賞導師們擔綱的導師音樂會。間或有野火會活動。直到晚上十一時各人始就寢。

營內成員苦練功 每天超過七小時
九位中外客席導師悉心指導

每年由音樂事務統籌處主辦，為期兩周的香港青年音樂營，今年已是第六屆。音樂事務統籌處音樂總監何高雪瑤表示，主辦音樂營主要是希望給本港的青少年能有機會參與，同時亦不會讓首次離家或年紀較小的參加者患上「思家病」。

何高雪瑤說，今年年紀最輕的參加者只得十歲，而年紀最大的已二十六歲。

她表示，參加者在營內每天平均需練習七、八個小時，而有些成員甚至連休息時間也用來練習。她認為這次在北潭涌度假營舉辦的音樂營，不單為參加者提供一處練習的好地方，同時更是一處學習、進修的理想地點，因為在營內沒有電視的滋擾，也沒有家人、朋友，使他們能專心一意練習。

何高雪瑤透露，今年音樂營共邀請了九名客席導師，為各小組提供指導及訓練。其中四名導師來自中國內地，負責中樂的笛子、敲擊及指揮工作，另外五位則是海外客席導師，負責高音弦樂、低音弦樂、長笛、圓號及管樂和指揮的工作。

她說，今年音樂營共需費用七十多萬元，其中二十八萬元由賽馬會資助。營內每天有約四十名職員負責照顧營友及料理日常工作。

音樂營內輕鬆的一面

青年樂團六好手

青年樂團裏英會聚，這裏是其中六位好手。

只得十二歲的陳卓婷，不可少覷她。除獲得去年全港校際音樂節高級組二胡冠軍和公開組亞軍外，她也是香港青年中樂小組的成員，將前往北京及上海作音樂交流。

她於兩年前開始學習二胡。她表示，由於小時候聽到父親拉奏二胡，覺得十分動聽，獲得啟發，滋長了學習二胡的興趣。

×　×　×

李蔚學習揚琴已有三年，並準備於今年考取揚琴六級的測試。

她已向音統處租用揚琴，一有空便在家裏練習。雖然明年便要面對中五會考，但李蔚表示絕不會放棄學習揚琴。

×　×　×

作為電子技術員的李金水，演奏的中樂器名叫「阮」。李金水說，他於七年前已開始學習此種樂器，除作為一種精神寄託外，還可作為樂隊中的伴奏，這令他覺得十分實用及滿足。

×　×　×

一種古舊的樂器──「笙」，由盧思泓演奏起來，具有一定水準。

盧思泓已是第二次參加音樂營，學習吹笙已兩年半，曾考到五級的水平。

盧思泓表示，在家裏除他以外，還有一位哥哥是古箏的高手。

×　×　×

除了中樂組外，青年音樂營內還有管弦樂組，如現時就讀於皇仁書院的江帆，拉奏小提琴已六、七年。對於可以參加音樂營及有機會到上海及北京表演，她感到十分興奮，希望在交流中有所收穫。

×　×　×

負責樂團定音鼓的朱庭輝，可說是音樂營的「長期擁躉」，他由八一年起已開始參加音樂營，直到現在。他起初是希望在音統處學習小提琴，但由於滿額，便轉學敲擊樂器，到現時亦覺得十分有趣，於是繼續鑽研。

朱庭輝說，雖然以前亦有到過內地旅行，但能代表香港前往內地作音樂交流卻是第一次，因而覺得很高興。

大師合照：香港青年音樂營節目主任湯良德和四位來自內地的音樂大師合照。（右起）顧冠仁、瞿春泉、湯良德、李民雄、陸春齡

現代手法處理的《太白醉酒》

用現代手法來運用中國民族樂器，向來存在很多爭論。

香港著名作曲家羅永暉為中樂小組京滬之行而作的《太白醉酒》，便是以現代手法去處理民族樂曲，表達詩人李太白醉酒的神態。

記者在訪問音樂營的時候，音樂營節目主任湯良德特別指揮中樂小組演奏這曲《太白醉酒》。嚴格說來，這是一首不容易掌握的樂曲，和傳統的民樂不一樣，尤其在中段的時候有一輪快板，利用揚琴音調的起落效果，帶引出醉酒時飄飄欲仙之態。

著名中國作曲家顧冠仁向記者談起這首新曲時，一再肯定這是一個好的嘗試。他表示，初聽起來，可能略有不習慣的感覺。由於這些都是朝着新方向探索，所以在個別樂章出現不太成熟的表現，那是很自然的。

顧冠仁說，內地的音樂家都努力在改良民族樂器的領域下苦功。在傳統的基礎上發展民族音樂，可以從多方面入手，亦容許出現「新派」的作品。

十齡女童郭寶琳 成為二胡發燒友
她相信不會因功課壓力而棄二胡

只有十歲的郭寶琳，今年已是第二次參加香港青年音樂營，她亦是全營最年輕的參加者。

郭寶琳學習二胡已有三年半光景，現時仍在音樂事務統籌處繼續進修，已達到四級水平。她曾經參加去年的校際音樂節比賽，雖然未能獲取任何獎狀，卻未因而灰心，反而更加努力學習。

她說，以前除學二胡外，還學習鋼琴，但由於功課壓力太大，才放棄鋼琴，改學二胡。

就讀於協和小學的郭寶琳，明年便是小六學生，不過，她表示對二胡的興趣十分濃厚，相信到時不會因功課壓力而放棄學習二胡。

入營已接近一個星期，郭寶琳已開始覺得想念爸爸和媽媽，但營內的康樂活動，似乎能為她「解解愁」，她說最喜愛玩獨木舟，但她更渴望的，恐怕是昨天的「開放日」，因為又可與爸媽見面了！

深圳特區投資額增加
上半年已逾六億美元
引進大型項目例如電廠鈦白粉廠等
財政企業上半年獲利潤比去年同期增六成多

本報記者　陳永平

隨着投資環境的逐步改善，深圳特區今年上半年的經濟建設保持了高速度、高效益地穩步發展。

由於深圳特區近年的建設成就已逐漸被外國一些財團及企業了解，因此近期到深圳洽談投資的外商較去年同期大為增加。今年的一至六月，深圳共與客商簽署了三百八十六項協議合同，涉及的投資額六億一千七百萬美元，比去年同期增長了百分之一百六十；已經投入使用的資金達一億三千四百萬美元，比去年同期增長百分之七十五。今年引進項目的特點是：大型的骨幹項目、技術先進的項目較前大幅增加，如沙角電廠B廠、鈦白粉廠和浮法玻璃廠等一批大型項目目前正在動工興建。

工業項目方面，今年也發展迅速，全市上半年的總產值完成了十二億九千九百萬元人民幣，較去年同期增長了百分之九十二。特區內許多工業企業按照外向型經濟的要求，引進了一批先進的技術設備，研究新產品、開拓國際市場，取得了一定的成果，使企業生產有了較大的發展。

在特區的基本建設方面，深圳已按照國家的要求調整壓縮投資，一些不重要的項目已接通知暫緩興建，但引進的項目不受影響。雖然基建規模縮減，但深圳今年上半年仍完成了投資十億五千九百萬元人民幣，建設落成的面積達一百二十一萬平方米，較去年同期增長了百分之二十七。

由於經濟發展速度提高，深圳上半年財政收入較去年同期增加了百分之九十七，達三億七千六百萬。各行各業的經濟效益均有較大的提高。如財政企業得到利潤一億六百萬元，比去年的同期增長了百分之六十六；工業企業利潤也較去年同期有較大的增加，外資企業繼續取得良好的經濟效益，如香蜜湖度假村今年上半年的利潤便增加一點一倍。

深圳在其他方面的發展也頗為理想，外匯收入達八千九百多萬美元。社會商品零售額為十億八千三百萬元，比去年同期增長了百分之二十五。深圳的市場仍頗為興旺，物資豐富，物價相對穩定。

深圳特區負責人表示，深圳特區盡管目前遇到了一些困難，但整體的發展不受影響，在今後的一段時間內，深圳主要的工作將着重抓緊工業轉向的問題，解決進出口外匯平衡、二線管理及特區貨幣發行的問題。

議事亭

蛇口工業管委會採措施 禁止利用特殊政策謀利

鍾賢

新華社及南方日報最近分別報道了深圳蛇口工業區堅持遵守國家的政策法令，不利用國家給予的特殊政策謀私利。

報道中說，深圳蛇口工業區管理委員會規定屬下的幹部，不得在合資企業兼職，更不得支取車馬費。管委會還根據實際情況，取銷臨時出國或到港澳工作人員帶免稅大件電器（收錄機、電視機及雪櫃等）進口的做法。在管委會的教育和督促下，工業區的幹部基本能奉公守法，將心思放在工作上。

自我國實行對外開放後，內地與國外的交往聯繫越來越多，出國公幹的幹部也越來越多，個別的人利用這機會，向外國人、向有生意往來的公司伸手要這要那，更有甚者讓合作的外國公司將接待費用及贈送物品的款項，記在單位或國家的款項上，做成極壞的影響，使投資者或外國公司、港澳商人失去與其做生意的信心，更被一些不法商人有機可乘。最近，內地報紙就時有披露，某些單位進口的物資由於當事人貪圖私利，被對方有機可乘，進口了一些不合規格，或以舊充新的物品，造成損失。

國家推行開放政策，是為了打開大門，引進先進技術、知識及科技，進行社會主義建設，外國及港澳商人的絕大部分都是希望老老實實地與內地做生意，他們遇着個別害群之馬，既影響了他們的信心，還會影響我國的對外經濟合作，這個問題不可不重視。

經濟特區

深圳上埗工業區新貌

經過幾年時間的發展，電子工業目前已成為深圳的最大工業。上圖是深圳上埗區，經過三年的建設，已成為一個初具規模的電子中心。下圖是華利電子公司，取得日本「新力」的技術合作，生產彩色電視機。（許光明攝）

深圳銷來港電鍍添加劑

深圳華美電鍍技術有限公司生產的電鍍添加劑，最近出口香港。

中美雙方於去年三月，合資在深圳成立華美電鍍技術有限公司，並於年底生產出首批產品，其質量標準達到了美國樂思化學公司的出品要求。

今年，該公司用大陸的國產材料生產出六十五種用途不同的電鍍添加劑，經內地一些單位使用，收效顯著，目前已銷往香港。

硯殼在汕頭投資 設石油氣倉庫等

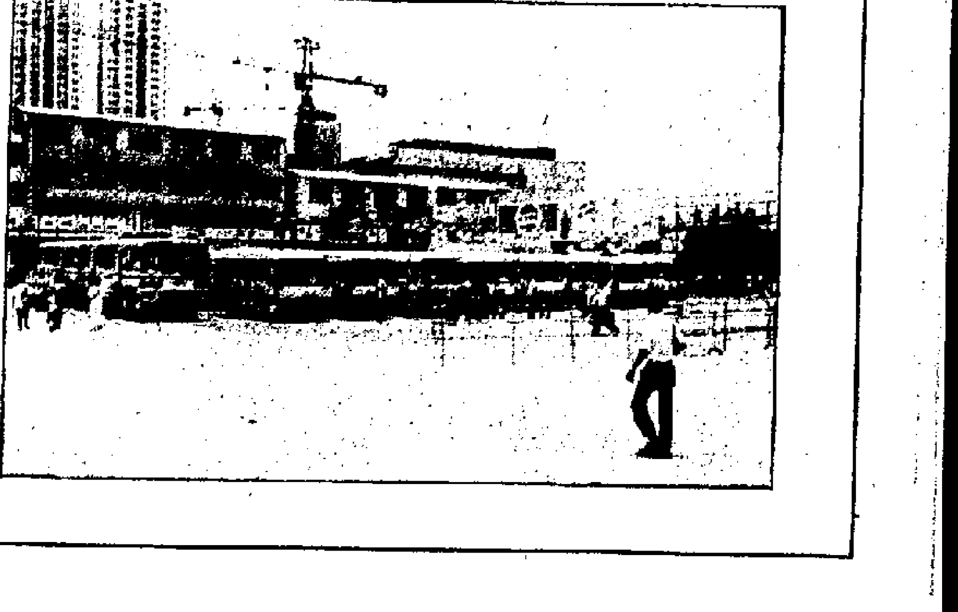
王瑞忠

香港硯殼發展有限公司將投資一億五千萬港元，在汕頭特區興建石油氣倉庫、充氣廠、各種油類添加劑加工廠、加油站等石油生產供應設施，經營各種汽油、柴油、火油、潤滑油等油類生產、銷售業務。

該公司本月十七日已與汕頭經濟特區發展總公司簽訂了協議。據了解，硯殼發展公司此項投資計劃，將分三期進行，第一期計劃先投資五千萬港元建設液化石油氣庫、充氣廠及液化石油氣罐檢修所，為石油氣在國內外更廣泛使用創造條件。

深圳火車站廣場 各線車輛排列整齊候客

深圳市有關部門近期大力整頓深圳火車站廣場的秩序，令到該處的面貌一新，由過去的雜亂無章變為井井有條。現時，深圳火車站東西廣場的車輛停車點有明確的安排。圖為東廣場經整理後的情況，由深圳至汕頭、惠陽、東莞及廣州的小巴排列整齊等客，各條線路有明顯的車牌標誌，寫明開往目的地，中途經過那些站，旅客大感方便。



旅客投訴司機服務差
旅行社作覆並表歉意
當事司機已被追究處分 額外支出全退還

三十名本港居民，七月初組團赴太平旅遊，回來後對旅行社的司機服務大表不滿，全體團員於七月九日聯名通過本報致函廣東省中國旅行社深圳口岸社投訴，指司機服務態度惡劣，並要旅行團成員負責其食宿，司機還沿途私自收搭客。信中內容說：

該旅行團一行三十人，於七月六日自組兩天旅行團往太平，委托本港一間旅行社向深圳中旅社租用一輛旅遊車，訂明收費港幣一千六百元正，沒有其他雜費，用車時間是由六日下午二時至七日黃昏。

該旅行團六日下午二時正抵達深圳旅遊車集合地點，但不見預訂的旅遊車，該車後來比預定的時間遲了三十五分鐘到達，停在離深圳火車站十五分鐘行程之外的地方，團員不論是七十歲的老人家或三歲的幼童，都要在三十二度氣溫之下步行到停車點，阻延了不少時間。上車後，司機又說汽油不夠，向旅客取了四百元港幣，等候了頗長的一段時間加了油，之後才開往太平。抵達太平酒店後，司機一定要該旅行團負責他們兩人的食宿。由於酒店已滿，該團成員只好擠出一間房給他們住。

翌日，該團原與司機約定早上七時出發往大朗村，但司機因「嘆早茶」又延遲了二十分鐘才讓旅客上車。下午回程往深圳時，司機沿途私自收客上車，做私幫生意，因此，由三時從蛇口開車至四時三十分鐘才抵達深圳火車站。

×　×

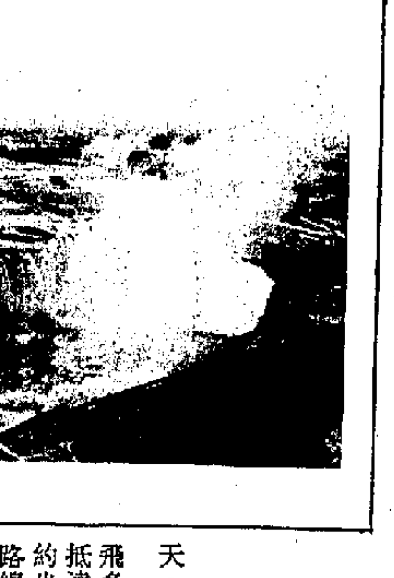
深圳中旅社於本月十九日就此事件作了答覆。

該社收到投訴信之後，十分重視，立即指定總經理室人員及旅遊部經理，車隊長等人進行調查。證實信中反映的問題，除有些出於誤會外，基本屬實。該社表示對該團成員表示歉意及承擔這次事件的責任，並對當事司機陳福中責成作檢討，組織車隊司機進行學習、討論，分析該司機的錯誤行為所造成的不良影響，要其他司機以此為戒。該社還決定對車隊進行整頓，加强教育，制訂一套完整的規章制度，以適應特區旅遊業發展需要。

深圳中旅社除了對當事司機追究責任之外，還就一些問題作出處理。退還六日晚上旅行團支付司機的宿費九十元港幣，七日午餐費港幣一百零六元以及在蛇口回深圳途中未經旅行團同意而私自收客上車的四人車費，共計人民幣六元如數退還。另未向社領導報告便隨車到太平的另一司機，也被責令向車隊繳回膳宿費用。

此外，該社還就一些誤會的問題作了說明。㈠向旅客支取四百元油費，已在租車費中扣除。㈡當日司機沒有將車駛到深圳車站上客，是因為該處規定是不能停靠的。但當日，司機在接客之後才去加油是不應該的，這完全是司機沒有做好準備工作，是司機失職。

第二張　一



尼亞加拉瀑布區兩天遊

·胡妮·

天。

最近遊美加，在尼亞加拉瀑布區住了兩天。

香港旅客參觀尼亞加拉大瀑布，大都先飛多倫多，然後坐車南下，一個多鐘頭就可抵達。我卻另取途徑，花了八個鐘頭，由紐約坐火車到水牛城，由這裏駕車過境。這條路線，更好享受旅途情調，……

……境，大小瀑布同現眼前，水勢有如千軍萬馬奔騰而下，同行者都說不枉此行。

明明是萬里晴天，岸邊一帶，卻是雨點紛飛。原來是瀑布濺起的水花，灑得人們衣履盡濕。可是大家依然興高采烈，「雨」中取景。遊人正在讚嘆不迭，瀑布之間，突然……

……白，顏色變換，射向瀑布，變化無窮。這間餐廳，高雅舒適，收費不貴，牛柳、豬扒、才八、九元，龍蝦沙律不過十六元，加幣計算，比香港一些高級餐廳廉宜。

第二天清早，光顧「霧女神」號遊覽船，深入瀑布。這是很吸引遊客的玩意，票價每位加幣五元，坐纜車到山麓，領取雨衣，然後登船。遊覽船駛近瀑布，水聲如雷貫耳，水點如傾盆大雨，船上數十人，無不被淋得嘻嘻哈哈。……

……風景區則增建園林小景，使其具有山林野趣。

可以肯定，作為國家級風景旅遊勝地的肇慶市，將以更加壯麗的景色，迎接更多的海內外遊客哩！

菲航機上

……及亞太區旅遊協會。菲航的機上雜誌，曾在一九八四年被菲律賓公共關係協會選為該年度最佳的菲律賓對外雜誌，獲得鐵砧獎。

已有三十五年歷史的英國工商雜誌編輯協會，這次頒發給……

山河
旅遊廣告　大公報旅遊部可為讀者報名
$1988
1388
2488
2788
飛機來回京穗
2788
逢星期日出發
空團 $2788
逢日 $3288
逢六 $2288
逢六 $2588
6628
933
301375-6
313422
$1968
$1528
$2488
$2888
$2488
$2368
店
$550
$280
$320
$140
$600
東省銀行大
724033
713988

參加星晨　樂趣好多！

日本本州九州

本州廸士尼樂園豪華團
增遊筑波博覽會
八天團暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，京都，奈良，名古屋，大阪，東芝科學館，新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊
天天出發 $4390

東京廸士尼樂園六天　天天出發 $3630

本州廸士尼筑波博覽會豪華團
七天　逢星期二、五出發 $4010
五天　天天出發 $3250

向日葵——海陸空
鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊
逢星期四出發 $5390

海陸空九州東京廸士尼九天團 $4990
逢星期日、一出發

鹿兒島九州廸士尼樂園豪華遊
增遊筑波博覽會
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，和平台，野生動物園，日南海岸，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，長崎，福岡，蝴蝶夫人館，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
九天　逢星期五、六出發 $4990

鹿兒島九州八天　逢星期三出發 $4500

北海道七天豪華遊 $4690
逢星期日出發，七天超值

韓國・日本

筑波博覽會韓國九州九天豪華團
暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，HONEY BEE SHOW，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，筑波博覽會等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
乘搭日航早機逢星期二出發 $5190

韓國本州廸士尼八天豪華團
國泰早機星期日出發 $4590

韓國九州九天豪華團 $4890
大韓早機星期六出發

IATA　JATA

九龍尖沙咀[illegible]行1523-1532室（[illegible]）3-723123，3-723055
香港皇后大道中[illegible]大廈1701-3室 5-218161，5-243068-0
九龍[illegible] 3-[illegible]
[illegible]1501A-1501及1701室 0-440281，0-465473
九龍[illegible]行中心1704-5室（[illegible]）3-[illegible]
[illegible]中心2107-8室（[illegible]百貨公司樓上）5-790233
[illegible]

星晨旅遊 MorningStar

右圖：尼亞加拉大瀑布俯攝
中圖：遊客穿起雨衣，乘搭「霧女神」號，深入瀑布區。
左圖：尼亞加拉小鎮，是個不夜城。

尼亞加拉瀑布區兩天遊

·胡姬·

最近遊美加，在尼亞加拉瀑布區住了兩天。

香港旅客參觀尼亞加拉大瀑布，大都先飛多倫多，然後坐車南下，一個多鐘頭就可抵達。我却另取途徑，由紐約坐火車到水牛城，由這裏駕車過境。這條路線，更好享受旅途情調，欣賞沿線風光。

進入加拿大國境，已見指示牌，告知駕車者如何駛往瀑布區。半小時左右，隱約聽到隆隆水響，繼而精神一振，大瀑布就在眼前。

久聞尼亞加拉瀑布盛名，如今親臨其境，亦為它的聲勢所震懾。在美方的水牛城，也可看到瀑布，但只能見小瀑布，在加拿大境，大小瀑布同現眼前，水勢有如千軍萬馬，奔騰而下，同行者都說不枉此行。

明明是萬里晴天，岸邊一帶，却是雨點紛飛。原來是瀑布濺起的水花，灑得人們衣履盡濕。可是大家依然興高采烈，「雨」中取景。遊人正在讚嘆不迭，瀑布之間，突然出現一度長橋，那是彩色天虹，如幻如真，似是人間仙境。

在彩雨中玩了好一陣，才發覺周圍一帶，景色如畫，有酒店、餐廳、纜車、觀景塔，都是供遊客休憩玩樂的地方。

在一間餐廳，選擇靠窗位置吃飯，等待日落，夜幕降臨，岸邊射燈，紅、黃、藍、白，顏色變換，射向瀑布，變化無窮。這間餐廳，高雅舒適，收費不貴，牛柳、豬扒，才八、九元，龍蝦沙律不過十六元，加幣計算，比香港一些高級餐廳廉宜。

第二天清早，光顧「霧女神」號遊覽船，深入瀑布。這是很吸引遊客的玩意，票價每位加幣五元，坐纜車到山麓，領取雨衣，然後登船。遊覽船駛近瀑布，水聲如雷貫耳，水點如傾盆大雨，船上數十人，無不被淋得嘻嘻哈哈。

瀑布旁邊，有兩三間一流酒店，幾乎全年客滿；但附近有尼亞加拉鎮，有無數汽車酒店。鎮上還有數不清的餐廳、禮品店、遊樂場、酒吧，凌晨兩、三點鐘才打烊，是座彩色繽紛的歡樂之城。這兩個晚上，跟所有遊客一樣，無拘無束的在鎮上散步，購禮物，吃雪糕，跟水晶球談話，與科學怪人握手，回想起來，猶似夢境。

旅遊旅業

（逢星期一出版）

肇慶邁向「東方日內瓦」

廣州韶關及肇慶遊之十

·牛之而·

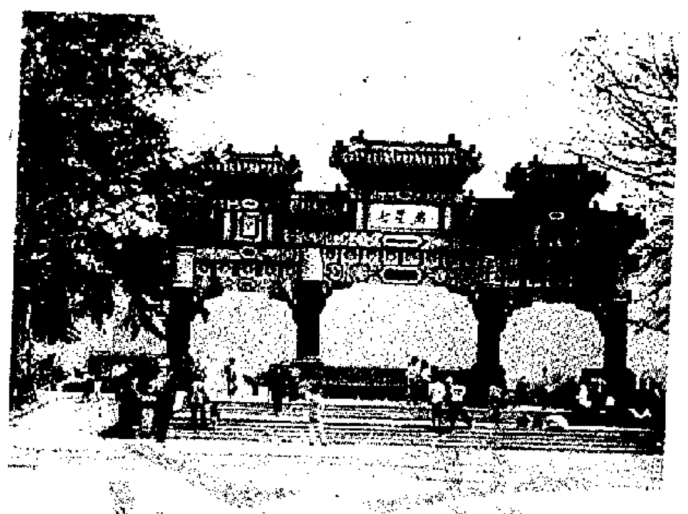
肇慶，這個廣東省唯一的被列為全國重點風景區的古老城市，散發着青春的氣息，充滿着一片興旺景象。這是筆者最近舊地重遊時，對她的最新感受。

結束了粵北之旅後，筆者一行從廣州乘旅遊小巴，來到這次遊程最後一站的肇慶市，遊覽了七星岩（星湖）、鼎湖山及一些名勝古迹。

當地旅遊部門負責人對筆者說，你覺得肇慶市面貌煥然一新，其實很多遊客都有同樣的印象。這是去年下半年開始，把自然風景轉變為與旅、工、貿相結合的實體而稍稍推行的結果。他說，遊客增多了，投資者紛至沓來，旅遊業、工業及商業也隨之興旺起來。不過，這只是初見成效而已，還得繼續努力。有關部門已計劃每年投下近億元人民幣，翻修或增建風景點、旅遊設施，以及加設各種娛樂活動項目等等，逐步把肇慶市建設成國際旅遊城市——「東方日內瓦」。

向國際旅遊城市進軍，肇慶市是具備着各種應有條件的。她不僅有景色秀麗、早已馳名海內外的七星岩、鼎湖山及西江小三峽等勝地，還有不少名勝古蹟，如梅庵、宋城、麗譙樓、學宮、崇禧塔、閱江樓及清真寺等古建築物，都是觀光旅遊的好去處。

梅庵、崇禧塔、閱江樓和清真寺等早已修葺一新，而宋城最近也開始動工修繕。



肇慶市七星岩牌坊

肇慶市的古宋城，是廣東省僅存的兩座宋城之一（另一座在潮州）。它建於宋政和三年（公元一一一三年），城牆全長二千七百八十七米，寬八至九米，高五至十米，城內面積二點一平方公里。這次修繕，擬把古城建成有中國民族特色的宋城公園，工程分兩期進行，首期拆建披雲樓及修復周圍建築，年內完成；次期修復城牆上的建築。屆時旅客便可以遊覽到真正的宋城了。

另一個較大規模的建設計劃，去年已經制訂，要把肇慶市星湖和西江小三峽——羚羊峽、大鼎峽、三榕峽聯成一氣，擴大目前的遊覽區，增闢一批風景點。

計劃從去年開始到九〇年，首先擴大七星岩風景區，增加湖面水域，成為泛舟探勝的好去處，美化七座山岩，使其各具特色，如在仙掌岩地區廣植桂花，成為賞月佳境，根據《桃花源記》所描繪的景色，在阿坡岩地區廣植天桃，間以竹籬茅舍、稻田、菜地、魚塘，建成田園風光的「桃花塢」。鼎湖山風景區則增建園林小景，使其具有山林野趣。

可以肯定，作為國家級風景旅遊勝地的肇慶市，將以更加壯麗的景色，迎接更多的海內外遊客哩！

札幌的啤酒窖

茶酒間啡咖　·陸以槨·

喝酒真是一種微妙的享受。它可以是一人獨飲，三數知己低談淺酌，亦可以在人多勢衆情況下豪飲，各種環境，各具情趣特色，所以很喜歡兩杯者，自有他的生活情趣。至於能夠有自制能力，不常酗酒或喝個酩酊大醉者，更能了解箇中情趣。

日本人是喜歡喝酒唱歌作樂的民族，所以日本各地都有特出情調的酒吧。北海道札幌市有一處七寶啤酒窖的地方却不容錯過，因為這裏的情調是有良好新鮮的七寶啤酒大杯大杯地供應，以及有各式各樣的烤肉可以供你享受。這種邊吃肉邊喝大杯的啤酒，委實覺得有豪情。

不過，這裏地方佈置不甚豪華，所以談不上幽雅情調，但倘若有大班人在這裏作聚會，則理想不過。

這個地方佔地敞大，有大堂及側座可容兩百人左右，若其中有些人宴客，包了一百座位左右，則情形可夠熱鬧了。因為這些人固然會在食飽飲醉之餘，大夥兒上台唱歌，而其餘的酒客也會上台或在台下大唱特唱助興，把現場氣氛弄得熱哄哄，有時鬧至深夜始散。

喝酒的地方及情趣，筆者也經歷了不少，但能夠容易產生熱鬧氣氛，有逸興遄飛及豪情感覺，相信是以這升啤食窖為最。

北海漁村度假村

臨時會員花費少享受多

要成為北海漁村度假村的臨時會員，只要到西貢碼頭辦事處付十五元會費就可以。

除免費乘街渡、沖身及儲物外，會員更不限次數地免費踏單車及划艇。

值得一提的是橋咀島有一奇景——在潮退時海中出現一條沙橋，旅遊人士可沿此橋步行至另一小島，途中還可拾到美麗的螺殼。橋咀島更設有不少水陸活動遊戲，各適其適；度假村供應海鮮及水果，明爐燒鴨只售四十八元。查詢電話三一七二三八八八九一。

菲航機上雜誌獲獎

菲律賓航空公司的機上雜誌——Mabuhay，最近獲得兩個有國際聲譽的團體表揚及頒發優異獎。

這兩個團體是英國工商雜誌編輯協會及亞太區旅遊協會。

菲航的機上雜誌，曾在一九八四年被菲律賓公共關係協會選為該年度最佳的菲律賓對外雜誌，獲得鐵砧獎。

已有三十五年歷史的英國工商雜誌編輯協會，這次頒發給Mabuhay雜誌的獎項，包括「最佳海外雜誌設計」組的優異獎及「最佳攝影圖片」組的優異獎。

得獎的最佳攝影圖片，是八四年一月份‘Hala Bira！Puera Pasma！’一文中的「吞火」圖片。

捷威　開拓國內好享受　勝地何必再神遊　5-212527　3-676175　3-320011
朝九晚七・星期日、例假、照常辦公

桂林五天 $1490
廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發

海南島
六天航空$1790
九天環島$1590
暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌。
豪華冷氣專車 逢星期二、四、六

北京
八天火車團 $1790
七天航空火車 $2390
七天航空團 $2990
豪華冷氣專車，全部雙人房，冷氣，浴室，冷熱水。
住燕京、華都、香山 專人領隊・獨立成團 天天出發

香蜜湖一天 $140
惠州二天 $360
銀湖二天 $350
西麗湖二天 $320
天天出發
天半遊逢星期六$290
遍遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口。

澳門・中山・西樵・順德・沙坪・石灣・廣州・從化・佛山・江門
西樵三天$790
從化四天$850
沙坪四天$790
住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返
石景山・珠海賓館・中山溫泉 $330起

歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享團體折扣
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓　尖沙咀星光行517室
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室　地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣

健的旅行團
總行：尖沙咀星光行924-6室　☎3-7243883（10線）　朝9晚7・假日照常　KT-8504D

中山 $338　2日遊　天天出發
遍遊珠海石景山、中山溫泉、長江樂園、石岐、翠亨村、泉眼、澳門。
大型氣墊船，早去晚返，食足4餐、長江脆肉鯇魚
獨家夜遊石岐　全港最平！最靚！歡迎比較

香蜜湖 $160　1～2日遊　天天出發
遍遊蛇口、海上世界、西麗湖、深圳灣
食5餐（一般團祇供3餐）、特備宵夜燒烤聯歡晚會　住最貴之香蜜湖大酒店
送 遊樂券 $35

北京
8天火車團（週3）$1888
7天航空火車團（4,6）$2388
7天雙程航空團（週6）$2988
6天全航空團（週6）$3488
桂林
七星岩、陽朔（漓江）、柳州
5天航空團（每週3,6）1488
5天直航團（每週4團）1688

澳門
凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU
健的香港特約代理
$228　原$220
雙人的士高 $60
雙人桑拿浴 $80
雙人健美中心 $80
免費穿梭巴士每15分鐘來往碼頭酒店、賭場。

酒店　特約代理下列酒店

廣州	花園	260
泰國	曼谷亞洲	220
	芭堤雅亞洲（連早餐）	200
菲島	花園	220
	鄉村	180
台北	希爾頓	400
	環亞	560
漢城	國賓（連接送）	250

錦繡河山

北京
九天火車團 逢六	$1988
八天火車師生團	1388
八天航空團 逢六	2488
七天航空團	2788
逢星期日出發　直通車來回港穗　飛機來回京穗

華東
八天航空團	2788
直通車來回港穗　逢星期日出發　飛機來回華東
杭州、黃山九天航空團	$2788
北京、蒙古、大同九天航空團 逢日	$3288
北京、蒙古、大同火車團 逢六	$2288
北京、蒙古、大同五台山火車團 逢六	$2588

柏聯旅遊 5-411894 5-456628
新晚報旅遊部 5-724033

旅遊廣告　大公報旅遊部可為讀者報名

薄利、優質、周全、口碑載道
新天地旅行隊
承 國營東莞東引工程處委託　公營深圳豪華車隊協辦　番禺蓮花山旅行專線
採用全新冷氣豪華中巴，60座流線型華麗遊覽汽船，住宿太平松濤雙人冷彩視套房。
八月三、四日（週六、日）舉辦，及以後逢週六、日一定出發，歡迎預定。

蓮花山東莞石龍太平兩天逍遙遊
$350 直巴來回，舒適快捷。遊遍蓮花山廿餘景。莞城、可園、石龍、太平……包二海鮮餐，一正一早共四餐。

八月三、四日（週六、日）舉辦
肇慶七星岩廣州兩天兩夜遊
$428 全程俊遊舒適，直通巴士，轉新冷氣專車，遊遍聞名世界之肇慶、廣州名勝。宿一流賓館，包大小美膳共四餐，第二晚九時乘「星湖」返，玩足兩日兩夜，保證超值！

八月三至四日（週六、日）舉辦
石岐中山溫泉珠海珍珠樂園兩天遊
$350 舒適旅程，快船往返澳門，轉冷氣遊車盡覽石岐、長江樂園、中山溫泉、翠亨、珍珠樂園、九洲、珠海……等名勝，包脆肉鯇魚宴等一流食宿。

八月三至四日（週六、日）舉辦
增城羅浮湯泉博羅惠州兩天團
$340 直巴往返。供美膳四餐，宿龍潭閣冷套房（包浸溫泉）。

神州一天遊
八月四日（星期日）共舉辦四線
首創直通巴往返，舒適豪華。人人有位
①惠州西湖一天遊
$145 直通巴士往返，遊遍惠州西湖八景。在冷氣酒家享用東江菜午膳，保證超值！
②翠亨珠海澳門五地一天遊
$188 舒適旅程，快捷船往返澳門，轉冷旅遊車盡覽中山溫泉、翠亨、珍珠樂園、九洲、珠海……等名勝，包脆肉鯇魚宴。
③鯊魚涌懷古沙頭角探秘溪冲海浴
$145 直通巴往返。暢遊神秘而寧謐的邊城——沙頭角，進入中英街記會當地人文風物。在溪冲一流海灘海浴，遊歐抗戰名鎮——鯊魚涌漁村。供豐富午膳一餐。

報名處九龍旺角洗衣街62號得寶大廈商場13號店（旺角中旅社樓下）
電話三・九一〇二三一一三・九〇二五三六
詳詢請電三・三〇五二二一四六六八三
新天地旅行設計必屬佳品！
歡迎商廠社校獨立組團折扣優待

萬里行旅遊
中環永吉街6-12號誠利大廈8字樓B
⑤454841　⑤420424　⑤420432

溫泉假期
高級旅行團

從化溫泉、南湖、廣州 二天團	天天出發	$558
從化溫泉、南湖、番禺、蓮花山、廣州 三天團	星期五出發	$758
從化溫泉、肇慶、星湖、廣州 三天團	星期六出發	$708
從化溫泉、中山溫泉、順德、廣州 三天團	星期五出發	
從化溫泉、丹霞山、南華寺、廣州 四天團	星期四出發	$838

港穗第三班直通車往返・早去晚歸・行程十足

——湖光山色旅行團——

一天海鮮團深圳灣	直通巴	$138起
西麗湖、深圳灣	二天直通巴	$368
惠州、西湖、湯泉	二天直通巴	$298
博羅、羅浮山	二天直通巴	$318
汕頭、媽嶼島	五天直通巴	$868

彩虹假期

桂林　海陸空團 五天 $1,590 二・四・六出發
特惠團 $1,390 住桂林榕湖中國大酒店 一・三・五出發
乘飛翔船往廣州，再轉飛機往桂林，快捷舒適。
五天直航團 $1,790

石景山　兩天 $338 珠海石景山、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門

深圳東湖　一天 $138　兩天 $298
東湖、香蜜湖、深圳灣遊樂場、蛇口

澳門　兩天遊 $310　三天遊 $410
酒店＋船票＋早餐＋接送 $260起
特約代理澳門雙人套房　凱悅、建銀酒店 $280　怡東酒店 $290
皇都酒店 $263　友誼酒店 $220
大嶼山假日 一天遊 $135
[illegible] 5-755038 3-885231
5-755038　5-259311　3-874192　3-307277　0-4981651

匯僑旅遊 ③301375-6 ③313422

北京
九天火車特價團	$1968
（深京特快硬臥來回）	$1528
保證住雙人套房	
八天火車航空團	$2488
七天航空團	$2888
承德八天團	$2488
蒙古十天團	$2368

機票		酒店	
京穗	$600	北京飯店	$550
穗京	$580	燕翔飯店	$280
京港	$1446	華都飯店	$320
		宣武飯店	$140
		建國飯店	$600

報名處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈305室
香港新晚報旅遊部 5-724033
中國旅遊出報旅遊部 H-713988

學聯會長馮煒光昨日指出 港府應設政策事務委會 釐定青年政策協調服務

青年政策展望研討會今繼續在理工舉行

【本報訊】兩百多位來自青年機構、學生團體及教育機構等的青年代表，昨日在香港理工學院展開為期兩天的研討會，探討現時本港的青年政策，並就「青年參政」、「青年社區參與」、「青年與大眾傳媒」、「青年就業」、「青年與教育」、以及「青年與家庭」等論題作分組討論。

這個研討會是由一九八五年國際青年年統籌委員會主辦，香港專上學生聯會協辦，屬於「青年政策展望會議」的第二階段。（會議的第一階段已於今年四月舉行，當時有八十多位政策制定者、青年工作者及學術界人士就類同的論題抒發已見。）

在昨日的研討會開幕禮中，學聯會長馮煒光建議成立一個「中央青年政策及事務統籌委員會」，協助港府制訂一套青年政策，並負責協調港府各部門為青年人提供的服務。

他說，委員會應包括各個有關的港府部門代表、青年工作者、青年組織代表和青年人本身。顧名思義，這個委員會是要涉及青年政策的，因此其範圍不應只局限於文康和暑期活動。為了切實執行工作，每區亦應該成立「地區青年政策與事務委員會」，直接隸屬於中央統籌委員會，地區委員會在反映各區需要的同時，亦應推行中央統籌委員會的決定。

他說，這個委員會與政務司廖本懷在會議第一階段中所建議的「中央青年事務及活動統籌委員會」有本質上的不同。

此外，他亦就過去半年香港所舉辦的國際青年年活動提出了質疑，他說，「青年人除了參與決策文康活動外，對一些青年人有切身關係的問題，例如教育、青年服務、就業等，青年人可曾參與過決策呢？」

他指出，聯合國的亞洲及太平洋經濟社會及文化組織所釐訂的「國際行動指南」，便鼓勵各地政府檢討及修訂立法，政策與青年有關的條款，以發展全面性的青年政策。他說，「香港在這方面又做了多少功夫？」

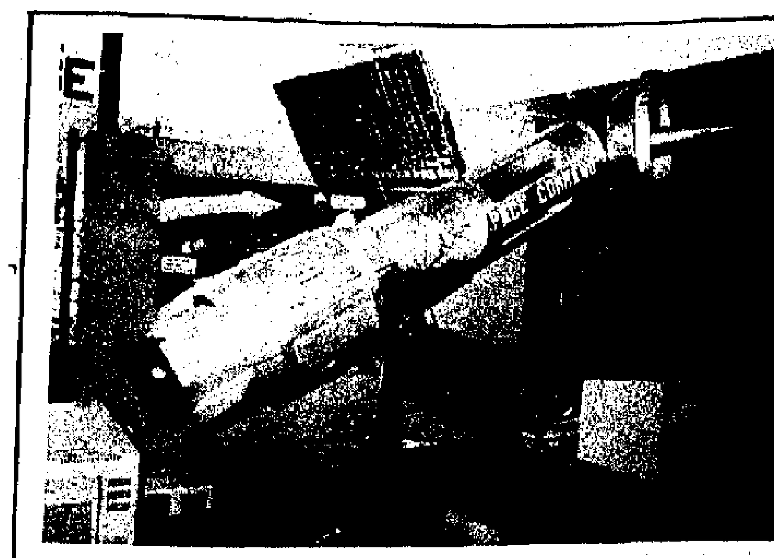
參與昨天會議的二百多位青年代表，被分成十八個小組，分別就大會擬定的六個論題作出研討，十二位曾參加第一階段會議的評論員亦應邀出席。此外，各小組將於今天作出匯報，使全體參加者有彼此交流的機會。

國際青年年統籌委員會活動小組主席盧景文在開幕禮上透露，這兩部分會議所提出的重點和建議將編印成報告書，以供各界關心青年事務的組織參閱。

昨日應邀出席分組討論的講者包括：溫李自萱、鄧劉潔梅、譚王葛鳴、袁煥森、楊森、李順威、朱培慶、詹德隆、楊寶坤、李吳淑姬、李蕭兆滿及程介明等。

聯校科展廿七作品 盡見學生創意心思

廿六間中學學生作品昨起在星光行展出



聯校科展中展出的模型之一「星球大戰」激光武器

【本報訊】第十八屆聯校科學展覽昨天在尖沙咀星光中心揭幕，是次為歷年來最多學校參展的一屆，展出二十六間中學負責的二十七個專題設計，顯示了參展學生的心思與創意。開幕儀式後隨即有不少市民前往參觀。

教育署副署長李越挺昨天主持了剪綵儀式，他在致詞時表示，是次一年一度的展覽，不但可提高年輕人對科學的興趣，更有助於吸引更多年輕人日後投身於科學或科技工作。

該展覽籌備委員會主席陳孟洲表示，他們用了十個月時間籌備這次展覽，期間雖然遇到不少困難，包括財政、行政及技術上的問題，但由於得到社會人士及一些商業機構的資助，不少困難迎刃而解。他表示希望本港各界人士都能重視和支持該類甚有意義的展覽活動。

是次聯校科展題材廣泛，其中不乏趣味性濃厚的設計，例如一項模仿美國「星球大戰」防衛計劃的超小型設計，便是由高主教書院學生製作的，這項名為《戰爭與和平》的反核武器計劃，是他們受到美國去年底宣佈的「星球大戰」防衛計劃的啓示，因而產生創作靈感。攤位中除展示一些激光武器的模型外，還現場介紹一項名為地面發射激光的計劃，觀衆可通過講解員的指導，仿如在地面控制中心內操縱激光發射，使在同步軌跡鏡內發射出來的激光通過近軌跡鏡的反射截擊核彈。

另外，由佛教沈香林紀念中學設計的《空谷》，則透過建築聲學，利用吸音和反射材料，說明如何改善歌劇院和音樂廳的演奏及收聽效果。培正中學的《橋樑與隧道》，介紹了各種橋樑的興建、優點和弊端，以及海底隧道和獅子山隧道如何建造等。還有《現代鍊金術》和《寶石學》等，都是知識性與趣味性並重的，加上講解員詳盡的講解，觀衆大都聽得津津有味。

是次聯校科展，大會還安排了一次評選比賽，根據各攤位的展品，講解及模型作為評分標準，將於八月五日閉幕當天公佈結果並頒獎。評判團成員分別為教育署副署長李越挺、中文大學藥理系講師白正君、天文台代表林超英、科學館代表麥漢榮。

是屆參展學校包括佛教沈香林紀念中學、迦密英文中學、陳瑞琪（喇沙）書院、中華廠商聯合會職業先修學校、蘇浙公學、九龍工業中學、觀塘瑪利諾書院、喇沙書院、嶺南中學、瑪利諾神父學校、民生書院、培正中學、高主教書院、玫瑰崗學校、聖瑪加利書院、聖保羅書院、聖伯多祿中學、聖類斯中學、赤柱聖士提反書院、香港鄧鏡波中學、鄭榮堅紀多利亞工業學校、香港華仁書院、九龍華仁書院、香港仔工業中學、九龍鄧鏡波學校及伍華書院。

經過五個多小時角逐 圍棋賽昨汰弱留強

十六名優勝者今進入複賽階段

【本報訊】市政局和香港圍棋協會聯合主辦的第三屆全港圍棋新秀大賽，昨日在灣仔伊利沙伯體育館開幕及進行初賽，經過五個多小時的角逐，前十六名已經產生。優勝者將參加由今日起至八月二日的複賽。

比賽開幕儀式，昨日下午二時在灣仔伊館三樓大堂舉行，市政局議員唐錦彪、市政局體育推廣辦事處副經理胡超如冰，比賽委員會副主席鄧慧林、樊國華及裁判長陳嘉銳等參加了儀式。

參加此次大賽的圍棋新秀共有八十一人，年紀最小者才九歲。參賽者分為十六個小組進行單循環制比賽，經過初賽決定各小組首名參加複賽。

該十六名優勝者分別是：陳可名、張勳龍、黎偉賢、何永驥、伍仁、王國良、余炯華、何偉熱、鄭正基、吳崇興、萬建國、謝建明、謝建偉、謝虹、陳偉傑及靳瑞清。

複賽今天至八月二日下午七時在尖沙咀香港圍棋協會新會址舉行，勝方將參加八月四日下午二時舉行的決賽。冠軍可獲獎金一千元，亞軍七百元，季軍四百元。

陳嘉銳在接受記者訪問時表示，圍棋在本港不受重視，青少年對研習圍棋興趣不大。雖然近年來本港的圍棋好手經常到內地、台灣及日本比賽及切磋棋藝，但由於本港只有業餘棋手，難與專業棋手較量，故此水平提高得不快。

陳嘉銳今年六月曾代表香港參加在日本舉行的世界業餘圍棋大賽，獲亞軍。

新界文學班 八月中開設

【本報訊】資馬會贊助下，新界詩曲社首創新界文學創作班，八月十八日星期日上午九時至下午五時舉行，費用十元，名額三十名，報名資格為中學程度或以上的元朗區居民，曾有作品發表者將獲優先考慮，索取表格可電〇一九八六三一五或函新界錦田郵箱三十五號。

舉辦地點在均頭元朗東區童軍會，主講者有高國華、譚舜階、蕭幹醒、勞經綸、梁興迪及方香耀。

品德教育參考書 教育署編印派發

【本報訊】教育署最近編印的「品德教育參考資料」第三輯，將分發給各中小學校，以協助各校校長及教師推行品德教育。

教育署認為在學校推動德育，可透過常規課程及學生活動進行。不同學科的教授、早會、班主任堂、學會、興趣小組等都可以使學生認識道德及社會價值觀。

新編成的「品德教育參考資料第三輯」，所輯錄的教材，包括多間學校的多姿多采的教學方法。

中文電腦有新一代

譚普森發明漢語拼音輸入電腦

本報記者 吳少芳

譚普森（右二）介紹其中文電腦新設計

首部採用漢語拼音詞匯法輸入文字的中文電腦最近誕生。它有別於慣用的四角、部首檢字等，最顯著的效果是輸入速度每分鐘可達一百二十個字，較英文打字快一倍半。

採用拼音法的另一個優點是有效地幫助外國人解決學習漢語上最大的困難——書寫，這部電腦兼附漢字教讀法，可以加快學習中國文字的速度。

這部HKT-100H多功能智能電腦在港推出介紹，引起了該業人士及消費者的注意。但人們有所不知的是，這部電腦發明者之一，負責漢語軟件編寫的竟是一位金髮、高鼻樑的外國人譚普森。

這位五十多歲的英國專家在介紹會上，以一口準確而流利的普通話講解其新設計。

原來譚普森是在河北省出生，但他正式學習漢語卻是在抗日戰爭結束，他返回英國後的事。他先後在英、美大學教授漢語，現在譚普森是迅達有限公司董事，也是倫敦大學高級講師。

英國迅達有限公司與香港華科電子有限公司花了三百萬英鎊，經過三年時間研究，最近才完成了這個電腦設計。譚普森表示，一般中文電腦都是以四角、部首檢字法輸入，進行時必須經過操作員思考分類，然後才輸入電腦，這不單浪費時間，更花費精神，所以，中文打字速度長期落後於英文。然而採用拼音法，操作員可憑對語音的直覺輸入，電腦自動分析顯示，速度可大大加快。據實踐，懂得漢語拼音的操作員只要練習兩周，便可以應付每分鐘平均一百字的速度。

譚普森不僅對漢語有研究，連中國南方人在漢語發音中常見的毛病也相當熟識。他說，香港人最難分辨的音是「n」及「L」、「Z」及「Zh」之間的分別，他舉例說，試讀南與蘭，早與朝的普通話發音，就可知你能否解決這問題。」

為此，譚普森曾考慮把難辨音詞組放在一起，以方便發音有瑕疵的使用者，但這方面的投資還要看消費者的需求決定。

這部價值三千五百美元的設計內設有高性能中央處理器，存儲了八千多個標準漢字及九萬多條詞組，有些詞組長達九個字，高分辨率顯示器可迅速分辨字樣，另有輔助用的部首檢字系統，此外還有隨意刪減、改字、插入單字、詞匯或段落，調整整個版面編排，個別文件存檔待用等多種功能。

這電腦還可以處理英、俄、日等多種文字。譚普森還說，如果字盤字母位置能按漢語常用慣性改善編排，相信輸入速度還可以加快。

鏡湖護士助產校取錄生名單公佈

明日上午將進行體檢

【本報訊】澳門消息：鏡湖護士助產學校招考一九八五年度新生複試結束，取錄生名單公佈。鏡湖敬請各考生於明（三十日）日上午七時十五分到校檢驗體格。

正取生：陳秀紅、馬少薇、吳慧紅、胡安媞、周長清、高薇、梁玉森、鄺凱青、阮瑞蔚、周馥濃、吳鳳霞、魏嫦、陳麗莉、李春霞、林如清、李玫瑰、廖瑞玉、郭少芬、黃文軍、韋芷菁、黃秀心、馮慧心、李月冰、朱佩茵、曾紅燕、陳山中、何潔冰、劉月玲、張淑儀、黎愛軍。

備取生：歐陽嘉萍、張健清、陳穎思、李美葦、王曉怡、梁潔玲、許佩琴、曾桂蘭、謝慧敏。

參加體格檢查的考生，於檢查前一晚十二時至翌日早上抽血前禁進飲食，以便檢查工作進行。全部檢查完畢約需五個小時。

澳門旅遊服務處 MTS

本服務處之旺角通菜街分銷站，將於八月一日停止營業。有關訂購快速船及水翼船船票，可於各地鐵內易達票服務站及港澳碼頭售票處購取客輪及酒店房之服務，請臨港澳碼頭辦理，不便之處，尚祈原宥，仰各界垂注

深圳市榮利（港深）運輸有限公司
★廣東省各地貨物專業運輸、每日專車
往來文錦渡、東莞、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等各地區。
★即日提供下列各噸位車輛——
密斗車、平斗車、貨櫃車、吊機車及重型排卡。
承運：各類貨物、搬廠及重型機械工程。
★提供收集散貨、儲倉及代客報關服務
營業電話：③303385-9（五線）
增設無線電通訊系統、快捷妥當
總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡口　電話：39622　22451

金城銀行 Kincheng Banking Corporation
經營一切銀行業務
分支行均代辦理本行全資附屬機構
京城財務（香港）有限公司
Kincheng Finance (H.K.) Ltd.
港幣存款　利率優厚

華僑商業銀行 HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LTD.
總行：香港德輔道中88－98號　電話：5-429888
提供電腦化銀行服務
（代理黃金買賣業務）
中區分行：5-250371　深水埗分行：3-940151
灣仔分行：5-746201　新蒲崗分行：3-287915
北角分行：5-626108　葵芳新邨分行：3-7426611
七姊妹分行：5-632278　葵芳第三期分行：3-7426614
西區分行：5-499828　觀塘分行：3-434141
柴灣分行：5-586433　油塘分行：3-499191
尖沙咀分行：3-673171　汝州街分行：3-802208
荃灣分行：0-970277
僑裕財務有限公司
（本行全資附屬公司）
辦理港幣定期存款五萬元起。

東亞銀行
香港區分行、九龍區分行、新界區分行

培僑中學
招生班級：幼稚園　小學各級
中一至中四
HL及AL預科
報名時間：每天上午9：00至12：00
下午2：00至4：00
小學有托管服務
中學設學生宿舍
小學部：銅鑼灣威菲路道21號
5－781467
中學部：北角天后廟道190號
5－662317

閩港汽車運輸有限公司
直通冷氣豪華巴士
香港←→福州　天天出發
香港←→廈門　當天到達
香港・九龍←→深圳逢星期二、三、五行走

	上車地點	票價	開車時間	目的地落車
去程	華潤大廈中國銀行門口 紅磡體育館停車場	HK$25	上午7:30 上午8:00	深圳市香江酒家
回程	深圳市香江酒家	HK$25	下午2:30	1. 太子地鐵站 2. 銅鑼灣大丸 3. 華潤大廈中國銀行門口

歡迎各界租車來往深圳、福建、廣東、江西各地
香港總代理：達新發展公司
售票處：香港銅鑼灣信德街9-11號百威商業大廈十三樓
查詢電話：5-766552　5-766710
港九國貨公司，香港中國旅行社均有售票

新雪丹片
按「紫雪丹」驗方改進提高的退燒解熱消炎良藥。
國貨公司 藥行均售
36片瓶庄　12片瓶庄　顆粒庄
本藥具有適應範圍廣，對各種急慢性熱性病，有迅速、安全退燒、解熱、消炎作用。
治療發燒、感冒、肺炎、咽喉炎、扁桃腺炎、溫熱、暑熱、暑濕等病例，有效率達90%以上。
平日烟酒及吃煎、炸食物過多，服用新雪丹片，能迅速消除腸胃燥熱
經銷處：瑞安公司　電話：5-660415-7

蓮花抗瘤丸（又名消瘤素）
請認明雙鶴牌方可購買
作用與用途：消炎、消腫、清熱、解毒、化瘀止痛。用於腫疽、腺瘤、結核、惡瘡。
詳細請參閱盒內說明書

麝香田七風濕止痛膏
主要成份：麝香、田七、紅花、桂枝、獨活、冰片、薄荷等。
主治：風濕關節炎、肌肉痛、扭傷

速去痰
功能：促進排痰、消炎鎮咳、通竅順氣。對吸烟過度、空氣污染喉嚨不適發炎症狀、本品放入口中含化，有快速除痰之效果。
經銷處電話：5-710775　5-664802　國貨公司　藥行有售

精製玉泉丸
高度濃縮製劑
「消渴症」特效良藥
純中藥製劑，特殊配方，服量特小，每次只服三小粒，療效顯著，常服絕無副作用。

正心丹
心病患者救星！
眞病還須眞藥醫
主治：心跳、氣促、胜暈、盗汗、胸悶疼痛、腸胃不適、安神定心、心悸心慌等症。

標本兼治哮喘特效藥
特效哮喘丸
主治：各種類型及遠年哮喘、肺氣腫、慢性支氣管炎、咳嗽。
中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：華昌行　電話：3-852337　國貨公司・藥行有售

華佗 一搽靈 脚氣水
徹底根治香港脚香港手 總有效率達95%以上
華佗牌
神醫華佗　民間秘方
每支特價HK$28.00
主治：徹底治療香港脚、香港手。為治療脚濕氣，特別是水泡型脚氣、脚癬、牛皮癬等特效藥品。
國貨公司、藥行有售
純中藥製造、搽後不痛不痕、不刺激皮膚。

足總會長霍英東（右）送銀碟給胡法光，賀胡獲OBE勳銜

足總會長霍英東（右）送銀碟給鍾逸傑，賀鍾升任布政司及獲KBE勳銜

會長霍英東主持
足總新員昨選出
許晉奎當選主席
鍾逸傑胡法光獲頒紀念銀碟

【本報訊】足總周年大選昨在珠城酒樓舉行，許晉奎在大多數代表投票支持下當選新一屆主席，而會長、副會長及乙丙組代表則以集體舉手投票方式當選。足總新一屆職員產生後，八五至八六年度球季亦宣告開始。

足總今年大選，由於會長只得霍英東一人提名，四名副會長是林建名、陳瑤琴、何世柱、胡法光提名，六名乙丙組代表也只得張志威、陳棟球、李亮能、李鏡激、游樹培、許義鏞參選，未有超額人選，所以由會長霍英東建議以集體舉手投票方式順利選出。

至於主席一職，由於有許晉奎、丁炯壽兩人競選，所以要投票表決。由六十四名出席代表投票，除了兩張廢票外，共有六十二票，結果，許晉奎衆望所歸，以五十六票的壓倒性票數當選為新一屆主席。

會長霍英東亦在同人大會上作了會務報告。他稱，八四至八五年度球季，入場球迷數字及票房收入均比上年度下跌百分之十八及百分之十二，因而引致足總有輕微虧損，但以現時財政狀況來看，還是令人滿意的。

霍英東稱，足總為更好推動足運，積極培訓青少年及開展足球訓練計劃，現時，就有一支十七歲以下的青年軍在英國參加一連串的國際比賽。他希望更好培養青少年對足球的興趣，並藉此推動足運的發展。

霍英東還說：「值得一提的是香港隊在世界杯外圍賽的出色表現，並預祝港隊在未來對日本隊的賽事中，能取得更佳的成績。」

會後舉行歡宴，並賀服務該會二十三年的副會長鍾逸傑升任布政司及獲KBE勳銜，賀胡法光獲OBE勳銜，由會長霍英東代表致送紀念銀碟。鍾逸傑在致答謝詞時，以粵語說：「香港足球將會成功。」

會上，各代表通過八四至八五年度財政報告，委任關黃騰方為本屆核數師。

本年度足總職員名單如下：會長霍英東，副會長胡法光、何世柱、林建名、陳瑤琴，主席許晉奎，乙丙組代表張志威、陳棟球、李鏡激、李亮能、許義鏞、游樹培。

足總新員　本年度足總職員，前排右起：林建名、許晉奎、霍英東、胡法光、陳瑤琴、何世柱，後排右起許義鏞、李亮能、李鏡激、張志威、游樹培、陳棟球。

丁炯壽將捲土重來
競選足總主席失敗後

【本報訊】俠士班主丁炯壽競選足總主席失敗後表示，今次並非敗得太慘，若有可能的話，下一屆他仍有興趣競選主席職位。昨天，他於投票競逐中僅獲五票支持。

丁炯壽認為，足總主席應是對足球運動熱心的，即有興趣及熱衷搞好足運。許晉奎以大多數票當選主席，相信會是一個好的主席，但料許晉奎仍要花一些時間去搞好足球。

俠士組班順利現積極物色贊助

談到了俠士組班的情形，丁炯壽表示

紐尼斯賠償事件
鍾立全願意負責
東方已向國際足聯上訴

【本報訊】紐尼斯要求賠償事件，東方已向國際足聯上訴，現正等待十二月在墨西哥城舉行的執委會上研究。

國際足聯判東方賠償三十餘萬港元，給予前西德外援紐尼斯，林建名認為應減少七至八萬元，因為東方不應負責紐尼斯離港後的食宿費用及支付出場費。

另，林建名在隨香港青年足球隊赴英國前，曾與鍾立全聯絡，得悉鍾立全會就這事件負責。

體育

卸任主席何世柱
恭賀許晉奎當選
盼圈中人合力搞好足運

【本報訊】足總上屆主席何世柱本屆擔任副會長，何世柱除恭賀許晉奎當選主席外，並希望足球圈人士能摒除私人恩怨，大家為推動足運而努力。

何世柱稱，上周召開特別同人大會出現的混亂場面，令他十分擔心。他希望足球圈上下能在大體方面考慮，甲組代表與乙丙組代表排除私人恩怨，解開誤會，共同推動足運的發展。

陳瑤琴昨表示
將提多項建議
包括接納女足總增設六強賽

【本報訊】足總副會長陳瑤琴昨表示對於女子足總議案於日前的特別同大被取消甚感不公平，她將於八月十九日的執委會上再度提出。

陳瑤琴稱，在第一次執委會上，她將提出幾點建議，包括再度提議接納女子足總，增設一項六强杯賽，替甲組聯賽找贊助商及一些有實力的大會可直接加入甲組而不需經過乙丙組階段，當然有關細則，將由執委會決定。

白蘭寧將修改內容
重提設立丁組聯賽

【本報訊】金鷹會長白蘭寧提議設立的丁組聯賽，日前在足總特別同人大會遭到否決，使他感到意外，並表示會在兩周內再提出建議，但內容方面則會略作修改。

白蘭寧昨稱，在他原先的動議是沒有設立二十五歲的年齡限制，但不知怎樣，到了特別同大議案中卻加上這一點。然而，他認為年齡限制是建議被翻的主要因素。

再者，該建議獲乙丙組會議通過及執委會接納，但到了同人大會表決時僅得五票支持，這一點令他感到驚奇。

海蜂簽美奧
加强攻擊力
教練陳鴻平昨有此表示

【本報訊】海蜂在上屆足球季殺聯賽季軍，表現突出，新球季將加强實力，爭取更佳成績。

教練陳鴻平昨表示，組班大致上已完成，對新一屆陣中人選感到滿意，邀得前愉園援將美奧助陣，大大加强了該隊的攻擊力。雖然，愉園對美奧緩慢推進感到不滿，但陳鴻平認為這適合海蜂的打法，美奧可配合波能泰及施維山的踢法，加强了海蜂的前鋒線。

美奧有腳法，經驗足，頭球好，將以「柱躉式」中鋒出現，配合波能泰及施維山的兩翼切入，使海蜂能以另一種形式組織攻勢。

海蜂在中場亦增强了實力，得到馮志明加盟，配以舊人朱耀忠、林守焯、張錦全，使到踢法有更多變化。

外援的問題，若該會找到贊助，則有意邀請南華柏斯堅加盟，然而若找不到贊助商則會任用舊將，請福特助陣。

練習球場
調整租金

【本報訊】足總已接獲市政局的通知，五個練習場的場租將再調整，包括何文田、大坑東、跑馬地、九龍仔及高士威球場。場租將由現時的每小時十四元增至三十元，由四月一日起生效。

新任足總主席
許晉奎談抱負
從行政工作到搞好球市

本報記者　謝德華

足總前主席許晉奎昨天得到大多數球會代表的支持，獲選為新一屆足總主席，領導足總工作。

許晉奎當選後接受記者訪問，發表對球市及足總工作意見。

許晉奎稱，球市不景氣原因有很多，如球場問題，但非足總的能力範圍之內。搞好球市，最重要的是球隊本身要認真比賽，球員在比賽中全力以赴，這樣强、弱隊碰頭亦不怕沒有觀衆。他認為，近年香港球壇缺乏球星出現，亦是球市低落的一個原因。如果球壇能有多幾個姚卓然、張子岱或胡國雄，相信能吸引球迷捧場。

在談到足總的行政工作時，許晉奎說要推動足運，各執委應和諧共處。他說：「我個人的看法是出席執委會的代表，均不是代表某某球會，而是代表足總的。所以，大家應同心協力，不要再為個人問題而出現紛爭及歧見。」

許晉奎對於陳瑤琴提議在新球季增設六強賽，甚表贊成。他並透露，設立六强賽的構思，亦是他與陳瑤琴研究出來的。

許晉奎解釋增設六强賽的好處，是照顧到强隊及弱隊的利益。如果本屆實施三循環賽制，弱隊可能會吃不消。因為比賽增加，收入未能增加，這樣只會加重弱隊的負擔。但如果一個球季只打十九場或是二十多場比賽，對於支付十二個月波糧給球員的大會，亦會覺得比賽太少，而令他們有更大虧蝕。現時，增設六强賽，大家亦可通過比賽看一看三分制、贏波六四分賬以及累積獎金制度是否可行。他說，一項新建議確需要嘗試，才能知道是否成功或失敗。

許晉奎稱，足球圈低沉了多年，確要作出新嘗試的。

同心協力　足運之福

一得之見

許晉奎當選足總主席後，被記者包圍訪問。他的第一句話是：「希望大家同心協力，搞好足運。」

的確，足總內部矛盾重重，從執委會上的「關門爭執」，到特別同人大會上的「公開砲轟」，矛盾已呈白熱化。

正如許晉奎所說的，雖然執委會代表來自各屬會，但是，各人坐上這個位置，就是足總一分子，應該摒棄私見，更不要意氣用事，共同為搞好足運而出謀獻策。

他接受訪問，談到球市吹淡風，如何改革，謀求改善的問題。其中，筆者同意他的看法，那是目前環境每星期安排三場球賽較為適合，球迷才會吃得消。

還有，就是他說的任何改革必須顧及强隊及弱隊雙方面的利益。因為，任何「以我為中心」的做法，只有使矛盾加深而已。

許晉奎再次上任，堪稱駕輕就熟，人們寄予厚望也！　．波．迷．

里根電賀美國少年隊
獲選參加北京國際賽

【美聯社北京二十八日電】首屆世界少年足球錦標賽在北京揭幕之前，里根總統於二十八日致電來北京參賽的美國少年足球隊，稱譽該隊是「真正錦標得主」，即使這次賽事還沒有揭幕。

組織這次比賽的國際足聯新聞處公佈上述里根來電。電文說：「你們獲選參加比賽，這就證明你們全部是真正錦標得主。」

這個由十六歲以下少年參加的柯達杯世界足球錦標賽，定於七月三十一日在北京、上海、天津、大連分別舉行初賽。

國際體壇

世界初級壘球賽揭幕

▲【新華社東京二十八日英文電】今天在此間揭幕的第三屆世界初級壘球錦標賽，中國隊旗開得勝，以八比二大勝美國隊。

今天其它賽事戰果：中國台北以六比三克菲律賓，日本大勝巴拉圭十二比一，南朝鮮挫秘魯八比三。

中國首屆保齡賽結束

▲【中國新聞社廣州二十八日電】中國大陸第一屆保齡球邀請賽，今天在廣東省珠海市珠海渡假村圓滿結束。廣東一隊（即珠海渡假村隊）和廣東二隊（即廣州隊）分別獲得團體總分一、二名，北京男隊和廣東一隊女隊分獲男女隊際賽冠、亞軍；廣東二隊鍾佰庭和劉秀芝分獲男女精英賽冠軍。

田徑賽打破三項紀錄

▲【路透社奧斯祿二十八日電】一里賽跑出現新突破，英國甘姆打破世界紀錄超過一秒，而五千米賽跑亦出現新紀錄，那是由摩洛哥阿基達所創。這是昨晚在此間舉行的格蘭披治田徑賽中誕生的。

甘姆以三分四十六秒三二的時間跑畢一里，打破高爾於八一年所創的三分四十七秒三三的舊績。

阿基達在五千米賽打破英國摩確夫於八二年所創的十三分〇秒四一的世界紀錄，快了百分之一秒。

挪威女將姬絲丹森最先刷新世界紀錄，她在一萬米以三十分五十九秒四二締佳績，成績比舊紀錄快十四秒多。

加爾各答足球賽腰斬

▲【法新社新德里二十八日電】加爾各答一場足球聯賽遭腰斬後，球迷拋擲石頭使一百人受傷，警方開火及拋擲催淚彈把人羣驅散。

當蒙咸丹史琳亭以一比二落後於東賓格時，球迷對球證於臨完場前五分鐘把球賽腰斬甚為憤怒。

世界杯羽賽九月響鑼

▲【法新社雅加達二十八日電】來自十個國家及地區的頂尖男女羽球員將於九月二日至七日在此間舉行的第五屆雅伯世杯羽球錦標賽中競逐。

男單球員包括韓健、楊陽、布拉卡什、米奧西迪、王仲明、蘇基亞圖、劉邦高、洪忠和、弗羅斯特、季爾森、尼爾霍夫、伯德利及耶茨。女單選手包括韓愛萍、李玲蔚、吳健秋、托魯克、拉森、賓森、李英華、麥尼森及孫愛雲。

蘇劍光國術團結束訪英

【本報訊】香港蘇劍光體育會國術醒獅團一行七人，由會長陳達景、國術總監蘇劍光率領，應英倫敦東部諾定咸郡華人會所之邀，前往英倫訪問表演，於二十七日返港。

據蘇劍光稱，該團在英倫受到華僑及當地國術界友好的熱烈歡迎，應邀在各地先後表演了六場，觀衆擠擁。

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新
·豐田日野33座冷氣收錄機導遊咪柴油左軚巴士 HK$330,000.00
·日產15座前後冷氣收錄機導遊咪高頂小巴 HK$ 54,000.00
·五十鈴15座前後冷氣收錄機高頂小巴 HK$ 52,000.00
·萬事得12座左軚原廠前後冷氣收音機5門小高頂 HK$ 38,000.00
現貨

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
●全新日產的士頭農民車 HK$24,000.00
●全新豐田姬仙達冷氣房車 HK$53,000.00
●全新本田CG125電單車 HK$ 4,700.00
●全新萬事得6座麵包車 HK$28,000.00
★豐田各類麵包車現貨供應★

●瑞田有限公司●
麵包車｜農夫車｜的士頭｜26座旅遊巴｜皇冠的士｜吉甫車｜CW50十噸｜CK20八噸｜D75S剷機｜各類什貨車
九龍紅磡高山道26號C地下 ☎3-331872 3-339602 3-348969

發電機
各類型發電機由0.5K至580K 查詢電話H253351張先生洽

商業

分類廣告
每天每欄刊登可排大字四個細字二十六個，收費十元

現貨 豐田皇冠超豪華小轎車
原裝冷氣收錄音齊
中國貿易　九龍海防道34號寶豐大廈6字D座　電話：3-7235161　3-7226349

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356 0-752388
現貨
●全新左軚實力CWA52HDL十四噸自卸車·翻新CW51L石屎車
●全新豐田左軚特級豪華八座客車·十二座位全空調客車
●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車
●日本翻新日野、實力、五十鈴牌叁至十四噸自卸車·泥車
包送交文錦渡
·澳門代理·景發企業有限公司 高美士街百勝園新邨5號C地下 電話：82282

香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388 日發機器供應有限公司
小松牌D75S、D95S裝載機·20HT挖坑機
加藤牌NK160型十六噸油壓吊機·HD850挖坑機
CAT.牌955、977裝載機·D8K推土機現貨供應

豪華型旅遊大巴
永信行　各類型麵包車·農夫車·現貨特平
九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

合羣車行 ☎3-344266 3-343862 3-640986 3-342988
九龍紅磡差館里41—45號地下(郭輝接洽)
豐田左軚麵包車12座冷氣卡式 ＄46000　1.5農夫車 ＄34000
五十鈴左軚豪華型九至12座 ＄48000　1.5農夫車 ＄43000
●常備各類輕重型貨車及自卸車開山機挖土機回鄉歡迎國內同胞洽購●

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ☎③323351～4
全新 翻新 五十鈴 左右軚 4-6噸貨車　翻新4-12噸自卸泥車　翻新汽車引擎
★日本進口·日本翻新·可交國內港口或文錦渡★

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ☎③323351～4
豐田 五十鈴 麵包車　豐田 日產 農夫車　全新 翻新 農夫車·麵包車·電單車
★常備現貨·代辦手續送交文錦渡★

日本翻新泥車什貨車
實力，日野10轆由10至15噸自卸泥車＄65,000-　實力，日野由6至15噸長短陣什貨車＄45,000-
五十鈴SBR, SCR, JCR,自卸及什貨車特平　全新豐田6至15座麵包車由＄32,000-起　現貨即送
恒達車行 K7600423至6 K7154436 K7113833 地址：土瓜灣炮仗街66號地下（停車場沙田）

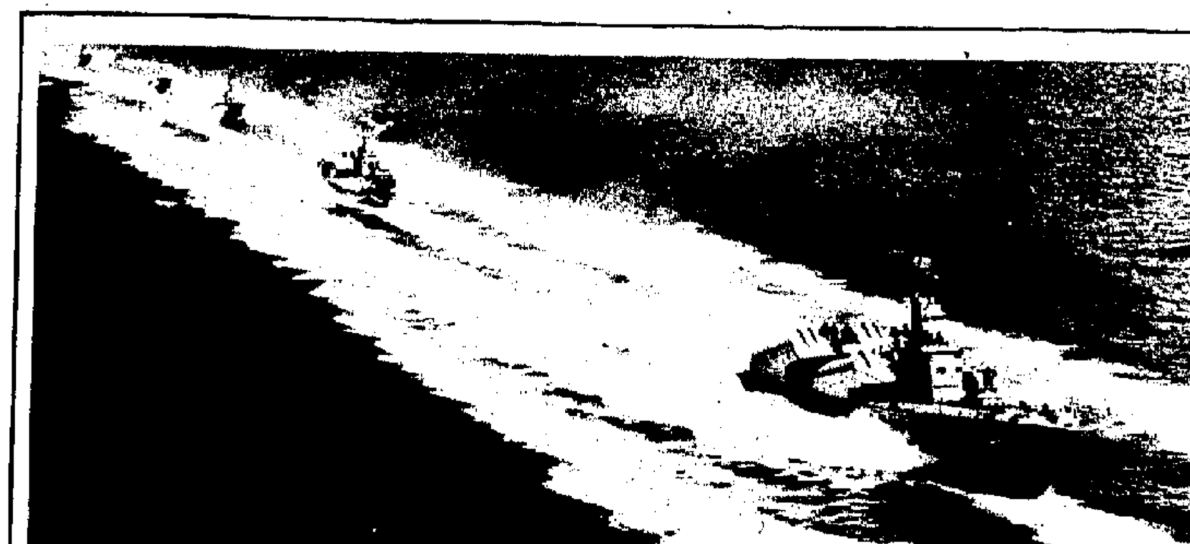
現貨建材，鋼筋水泥，大量供應
香港買單，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室 3-812873
電話：3-812915

人造首飾
多工廠直銷價取樣 平九龍彌敦道582號和中心1206室 信和貿易公司 長期歡迎 ⑧7700249 ③7700258

國內冷藏雪柜用戶一大喜訊
本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷庫、冷凍空調設備。特別適合國內單位及個體戶使用，起貨快捷，價錢特平，代客辦理進口國內手續。
景生冷氣雪柜工程公司
查詢地址：九龍官塘道311號地下 ☎③7564570 ③7567663

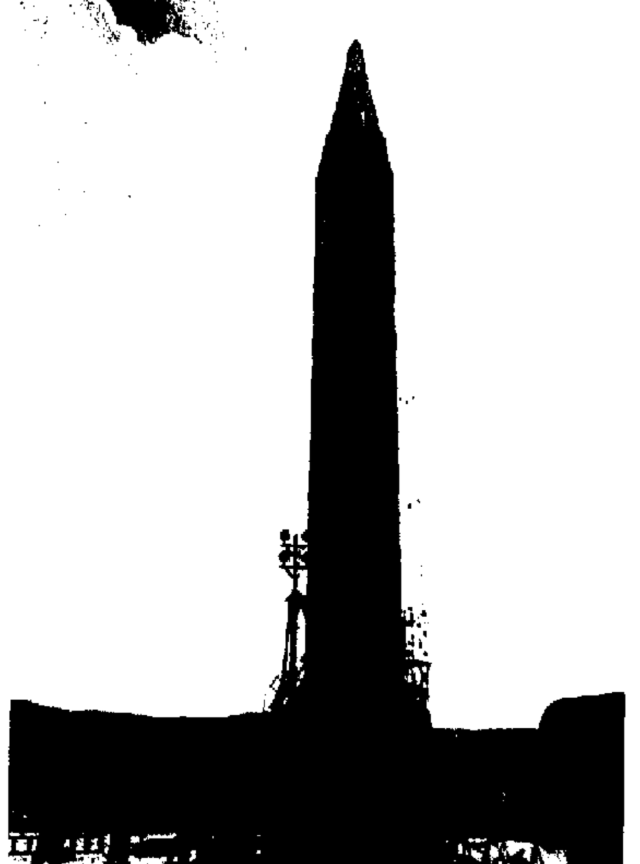
中國鞏固國防力量

新華社照片



▲海軍導彈快艇在進行編隊訓練。

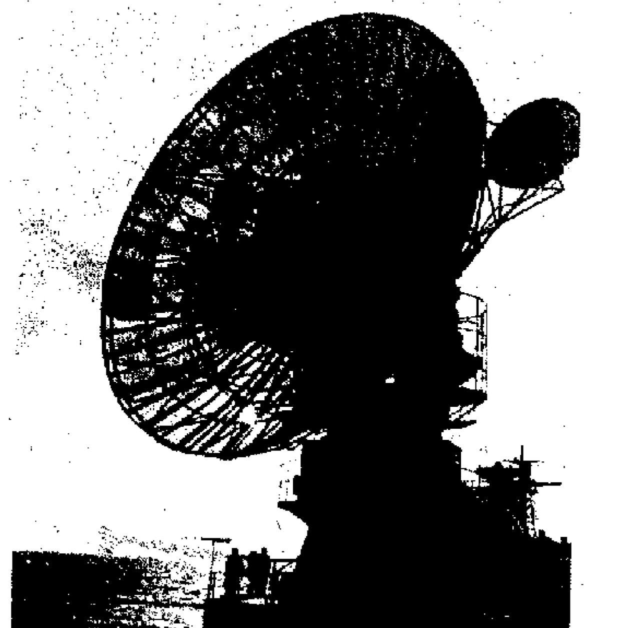
▶防化兵某部在進行防化訓練。



▶戰略導彈部隊的一個基地。

▼空降兵部隊演習空降，支援地面部隊的訓練。

▲解放軍進行諸兵種協同訓練。



▶中國國防科研人員在自行研製建造的大型測量船上進行火箭校飛試驗。

▼高射砲部隊在夜間演習實彈射擊。

科學家對此怪現象表驚異

夏威夷死火山再爆發 熔岩噴一千英尺高空

熔岩似在火山地底活動沿山坡裂縫噴出來

【合眾國際社夏威夷火山二十八日電】基拉韋厄火山二十七日恢復爆發，使科學家大感驚異，因為這個火山已被宣佈為死火山，而且熔岩是從火山底部一條一英里長的裂縫裏噴出來。

基拉韋厄的東邊斜坡有一個高度為八百英尺的圓錐體，熔岩就是從位於東邊斜坡六百到九百英尺的一段的這個圓錐體的一條裂縫裏噴出來的。火山爆發的時間是清晨四點鐘。七小時後科學家宣佈此次爆發的發生。當時，熔岩噴達一千尺的高空。

科學家說，岩石的熔化活動是在基拉韋厄火山東坡裂縫的底部進行的。他們並量出該火山的峯巔（距離爆發處十二英里）在增高，由此推論此次爆發的熔化物質並非來自峯巔之下。

科學家說，可見火山東坡的裂縫底下另有一熔化物質積聚處，而在這次爆發出來。這條裂縫可能已開成另一個噴口，因為熔岩從基拉韋厄火山的主要圓錐體噴不出來，才從另一處噴出。

基拉韋厄火山位於夏威夷島上，高度是四千英尺。

佛州成美毒品入口地

九成毒品由此矇混過關

迄今檢獲毒品超逾去年全國繳獲量

【合眾國際社邁阿密二十八日電】毒犯們使用愈來愈先進的方法來與政府密探們鬥智。但官員們說，直至現時為止，今年在佛羅里達州南部所檢獲的可卡因數量已超過一九八四年全年在全國所檢獲的數量。

今年之內，到目前為止，掃毒人員及海關官員們已檢獲了價值六億零三百萬美元的毒品及與販毒有關的現款，而這只是「批發價」數字。

政府機構將批發價乘十倍來求得零售價，所得數字超過六十億美元。

當局說，今年內在佛羅里達州南端十一個縣檢所中獲的毒品，單是可卡因便達三萬磅，而去年在全美國所檢獲的可卡因才不過一萬一千五百一十一．五磅。

然而，這個數字並未是全部的數量，因為有些檢獲品要等待多月才進行計算。所檢獲的與在毒品市場中售賣的毒品之間的比率到底是多少呢？

美國藥物控制局發言人多爾蒂說，「那是很難估計的，不過多年來的比例都是一比十。」

一些官員說，百分之九十的毒品都是自佛羅里達州偷運入美國的，其中最多是可卡因，因為需求大高，運輸較易，價錢較高及較易收藏矇混過關。

右圖：在倫敦秋—冬帽展上，這頂花點帽的設計，靈感看來是得自「崩頭裝」髮型。售價港幣一千六百元。（美聯社）

左圖：意大利設計家托倫特在巴黎一時裝展覽會上展出他的作品。（美聯社）

東京銀座設大魚缸

在東京銀座街，沖繩旅遊局設了一個巨型水族箱，飼養了四十多種七彩熱帶魚，以吸引假日遊人。（路透社）

英皇太后仍十分活躍

下月四日將滿八十五歲

【合眾國際社倫敦二十八日電】專程前往蘇格蘭求婚的年輕王子，垂頭喪氣地回到白金漢宮。

英國最得人心的人

「她不肯嫁給我。」他說。

「別忘記你的身份，」他母親瑪麗王后對他當頭棒喝，「永不要接受一個拒絕的答覆。」

於是，阿爾拔王子，年輕的約克公爵又再風塵僕僕地前往格拉米斯堡（莎劇麥克佩斯故事發生的地方），以真誠打動了二十二歲的伊莉莎伯貴女的芳心。

婚後，就如童話故事的結尾一樣——從此他們便快樂地生活在一起了。

這個快樂的新娘，就是今天全英國最得人心的人物——皇太后，今年八月四日，就是她的八十五歲生辰。

雖然他們並非一見鍾情，但他們的感情卻像美酒一樣，愈久愈醇，可惜他們未能白頭到老，不過，即使約克公爵，後來的英皇佐治六世已死去三十三年，他至今仍常在皇太后心間。

沒一天不提亡夫名字

據專門為皇室人物寫傳記的安東尼．霍爾登說，皇太后沒有一天不提起過丈夫的名字，而且每年的結婚紀念日及丈夫的生辰死忌，這三個日子中她都會拒絕參加任何公開活動。

故此，就不難理解她為何如此怨恨溫莎公爵夫人，因為當年溫莎公爵為了要娶這個美籍離婚婦人為妻而拋棄江山，約克公爵才被推上國王寶座，而皇太后就認為若非因做了國王致受到太多的精神壓力，丈夫就不會如此短壽，他們就可同偕到老。

皇太后雖已達高齡，但仍十分活躍，每年仍出席一百次皇室的公開活動，而且還穿紅着綠，絕不扮老。

皇太后每年耗費公帑四十八萬三千美元。不過，即使在失業率激增，護士和教師抱怨工資太低的今時今日，大部分英國人對此還是沒有異議的。

漢城遊艇大海沉沒

乘客十一死七失踪

廿艘船隻一直升機進行搜索

【合眾國際社漢城二十八日電】警方今日宣佈，在南朝鮮西南海岸外沉沒的一艘遊艇，證實有十一人溺斃，七人失蹤，其餘十九人經已獲救。

事發於星期六晚上七時半在漢城西南二百三十五英里外的紅島附近。警方估計那些失蹤者凶多吉少。

警方說，排水量二十七噸的遊艇本來前往遊覽勝地紅島，途中引擎發生故障，撞向海底岩石沉沒。

警方動用二十艘船隻和一架直升機繼續搜索和拯救行動。

洛克遜成比蒂福特

美人對愛滋病改觀

患者盼不再受歧視和多撥研究經費

【法新社華盛頓二十八日電】雖然愛滋病已在西方世界中引起了極大的恐慌，但由於它與同性戀和吸毒者扯上關係，故甚少被公開討論，不過，自從洛．克遜被宣佈亦患了愛滋病後，不但人們開始較敢於公開談論這種病，而且由於里根總統亦曾致電問候洛．克遜，令愛滋病患者那種受歧視的程度大大地得到減低。

兩名跑到巴黎去接受治療的愛滋病患者向記者說他們對美國醫務人員歧視愛滋病患者的態度感到「失望」。

另外一些人則抗議華盛頓遲遲不撥款來研究對抗愛滋病的方法，雖然上周美國政府已撥出了四千五百七十萬美元作為研究愛滋病的預算經費，即比目前的費用增加了百分之五十，但一國會議員仍稱之為「杯水車薪」。

奧國毒酒案 警方再抓人

【法新社維也納二十八日電】此間靈通人士說，警方前一天晚上拘捕了另一名與奧地利摻酒醜聞有關的人，令此事被捕的人數增加到十四人。

消息說，最新被捕的，是約瑟夫．格羅斯（三十三歲），他替他的姊夫斯蒂芬．哈勒管理其屬下的酒業生意。哈勒居於維也納以東約五十公里的門肖夫，於星期五被捕。

真假鍾歌蓮絲

《錦綉滄門》電視劇集的鍾．歌蓮絲星期六在倫敦希思羅機場與她的肖像會面。這個蠟像將在世界著名的杜桑德絲女士蠟像館展出。（路透社）

再發現金條

星期五，潛水員在一艘十七世紀西班牙大帆船的沉船殘骸中找到七個滿裝銀條的木箱和一個裝着金條的保險箱。圖為其中部份金條。（美聯社）

超自然力量者難覓 研究所要關門大吉

無人能證明具心靈感應等力量

【合眾國際社聖路易斯二十八日電】麥克唐納超自然力量研究所要關閉了，花了六年的時間和不少金錢，卻找不到一個真正具有超自然力量的人。

這個研究所設在華盛頓大學之內，負責人邁克爾．索爾伯恩說，他在這些年來聽到過數百宗有關超自然力量的報道，「但沒有一個人能在我的實驗室中，在受控制的情況下證明到他們的超自然能力。」

研究所於一九七九年夏天成立，目的是想證實到底是否能在實驗室內示範心靈感應和其他超自然力量的現象，研究所的經費一半由麥克唐納飛機製造廠的東主詹姆斯．麥克唐奈所捐贈，因為他對這個問題十分感興趣。

在過去六年來，麥克唐納基金會共撥款六十三萬美元給這個研究所，但麥克唐納於一九八〇年八月逝世，而他的兒子對此問題一點興趣也沒有，故通知索爾伯恩說，他將不會再捐款給研究所。

索爾伯恩說，有些人在接受試驗時確能表現到所具有的超自然力量，但一旦處身在實驗室中，就毫無表現，其實他的實驗室已佈置得像個普通的客廳，不致令被研究者太在意的了。

美賽車衝上看台 觀眾一死二百傷

事發愛達荷州 醫院忙於搶救傷者

【美聯社愛達荷州埃米特二十八日電】警方說，一輛時速一百英里的賽車，星期六晚衝入賽車場人頭湧湧的看台，最少造成一人喪生，以及多達二百人受傷，其中十五、六人傷勢嚴重。

提供傷亡數字的警方交通調度員約翰遜說：「這輛賽車偏離賽車道，衝上看台。」但他不知道賽車手的命運。

發生慘劇的愛達荷州南部賽車場周圍二十五英里的五家大醫院均嚴陣以待，準備接收事故的傷者。數十個警察和救護車以及直昇飛機奉命前來撤走傷者。

悉尼歌劇院鬧炸彈驚魂

【美聯社澳洲悉尼二十八日電】澳洲總理霍克和英國作曲家韋巴在星期六晚欣賞韋巴的歌劇《貓兒》在悉尼首演時，因一枚虛報炸彈而被迫撤退。

霍克和韋巴與其他出席首晚演出的千名觀眾被迫離開皇家歌劇院一小時，警察則在場搜查炸彈。

在搜查完畢後三十分鐘，表演恢復進行。警方發言人說，一名匿名者打電話到中央警察總部說：「皇家歌劇院，晚上十時。」

訪紐約一所中文學校

麥子

紐約的西布朗市，是一個遠離唐人街的地區。那裏聚居着二百多戶來自印支的華裔難民。但是，那裏的學校沒有雙語教育（中英文教育）。於是，幾位有遠見的家長便為孩子們籌建了一所學習中文的學校。

沒有校名 沒有校舍

這所學校沒有名字，也沒有校舍，只有一名教師和六十名學生。學生有來自東埔寨、越南的，也有來自泰國的，也有來自中國大陸的。根據年齡和文化程度的不同，老師把他們編為四個班，分散在四幢華人較為集中的大樓裏。

一個周末的下午，我參觀了這所中文學校的一個中級班。十二名學生聚集在一家公寓客廳裏上課。沙發、餐桌、縫紉機都是他們學習的書桌。一塊不到一平方米的小黑板掛在牆壁上，旁邊張貼着學生的示範作業和成績登記表。每星期兩個下午的學習，就是在這簡樸的環境中進行的解詞、朗讀、背書、默寫、作文、演講……儼然是一所正規學校。

老師介紹說，學生們學習很認真，進步很快，半年時間已學完了一年半的課程。

播下民族文化的種籽

提供這個教學場地的主人張先生說，學習中文，就是要我們的後代不要忘記自己的母國，孩子們在這裏，不但學認字、寫字，還學中國傳統的美德，保持和發揚中華民族的感情。

這所學校的創辦人之一胡小姐說：「現在播下民族文化的種籽，將來總是有所收成的。」胡小姐還把自己孩子的臥房騰出來，作為這所學校的第二個課室。

當我來到第二個課室的時候，那裏坐着二十名十歲左右的孩子。他們有的講福建話，有的講汕頭話，也有的講廣東音。幾塊厚紙板架在椅子上，排成了數行簡陋的課桌。孩子們從家裏帶來了小椅子，就擠在那裏上課。

「這裏條件很差，你為什麼要來讀書呢？」我問其中的一個小朋友。

「這裏中國小朋友多，我喜歡跟他們在一起。」那孩子眨着大眼睛說。

讓中華文化發揚光大

「爸爸說，我們是中國人，中國人是要學中國文化的。」另一個孩子搶着說。

這所學校的張老師是三年前從東埔寨來的華僑。他的父母都在戰爭中死去了，兄弟姊妹也都在戰亂中失散了。他一個人來到這遙遠的異鄉。他把全部的愛傾注在孩子們身上。他經常從這幢樓到那幢樓去上課，有時為了個別輔導學生，還串東家走西家。為了不中斷孩子們的學習，張老師推掉了一些待遇很好的工作。而現在，他所得到的收入，只有一個普通華工的二分之一。他說：「生命的意義不單是為了賺錢。」

在我告辭的時候，張老師再表示：「我們這所學校，還只有了個雛型，為了讓中華文化在美國華人中發揚光大，我們還有許多工作要做。」

【中國新聞社北京電】

演唱花絮

白韻琢

圖裏圖

阿倫演唱會，有二十套不同的服裝，可以輪流替換，所以即使有人連看兩場或以上，都不會因看完全一樣的衣服，聽一樣的歌而感到沉悶。

阿倫的成功，是沒有人可以否認的，這連滿廿場（每場萬餘人）的歷史性紀錄，已是鐵證。此外，每個認識他的人，都覺得他親切誠懇，絕不做作（這是他未大紅以前人們的評論，大紅以後，頌讚他的人更多），……

徐克是電影狂，施南生……盡情「做」

考考DJ如何

《歡樂今宵》每晚都有有獎遊戲，獎金也不少。其中較多的是旅遊式的遊戲，局外人看起來也覺幾有趣。有些難度亦幾高，即如《樂聲電碼三重奏》就是。它由兩個觀眾參加，主要是聽一兩句流行曲，猜歌名，估歌星……是往往參賽者便只有聽而沒話好說。能夠估中五、六題者，大概成績已算不錯的了。

曾經想過，如果邀請五六個電台DJ來玩玩這樣的節目，結果會怎樣？

DJ每天做節目，經常接觸流行曲，相信會答得很爽快。是否如此，有人說也是「……

阿薇

歌手手記

……曰：「嗳，我明矣，梗係條氣頂住啦！」「乜你現在連講話都……」「青春薇」話唔想做公關，希望能夠躍上台前。麗莎立即敏感……我明矣！不過，有時候又不能從表面作比較，如今又不是運美，做巷姐，大家都已經「退出江湖」啦，職業高下那就憑其他本事矣！但有一點我可以為阿薇呼冤，為阿薇澄清者，那就是她這次說不想做公關，希望做藝員，是早在……

大公報 分類廣告 每位收費 港幣十元

華豪、車大農…… 零件汽車機械……
地下 K953273 ……電728

聘請 一名 ……

金幣銀幣 華興鑄幣公司徵求各國金幣銀幣早期鈔票郵票 大道中一九二號地下 電話441001/449327

FM51 ……有現……趙小

演唱花絮

白叙收

阿倫演唱會，有二十套不同的服裝，可以輪流替換，所以即使有人連看兩場或以上，都不會因看完全一樣的衣服，聽一樣的歌而感到沉悶。

阿倫的成功，是沒有人可以否認的，連滿廿場（每場萬餘人）的歷史性紀錄，已是鐵證。此外，每個認識他的人，都覺得他親切誠懇，絕不做作（這是他未大紅以前人們的評論，大紅以後，頌讚他的人更多），不說別的，光是他在台上的表演，都能讓人感覺到他的懇切。

有位女觀衆送給他一瓶飲品，這時候，是無論怎麼也不能喝的，但是，他為了怕人家失望，還是開了它，在很多人叫着「別喝啊，阿倫，有毒就慘了……」他仍然點了點瓶口，以他今日受歡迎的程度，他是不必如此做的，但是他做了。

黃河音樂節

阿窰

這一輪流行性和非流行性的節目真多，剛知道了有早想去一看的「影視名曲」藝術唱法之後，接着又聽見「中華文化促進中心」主辦的「黃河音樂節」。這可是一個認真夠造詣和藝術的演唱項目，阿窰立意承先啓後於藝術界，當然在所不免去認識和去觀看。

今次首次來港表演，囊括近年馳名國際之中國音樂家，像指揮嚴良堃，秋里，小提琴家楊秉孫，客座指揮湯沐海，最年青有為的小提琴家金力，曾在電影中亮過相的維吾爾族女高音迪里拜爾，女中音梁寧，男高音張健一，男中音傅海靜，這四位演唱者都是曾在國際獲過獎的。聽聽那些表演項目：中國民歌藝術歌曲，外國歌劇選曲，小提琴演奏莫扎特、貝多芬、帕格里尼、聖桑，黃河大合唱、民恨歌演唱、貝多芬歡樂頌……真夠豐富，票價平過阿倫。

鐵幕快車

張向思

看完《鐵幕快車》，衆行家說：看你們還敢不敢去蘇聯旅行？不是開玩笑。這是一個很特別的故事。說有一位美國記者被派去蘇聯採訪一個世界性運動會，在街頭與一位希臘人搭訕，要求他把一份文件帶去美國，結果，他因這事被蘇聯秘密逮捕，並迫他簽一份承認是美國特務的悔過書，之後也不放入，還把他充軍到西伯利亞荒監獄服刑十年。

這部片是描述他如何運用機智逃出生天。

蘇聯特務機構佈這個局，聲明是為了警告所有在蘇的外國記者，自有其可信性，但也不能不令旅遊入心驚。《鐵幕快車》令人有如看《午夜快車》的驚慄感，與看《第一滴血》又有不同。

新秀何其多

倪秉郎

究竟我們需要這麼多歌唱新秀幹嗎？

無綫電視的新秀歌唱大賽已經舉辦了四屆，重看他們的成就，可說只有一人：梅艷芳。其他的朋友例如呂方、小虎隊、張衛健等人就見仁見智了。

梅艷芳一支獨秀的情況是可見的。三屆前的冠軍歌手只有她一人可以灌錄個人唱片，那是否代表其餘的都成為樂壇咖喱啡？又甚至成為無綫衆多電視節目或綜合節目的其中一隻小棋子？

但為什麼每年還有這麼多小朋友去參加這個歌唱比賽呢？我只能說，這兩年我們樂壇中湧現太多新秀，「一砲而紅」變了神話。太多唱片公司甚至傳播機構繼續替這個神話宣傳。在樂壇上，機會主義再繼續抬頭。

再者，華星唱片公司如何消化這麼多的新秀歌手？假如每年的冠亞季軍都收為己用，則至今共有十六個。這十六個之中，誰會成為被捧對象，誰會成為永被藏在冰箱中的對象？無人能想像。

我想，既然有那麼多唱片公司都要新人，無綫電視何不放走一些他們沒時間照顧的新秀予其他唱片公司？橫豎華星唱片公司肯定又不能完全消化，何必浪費。

笑的遊戲

康堤

還記得石天在《恭喜發財》中，因受財仙的指點，知道「福臨笑門」，故而努力學笑的那一場戲嗎？

看了《摩登仙履奇緣》，片中有一場戲，拍張曼玉應徵演員，在陳友的指導下試鏡，也是作出各種各樣笑的表情。

銀幕上的演員在表現笑，戲院裏的觀衆被逗笑。這兩幕相近的戲，都是為了引觀衆一笑，無疑也取得了喜劇的效果。

論笑的花樣，《摩登仙履奇緣》中的張曼玉，比起《恭喜發財》中的石天，款式還要多。這款式多的原因，是編導利用堆砌字眼的辦法，A是一種款式的笑，B是一種款式的笑，A加B又變成另一種款式的笑。舉個具體的例子，純情的笑加上誘惑的笑，就變成了純情地誘惑地笑。

雖說張曼玉在此片裏笑的花樣，要比石天的多，但我還是喜歡石天「福臨笑門」的笑。原因是石天那笑的表演，是有着一個性格轉變的內容，從友善，變得極為友善，不光是只為逗笑而已。

但張曼玉在編導安排下的多種多樣的笑，卻只是一種由文字遊戲變為笑的遊戲而已。遊戲自然也可逗樂，然而缺乏內涵的鋪墊，笑過之後，只是空白。

施南生……女強人不……

鳳子

徐克是電影狂，施南生嫁夫隨夫，也得盡情「做」

娛樂①

每個人都知道，施南生是個工作狂，就像夫婿徐克一樣，一天廿四小時當中，佔了大部份時間是在工作中。

但施南生卻不承認，自己是個事業野心強的人。

「我不認為女強人於我，是個恭維的名詞，」施南生說，「事實上，我努力工作，是迫不得已的。」

那是因為一份強烈的責任感。

「我既然做這份工作，拿了應得的酬勞，便要做出成績來。」

對目前所獲得的成果，施南生可以毫不考慮便放棄。

「如果我賺夠了錢，下半生可以依自己的意思，安安樂樂的過生活，我會毫不考慮便放棄任何工作。」

施南生個人的興趣甚多，知因為「誤」入了電影圈，都被剝削了。

「我愛玩，一直渴望有更多時間，」施南生說：「如游泳、打橋牌、打球，與一班朋友吃飯、聊天、飲兩杯，都是無尚的樂趣。」

而且，施南生也想抽空唸一些自己有興趣的課程，培養工作以外的興趣，但目前，這些都只能是空談。

電影圈工作，斷不可能是朝九晚五的，下了班，便與工作拜拜。

「我的苦惱，都是與工作有關的樂趣，朋友也大多是電影圈中的人，同事，公與私實在分不開。」

縱使如此，施南生知無意改行，皆因夫婿徐克之故。

「徐克是電影狂，每天睜大眼，不！甚至沉思，都是與工作有關的，」施南生形容徐克，是一絕，「我可不能與電影圈脫節，否則彼此便沒有相同的話題，共同的志趣了。」

由於電影圈中，工作上的夥伴與朋友都是那一堆，夫妻間若一方不能接受另一方的生活方式，這段婚姻便難以維持下去。

施南生最大的優點，是在女強人工作能力之餘，並沒有擺出女強人的款，工作之餘，隨時可以與她天南地北的談、笑。

她的幽默感強，應變快，是一個極佳的聊天對象。

而且，施南生對着夫婿徐克時，會隨時流露又憐又愛之意，充份表露對夫婿之愛慕，完全取錄工作時女強人的本色，是一個剛柔並重的女人。

不少電影界成功的實務派，如徐克、方育平、許鞍華、嚴浩、石天等，都是不修邊幅的，施南生卻不然，打扮與工作能力一樣，都走在時代尖端。

兩首動聽的鋼琴協奏曲

史丹

莫扎特二十七首鋼琴協奏曲，這《A大調第23K488》及《降B大調第27・K595》是其中最動聽的兩首。兩首的篇幅也較長，《第23》演奏時間約二十八分鐘，《第27》則更達三十二分鐘。這中間當然也得視演奏者在節奏、速度上的處理而定。莫扎特的鋼琴協奏曲正如他其他作品那樣，都有個流暢、美麗的旋律，抒情性强。它們雖然都好像出自同一模式， 但却各有不同的特點和引人入勝的意境， 鋼琴演奏家對這些協奏曲都有自己的理解及詮釋方式。女性鋼琴家中的希絲婭爾、克勞絲及哈勃拉的演繹至今仍為樂迷所津津樂道。男鋼琴家中，阿殊肯納齊及巴倫波英演奏莫扎特協奏曲的錄音亦很受樂壇重視。阿殊肯納齊的莫扎特充滿詩情，音色清麗純美，有頗大魅力，他演奏莫扎特這些協奏曲時，往往自己兼司指揮，這樣的好處是更能使鋼琴與樂隊渾然一體。這兩首協奏曲也是他一人兼兩職，指揮愛樂樂團演奏。

《D小調第23》最感人的是第二樂章的慢板，音樂柔美安謐而又有點感傷，阿殊肯納齊的處理徐緩有致，份外能營造出樂曲要顯示的意境。《降B大調第27》是莫扎特晚年之作。一七九一年莫扎特與世長辭，這部協奏曲就是完成於這一年。在莫扎特的鋼琴協奏曲中，這是樂念較深刻的一首，曲中沉鬱、哀傷的調子，彷彿反映作者命途多舛的一生。

DECCA出品，唱片編號：SXDL7530

小光頭未入學先學搵食

阿混

光頭仔一片成名，因為佢係香港最識做戲而又最細嘅童星。小光頭現在兩歲八個月，還有四個月是三歲，下個月就要入幼兒班了。

通常讀幼兒班，是一生人中踏進學校的第一個起步，但小光頭未讀幼兒班，已經是第十個起步了——未讀書先要學曉多種搵食技能。

為了拍今年農曆年賀歲戲，新藝城安排他學溜冰，兩歲幾行路都未穩陣，還要學溜冰，認真是難為了光頭仔。

阿混問光頭仔溜冰好唔好玩？光頭仔嘟長嘴話：「唔好玩，跌死我。」原來每次穿上溜冰鞋，光頭仔就有恐懼感，說：「唔好，跌死我。」

恐懼又點，為咗拍戲都要學，聽講話新藝城又想光頭仔學埋溜滑板，真係當佢係神童，依家重話學埋太極拳、唱歌，光頭仔個心唔知點諗哩。

考考DJ如何

趙亮

《歡樂今宵》每晚都有有獎遊戲，獎金也不少。其中較多的是旅遊式的遊戲，局外人看起來也覺幾有趣。有些難度亦幾高，即如《樂聲震碼三重奏》就是。

它由兩個觀衆參加，主要是聽一兩句流行曲，猜歌名，估歌星，成績好，猜中神秘歌曲的便告出線，也可取得獎品及獎金。

香港歌星及流行曲甚多，要在短短的幾秒內講出名字，實在不太容易，很多時有「到口唇邊」之感。

估歌星名似乎較為容易，但歌名則較難，因為有時播的歌並非頭兩句，而是中間插出，於是往往參賽者便只有聽而沒話好說。能夠估中五、六題者，大概成績已算不錯的了。

曾經想過，如果邀請五六個電台DJ來玩玩這樣的節目，結果會怎樣？

DJ每天做節目，經常接觸流行曲，相信會答得很爽快。是否如此，有人說也是「兩睇」的。

因為熟歸熟，還要講反應的。對於遊戲，幕後的策劃者應該要小心從事，尤其答案方面，觀衆答對了而紙板上寫的卻是錯的，便笑死人了。

即如那天的「江蘇名勝」，南京的莫愁湖答錯便不入選而被作錯論，則較為「穿煙」了。

阿薇含冤

「青春薇」話唔想做公關，希望能夠踏上台前。

麗莎立即敏感曰：「嘿，我明矣，梗係係氣頂住啦！」

「乜你現在連講話都粗俗起來？」我曰：「女仔之家，唔好講埋什麼頂住呀、谷住呀之類。有些女仔連吹服呢句話都宣之於口，真係好失斯文者也。」

麗莎有聲出。我曰：「你又何以話公關薇係氣唔順？」

麗莎曰：「靚女衛入公關部，一開始就高級公關主任。比較之下，你話是否……」

我明矣！不過，有時候又不能從表面作比較，如今又不是還美，做港姐，大家都已經「退出江湖」啦，職業高下那就憑其他本事矣！

但有一點我可以為阿薇呼冤，為阿薇澄清者，那就是她這次說不想做公關，希望做藝員，是早在大半年前已有此打算，我曾同佢傾過，佢亦透露這意願也，當時我曰：「做藝員可以搏下，如果你自問輸得起的話，不妨一試。」

當時阿薇透露這心事時，恐怕阿衛自己亦未知去向，所以這一次唔好冤枉阿薇矣！

青年藝術節精采

彼芬

首次在港舉行的國際青年藝術節，音樂表演的份量不少，在二十場演出中佔去十場。就表演的樂團來說，除了昨天介紹過的廣東青年音樂藝術團，還有英國威根青年爵士樂團、西德斯圖加青年室樂團、美國費城青年管弦樂團、和本地的青年中樂團、青少年音樂家匯演及三千青少年口風琴大匯演，都是頗有水準的節目。

今晚八時在大會堂劇場舉行的威根青年爵士樂團演奏會，值得欣賞。樂團來自英國大曼徹斯特區的威根市，成員由當地富有音樂才華的中學生組成。九年來，他們經常在市內及英國各地巡迴表演，被譽為最優秀的青年爵士樂團之一。

是次來港，樂團將精選一些流行的爵士樂，獻予本地的年青觀衆，其中包括多首流行金曲，如《星球大戰》和《萬世巨星》等。

上海的電視劇

商宇

香港兩個電視台一年製作多少電視劇，手邊沒有詳細統計，但據想來，連長、中、短篇一塊計，大概數字也不會超過百部。

香港如此，內地城市又如何呢？說到內地城市電視台自行製作節目，時間還不太長。早些年，內地電視台是沒有自製節目的，每天只放一套殘片，就算了事；這情形，一直維持了頗長時間，直到打倒「四人幫」，情況才開始改變。從那時開始，中國才第一次拍電視劇，也從那時開始，中國的電視觀衆有自己製作的節目欣賞。

中國各地的電視劇製作，目前處於蓬勃發展狀況。根據一項統計，去年比前年的增幅就達到一倍有奇（從三百多部陡增為八百多部），今年計劃拍攝的，將會猛增為一千三百多部，絕對數字之大，可謂相當使人矚目。

全國情況如此，個別城市也正一樣。以上海來說，自打倒「四人幫」後開始自製節目以來，電視台、電影廠和有關藝術團體自行製作的電視劇，都在一年比一年增加，使得電視節目內容顯得越來越豐富。

根據不完全統計，自從那時以來，上海一共拍攝電視劇一百九十套，其中由上海電視台拍攝的，有一百二十五套；上海電影製片廠、電視部、上海人民藝術劇院、青年話劇團、上海戲劇學院等十餘單位一共拍攝了六十五套，情況之蓬勃，是空前的。

的士高和慶功宴

桂公士

到的士高開心，是不是《第一滴血續集》開始的呢？魯士細想了一下，似乎不是。不少電影映前映後也高興這一套。特別是有午夜場放映，一些片主和導演、演員，看完午夜場，也喜歡到的士高癲一下。這癲，有時還一兩天也會有些報紙見報。這種的士高宣傳，僅此而已。狂歡必須有狂歡的條件，要真正熱鬧起來是不容易的。一如慶功宴，也要講條件。

慶功宴，為誰慶功？很多時候主辦者並不理會，他理會的只是借此來作宣傳，希望沖一下喜。

慶功宴也有宣傳作用？當然有哩！影片賣座才有「慶功」二字。「慶功」是因為收得才慶祝，一方面接受朋友的道賀，也同時向參與工作的有關人等致謝意。

假如影片真正賣大錢，慶功，與高彩烈之餘，的確可增聲勢和收宣傳之效的。但假如只是沖喜，那慶功的場面便不見得真正的興高彩烈了。搞得不好，還會賠了金錢益別人，勞民傷財無功也。

女人心可拍續集

林擒

這一陣，最賣座的是《第一滴血續集》。

港產片，則以《開心鬼續集》、《威龍猛探》及《神秘的西藏》最受歡迎。

而這幾天才上畫的《學警出更續集》自應令人滿意。

因為《第一滴血》到處受歡迎，所以拍續集。

同樣，因為《學警出更》得咗，製片家所以馬上拍續集。

正如所有「鬼片」全是「惡鬼」「害人鬼」，老套得很，黃百鳴、高志森度新橋，製造一頭「開心鬼」。因為是「開心鬼」，所以處處助人，助人向好向善。於是觀衆受落，於是「新藝城」再拍《開心鬼續集》。適逢暑假，於是「開心鬼」也放起暑假來，開正學生哥個檔。

今天的電影，即使改編武俠小說吧，也難於像幾十年前《火燒紅蓮寺》可以一直拍下去。不過「開心鬼」這樣的一個「鬼物」，倒是可以「吃」下去的。

李少霞監製，關錦鵬導演的《女人心》，也有人建議拍續集。因為那幾個女人的出處，觀衆還是希望知道的。

莎莉菲成就非凡 畢雷諾士生妒忌

齊齊

莎莉菲與畢雷諾士昔日恩愛的鏡頭，今天只能成追憶

莎莉菲，奧斯卡金像影后，八〇年繼《諾瑪蕾》獲得金像獎後，今年再以《我深心處》獲獎，是兩屆影后了。

這個成就，對荷里活女影星來說，是十分難能可貴的。女性事業成功，愛情總會隨之失敗，莎莉菲亦屬於這個類型。

她與畢雷諾士的戀情已成過去。最近，她拍《瑪菲的愛情》，現實生活裏亦來談談自己的愛情。

她說，從前她與畢雷諾士愛得熾烈，就是八〇年她榮升影后之後，與畢雷諾士相比，就是相形見絀了。他一向相信，他會比莎莉菲先取得奧斯卡榮譽的，而結果剛好相反，就有如一個巴掌打落在他的臉上去，頓時心裏甚不好過。

別個男孩子約莎莉菲出街吃飯，畢雷諾士亦受不了。這一切，畢沒有明言，卻是無聲勝有聲，妒忌之情表露無遺。

莎莉又說，除了她的成就，她就好像只活在畢的影子裏——世人就只知道她是畢的女友。

她承認她確是深愛阿畢的，也曾想過在世上剩餘的日子就在他的身邊度過，但是，她認為自己是演員，世界輿論卻不斷說她是「難以置信的幸運女人」，分睡畢雷諾士的床。八一年終於離開他，從此覺得自由了。

澳門黃頁幫你興業
欲刊登一九八六年澳門電話黃頁商業廣告，請於七月卅一日前與香港通告國際代理接洽。
通達廣告國際有限公司 5-8913868

世洲塑膠工業（香港）有限公司
香港九龍上海街438-444號同珍商業中心1701-1702室
電話：K-7701261-2　電傳：48704 CPIL HX　電報掛號：1743 H.K.
1.塑膠P.P.P.E.ABS.PS.PVC染色再生抽粒製造機
2.全自動P.P.P.E.輕包裝帶連續製造機
3.全自動PVC硬質管軟質管製造機
4.PE.凸凹袋電子控制式一貫作業連續製造機
5.高速PE./P.O./P.P.塑膠製袋機
6.雙層高速封切機／自動快速封切機
7.P.P.PVC吸管製造機
8.塑膠板製造設備
9.全自動中空成型機
10.其他由客戶指定塑膠品之加工機器設計製造
所有產品由本公司直接製造，可提供良好的技術服務，包括安裝、試車、維修、技術指導及保養一年。

深圳老人院
四層獨立花園洋樓環境幽靜冷暖設備交通方便西醫長駐護士日夜護理飲食講究免費醫療一千元起招收港澳華僑及國內老人
彌敦道625麗斯大廈1407③322491-2

鑽石珠光劑
嶄新原料專用於人造首飾珠鍊等製作，歡迎定購或加工，函中央郵箱71811號九龍各洽

商業

大公報 分類廣告 每位收費港幣十元

足部病理反射
按摩法流行於歐洲日本台灣的自然療法不用針藥能醫治全身所有疾病對高血壓腸胃病腎病風濕關節炎等有特效全日診症並教授
電：③305094

醫藥

美國“將軍牌”冷氣機
老牌名廠GENRAL COLD及ANTER美觀保用
直接進口，適合本港及國內，歡迎訂購或分銷
現貨規格：1匹 1¼匹 1½匹（冷暖） 2匹 2¼匹 3匹
港澳總代理：國際先鋒有限公司詳詢電話③826809 或百利冷氣電業工程有限公司電話3-457588陳列室九龍聯合道52號地下

專業辦理
往大陸貨運，申請紡織服務，電器證出入口，快捷方便及代生證。黃先生3-7703051

興錦車行有限公司
經營日本進口車全新翻新各類型麵包車・雙排座農夫車、豪華型小轎車、吉甫車、巴士、平板車、自卸車、建築機械汽車零件。
歡迎國內來信查詢・九龍深水埗大南街146號地下 K953273
國內分公司：珠海市斗門縣進口車中心井岸鎮電728

刊登本報廣告
收費廉效力大
電話：七二六九八〇

徵求
出口公司徵大來存倉絲料或殷磷化工產品生絲香港德輔道西25號六樓B座聯利
徵直接貨源
徵求兎皮
有現貨更好請電5-8153722林洽
茲遺失集友銀行東區支行第C17218號黃金寄存證除向該行掛失外特此聲明作廢
過月蔭啓

遺失聲明
茲遺失國華商業銀行觀塘分行第23673號存款簿及印鑑已向該行辦理掛失手續外特此聲明作廢
陳炬列、陳美璇啓

聲明

華國酒店誠聘
①日／夜班櫃枱男／女接待員
②電話接線生　③機場接待員
④房口清潔　九小時工作
⑤男管房
福利好，供膳，有意者請攜相片親臨灣仔高士打道116號二樓人事部洽

聘翻譯員一名
年齡不拘，男女均可，負責翻譯中英文機械資料，對機械有認識者優先，荃灣區工作，廠車接送，供午膳，年終雙薪，花紅，營業獎金等，請親繕中英文履歷，附近照寄旺角郵箱79369號

聘請

請訂閱大公報

銅鑼灣新樓
租售大坑華倫街四百五呎另私家天台清靜一梯兩伙
電話：7901137

租售

聯裕會計
電腦化按月理帳年結報稅清帳忠誠可靠查詢請電5-8912082

報稅

中國氣功名家來港授課
—上海中醫學院氣功研究所香港中國氣功科協主辦—
飲譽國際氣功名家林厚省孫大法等中國氣功名家代表團於7—8月首次來港親授治病强身醫療、保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學。一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過九龍彌敦道525A 505林肴診所K300651中華書局、商務印書館、三聯書店簡章備索

招生

現徵求三菱牌型號FM515LL 8噸貨車數輛，有現貨者請電5-8913432趙小姐

金銀幣
華興錢幣公司徵求各國金幣銀幣郵票鈔票大道中一九二號地下期郵票
電③441001③449327

消息來源尚待證實
健姐日期傳將有變 無綫高層正作考慮
原與亞姐對碰日期未正式公布

「亞姐」與「健姐」鬥得激烈，如今又有新花樣。近日有消息傳出，謂「無綫」高層連日來不斷開會，考慮把「健姐」競選日期提前，以免與「亞姐」硬撼而到頭來弄得焦頭爛額。

這個傳說，雖然還未獲得官方證實，但從種種迹象看來，這傳說似乎並非無可能。

「無綫」舉辦「健姐」選舉，其用意被認為是志在撼對台的「亞姐」，但其日期至今未正式公布，只是有關廣告商透露消息，謂日期撼正，是八月十七日和卅一日，亦即與「亞姐」同日舉行，邱德根才大為光火，認為此舉乃「踩死小孩」政策。及後，邱德根宣佈把「亞姐」改期。

當時有人認為，「亞視」此舉乃下下策，不與之對撼，反而避之，未必「則吉」，「健姐」不會就此放過你，只會「追住嚟打」。終於，還是負責製作的梁淑怡堅決，「維持原判」不改期，一於與「無綫」對撼。

本來，到此階段，「無綫」可謂得償所願啦，但是，一幕一幕的宣傳，大做「健姐」，很自然令人想起「亞姐」，於是亞健之間來個宣傳戰，準亞姐似乎質素頗高，連提名入中亦有可被提名的資格。這情況下來，正是相形見絀，未比賽已經有勝負之迹象。

況且，「亞姐」名堂總比「健姐」響得多，屆時對撼，觀眾會取捨哪一姐，倒是十分難說的。

「說健姐」改期，可能性實在不低，記得從前「麗的」[illegible]起作戰，「無綫」的《輪流傳》儘管有戲味，亦得腰斬，由每日黃金時間播映改在周末假期播映，每星期才再見，還要爛尾。

「無綫」一直沒把「健姐」日期正式公布，可能性之一是仍在猶疑，究竟對撼「亞姐」說到底是否明智，傳高層如今不斷開會，看來重演《輪流傳》事件並不意外。「無綫」在決斷上，有時也是頗爽快的，改與不改，相信日內將有分曉。

娛樂②

梅艷芳常愛穿西裝，可顯得她較為高大

黃霑認為新秀賽果合理 梅艷芳表現勝過「日妹」

黃霑對於前晚《新秀》賽果，認為十分合理，其中四位得主只有蘇永康，他錯過欣賞其唱歌，故不能置評，至於杜德偉由於是音樂世家，獲獎也是正常情理。

賽前被視為頂頭大熱門的林楚麒只得第三名，有稱因其唱歌中途被舞蹈藝員撞跌「咪高峯」所致，不過黃霑認為即使有意外發生，林楚麒的歌藝也只可攞第三名而已。

對於外間人都認為林楚麒是梅艷芳第二，黃霑卻指出兩人仍有一段距離，若林楚麒有梅艷芳的努力與魄力，三數年間也可與梅艷芳並駕齊驅的。

黃霑又盛讚梅艷芳越來越叻女，在前晚的表現搶盡日本歌星島倉伊子之風頭，前途未可限量。

記者又再轉問梅艷芳，為何在前晚選唱一曲《蔓珠莎華》呢？是否有心讓觀眾比較她與林楚麒之分別？

梅艷芳立即說：「《蔓珠莎華》是我的歌，為何自己不能唱，況且我也讓她先唱，她應該有乜壓力啦！」

記者問她，是否點中四位得主？她偏偏說漏了季軍林楚麒，記者追問她是否猜不中對方？

梅艷芳笑笑口答：「我講漏咗得唔得啫，你哋話有就有啦！」

梅艷芳又認為林楚麒「跌咪」，不會影響其成績，因為是歌唱比賽而非比較台風，她更笑言對方可能因此獲得不少同情分。

至於黃霑說兩人日後會並駕齊驅，梅艷芳不以為然道：「係咩！」似乎由始至終，梅艷芳還是欣賞杜德偉、莫鎮賢及蘇永康多一點呢！

此外，據《新秀》監製楊健欣表示鄧麗盈與梁朝偉的表現已算十分理想，由於歌唱項目太多，兩人被時間控制而變得無話可說，而今次也可算是偉仔的試金石，經過開會檢討之後，就可綜合各方對偉仔的意見，是否適合在司儀工作方面發展。

楊健欣又說，梅艷芳唱的《蔓珠莎華》與林楚麒有相撞，是大家事前商量過，由於她新歌未有，舊歌又不合時，所以《蔓》歌比較合適，況且有比較才顯得兩人風格不同。

楊健欣透露，「新地」與「勁歌」將送大禮，就是免費請觀眾與歌星遊南朝鮮，迄下聯絡中的歌星有許冠傑、鍾鎮濤、甄妮、呂方等，約九月初成行，而名額則有限，在當地還會順道拍「勁歌金曲」，以便一舉兩得。

劉嘉玲在新劇《使生可畏》飾演時裝設計師。該劇無綫今晚七時首播

藝壇小点

作為一個大騷，《新秀歌賽總決賽》，「無綫」是搞得成功的。它與往年不同，是將十五個入圍者盡力操練，重新包裝，着力宣傳，在賽前的一連五晚，每晚三個出場，在《歡樂今宵》中亮相，也是檢閱。參賽歌手經過這一次公開表演，將會更為鎮定，亦充滿信心。

從這次亮相，較之初賽時，已予人以脫胎換骨之感，歌藝與台風均有改進。起碼，他們可再一次汲取經驗，取得老師或製作人員的意見，總決賽夜便能盡量發揮，鬥一日之長短。

今年的新秀決賽是熱鬧的，很具新鮮感，最少，兩個司儀梁朝偉及鄧麗盈便予人這種觀感。他們顯得自然，沒「老雀」們有時流於「過滑」的毛病。個人覺得，梁朝偉是在做《新紮師兄》，鄧麗盈就是他的「妹妹仔」。

在安排上，歌手的開場歌舞，以及逐個的介紹出場，有着很濃厚的選港姐的形式，當然歌賽比港姐顯得更活，「無綫」的成功是將歌賽變成一個大騷，歌舞兼具，予觀眾視聽之娛。但是新秀要更辛苦些，因為他們練唱又要練舞。

作為師姐的梅艷芳，一開口便是《蔓珠莎華》，繼而又與倉橋慮伊子合唱《夢幻的擁抱》，這兩支歌本來頗為好聲，只是剛才已有兩位新秀師妹唱過，而她跟着的表演又再重複，便使人有待意作比較之感。「人比人，歌比歌」，後果如何當可想見。

作為觀眾，很欣賞梅的表演，但如此安排，未免有欠週詳，是為美中不足之處，未知「無綫」方面如何設想了。

鍾寶

曾慶瑜唱演皆忙 周麗娟捨女會母

曾慶瑜與周麗娟在《諜網迷情》中合作，曾慶瑜認為，與同事合作頗愉快，大家很開心。她在劇中飾演歌女兼間諜，歌曲也由她唱。她認為「無綫」已上軌道，但在「亞視」工作也不錯。

周麗娟剛從台灣回港，又與女兒會面。她說過些會返回美國，與母親聚首。她說不想多留在港，以免多見女兒捨不得離開。

杜德偉盼專心唱歌 蘇永康學業歌藝齊發展
新秀冠亞軍賽後分別談感受

杜德偉與林楚麒

杜德偉以大熱門姿態奪得《新秀歌唱比賽》冠軍，他說綠決賽的表現失水準，不如理想。

他領獎時，表現得很平靜，有人推測他心中有數，早知自己是冠軍人馬。但他解釋自己是一個不容易激動的人。

在參加總決賽之前，他已與廣告公司的老闆斟妥，假如獲得任何名次之後，他會由全職轉為兼職，希望能專心在歌壇發展，若一切上軌道之後，他可能放棄現在的工作，與「華星」簽約，年期已不是大問題。

他認為香港歌曲跟隨日本歌潮而轉變，沒有品味，應直接跟歐美歌路而行。

三萬六千元獎金分配，他會以小部份寄給在加拿大的哥哥購買機票回港，一敘手足之情。

其母張露對他獲獎沒有意見，早已煲參湯給他補充，已是慰勞了。

新秀亞軍得主蘇永康，對於獲得銀獎，而敗在杜德偉手上，感到輸得心服口服，因為這幾日剛染上扁桃腺發炎，前晚的表現已覺滿意。

蘇永康自問樣貌比較輸蝕，唯有在歌藝方面落足功夫，而且他今年才十七歲，最大本錢是青春。

假若華星要求他簽長約，他是會考慮

上圖：張徹（左二）回港，朱牧、羅文等前往迎接；下圖：區瑞強生日，眾DJ拍檔為其祝賀

張徹睇景物色演員 日昨回港收穫甚豐
《大上海》下月開拍四個月竣工

張徹日前從上海回港，他此行是為《大上海》看外景地及物色演員，收穫甚豐。

他在滬逗留了兩周，至今共看過三十多處外景，還見過超過一百名演員。今次回港，會決定任用哪些演員，主要是內地的，香港也會有一組工作人員下月北上拍攝。

由於外景地已定，有關工作人員正在搭佈景，下月十八日正式開鏡。張徹望該片可於四個月內竣工。該片是三羊公司籌拍，上海製片廠協助拍攝的。

張徹原是上海人，與上海隔別約四十年，今次為了拍戲，對滬港兩地奔波，對當今上海的風貌沒多留意，但印象還是有的。他認為，現今上海的繁榮，雖然與昔日「夜上海」有別，上海的基礎穩固，那種精神是仍然存在的。上海的年青人，與香港年青人所處環境不同，前者卻較以前醒目，反應快，話頭醒尾。

與張徹一同回港的有張徹妻子，還有韓培珠，以及上海製片廠人員佘森林，接機者有朱牧，以及張徹契仔歌星羅文。

有人認為他在聲線及外型都摹仿西城秀樹，蘇永康解釋由於他家裏是開設清吧，不時有西城秀樹錄影帶收看，於是覺得多便無形中加以摹仿了。

他又透露當梅艷芳與倉橋慮伊子唱壓軸歌曲時，部份新秀就在後台抱頭痛哭，皆因知道大家即將分別，才一時感觸流淚。

的，祇要學業與唱歌時間能盡量分配便可，他暫不會放棄學業。

區瑞強生日 不再講年齡
生日會家中泳池舉行

區瑞強在本月三十一日生辰，昨天招待一千五百位歌迷預祝生日，「港台」DJ車淑梅、鄭麗霖、夏妙然、鄧惠欣及區敏儀亦有參加。由於人太多之故，冷氣也失去作用，人人都大汗淋漓，區瑞強更衣履盡濕。

他表示由今年開始，不再透露年齡問題，像譚詠麟一樣，每年都是二十四歲。

他也是一位孝順仔，第一個生日願望就是在美國購買房子送給在那邊居住的母親，第二個願望是購買一柄開篷的法拉利。

「結婚問題呢？」他笑說：「結婚是人生大事，怎麼可以視作願望之一呢？在目前來說，我還未有資格迎娶對方。」

其女友從來不在公共場所露面，今次也不例外，但早已送一支網球拍給他，連這支在內，他已擁有八支網球拍了。

為求別出心裁，他計劃在正日那天，舉行一個水底生日會，日前親自駕駛遊艇出海視察環境，發覺工程太大，決定改在家中的泳池舉行。

新秀四名獲獎者高興得紮起，但不知將來的「紮起」如何

曾慶瑜和周麗娟合演《諜網迷情》

林楚麒談梅艷芳 莫鎮賢有點失望

梅艷芳在壓軸表演時，選唱《蔓珠莎華》令人感覺是向林楚麒施下馬威，問林楚麒本身的看法。

她說，她與梅艷芳的台風差不多。以梅艷芳今時今日地位，不需要向她施下馬威，梅艷芳已是大家姐。她是新秀，梅艷芳是「舊秀」，經驗比她豐富，只有梅艷芳怕輸給她，不過，輸的機會甚微。

外傳她是京劇著名藝人周信芳的外孫，周采炎的女兒，昨天她才承認。

她解釋於賽前不承認是避免別人誤會她藉母親關係入娛樂圈，就算「華星」查問也不回答，在前晚賽後，她才向黎小田揭開這個謎。

去年往日本加入藝能學校接受訓練，趁暑假回港參加《新秀歌唱比賽》的莫鎮賢，在比賽中獲得最突出台風獎，有人認為他「投資」巨大，卻只獲得一個小獎項，有否感到失望呢？

莫鎮賢稱失望固然有，因為當宣佈他為「最突出台風獎」得主時，預料會順利晉身三甲，可惜事與願違，故此不禁有點失望。

由於只獲得一個「最突出台風獎」，致使莫鎮賢難以抉擇日後出路，他本應八月便要返日本繼續學業，假若得冠軍，他打算回港發展，但現時前途不明朗下，不知何去何從，又如果華星跟他談合約的問題，他希望時間越短越好，四年就適合不過。

謝寧攞烏龍 錄影撲個空

謝寧可謂「烏龍港姐」，「無綫」通知她明日返公司錄影「國際青少年節八五」節目，她竟然記錯是昨日錄影，於是攞了個大烏龍，忽忙返「無綫」而撲個空。

她又透露今日她會到對衛道，試跳中國舞，作為試鏡的一部份，而她本身卻沒舞蹈基礎，相信今次試鏡，是為她在一套古裝新劇中造型所需。

謝寧表示當無綫指派她擔任八五年亞太區流行歌曲邀請賽香港區司儀時，就一直留意別人做司儀的表現，有如前晚就特地前往觀看《新秀》，並注重看鄧麗盈表現，以便自己多吸收經驗。

內地擬邀上官明珠合作拍片

美國歌影視三棲之上官明珠，於六月份率領「美國上官明珠歌舞團」自費前往上海、杭州、蘇州及中山演唱，獲得當地熱烈歡迎。

她說上海電視台曾邀她拍二十集電視片集及與上海電影製片廠合作重拍《一江春水向東流》，至於男主角將由她在港物色。昨據上官透露，她與秦祥林份屬老友，準備邀請他擔任《一》片及電視片集之男主角。是否成事，目前尚未知道。

吳君麗閒來與兒子逛街

吳君麗日前出現力高公司開幕酒會，透露近況。

她說八二年與林家聲合作演粵劇，至今沒再演戲，雖然如此，也不疏於練功架，閒來在家是經常練習的。

近日她的兒子從

硬漢演逃亡片
阿帆

記得《衛上雲霄》嗎？有些朋友說它老土，阿帆則看了一次還想再看。

看《衛上雲霄》你印象最深的是誰？李察基爾？他的死黨朋友，後來為情自殺的大衛基夫，你大概也不會忘記吧？李察基爾在片中是硬漢，大衛基夫則是招腳仔，有點姐形。其實，現實生活中的大衛基夫才是個天不怕地不怕的人。為何不讓他演一個真正的男子漢呢？

導演羅渣揚看中了他，決心還他本來面目，要他在一齣《午夜快車》式的電影中演一個逃獄者。

一個曾獲三面奧運金牌的體育記者，被扣上莫須有的罪名，囚禁在冰天雪地中。如何才能逃出生天？不必研究這個戲的真實性，阿帆只欣賞它的壓迫力，它和《午夜快車》差兩個字，叫《鐵幕快車》。

電視電影

★★★孤星血淚 Great Expectations　上午十時四十五分　亞視英文台

英國大文豪狄更斯名著改編的不朽名片，大衛·連執導。本片描寫一個孤兒在一個逃犯的幫助下成為傑出青年。安東尼·拿加興尊、米路士分別飾演孤兒卜普的童年及成年，合演的還有珍·茜蒙絲、亞歷堅尼斯、芬利·居里等。

★修女情仇 The Runner stumbles　晚上九時三十五分　明珠台

以《劫後昇平》揚名的史丹利·克藍瑪近年喜歡在法庭檔案中找題材，包括以山下奉文的審判為主題的《馬來亞之虎》。本片也是改編自真人真事，一個神父與一個修女相戀，後來修女被殺，神父被拘控。在法庭上神父爆出醜聞，令教廷震驚。男主角狄·雲戴是六十年代著名喜劇演員，作品包括《歡樂滿人間》、《小丑風流夢》等。影片有不少法庭審訊場面，男女主角談情時也大談宗教，頗為沉悶。

（更正：前日《月後殘暉》一段中最後一句應為「這種劇情現在看來已經過時」。）

勞拾

得講得嘢

錦上添花
馬良

《神秘的西藏》，畫面的選取與旁白的配合，是其中的一個妙着。寫得好，講得好，可使畫面更充滿詭異與生動。神山與聖湖是靜靜的躺臥其間，只有少數的朝聖者作虔誠的膜拜而已。但盧遂生鬼的獨白與諧趣的聲調，便將畫面帶動起來，好像「好多嘢睇」了。當然，他運用於其他熱鬧而神秘的如天葬、八角街、大昭寺、布達拉宮、沐浴等等多嘢睇的地方，更顯出其錦上添花作用。

過時娛樂
湯寧

「亞視」中文台星期六下午有個叫《娛樂世界》的節目，內容包括荷里活名人明星動態與訪問，電影與電視節目介紹等，可以說是美國的《K一百》。不過中文台播的已是半年前的製作，新聞變了舊。剛好像上星期六報道洛·克遜參加《錦繡豪門》演出就已過時（特別是最近洛·克遜患病消息人盡皆知），而且粵語旁白將《錦繡豪門》誤作《豪門恩怨》，翻譯者莫非從不看明珠台的節目？

童話化作雜錦笑話
一談《摩登仙履奇緣》
白屏

「灰姑娘」的故事，也被王晶引用到港式喜劇裏。《摩登仙履奇緣》中的「灰姑娘」，是張曼玉飾演的那個角色。她為了赴潘震偉所飾的富家公子的宴會，借了一襲服裝，卻要趕在十二時前送返服裝間。至於「仙履」又何所指呢？那是她所購買的鞋子裏，有一隻的鞋跟，藏了陳百祥和王晶奪來的一顆鑽石。

以上的情節，說得上是和《仙履奇緣》這個童話掛上關係了。但《摩登仙履奇緣》拍的不是童話，而是笑話。這個笑話，由陳百祥和王晶這兩個角色逗發。他們奪得鑽石，卻引來王龍威這個角色追殺，殺手的背後是潘震偉。鑽石是他父親的，為了奪產，他派殺手謀害父親，為了追回鑽石，他派殺手追蹤兩個小人物。

實物的追蹤爭奪，是不少影片用過的橋段，女角的出現，加上《仙履奇緣》的色彩，兩相拼湊就是影片的故事。這種拼湊功夫，是王晶所常用的。用只是論拼湊的精彩，此片還不及他的前作《鬼馬超人》。

笑話的製造，主要落在陳百祥的身上，逃避殺手的追逐有笑話，但更多的是情場上的笑話。他苦追張曼玉，卻被盧業瑂誤會，搞成了惹笑場面。他自認精叻，卻敵不過富家子，失敗時的阿Q式頹喪，也惹人發笑。餘下王晶的「癡傻」拍檔，自是搞笑人物。探員汪禹與殺手王龍威打鬥之餘，也有被陳百祥與王晶作弄，那是手被鎖扣於垃圾箱上的時候。

笑話和打鬥，使本片頗呈熱鬧。但惹笑程式，以及人物的性格和對白，卻也是慣見的，並非自編自導自演的王晶具新意之作。

經濟一周

市場出現炒匯活動

五天內兩度減息，港元資金市場上星期已逐步回復正常。估計港元銀行同業拆息的走勢，短期內港元利率仍會偏軟，惟較遠期的息口則有可能略為反彈，升幅卻不會很大。

市場出現投機性的炒匯活動，使港元兌美元匯率升至被認為不合理的強勢。港府應變的辦法有二：強調決不會如

港元匯率重復常態

港元匯率重復常態，使港元資金市場再顯穩定。港元銀行同業拆息市場上周惹人注目的動態，是一及兩個月期較短的長錢息口持續回軟，而相對遠一點的三及六個月期息率則基本牛皮不變，反映出銀行業看淡短期利率，對遠期息口的態度審慎。短期的港元利率仍會繼續偏軟。

短期利率仍偏軟

愛美高宣佈業績

分類廣告

工業機械　企業公司　鹿鳴街15～19號地下　☎3-621570　空調、冰箱、天窗　原廠空調12座冰箱　本港國內設有維修廠

恒生指數成份股每周變動情況

（一九八五年七月廿六日）

	收市價（元）	與上週比較升跌%	與去年底比較升跌%	本週收市週息率%	本週收市市價／盈利率（倍）	預測派息（5）
金融	1311.29	+ 1.20	+ 13.28	4.33	11.80	
東亞銀行	23.5	+ 2.17	+ 8.80	2.71	15.57	0.65
恒生銀行	47.25	+ 2.16	+ 23.63	3.02	17.37	1.43
匯豐銀行	7.7	+ 0.65	+ 5.48	5.43	9.34	0.46
怡和證券	35.2	− 0.85	+ 87.65	1.32	77.56	——
公用事業	2103.99	− 0.50	+ 58.84	3.05	17.22	
中華電力	18.2	− 1.22	+ 32.79	3.01	13.01	0.54
中華煤氣	11.2	− 1.75	+ 72.31	1.72	21.58	0.25
電燈公司	8.75	− 2.78	+ 31.58	5.14	14.11	——
電話公司	9.95	+ 2.05	+ 131.40	1.54	30.15	0.22
油蔴地小輪	3.85	− 0.65	+ 50.98	3.25	15.52	0.15
九龍巴士	8.7	− 1.69	+ 37.01	5.33	12.89	——
地產	2147.84	− 0.74	+ 61.89	2.25	37.43	
長江實業	17.9	− 1.65	+ 73.79	2.51	33.15	0.46
恒基兆業	2.45	+ 2.08	+ 48.48	4.08	35.00	——
置地公司	6.45	− 2.27	+ 70.86	0.16	39.09	——
信託A股	11.8	− 4.84	+ 110.71	3.81	13.11	——
希慎興業	0.65	+ 1.56	+ 27.45	6.92	15.48	——
國際城市	0.95	+ 1.06	+ 43.94	不派息	虧損（'84）	——
新世界發展	7.9	+ 2.60	+ 50.48	2.91	33.33	——
新鴻基地產	13.1	− 2.24	+ 67.95	3.82	20.15	0.50
大昌地產	2.075	+ 2.47	+ 85.27	1.45	29.64	——
工商業	1477.80	+ 1.24	+ 36.84	3.27	16.87	
青洲英坭	8.45	− 1.74	+ 9.03	0.12	虧損（'84）	——
九龍倉	6.85	+ 4.58	+ 33.01	3.07	21.41	——
大酒店	37.0	− 0.67	+ 40.15	2.70	23.84	——
香港電視	8.05	− 1.23	+ 59.41	3.35	16.43	——
和記黃埔	26.9	− 1.82	+ 47.80	3.12	14.86	——
怡和控股	12.8	+ 4.07	+ 47.98	0.78	67.37	——
美麗華酒店	38.0	+ 0.66	+ 48.44	3.68	27.05	——
東方海外	2.15	——	− 21.10	4.19	7.68	——
寶光	2.95	− 2.48	+ 123.48	不派息	虧損（'83/84）	——
太古洋行A股	26.0	+ 1.56	+ 23.22	4.85	9.59	——
華光航業	0.93	+ 8.41	− 54.07	21.51	2.11	——
永安公司	1.84	− 10.24	+ 24.32	3.80	13.33	——
南聯	5.15	+ 4.04	− 4.63	9.07	4.09	——
隆豐	2.3	+ 5.75	+ 32.95	3.04	16.67	——
恒生指數	1683.58	+ 0.23	+ 40.25	3.20	17.62	

註：①週息率及市價／盈利率以最近一年之派息，及每股盈利計算。②預測數字以有關公司所公佈者為準。

經濟一周

五天內兩度減息，港元資金市場上星期已逐步回復正常。估計港元銀行同業拆息的走勢，短期內港元利率仍會偏軟，惟較遠期的息口則有可能略為反彈，升幅卻不會很大。

市場出現炒匯活動

市場出現投機性的炒匯活動，使港元兌美元匯率升至被認為不合理的強勢。港府應變的辦法有二：強調決不會如投機者期望的調整或撤銷港元聯繫匯率，銀行公會和發鈔銀行在七月份第三個星期兩趟調低存貸款利率。經過一星期的調節，市場投機之風明顯收斂，情況漸次正常。

在上周的五個貿易日，港元兌美元匯率已穩定在七點七五〇五至七點七六六之間，偏離聯繫匯率七點八約百分之零點六三至百分之零點四三，不再有本月十五日猛升至七點七一五的景況出現。這大致回復至月初尚未見強烈炒風時的水平。

短期利率仍偏軟

本報記者　黎偉成

港元匯率重復常態

港元匯率重復常態，使港元資金市場再顯穩定。港元銀行同業拆息市場上周惹入注目的動態，是一及兩個月期較短的長錢息口持續回軟，而相對遠一點的三及六個月期利率則基本牛皮不變，反映出銀行業看淡短期利率，對遠期息口的態度審慎。

短期的港元利率仍會繼續偏軟。港元資金依然相當充裕，引致港元兌美元匯率處於七點七五五的強勢。以聯繫匯率制度而言，只要港元兌美元匯率偏離聯繫匯率百分之零點五或以上，進行套匯活動是有利可圖的。倘若外匯市場有較活躍的套匯活動，港元兌美元匯率有可能回跌至較為接近七點八的範圍。一個月期長錢拆息於上星期下跌了八分五厘，若持續下挫，有機會實現市場個別人士減息的揣測。

從長遠的觀點來看，港元利率是不會一直維持現時的低點不變的。慣常拆出資金銀行上星期始終不大願意拆放三及六個月期長錢，尤以後者為然。事實上，六個月期拆息跌至六厘四三七五，確屬偏低，故近期的供盤十分疏落。相信在市場的自動調節功能起上明顯作用時，港元利率會稍為反彈至能夠反映實際情況的水平。不過，即使息口回升，幅度也是有限。

三數月內息口仍低

有理由相信港息在未來三數個月內維持相對較低水平。低息加上穩定的港元匯率，有利於香港的經濟發展。雖云本地的出口增長放緩，會有礙投資與再投資，但實際的出口總值為數龐大，而廠商於前兩年賺利不少。投資者應以長遠眼光看問題。在匯率穩定和息口低處之際，作生產技術、設備投資，提高產品質素，將可保證其產品在市場上的競爭能力，以及今後有較佳收益。

熊谷建築執行董事胡經緯表示
內地緊縮外匯措施 對京滬穗影響不大
該公司為珠海及海口中行大廈進行設計

【本報訊】熊谷建築設計有限公司執行董事胡經緯昨日對本報記者表示，由於內地緊縮外匯措施以及放緩部份沿海開放城市的發展，今年上半年，該公司為內地設計興建酒店的項目有所減少。

他說，該公司為內地建築項目設計的業務已開展了一年多，主要是為內地本身投資及外商投資的酒店、工廠、寫字樓等項目的興建進行設計工作，去年全年的業務發展相當迅速。

現在由於上述因素影響，內地單位對酒店的投資削減，包括有些擁有外匯的企業在內，而外商則因銀行擔保的問題使有關合約談判停頓下來。他說，受影響較大的開放城市主要是那些以前基礎較差的沿海城市，例如廣西的北海等，而大城市如北京、上海、廣州等的影響則不太顯著。目前，興建酒店的項目多數集中在這些城市。

最近內地興建酒店的趨勢是向中檔酒店發展，但他認為，在酒店的設施和服務方面與國際水平比較仍有一段距離。

該公司已為珠海特區的中國銀行大廈以及海口市中國銀行大廈進行建築設計，以及施工管理，他說，由於大部份本港工作人員對內地不太了解，因此在開展有關業務時曾遭遇困難。其中主要有三個方面：（一）內地對建築合約的有關程序不太明確，造成執行人員無所適從，雖然內地已着手建立較詳細的法律，但目前仍然不太完備，但這並非一朝一夕所能建立。（二）由於設計概念的不同，以及對新型建材的認識不足，使有關設計受阻礙。不過，目前內地的設計水平已有進步。（三）內地施工技術和管理的水平仍待提高，有些施工隊伍的水平較高，但普遍則仍有一段距離，他認為，管理水平的好壞直接影響建築進度和成本。一般內地興建酒店時間都在二年至五年不等。當然材料的供應、以及地點和造價等都會影響施工進度。

股市一周

上周三度挑戰千七

雖無功而退，但大勢依然向上。由於東亞銀行業績較預期理想，展望後市，銀行股將會受到注意

殷嘉山

上周股市，三日下跌兩日上升，恒指以一六八三點五八收市，比對上一周微升四點七一，基本上屬於高價牛皮的走勢。

全周成交總值十七億九千萬元，平均每個交易天三億五千八百萬元，交投不及前周熱鬧。

上周股市最大的特點是試圖衝千七關。上周一收市指數為一六八九，屬第一次迫近千七點，但周二及周三接連回軟，千七可望而不可即。到了周四，再買餘勇，又以一六九二點收市，為第二次進迫千七點。到了周五，大市一度見過千七的指數——中午收市為一七〇〇點七七，但沽盤卻乘時而起，千七關應聲而破，又將恒指推回千七以下。因之，上周五是第三次迫近千七點而退卻。

一周內三度挑戰

一周內三度挑戰千七關，在過去是未有的紀錄。雖然無功而退，但卻顯示市道大勢依然向上，問題是衝力有多大而已。

另一個特點是：近期處於大弱勢的銀行股，在東亞銀行於上周四宣佈中期業績有百分之十二的盈利增長後，全面好轉，在周五大市向下之時，金融類指數反而逆市上升，結果全周計，金融類指數上升十五點，升幅為百分之一點二。升幅雖微不足道，但卻有扭轉疲勢的徵兆，故特別引人注目。

在恒生分類指數中，這一年來升幅最巨的是地產股，次為公用股，工商業股及金融股的進展並不理想。以指數計，地產分類指數高達二一四七點，公用分類指數為二一〇三點，但工商業分類指數只有一四七七點，金融分類指數更屬「包尾大番」，僅報一三一一點。由此可見，金融指數是如何的疲莫能興了。

列入金融指數的有四隻股份，即東亞銀行、恒生銀行、匯豐銀行及怡和證券。在這四隻股票中，又以怡和證券表現較佳，現時的價位比去年底升了百分之八十七；次為恒生銀行，比去年底升百分之二十三；第三是東亞銀行，比去年底升百分之八。最差的是匯豐，只比去年底升百分之五。去年底恒指為一二〇〇點，現在恒指為一六八三點，即升了百分之四十。僅此一計數，人們會發現匯豐、東亞等銀行股，均落後於恒指的平均升幅甚遠。

如今，東亞銀行既然有不俗的盈利增長，只要接着宣佈的恒生銀行也能有差不多的增幅，則銀行股一洗頹風，進而收復部分失地，不是沒有可能的事。由於地產、公用股已升至很高水平，再升的幅度亦已不大了，在人棄我取之下，銀行股接力而上，是大有機緣的。從上周後期匯豐等股的大買大賣看，其偏低的股價已吸引到新資金落行了。故展望後市，銀行股是值得考慮的投資對象。

九九金價走勢反覆 上周末報二九六四
比前周收市上升廿七元

【本報訊】上星期九九金價表現反覆，但兩次上升均受美元下跌催動，其與美元走勢之關係，表現更為明顯。周末收市金價報每兩二千九百六十四元，比前周收市價二千九百三十七元，上升了二十七元。

金價與美元關係依然密切。上周就出現此起彼落情形。不過，南非局勢呈現緊張，及澳洲市場出現投機炒風，無疑助長了金價漲勢。本港市場經過前一星期的回吐之後，搶家稍減，目前金市走勢能否追隨外圍，有待補倉行動的出現。

過去一周金價反覆，周一九九金以每兩二千九百三十三元開出，比前周的收市價二千九百三十七元，下跌四元。當日金價一度降為二千九百二十九元，成為全周低點。周二在美元下跌中大幅反彈，最高升為二千九百八十二元，成為全周高點。其後三日在二千九百五十元左右徘徊，至周末再度回升，卒以二千九百六十四元收市，比前周的收市價上升了二十七元。整周而言，上落不太大，波幅只有五十三元。以下為上周末金價走勢。

周末開市報每兩二千九百七十元，比周五收市價即上升了二十三元。上午最高升至二千九百七十三元。午前有搶家回吐，金價回軟，最低降為二千九百六十三元，而以二千九百六十四元收市。低息改為三點五元。全日上落十元正。

收市時，本地倫敦金報每安士三百二十一美元，比紐約收市下跌零點五美元。

上周末飾金牌價調升，飾黃金每兩升二十元，升為三千一百五十元，飾白金每兩升三十元，升為二千七百八十元。

外資公司曾洽購四海

【本報訊】四海地產證券有限公司董事會主席何鴻章日前在股東年會後對記者表示，他不否認曾經有外資公司與該公司接洽商談收購該公司事宜。至於那些外資屬於甚麼資金及數量有多少，何鴻章則沒有作進一步透露。

港滙指數 七四點五

【本報訊】上周末港匯指數比周五跌了零點三，跌為七十四點五，此為今年以來新低點。該指數下跌原因，主要是受外圍美元急挫，歐、日貨幣價相對大升的壓力所影響。

本港出口鞋履 須繳付訓練稅

【本報訊】香港海關昨日宣布，由一九八五年八月一日起，出口鞋履須繳付一項訓練稅。

凡於該日或以後出口之香港來源鞋履，將按其離岸價計算，每一千元或不足一千元收取三毫之稅款。

輸出香港來源鞋履之人士或商號必須使用出口報關表格三（CED52）填報報關資料。

海關發言人表示，是項稅款乃根據擴大了之工業訓練（製衣業）條例的附表而收取的。該附表加列鞋履一項，稅款將用作支付由製衣業訓練局所舉辦之鞋履手藝課程。

保險業務發展蓬勃 怡和繼續大力擴展
總部設電腦系統連接亞洲其他辦事處

【本報訊】怡和保險顧問有限公司已在其海軍大廈的新香港總部內設置了先進的零售保險電腦系統，以配合公司的發展及不斷增長中的本港市場。

該公司行政總裁貝迪說，在過去三年來，怡和保險顧問在香港的收益激增百分之六十，而未來的業務展望，亦頗為樂觀。

該電腦系統共有二十五個工作站，加上特別編寫的程序，使文件處理所需的時間大為縮短，並能於稍後時間與該公司在新加坡、菲律賓、印尼、馬來西亞及泰國的辦事處連接起來。

國際羊毛局宣佈 星洲辦事處遷址

【本報訊】國際羊毛局（東南亞地區辦事處）總裁莫莉瓊宣佈新加坡辦事處新作遷徙，新辦事處位於新加坡城市中心——新加坡郵區〇九二三，五四五烏節路一三—〇二，遠東購物中心，電話：七三二三二三三。該辦事處聯絡經理為史以文。

莫莉瓊亦宣佈委任楊佩穎為公關及宣傳主任。

愛美高宣佈業績
上年盈利四千八百萬元 派末期息六仙

【本報訊】愛美高實業有限公司宣佈，截至今年四月底年度的除稅及特殊項目及少數股東虧損後盈利為四千七百九十八萬四千元，較去年度同期下跌百分之四十五點八。董事會建議派發末期息六仙，截止過戶日期八月十九日至八月二十八日。

日股市上揚 升四十二點

【本報訊】據合眾國際社東京消息，二十七日是星期六，東京股市半天交易中，成交四億七千萬股，行情上揚。收市二二五種股票日經道瓊斯平均價為一二、六九〇·三七日圓，上升四二·二九日圓。

本港商業活動增加
港府發表統計顯示 上半年新公司註冊比去年增百分之二十五

【本報訊】註冊總署署長紀禮遜昨日發表該署商業科之數字顯示，一九八五年首六個月與去年同期比較，各方面之活動均有顯著增加。

公司註冊處的數字顯示，截至今年六月底，根據公司條例註冊的公司總數比一九八四年十二月底的總數增加百分之六，由十三萬零七百二十二間增至十三萬八千四百五十八間。一九八五年首六個月的新公司註冊數目，與去年同期比較增加百分之二十五，由六千六百六十九間增至八千三百二十一間。

至今年六月底，根據公司條例第十一部在香港設有辦事處的外國公司有二千零四十間，比一九八四年十二月底的二千零五間增加百分之二。一九八五年首六個月在本港設立辦事處的外國新公司有九十七間，與去年同期比較減百分之十八。

不過，紀禮遜表示很多外國公司都把附屬公司註冊為本地公司，或擁有一間本地公司的大部份股權，而這並不會在統計資料內顯示出來。

美電七七五點三 比前下跌零點三

【本報訊】此間美電隨外圍轉弱，上周末以七七五點三收市，比前收市價下跌零點三。

市場人士表示，周末美電市交投疏落，開市及收市價同，反映在一連兩日假期之前，市場需求下降。

Japan Line

美國西岸貨櫃航線

NON-CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND
(IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd, Tel: NT-0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	CFS	CY	Eta/d
太陽神（JAPAN APOLLO）	2462	2/8	3/8	4/8
山新丸（YAMASHIN MARU）	2530	9/8	10/8	11/8
太利亞（ZEELANDIA）	2605	16/8	17/8	18/8
太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）	2839	30/8	31/8	1/9

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
太陽神（JAPAN APOLLO）	2462	4/8	3/8
山新丸（YAMASHIN MARU）	2530	11/8	10/8
太利亞（ZEELANDIA）	2605	18/8	17/8
太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）	2839	1/9	31/8

CARIBBEAN SEA
A VESSEL　八月十三日落貨 十四日開行
直航：CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：八月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL　八月十五日落貨 十六日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：八月十四日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel.5-216461（6 Lines）
收貨站：迅中貨倉油塘地段　TEL：K-7271888
高輝發道24號TEL. K-7179988

魯海六五 M.S. "LU HAI 65"
七月三十日晨由青島抵港
金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN"
八月二日由青島抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

全自動・手動名片印刷機
適合國內用途，操作簡便，專人負責維修及保養。
香味名片紙
數量不拘，品質保證優良。
寶捷（遠東）貿易公司
電話：3-7216842 3-678303

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087　3-902938
豐田 五十鈴 麵包車　豐田 日產 農夫車　全新 翻新 農夫車・麵包車　六噸 平斗 雜貨車
＊直接日本進口＊常備現貨・送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷＄28,000-

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

全球建築機械（現貨）
請電：0-6066536　電傳：49274 CKECO HX
新址：沙田大埔道大圍新村12號　電報：LLCSTC
（近下城門道口沙田茵餐廳）
推土機、輪胎鏟坭機、挖坑機、CAT. D8H, 955K, 931, D75S-2，大小風機、發電機，大小震轆，2½咪坭夾可配用吊機、風砲油壓砲機，KATO吊機
PLAYLOADER由0.3咪，3½咪至5½咪，尚有多類型建築機械租售。

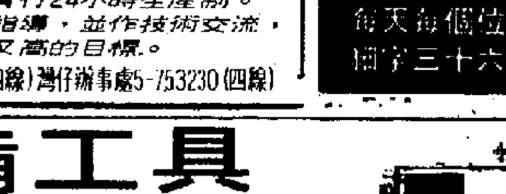
新園宿舍
北角中心地區房東誠為探親旅遊辦事者備舒適服務
電H-701830陳姑娘

錦昌鋼具公司
專業出品、特價批發　時裝鋼架、人像模型　超級市場閘、購物車　餐廳酒樓枱脚、鐵椅　歡迎參觀，來圖訂造
大角咀道壹號地下3-961629
土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友
彩視影版有限公司
是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。
歡迎國內外惠顧諸君參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。
電話：5-651377（四線），5-647677（四線）灣仔辦事處5-753230（四線）

12噸自動傾卸拾轆坭車
現貨
●日本翻新日野、五十鈴10噸自動傾卸泥車六萬餘元
●全新豐田左軚1.5噸農夫車大平賣32000
●全新豐田左軚YH50LB麵包車
寶樹車行 九龍土瓜灣譚公道116號 電話：3-7159587

中國貿易★必備工具
DZD-IB型電動中文打字機
藍寶石 LANBAOSHI
總經銷：宇昌有限公司　九龍尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心602室　電話：3-7244616, 3-7241458



全新五十鈴6-8噸左軚平板車FTR115（兩部）月底前抵港平售
現貨日本翻新五十鈴JCR500、550六噸平板車
●日野五十鈴實力五噸八噸平板車、鋁密斗車
●五十鈴八噸泥車SLR360實力八噸泥車CK20
●日野10轆泥車ZM704 ZM705 ZM500 ZM303
●右軚豐田12座麵包車全套＄34000全港最平
●豐田左軚26座電油油渣旅遊巴士
●豐田1.5噸三菱1.75噸油渣農夫車大平賣
柏益車行　荃灣大河道139號地下（荃灣大會堂對面）
☎0-4935212　0-4985385　0-469137　0-468687

香港交票
各地機票代廣州飛機票至電內
5-460256

電線機械、橡膠塑膠密煉機械各種工業機械
索閱各類設備資料，請將要求，技術規範及明片寄：（屯門郵政信箱221號收）
電掛：PLUGLEAD HONG KONG　電傳：37413 MWELE HX
塑料地板、牆紙生產線　工業機械企業公司

適合國入市場，歡迎垂詢
家庭用品——SKD, CKD電風扇，冷暖風機，電冰箱，卷髮器，滅虫燈，電熱水瓶，蒸氣熨斗，多富牌石油氣熱水爐及雙頭煮食爐。
電工材料——富士電牌穩壓器（適用於家電及電腦），中文打字機，電容器，冷暖風機用發熱線，時間掣，石英管，熱控開關，同步馬達，壓電陶磁及電子打火總成。
模具——現成新舊冷暖風機模具。
電話：3-7218289　電掛："COBOINDL" H.K.

發電燒焊機
全新油渣焊機
合地盤工程用
大興行 3-7118271 3-7120703

中國市場所需　英國萬能鎅刀
①鎅玻璃②鎅磁磚③磨刀④磨剪刀⑤剝電線外皮⑥割電線⑦鎅地毡。
總代理：松青（香港）有限公司
電話：3-813880 何小姐洽

現貨左軚麵包車
豐田（日本原庄）豪華冷氣收錄機
五十鈴（日本原庄）豪華冷氣收錄機
★★★地毡冰箱電窗尾水撥★★★
萬事得（日本原庄）豪華冷氣收錄機
大昌貿易公司 0-206002　0-245450
荃灣河背村國瑞道一號地下

智富汽車貿易公司　土瓜灣鹿鳴街15～19號地下　☎3-335386　☎3-621570
現貨　全新
豐田特級豪華F型八座：原廠中央空調、冰箱、天窗
左軚豐田、五十鈴、萬事得麵包車：原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75～1.75噸農民車・的士頭・日吉・
翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠

，亦充滿信心。

從這次亮相，較之初賽時，已予人以脫胎換骨之感，歌藝與台風均有改進。起碼，他們可再一次汲取經驗，取得老師或製作人員的意見，總決賽夜便能盡量發揮，鬥一日之長短。

今年的新秀決賽是熱鬧的，很具新鮮感，最少，兩個司儀梁朝偉及鄧麗盈便予人這種觀感。他們顯得自然，沒「老雀」們有時流於「過滑」的毛病。個人

鍾寶

一開口便是《憂珠莎華》，繼而又與倉橋廬伊子合唱《夢幻的擁抱》，這兩支歌本來頗為好聲，只是，剛才已有兩位新秀師妹唱過，而她跟着的表演又再重複，便使人有特意作比較之感。「人比人，歌比歌」，後果如何當可想見。

作為觀衆，很欣賞梅的表演，但如此安排，未免有欠週詳，是為美中不足之處，未知「無線」方面如何設想了。

話笑鎖《綠奇

上是和《仙履奇緣》這個童話掛上關係了。但《摩登仙履奇緣》拍的不是童話，而是笑話。這個笑話，由陳百祥和王晶道兩個角色逗發。他們奪得鑽石，卻引來王龍威這個角色追殺，殺手的背後是潘震偉，鑽石是他父親的，為了奪產，他派殺手謀害父親，為了追回鑽石，他派殺手追蹤兩個小人物。

的「癡傻」拍檔，自是搞笑人物。探員汪禹與殺手王龍威打鬥之餘，也有被陳百祥與王晶作弄，那是手被鎖扣於垃圾箱上的時候。笑話和打鬥，使本片頗呈熱鬧。但惹笑程式，以及人物的性格和對白，卻也是慣見的，並非自編自導自演的王晶具新意之作。

A27	招商局
A25	招商局
招商局碼頭	招商局
B24	華夏
油蔴地	輝騰
現代橋	寶隆
招商局碼頭	招商局
B16	招商局

…幣對港幣買賣價

(…月二十七日)寶生銀行供稿

幣	單位	買價	賣價
…鈔	每百	774.00	774.90
…匯	每百	775.30	775.40
…鎊	每鎊	10.92	10.97
…克	每百	273.00	273.80
…郎	每百	334.00	334.80
…郎	每百	89.00	89.80
…盾	每百	242.00	242.80
…拉	每千	3.90	4.00
…元	每百	572.00	575.00
…元	每百	546.00	549.00
…	每萬	325.50	326.00
…元	每百	351.00	351.50
…索	每百	42.50	43.50
…	每百	28.80	29.70
…盾	每萬	68.00	70.00
…	每百	18.50	18.70
…	每百	95.50	96.50
…	每百	271.29	272.62

…指數 74.5(-0.3)

…FREIGHT CO.,LTD.
…-8152178

…航線

貨櫃輪 截貨	貨櫃輪 離港	散貨輪 截貨	散貨輪 離港
21/7	24/7	19/7	20/7
22/7	25/7	19/7	22/7
23/7	26/7	23/7	25/7
26/7	29/7	——	——
23/7	26/7	23/7	26/7
23/7	26/7	23/7	26/7
28/7	31/7	28/7	31/7

…日港澳定期航…路及鐵路運輸

…限公司
…集散運輸服務

…散	離港	到廣州
…日	7月25日	7月26日
…日	7月31日	8月1日
…日	8月6日	8月7日
…日	8月10日	8月11日
…日	8月15日	8月16日
…日	7月24日	7月25日
…日	8月3日	8月4日
…日	8月9日	8月10日

…大廈23樓
…63
…TLI HX
…內71地段
…973

…)有限公司
…LINE
…) (印尼線)
…城、(去耶加達、泗…阿比 水)
…11開 伊莉沙伯馬士基 8月7開
…線) 馬士基哥羅甸 8月21開
…3開 (去新加坡、巴生、庇能、曼谷)
利達馬士基 8月2開
路易士馬士基 8月9開
…9345

…E
…株式會社
…航
… Iquique, Antofagas…
…ntonto, Valparaiso,
… Cristobal, La Guaira
… Spain, Bridgetown,
…Santo Domingo,
…Prince, Kingston,
…rtes, Manzanillo,
…, Puerto Quetzal, Ac-
…n Lorenzo, Corinto,
…dlera.
…tadi, Apapa, Lome,
…公司
…6131(十線)
…門嘉豐航運公司
…中心11字樓A座1101室
…553311
…灣東源街8號

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
天皇星	URANUS STAR	日本	7月31	中央
寶利星	BONNY STAR	釜山	7月31	新興
遼河	LIAO HE	上海	7月31	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	7月31	永裕
西西利亞	CECILIA	台灣	7月31	快航
美國貿興	AMERICAN MARKETER	美國	7月31	美輪
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	7月31	寶隆
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE	美國	7月31	川崎
杜爾灣	TOR BAY	基隆	7月31	太古
木山	MOCKSAN	日本	7月31	大源
神戶	KOBE	日本	7月31	山下
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	7月31	港郵
六甲	ROKKO	日本	7月31	東源
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	7月31	美邦
長信	EVER TRUST	台灣	7月31	利達
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	7月31	太古
宜蘭	YELAN	台灣	7月31	威高
明壽	MING LONGEVITY	台灣	7月31	華海
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	7月31	馬士基
張家口	ZHANGJIAKOU	上海	7月31	遠運
	NANTAI PRINCESS	基隆	7月31	欣洋
東方特使	ORT. DIPLOMAT	美國	7月31	港郵
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	台灣	7月31	仕嘉
長賢	EVER GENTRY	台灣	7月31	利達
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	7月31	總統
遼城	LIAO CHENG	青島	8月1	招商局
錦春	CHIN CHUN	基隆	8月1	大榮
柯華巴	AL WAJBA	台灣	8月1	怡和
查士禮士	CHARLES LYKES	美國	8月1	怡和
江戶丸	EDO MARU	日本	8月1	天祥
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	8月1	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	8月1	中央
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	8月1	港恒
納娣	RATIH	印尼高雄	8月1	港郵
威利東	WILLINE TOYO	基隆	8月1	百保利
東南	HP DONGNAM	釜山	8月1	東發
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月1	永裕
	CHANDIDAS	台灣	8月1	東亞
成都	CHENG TU	新幾內亞	8月1	太古
華安	HUAAN	福州	8月1	華運
永安	YONG AN	福州	8月1	華運
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	8月2	森那美
彩虹	RAINBOW	釜山	8月2	港興
福士達	FALSTRIA	新加坡	8月2	寶隆
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	8月2	華夏
蓮花山	LIANHUA SHAN	大連	8月2	華運
厚華	HUA WAH	天津	8月2	華夏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	8月2	寶隆
士必信	SPECO TRUST	沙巴	8月2	國光
菲航	PHIL OCEAN	上海	8月2	汎洋
興華	HSING HWA	高雄	8月2	永裕
公海丸	KOKAI MARU	日本	8月2	東源
上海	SHANGHAI	上海	8月2	招商局
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	8月2	港郵
快樂星	HAPPY STAR	釜山	8月2	新興
	DANG MAHITGAI	日本	8月2	遠運
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	8月2	寶隆
山娜	AL SANA	日本	8月2	仕嘉
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	8月2	華林
南非瓦爾	S. A. VAAL	基隆	8月2	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	8月2	新興
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	8月2	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	8月2	海陸
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	8月2	華林
太平洋商人	PACIFIC TRADER	高雄	8月3	[illegible]
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	8月3	[illegible]
長環	EVER LINKING	美國	8月3	[illegible]
東勇	ORIENT VENTURE	日本	8月3	東源
大西洋丸	ATLANTIC MARU	新加坡	8月3	大阪
華意	WAH YEE	曼谷	8月3	麥達初
愛備丸	ELBE MARU	美國	8月3	海陸
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	8月3	馬士基
韓國元滲	KOREAN WONIS SUN	美國	8月3	利洲
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	8月3	港郵
高華	GOWA	基隆	8月3	太平
[illegible]	ASIAN HERON	美國	8月3	[illegible]
馬蘭	MALAN	海口	8月3	[illegible]
長益	EVER OBTAIN	台灣	8月4	利達
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	8月4	捷成
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	8月4	沙啫
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	8月4	福來
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	8月4	總統
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	8月4	汎洋
釜山	HANJIN BUSAN	美國	8月4	天祥
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	8月4	馬士基
怡春	YI CHUN	基隆	8月4	大榮
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	8月4	海聯
力康	NIHON	歐洲	8月4	寶隆
江民	HANKIANG CAREER	釜山	8月4	汎洋
倫娜	LUNA	日本	8月4	美邦
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	8月4	捷成
	LANKA AJITHA	基隆	8月5	東亞
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	8月5	東宇
季里諾總統	PRES. QUIRINO	歐洲	8月5	汎洋
惠高	PALMSTAR VIRGO	日本	8月5	天祥
延安五號	YANANWUHAO	青島	8月5	華夏

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	7月31	仕嘉
長賢	EVER GENTRY	歐洲	7月31	利達
利邦力加	NIPPONICA	地中海	7月31	天祥
長信	EVER TRUST	地中海	7月31	利達
遼河	LIAO HE	英國歐洲	7月31	招商局
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	7月31	華海
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	8月1	太古
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	8月2	寶隆
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	8月3	華林
長亭	CHANG TING	地中海	8月3	招商局
菲航	PHIL OCEAN	歐洲英國	8月3	汎洋
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	8月4	沙啫
長益	EVER OBTAIN	地中海	8月4	利達
韋安德治	WEONSDRECHT	地中海	8月5	寶隆
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	8月5	華林
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	8月6	日郵
柯賴高	ALRAIGO	地中海	8月7	海柏
長華	EVER GIANT	歐洲	8月7	利達
澳洲鷹	AUST. EAGLE	地中海歐洲	8月7	康德
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	8月8	捷成
來比錫	LEIPZIG	歐洲	8月8	東亞
喜爾加	NORASIA HELGA	歐洲	8月8	仕嘉
薩格勒布	ZAGREB	地中海	8月9	遜行
利來福	NL. DELFT	歐洲	8月9	寶隆
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	歐洲	8月9	華林
若月丸	WAKAGIKU MARU	地中海	8月9	日郵
五台山	WUTAISHAN	地中海	8月10	招商局
麗爾基	PROF. RYLKE	歐洲	8月10	天祥
青河	QINGHE	英國歐洲	8月10	招商局
永信芝亞	VINCENZIA	地中海	8月10	日郵
	ANGELIQUE	地中海	8月10	日郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	8月11	川崎
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	8月11	馬士基

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
甲斐丸	KAI MARU	達打	7月31	日郵
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯海	7月31	太古
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯海	8月1	總統
柯華納	AL WAJBA	阿拉伯海	8月1	怡和
成利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯	8月1	百保利
金阿比美	GOLDEN ABIDJAN	紅海	8月1	嘉聯
	CARMEN FORTUNE	依力	8月2	新興
山娜	AL SANA	吉大港加爾各答	8月3	仕嘉
高華	GOWA	科倫坡紅海	8月3	太平
長益	EVER OBTAIN	達打	8月4	利達
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	8月5	福來
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	8月5	總統
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	達打	8月5	[illegible]
韋安德治	WEONSDRECHT	達打阿喀巴	8月5	[illegible]
	LANKA AJITHA	[illegible]	8月5	[illegible]
法蘭迪納	FRANINA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	8月7	中央
[illegible]	ORT. BEAR	[illegible]	8月7	港興
[illegible]	AUST. EAGLE	紅海	8月7	康德
[illegible]	BINTANG HARAPAN	吉大港	8月7	港興
[illegible]	AMAZON MARU	仰光加爾各答	8月8	大阪
[illegible]	WAKAGIKU MARU	紅海	8月8	日郵
麗爾基	PROF. RYLKE	達打	8月10	天祥
永信芝亞	VINCENZIA	達打	8月10	日郵
百達羅沙	BARBAROSSA	達打	8月11	大阪
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	8月11	新興
柯瑪利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	8月11	怡和
[illegible]	UNI FORWARD	達打	8月12	利達
海洋一號	SEAMASTER 1	吉大港加爾各答	8月12	日郵
利屏	KHUD. REPIN	達打	8月12	華林
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯灣	8月12	總統
普士多娜	POSTOJNA	馬德拉斯	8月12	海運
捷達	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	8月13	東海
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	8月13	馬士基
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	8月13	東亞
澳特吉亞斯	WATERGEUS	阿拉伯海	8月13	日郵
麥旗	MOCK JUNK	吉大港	8月14	維航
渣華利文	NL CLEMENT	阿拉伯海	8月15	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華長崎	NL NAGASAKI	西非	7月31	渣華
	NANTAI PRINCESS	南非	7月31	欣洋
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	8月3	怡和
江民	HANKIANG CAREER	西非	8月5	汎洋
派克寶	PIKEBANK	東非	8月5	大阪
奧芝河	RIVER OJI	西非	8月8	太古
東山	TOZAN	東非	8月9	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	8月11	馬士基
渣華門司	NL. MOJI	東非	8月11	渣華
南非莫根斯達	S.A. MORGENSTER	南非	8月12	渣華
東和	EASTERN HARMONY	南非	8月13	亞聯
[illegible]	NANHWA	南非	8月15	欣洋
[illegible]	EARNEST VENTURE	西非	8月15	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	7月31	港恒
	PAITHOON	新加坡曼谷	7月31	港恒
長賢	EVER GENTRY	新加坡	7月31	利達
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	7月31	[illegible]
長信	EVER TRUST	新加坡	7月31	[illegible]
恒昇	WISING	印尼	7月31	聯航
天王星	URANUS STAR	新加坡巴生庇能	8月1	中央
新安順	NEW ANGELITA	印尼	8月1	聯航
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	8月1	中央
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	8月1	山下
神戶	KOBE	新加坡巴生	8月1	海聯
納娣	RATIH	雅加達泗水	8月2	港郵
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	8月2	天祥
	SAI KUNG 2	印尼	8月2	寶輝
木山	MOCKSAN	新加坡巴生	8月2	大源
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	8月2	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	8月3	港郵
高華	GOWA	新加坡雅加達曼谷	8月3	太平
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	8月3	馬士基
	DANG MAHITGAI	新加坡巴生	8月3	康德
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	8月3	海陸
士必信	SPECO TRUST	汶萊亞庇山打根	8月4	國光
長益	EVER OBTAIN	新加坡	8月4	利達
華意	WAH YEE	曼谷	8月4	麥達初
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	8月5	海聯
海洋星一號	OCEANIA STAR 1	新加坡巴生庇能	8月5	協成
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	8月5	新興
維高	PALMSTAR VIRGO	新加坡巴生	8月6	天祥
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	8月6	振盛行
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	8月6	緯利
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	8月6	東宇
美嘉	MERDEKA	新加坡巴生	8月7	天祥
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	雅加達泗水	8月7	馬士基
愛寶	EMBO	新加坡巴生	8月7	山下
利川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	8月7	山下
長華	EVER GIANT	新加坡	8月7	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	8月8	東洋
美西美	MAH II	曼谷	8月8	振盛行
蘇濟亞	SUPANYA	新加坡曼谷	8月8	港恒
士必快	SPECO EXPRESS	納閩詩巫古晉	8月8	國光
裕安	YUE ON	新加坡巴生庇能	8月9	中央
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	8月9	大源
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	8月9	海陸
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	8月9	馬士基
金明	GEMINI MOON	印尼	8月9	五洋
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	8月10	海豐
	THANA BHUM	曼谷	8月10	麥達初
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	8月10	港郵
新華八號	XINHUA 8	曼谷	8月11	三寶
奧莎威高	OSA VICOROSO	新加坡巴生庇能	8月11	協成
柯馬利亞	AL MARIYAH	新加坡	8月11	怡和
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	8月12	天祥
中華瑞祥	RR RATNA	雅加達泗水	8月12	港郵
立程	UNI FORWARD	新加坡	8月12	利達

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
福興二號	FOO HSING 2	高雄	7月31	永裕
沐河	SHUHE	張家港	7月31	招商局
華麗	HWA LIE	台灣	7月31	緯利
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	釜山日本	7月31	馬士基
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣日本	7月31	港郵
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	7月31	美邦
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	[illegible]	7月31	威高
光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月1	永裕
錦春	CHIN CHUN	日本	8月1	大榮
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月1	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	8月2	東發
建華二號	KIEN HWA 2	台灣	8月2	永裕
西西利亞	CECILIA	日本	8月2	快航
海興	HAI XING	上海	[illegible]	[illegible]
華安	HUAAN	福州	8月3	[illegible]
興華	HSING HWA	高雄	8月3	永裕
祥利	HSIANG LIE	台灣	8月3	緯利
彩虹	RAINBOW	釜山	8月3	港興
永安	YONGAN	福州	8月3	華運
快樂星	HAPPY STAR	釜山	8月3	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	8月3	威高
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	東京神戶	8月3	馬士基
華盈	HUA YING	張家港	8月4	明華
倫娜	LUNA	日本	8月4	美邦
蓮花山	LIANHUASHAN	大連	8月4	華運
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月4	威高
怡春	YICHUN	日本	8月4	大榮
海宮	MARINE CONTAINER	高雄	8月5	永裕
福春	FUCHUN	日本	8月5	大榮
長隆	EVER GLORY	釜山日本	8月5	利達
季里諾總統	PRES. QUIRINO	上海	8月6	汎洋
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	8月6	港興
國利	KUO LIE	高雄	8月6	緯利
連江	LIAN JIANG	廈門	8月6	招商局
南進	HP NAMJIN	釜山	8月7	東發
上海	SHANGHAI	上海	8月7	招商局
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	8月7	東洋
神戶快輪	KOBE EXPRESS	日本	8月7	安快
皇星	ROYAL STAR	釜山	8月7	新興
碧嘉	PICAPORTE	日本	8月7	美邦
先進	ASIAN PROGRESS	台灣日本	8月7	港郵
馬蘭	MALAN	海口三亞	8月7	招商局
金華	KING HWA	高雄	8月7	永裕

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE	美國西岸	7月31	川崎
東方特使	ORT. DIPLOMAT	加州紐約	7月31	港郵
宜蘭	YELAN	加州	7月31	偉特
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	7月31	百保利
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	7月31	香島
美國貿興	AMERICAN MARKETER	加州紐約	7月31	美輪
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	7月31	海陸
亞羅西	AROSIA	加州西北太平洋	7月31	寶隆
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	8月1	馬士基
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	8月1	港恒
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	8月1	總統
遼城	LIAO CHENG	美國西岸	8月1	招商局
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	檀香山加州	8月2	怡和
美國紐約	AMERICAN N.Y.	加州紐約	8月2	美輪
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	8月2	日郵
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	8月3	馬士基
韓國元滲	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	8月3	利洲
長環	EVER LINKING	加州	8月3	利達
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	8月4	總統
太陽神	JAPAN APOLLO	加州	8月4	汎洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	8月4	馬士基
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	8月4	海陸
長隆	EVER GLORY	紐約	8月5	利達
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	8月5	天祥
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	8月5	捷成
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE	美國西岸	8月6	川崎
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	8月6	新興
亞迪貝利禮士	ADABELLE LYKES	檀香山加州	8月7	怡和
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	8月7	川崎
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	8月7	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	8月7	美輪
長冠	EVER LAUREL	加州	8月8	利達
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	8月8	港郵
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	8月8	華海
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國加拿大	8月8	大阪
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	8月8	總統
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	8月9	港郵
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	8月10	海豐
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	8月10	馬士基
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	8月10	利洲
百保盤	BARBER PRIAM	西北太平洋紐約	8月11	百保利
墨泰哥	MIX TECO	加州	8月11	静利
澳大利亞	AUSTRALIA	加州紐約	8月11	美輪
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	8月11	海陸

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海南美	7月31	百保利
美國貿興	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	7月31	美輪
美國紐約	AMERICAN NEW YORK		8月3	美輪
大西洋丸	ATLANTIC MARU	加勒比海	8月3	大阪
威利吉	WAALEKERK	巴拿馬加勒比海	8月4	渣華
長隆	EVER GLORY	加勒比海	8月5	利達
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	8月6	天祥
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	8月7	美輪
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海南美	8月10	百保利
	LIN DEN BELS	加勒比海	8月12	海運
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	8月13	利達
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	8月14	美輪
渣華馬德里	NL MADRAS	巴拿馬墨西哥中南美	8月16	渣華

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	7月31	香島
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	8月1	港郵
張家口	ZHANGJIAKOU	澳洲	8月1	遠運
	CHANDIDAS	澳洲	8月2	東亞
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	8月2	寶隆
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	8月2	華林
成都	CHENGTU	新幾內亞	8月2	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	8月3	新興
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	8月3	森那美
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	8月6	港郵
太陽珊瑚號	SUN CORAL	新幾內亞	8月7	怡和

一週黃金行情

(七月廿二日至七月廿七日)

香港九九金 (每両港元)

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	2,933.00	2,935.00	2,936.00	2,929.00	-2.80
2	2,962.00	2,981.00	2,982.00	2,961.00	-3.00
3	2,946.00	2,949.00	2,950.00	2,940.00	-2.50
4	2,947.00	2,956.00	2,959.00	2,946.00	-2.00
5	2,953.00	2,947.00	2,957.00	2,944.00	-2.00
6	2,970.00	2,964.00	2,972.00	2,963.00	-3.50

歐美金價 (每安士美元)

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	法蘭克福(牌價)
1	318.25	317.00	318.00	321.70	317.72
2	321.50	322.00	323.25	317.80	322.93
3	318.25	318.00	318.50	318.90	318.78
4	317.25	318.00	318.15	319.36	320.27
5	318.50	317.00	317.70	321.80	317.85

(歐美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價)

香港—曼谷定期班輪
M.V."XIN HUA 8"
新華輪八號
八月十八日到港
八月十一日開行
直放:曼谷
接洽處:三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話:5-411455, 5-411112

TATSUMI MARINE CO.,LTD.
日本辰巳海運株式會社
(Semi-Container Service)
直達:Singapore, Port Kelang
船名 截貨 HK(ETA-D)
太陽珊瑚號(出口)
"SUN CORAL" V16S 6/8 7-8/8
總代理:怡和船務代理(香港)有限公司
香港中區康樂大廈三十八字樓
電話:5-8439239內線222
收貨站:TRS-CFS-CY富大集運有限公司
電話:TRS-CY TEL:0-4972411
CFS TEL:0-222335

SUN STAR LINE
新星航運有限公司
香港⇆曼谷貨櫃服務(兼收散裝貨)

船名	截貨	到/離港
華意輪 V.33S WAH YEE	2/8	3-4/8
THANA BHUM V.172S	8/8	9-10/8
華意輪 V.34S WAH YEE	15/8	16-17/8

收貨站全箱:葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨:九龍倉海運橋2號閘
總代理:珠江船務有限公司
電話:5-479972.
電傳:71795CKSCL HX
香港代理:遂初航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話:5-286111(十條)

S.A.F.E. LINE (HONG KONG) LTD.
安全航運(香港)有限公司
香港—橫濱·東京·名古屋·神戶·大阪·門司—香港
Through B/L from Japan to all destinations in China

船名	航次	截貨	開航
CECILIA	8503	1/8	2/8
KOBE EXPRESS	8507	6/8	7/8
CECILIA	8504	18/8	19/8
KOBE EXPRESS	8508	21/8	22/8

總代理:快航船務代理有限公司

Y.S.N.LINE
(Y.S. NEARSEAS LINE CO., LTD.)
定期班輪
直放:星加坡、巴生港+兼收曉能貨
馬連拿 MACARENA V-76 七月廿九日開行
神戶+ KOBE V25 七月卅一日落貨 八月一日開行
愛寶 EMBO V-21 八月六日落貨 八月七日開行
山王丸 SANNO MARU V-45 八月十三日落貨 八月十四日開行
收貨站:迅發貨倉有限公司
船到前七天免倉租 電話:3-7271888
總代理:山下新日本汽船(香港)有限公司
地址:金鐘道95號統一中心16樓B座
電話:5-295501-5(5線) 5-295688(3線)
接儎處:安邦貨運公司
地址:德輔道西26-30號永基大廈605室
電話:5-420097 5-493284

舟山二號 M.S."ZHOU SHAN 2"
七月三十日由沈家門抵港 船泊屈地街招商局卸貨區
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話:440555, 440557, 447402.

惠利廣告 請撥電話 七二六九八〇

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
明興貨箱運輸有限公司
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處:九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話:3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話:39788
廣州聯絡電話:74835
佛山聯絡處:佛山市運輸聯合公司(佛山市南堤路22號)
佛山聯絡電話:86204, 85514, 86159

YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO.
(operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.)
(Authorised Hong Kong-Guangzhou Drayage Service)
Hong Kong-Guangzhou Container Drayage
Door-to-door service. Container transport from Hong Kong to Guangzhou and Guangtung Province. Deliver containers direct to the factory door. Containers provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge.
Room 1402, Bank of Communications Building
563 Nathan Road,
Kowloon.
Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183
Guangzhou office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 82590 83530
Man Kam To Office: TEL: 39702
有成行貨箱運輸公司
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室電話:3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州辦事處:廣州市食品公司，人民南路163號電話:82590, 83530
文錦渡辦事處電話:39702
香港——往返——廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
For further information please contact: Mr. Ronald Law Chiu Yiu/ Mr. Anthony Chan Kam Bor
承接陸路全貨櫃拖運服務

越港汽車貨運公司
聯豐貨運公司
專辦:香港⇆廣東省內各地貨運服務及香港本地貨運服務
常備:各噸位貨車、貨櫃車及吊機車。
香港辦事處:深涌深豐街1-15號盈業大廈11字9室
電:0-273340, 0-215107
深圳聯絡處:深圳文錦渡惠陽倉庫內
廣州聯絡處:廣州市越秀區對外貿易公司
廣州市東風路321號2樓
電:34509

中華人民共和國註冊
迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大廈14樓D座
電話:0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇆廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
香港代理處:華達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話:5-8934781 5-8318125 5-8318111(160線)
電掛:9344 HY COMP HK
電傳:61231HY COP HX
廣州代理處:中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話:82315 89665
電傳:44164 CGTRS CN

M.V. BOONKRONG I 美上美 即日落貨 七月卅日下午開行 直透:曼谷 泊B12泡
M.V."SIRICHAI BULAKUL" 美中美 八月三日落貨 八月六日下午開行 直透:曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話:⑤48749 ⑤40490

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
萬泉河	WANQUANHE(下午六時)	日本	國際橋	招商局
馬迦拿	MACARENA(上午三時)	日本	B 8	山下
奥巴高華	NAD. OBUKHOVA(上午六時)	歐洲	國際橋	華林
	CARMEN FORTUNE(上午八時)	新加坡	現代橋	新興
泰來	TAI LAI(上午八時)	高雄	油蔴地	永裕
明洋	MING OCEAN(下午五時)	美國	國際橋	華海
探險者	SL. EXPLORER(上午十時)	美國	海陸橋	海陸
萬春	WAN CHUN(下午二時)	基隆	B15	大榮
立程	UNI FORWARD(中午)	新加坡	國際橋	利達
海富	MARINE CONTAINER(上午四時)	高雄	B 1	永裕
東平二號	TUNG PING 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
汾河	FEN HE(上午五時)	天津	國際橋	招商局
威利吉	WAALEKERK(上午六時)	新加坡	A31	渣華
海瀧	HAI LONG(上午四時)	基隆	B 3	永裕
海運	HAI YUN(上午十時)	台中	B	永裕
台春	TAI CHUN(中午)	基隆	A32	大榮

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
陽光	SUN BRIGHT(下午)	新加坡	B25	協成
仁川	HANJIN INCHEON(上午)	加州	現代橋	天祥
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	B 1	永裕
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
好利	HORN(下午)	吉大港加爾各答	B17	港興
奥巴高華	NAD. OBUK HOVA(下午)	達打歐洲	國際橋	華林
馬迦拿	MACARENA(下午)	新加坡	B 8	山下
莎迪	TRISAKTI(下午)	新加坡	B20	天祥
嘉伯烈	GABRIELE KOGEL(下午)	中南美	A33	海運
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS(上午七時)	加州西北太平洋	海陸橋	捷成
安達馬士基	ANDERS MAERSK(上午十時)	歐洲	現代橋	馬士基
阿蘭拉	LANKA ATHULA(上午)	科倫坡	A47	東亞
立程	UNI FORWARD(下午)	台灣	國際橋	利達

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
舟山二號	ZHOU SHAN 2	沈家門	招商局碼頭	招商局
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	現代橋	馬士基
佰通	PAITHOON	曼谷	國際橋	港恒
甲斐丸	KAI MARU	基隆	現代橋	日郵
金星	VENUS	日本	黃埔塢	美邦
渣華長崎	NL NAGASAKI	基隆	A	渣華
利邦力加	NIPPONICA	基隆	現代橋	天祥
東力	EASTERN GALAXY	日本	黃埔塢	東源
萬花開	MAJAPAHIT	基隆	現代橋	太平
百保威	BARBER HECTOR	新加坡	國際橋	百保利
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	現代橋	山下
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	現代橋	川崎
長政	EVER GOVERN	美國	國際橋	利達
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油蔴地	永裕
	MT. POWELL	南非	A	亞聯
威利	WILLI	日本	B	中央
魯海六五	LU HAI 65	青島	B	華夏
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	國際橋	港郵
諾卡塔文	NORASIA CARTHAGO	台灣	國際橋	仕嘉

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
台春	TAI CHUN	高雄日本	A32	大榮
萬春	WANCHUN	高雄日本	B15	大榮
有利雅士	ELECTRO ACE	高雄日本	現代橋	山下
東平二號	TUNG PING 2	高雄	油蔴地	海昌
金星	VENUS	日本	黃埔塢	美邦
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	永裕
美上美	BOONKRONG II	曼谷	B13	振盛行
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達曼谷	現代橋	太平
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯海	現代橋	馬士基
桂林	KWEILIN	新西蘭	A51	太古
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	弗里曼特爾	國際橋	川崎
長政	EVER GOVERN	紐約	國際橋	利達
明洋	MING OCEAN	紐約	國際橋	華海

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
亞迪威亞	AND. ADIRAJA	B11	亞利來
美上美	BOONKRONG II	B12	振盛行
浙鵬	ZHE PENG	B27	招商局
新華九號	XIN HUA 9	B21	三寶
大沙坪	DASHA PING	A27	招商局
海興	HAI XING	A25	招商局
盤山	PAN SHAN	招商局碼頭	招商局
高恒	KOHENG	B24	華夏
湘江	XIANG JIANG	油蔴地	輝騰
亞蘇西	AROSIA	現代橋	寶隆
潞定	LU DING	招商局碼頭	招商局
淮安	HUAI AN	B16	招商局

九龍—羅湖快車時間表

九龍開 上午九時三十五分（星期一至星期六） 到羅湖上午十時十分

九龍開 上午九時三十五分（星期日及公眾假期） 到羅湖上午十時十分

九龍開 上午十時三十二分 到羅湖上午十一時零二分

香港—上海線客輪

上海號 香港開：中午十二時卅分入閘（香港開七月七、廿二） 上海開：上午八時入閘（上海開七月十四、廿九）

海興號 香港開：中午十二時卅分入閘（香港開七月二、十七） 上海開：中午十二時入閘（上海開七月九、廿四）

錦江號 香港開：下午三時（香港開七月十二、廿七） 上海開：下午五時（上海開七月四、十九）

外幣對人民幣匯價表

（七月二十七日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1208.93	1214.99
比利時法郎C	一萬	503.62	506.14
比利時法郎F	一萬	493.44	495.92
丹麥克朗	一百	28.21	28.35
加拿大元	一百	213.08	214.14
西德馬克	一百	101.60	102.10
法國法郎	一百	33.38	33.54
英鎊	一百	407.12	409.16
美元	一百	287.06	288.50
挪威克朗	一百	34.88	35.06
荷蘭盾	一百	89.36	89.80
香港元	一百	36.68	36.86
新加坡元	一百	130.16	130.82
奥地利先令	一百	14.33	14.41
意大利里拉	一萬	15.16	15.24
瑞士法郎	一百	124.65	125.27
瑞典克朗	一百	34.58	34.76
澳洲元	一百	206.34	207.38

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（七月二十七日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	774.00	774.90
美匯	每百	775.30	775.40
英鎊	每鎊	10.92	10.97
西德馬克	每百	273.00	273.80
瑞士法郎	每百	334.00	334.80
法國法郎	每百	89.00	89.80
荷蘭盾	每百	242.00	242.80
意里拉	每千	3.90	4.00
加拿大元	每百	572.00	575.00
澳洲元	每百	546.00	549.00
日圓	每萬	325.50	326.00
新加坡元	每百	351.00	351.50
菲披索	每百	42.50	43.50
泰國銖	每百	28.80	29.70
印尼盾	每萬	68.00	70.00
新台幣	每百	18.50	18.70
澳門幣	每百	95.50	96.50
人民幣	每百	271.29	272.62

港匯指數 74.5（−0.3）

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（15線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
海口	華瓊	8515	4/8	6/8	8/8	10/8
湛江	華瓊	8515	4/8	6/8	8/8	10/8
廈門	速江	104	1/8	3/8	5/8	7/8
汕頭	華勝	8529	9/8	11/8	13/8	15/8
	華勝	8529	9/8	11/8	13/8	15/8
張家港	華盈	8525	29/7	31/7	2/8	4/8
上海	沙河	19E	6/8	8/8	10/8	12/8
新港/北京	熊岳城	188	3/8	5/8	7/8	9/8
青島	巫河	75	4/8	6/8	8/8	10/8
	平鄉城	159	9/8	11/8	13/8	15/8
大連	順江	98	—	—	—	—
廣州新豐	A VESSEL		—	1/8	3/8	5/8
芳村	A VESSEL		29/7	29/7	30/7	31/7
黃埔（新港）	津星	8531	—	8/8	10/8	12/8
（舊港）	每三日一航次					

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	6/8	6/8	7/8
大連	每月一航次		
新港	12/8	21/8	23/8
蛇口	逢星期四開航		
福州	每四日一航次		
廈門	逢星期一、五開航		
江門	每日一航次		
肇慶	每日一航次		
中山	每日一航次		
番州	逢星期三、六開航		
梧州	每隔日一航次		

陸路貨運

本公司承接

＊各大城市之火車包卡及零散貨運

＊本港直運廣東、福建之散貨拖運

＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室　電話：5-8152178

代理

港澳永利船務公司 WING LEE SHIPPING CO.

全貨櫃及散貨櫃定期航線

香港→湛江→北海→湛江→香港

湛江代理：中國對外貿易運輸公司

湛江分公司　電話：24355

船名	航次	截數	離港
穗拖集駁2號	85-ZJ011	26/7	27/7
穗拖集駁2號	85-ZJ012	2/8	3/8
穗拖集駁2號	85-ZJ013	9/8	10/8

華南航線

港口	貨櫃輪 截貨	貨櫃輪 離港	散貨輪 截貨	散貨輪 離港
廣州（芳村）	19/7	20/7	19/7	20/7
（新風）	23/7	24/7	19/7	19/7
黃埔	23/7	24/7	23/7	24/7
珠海（九州）	22/7	23/7	25/7	26/7
（香洲）	23/7	24/7	26/7	27/7
江門	19/7	20/7	19/7	19/7
蘭石	20/7	22/7	20/7	22/7
海口	2/8	5/8	24/7	25/7
三亞	24/7	26/7	24/7	26/7
汕頭	21/7	24/7	22/7	23/7
廈門	21/7	24/7	18/7	19/7
福州	19/7	20/7	21/7	21/7

華北航線

港口	貨櫃輪 截貨	貨櫃輪 離港	散貨輪 截貨	散貨輪 離港
青島	21/7	24/7	19/7	20/7
上海	22/7	25/7	19/7	22/7
	23/7	26/7	23/7	25/7
張家港	26/7	29/7	—	—
新港	23/7	26/7	23/7	26/7
北京	23/7	26/7	23/7	26/7
大連	28/7	31/7	28/7	31/7

及每日港澳定期航線陸路及鐵路運輸

中國遠洋運輸公司

中國—澳大利亞貨櫃航線

直放：悉尼、墨爾本

船名	截貨	抵港	開航
張家口 ZHANG JIA KOU	30/7	31/7	1/8
太平口 TAI PING KOU	7/8	8/8	9/8
白河口 BAI HE KOU	18/8	19/8	20/8

澳洲—香港—上海航線

白河口　16/8　抵港

代理：遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中88號701-2室

電話：5-459059（5線）5-450366

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"	8月4日到 8月5日開	新加坡
正昌丸 "SEISHO MARU"	8月12日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
保力 "BULATAN PINE"	8月17日到 8月18日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

香港干諾道中130號誠信大廈602室

電話：5-412821-4　5-439504

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 V-4 MILD OCEAN	4/8	10/8	12-13/8
通洋 V-5 MILD OCEAN	16/8	22/8	24-25/8

貨運代理：5-8449193-5

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次		收貨	截數	離港	到廣州
香港／廣州芳村碼頭						
粵江	1013	85-GF062	7月22日	7月24日	7月25日	7月26日
粵江	1014	85-GR064	7月26日	7月30日	7月31日	8月1日
粵江	1013	85-GF065	8月2日	8月5日	8月6日	8月7日
粵江	1014	85-GF067	8月7日	8月9日	8月10日	8月11日
粵江	1013	85-GF068	8月12日	8月14日	8月15日	8月16日
香港／廣州新風碼頭						
粵江	1012	85-GS063	7月20日	7月23日	7月24日	7月25日
粵江	1012	85-GS066	7月31日	8月2日	8月3日	8月4日
粵江	1012	85-GS069	8月6日	8月8日	8月9日	8月10日

香港干諾道西1-3號億利商業大廈23樓

電話：5-414663

電傳：62148 GDTLI HX

收貨站：青衣島聯合船塢內71地段

電話：0-4973973

貨運代理：Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈37樓3718室　電話：5-8449193至5

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航線）			
SKY HOVER（天翔）V73	即日	4/8	6-7/8
TIAN YUE（天躍）V-38	8/8	14/8	16-17/8
TIAN YUE（天躍）V-74	14/8	20/8	22-23/8
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V3	12/8	21/8	19-23/8
TIAN LONG（天龍）V4	10/9	19/9	17-21/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（湘江）V5	2/8	11/8	12-14/8
XIANG JIANG（湘江）V6	18/8	27/8	28-30/8

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

中國對外貿易運輸公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V-13	2/8	8/8	10-11/8
PRELUDE V-15	16/8	22/8	24-25/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

THE KEIHIN TRANSPORT (H.K.) LTD.

M/V "JIN JIANG" 錦江輪

HONG KONG—SHANGHAI regular express B/B cargo service

Receiving time	Closing Time	ETD HKG	ETA SHANGHAI
Jul 08	Jul 10	Jul 12	Jul 15
Jul 23	Jul 25	Jul 27	Jul 30
Aug 08	Aug 10	Aug 12	Aug 15

貨物交收站：油麻地卸貨區華記躉

INTER-ASIA SERVICES: TOKYO, YOKOHAMA, OSAKA, KOBE, KEELUNG, SINGAPORE

NON-CON SERVICE TO EUROPE: LONDON, FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, LE HAVRE.

Address: 13/F., Peninsula Center, 67 Mody Road, T.S.T. East, Kowloon, Tel: 3-7227912.

馬士基輪船（香港）有限公司 MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
亞士馬士基（收東西岸貨）8月1開
麗芝娜馬士基 8月3開
利達馬士基 8月10開
雅打馬士基 8月15開
路易士馬士基 8月17開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
利達馬士基 8月1開
路易士馬士基 8月9開
亞士馬士基 8月11開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、林、科威特
亞諾馬士基 7月30開
阿拔馬士基 8月13開
亞利安馬士基 8月27開

（西非線）洛美、自由城、巴蒙、諾維亞、阿比尚、拉高斯
亞士馬士基 8月11開
（馬尼拉線）馬士基天保 8月3開

（印尼線）（去耶加達、泗水）
伊莉沙伯馬士基 8月7開
馬士基哥羅甸 8月21開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
利達馬士基 8月2開
路易士馬士基 8月9開

馬士基輪船（香港）有限公司

希慎道10號新寧大廈17-19樓　電話：5-7909345

澳門代理：澳發航運公司

館前街二號C1　電話：88178

THAI OVERSEAS LINE 泰國海外航綫

THAI NATIONAL FLAG VESSELS

泰國國家航線　定期川航

香港—曼谷全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 11/S	1-1/8	2/8
泰國琥珀 THAI AMBER 11/S	8-8/8	9/8

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港直航椰加達、泗水

定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娣 RATIH 44/S	31—31/7	1/8
中華瑞祥 RR. RATNA 50/S	10—10/8	11/8

（截貨時間：CFS下午五時　CY晚上十一時）

總代理：香港郵船有限公司（HONGKONG EXPORT LINES LTD）

香港辦事處：[illegible]10號[illegible]大廈11樓　電話：5-8441222

九龍辦事處：[illegible]中心1313室　電話：3-660737

澳門代理：[illegible]　電話：89563 86972 553382 553381

收貨站 CFS：青衣島[illegible]346地段[illegible]

CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號[illegible]

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：16/8 啓航：16/8	"CONCORDIA SUN"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, San Antonto, Valparaiso.
到港：11/8 啓航：12/8	"A VESSEL"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Port of Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Cadlera.
到港：17/8 啓航：17/8	"C R. DOUALA"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司

香港康樂大廈十五樓　電話：5-256131（十線）

接載部電話：214155-9　澳門接載處：澳門嘉豐航運公司

文件部電話：266705-9　澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室　電話：553311

收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號

葵涌貨櫃328地段MTL對面

入口船期預[告]

船	名
天皇星	URANUS STAR
寶利星	BONNY STAR
遼河	LIAO HE
光大二號	KWANG TA 2
西西利亞	CECILIA
美國貿興	AMERICAN MARKETE[R]
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE
杜爾灣	TOR BAY
木山	MOCKSAN
神戶	KOBE
東方大使	ORT. AMBASSADOR
六甲	ROKKO
萬里雅士	MERCURY ACE
長信	EVER TRUST
利物浦灣	LIVERPOOL BAY
宜蘭	YELAN
明壽	MING LONGEVITY
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK
張家口	ZHANGJIAKOU
	NANTAI PRINCESS
東方特使	ORT. DIPLOMAT
諾卡塔文	NORASIA CARTHAGO
長賢	EVER GENTRY
約翰遜總統	PRES. JOHNSON
遼城	LIAO CHENG
錦春	CHIN CHUN
柯華巴	AL WAJBA
渣士禮士	CHARLES LYKES
江戶丸	EDO MARU
亞士馬士基	AXEL MAERSK
飛航雅士	CLIPPER ACE
海皇琥珀	NEP. AMBER
納娣	RATIH
威利東	WILLINE TOYO
東南	HP DONGNAM
建華二號	KIEN HWA 2
	CHANDIDAS
成都	CHENG TU
華安	HUAAN
永安	YONG AN
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND
彩虹	RAINBOW
福士運	FALSTRIA
金線泉	JIN XIAN QUAN
蓮花山	LIANHUA SHAN
厚華	HUA WAH
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
士必信	SPECO TRUST
非航	PHIL OCEAN
興華	HSING HWA
公海丸	KOKAI MARU
上海	SHANGHAI
泰國翡翠	THAI JADE
快樂星	HAPPY STAR
	DANG MAHITGAI
日德蘭迪亞	JUTLANDIA
山娜	AL SANA
赫魯夫	KHUD. ZHUKOV
南非瓦爾	S. A. VAAL
新星加坡	ZIM SINGAPORE
利達馬士基	LEDA MAERSK
多沙灣	SANDYS BAY
普里培	NOVIKOV PRIBOY
太平洋商人	PACIFIC TRADER
馬士基天保	MAERSK TEMPO
長聯	EVER LINKING
東勇	ORIENT VENTURE
大西洋丸	ATLANTIC MARU
華意	WAH YEE
愛爾丸	ELBE MARU
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK
韓國元善	KOREAN WONIS SUN
中華貨櫃	CHINA CONTAINER
高華	GOWA
	ASIAN HERON
馬蘭	MALAN
長益	EVER OBTAIN
香港快輪	H.K. EXPRESS
保羅騎士	CHEVALIER PAUL
菲島怡芙利	JOHNEVERETT
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON
太陽神	JAPAN APOLLO
釜山	HANJIN BUSAN
盛利馬士基	CECILIE MAERSK
怡春	YI CHUN
第八義宗丸	GISO MARU 8
力康	NIHON
江民	HANKIANG CAREER
倫娜	LUNA
威沙快輪	WESER EXPRESS
	LANKA AJITHA
南江	NAMGANG GLORY
季里諾總統	PRES. QUIRINO
康高	PALMSTAR VIRGO
延安五號	YANANWUHAO

香港—曼谷定期班輪

新華輪八號 M.V. "XIN HUA 8"

八月十八日到港　八月廿一日開行

直放：曼谷

接載處：三寶船務有限公司

德輔道中156至164號通用商業大廈1004室

電話：5-411455、5-411112

直[illegible]

船名

太陽[illegible]

"SUN [illegible]

總[illegible]

收[illegible]

明興貨箱運輸有[限公司]

MING HING CONTAINER TRANSPORTAT[ION]

本公司承運來往港穗
東省各地陸路運輸
有貨櫃車，吊機車及
位大小貨車運輸服務

香港聯絡處：九龍彌敦道589號
廣東省銀行大廈

香港聯絡電話：3-841138　3-84[illegible]

深圳聯絡電話：39788

廣州聯絡電話：74835

佛山聯絡處：佛山市運輸聯合
（佛山市南堤路

佛山聯絡電話：86204,85514,86[illegible]

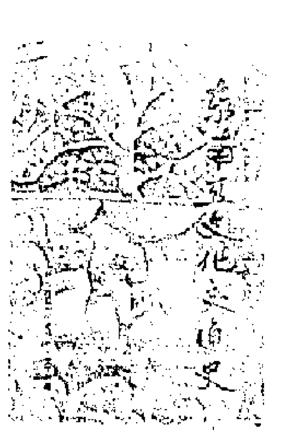
讀書与出版

第三五八期

開拓東南亞史研究新路向

——邱新民著《東南亞文化交通史》

陳熙



文化的含義，倘若不偏狹地專指訴諸於書面文字的意態形態，那麼它作為人類物質財富和精神財富創造總和的實質，將有助我們對人類整體價值的認識。

然而，多個世紀以來，人們在西方文明東進的潛移默化和救世主式的恩典影響下，將地處亞太南海區域的東南亞諸國，視為荒盲和沒有文化的地帶。

事實上這種歧見和偏見，正是借助沒有書面文字的記載的現象，否定了這個地域的文化存在，進而更否定了其歷史的存在。邱新民在他的學術專著《東南亞文化交通史》中，對於這種被蒙蔽的實質，作了一針見血的揭露。他指出，自遠古以來東南亞諸國不但不是沒有文化的區域，反而是東西方文化交綏的集中地，對於中國、印度、回教和西歐四大主要文化源流，及其他若干較小文化源流在此一區域的「辨認」，至為廣泛，偏差亦大，務須剔除大沙門主義，亦須刷掉殖民地奴性教育或書記教育的「祖家」意識，對「權威」不宜過於信賴，類比或是一較可靠的方法」。

不剔除被蒙蔽表面，也就無法去透視在沒有文字記載下的人類歷史和文化活動的真相。從這個原則出發，邱新民的學術巨著的價值，遠遠超出了西歐偏見歷史學家所有著述的總和，並提供了四大文化集團在這一區域交綏的大量資料和史實。

這冊由新加坡亞洲研究學會和新加坡文學書屋聯合出版的巨型學術專著，以七十多萬字的篇幅，引用中、英、巫及日文的豐富歷史資料，以及這一地區在考古學上發現的充分證據，作出了有力的論證。

但在卷帙浩繁，博如煙海的史料中，要獨闢蹊徑，尋找一條治史的新道，實非一件輕而易舉的事，但若亦步亦趨，沿前人的舊路前進，則無可能去揭示史實的原貌，如若為求簡便，不將東南亞諸國劃歸為一整體，只作個別國史的闡述、考察，無疑仍會陷於簡單化的舊穴，沒能體現四大文化源流交綏的重大歷史意義。

正是基於這個因素，邱新民將這一區域視為一文化區，並稱為「亞澳地中海文化區」，這就有利於將遠古以來的人類文化通道，及其歷史特徵充份地顯現出來。這個基本立論的確定，使他在著作中的全部論點，不致於被割切為個別港口、海國、市集的交通、貿易的經濟活動記錄。因為自遠古直至西方勢力東進的若干世紀裏，這一區域「固然是一通道，位置優越，但以地質，海島林立，缺乏腹地，不足以供養大量的人民，便不易建立一偉大而又長治久安的國家」，「從交通史的角度看，這些國家，或只能說是一口岸，或一港口或海港」。由此可見，邱新民將此區域作為一個文化區整體來考察，其立論的積極意義是顯而易見的。從專著中以各東南亞古國（或口岸、海口）作為相互獨立的點，然後以交通和文化的交綏相直貫穿為史的完整層面，就可看出作者匠心獨運的高明之處。

本書的另一個顯著的特點是，作者並不貪圖簡便而放棄對東南亞史源頭的探索，而是力求追溯至遠古與石器時代，儘管以目前考古學的成就來說，這項追溯還屬於勉為其難的工作，但作者畢竟決心「不是只編綴殖民地時代所發生的事象，而要追溯至遠古的化石人類，作一來龍去脈的提供」，其治史的精神，越發使人感到敬佩。

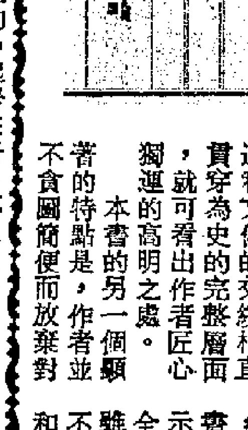
為了彌補這個自前任何東南亞史的學者無可迴避的困難，邱新民採取了自古至今的記述歷史程序，絕然相反的作法，他認定「東南亞最生動的史料，莫過於活動着的人類及其生活方式，因為他們是人種浪中的前浪，留有極珍貴的原始生活資料。由這些活動着的人類及其生活方式，與出土的石器、陶器、銅器及其他事物互相比釋，互相印證，可以把石器時代的歷史空白填補起來」。

作者在後記中謙稱本書僅「是些資料的輯錄」，但實際上他是開拓東南亞史研究的新路向。

《李偉隸書冊》

廣州書法家李偉所書的《李偉隸書冊》已由科普出版社廣州分社出版。

李偉《隸書冊》分為字帖和作品選兩部份。前五十頁以字帖規格，書錄唐、宋詩二十首，字體古雅厚重，布白嚴謹。這是李偉書法風格的基本內核部份。後部份是多姿多采的作品選編，表現出李偉風格的多種變化。綜觀全冊，氣韻形態各有不同，但無處不滲透着作者的基本風格。



李偉的隸楷，從其師吳子復題款小字中變出，汲取了漢隸的一些造形和筆意，參以魏碑神韻，隸楷行相參。既富於金石味韻，又天趣自然，雋永流動，內在美深蘊於沖淡樸實之中。

（熊少嚴）

一代「雄主」的政務日記

——簡介《康熙起居注》

李兆溪

康熙大帝，可謂是有清一代第一個「英主」。他在位六十一年，時間之長，為歷代封建帝王之冠。作為滿族統治者，在他當政的時期，內政外交都有顯著的建樹，為中國歷史上最後一個封建盛世，奠定了雄厚的基礎。關於康熙的生平業績，早就為中外歷史學者所囑目，有關他的傳記、論文、傳說不絕於書。然而，對於這位雄才大略、「撫有四海」、「統御萬民」的清朝「聖祖」，他究竟是怎樣地處理軍國大政，怎樣駕馭臣僚，以後怎樣日常起居，人們可能就不那麼了然了。以往常見的《清實錄》、《東華錄》諸書，雖然有着許多關於清代重大史事的記載，但這些書的內容大都是皇帝的論旨和中央及地方官員的奏摺。對於了解皇帝的政治生活和日常言行起居，是得不到什麼要領的。最近，中華書局出版了中國第一歷史檔案館編輯的三厚冊《康熙起居注》，相當詳盡地記錄了康熙的政務活動和日常行事，可以說這是一部皇帝的政務日記和生活日記。讀來不但有助於具體了解清朝歷史，而且頗為生動有趣。

「起居注」這種記錄帝王言行的制度，遠自漢武帝時代就開始。但是清朝以前的所有歷代皇朝的「起居注冊」都已散佚無存，現存的清朝「起居注冊」，可以說是世間僅存的珍貴歷史文獻了。

清朝的起居注館正式設立，始於康熙九年。在此以前，康熙七、八兩年，經內秘書院侍讀學士熊賜履、給事中魏象樞先後奏准，先後請求把「聖躬一言一動，齊之簡冊，以垂永久」，「臨御之時，召滿漢輔臣講說治道，仍遴選滿漢詞臣文字雅重者數人，備顧問、記起居」。以後遂成定制。關於起居注的內容有嚴格規定：「凡記注，先載起居，次論旨，次題奏，次官員引見」，至於皇帝的起居言行，包括朝會、祭祀、典禮、日講，以及論旨、題、奏、官員引見、召見、請訓、陛辭、大臣任免、升遷、褒賞等等，該詳該略，各有定例。而作為「天子近臣」的「起居注官」均由翰詹日講官擔任，並於每日「起居注」末署名。

《康熙起居注》這部書，內容豐富，篇幅巨大，對這樣包羅萬象、逐日記載大型史書，是很難用一篇短文所能說清楚的。但有兩點可以提出來談談。

人們對於封建皇帝，往往有一種不那麼實際的印象，或歷史錯覺，以為當皇帝最尊貴、最威風、也最輕閒，其實各朝各代的皇帝是不可一概而論的。從這部「起居注」就可以看出，至少康熙這位皇帝，真是非常繁忙，也非常「辛苦」的。他每天的議事日程排得滿滿的。除了外出「巡幸」和其他特殊情況之外，每天都要「御門聽政」。以康熙十三年九月為例，全月廿九天，他一共臨朝聽取奏事十三次；聽講官進講十四次；而且還有要向「皇太后問安」等等，有時一天真是從早到午，忙碌不迭。在整個朝廷，恐怕要屬他是生活、公務最緊張的人。用「日理萬機」來形容皇帝的「勞碌」固然有些誇大其詞，然而一個有作為、有建樹的皇帝，確實也不是那悠閒自在的。

人們也許以為皇帝既然自稱「奉天承運」的「天子」，有着「口銜天憲」、「生殺予奪」的無上權力，那該是無論是甚麼事情，都要他一言決定，沒有任何與臣下商量討論的餘地。其實也並非完全如此。對軍國大政以至官員賞罰升遷等等，最後當然取決於皇帝的「乾綱獨斷」，但是在「獨斷」以前，皇帝還是要徵詢大臣們的意見的，而且也並不都是形式上的做做樣子，有時倒頗能採納不同的意見。至於向臣下們詢問地方民情，要求官員們關心民瘼，認真辦事，那就更是多有記載了。翻看這部「起居注」，很自然地會想到，康熙一朝，為清朝的鼎盛之世奠定了基礎，並非偶然。他真稱得起是中國封建社會史上一個傑出的皇帝。

令人遺憾的是這部《康熙起居注》還不是全完的本子，據此書編者所說，此種起居注冊共有九百八十二冊，其中漢文本四百九十三冊，現在出版的是限於藏於中國第一歷史檔案的漢文三百零二冊，另有一百八十四冊，存於臺北。如果把海峽兩岸的「起居注冊」合併出版，那就幾乎近於全璧了。

《商店時裝演示技藝》

伍典

今天的商場，特別是時裝商場或商店，不僅僅是購銷的場所，而且也是傳達商品信息的地方。因為，只有全面而有情趣地、符合生活實際地傳達商品信息，才能更清楚地讓顧客了解商品、認識其價值，從而有效地提高銷售量，促進通貨流通。所以時裝商店把時裝佈置得琳琅滿目，是很必要的。

然而問題在於，並不是簡單地把商品掛出來，就能有效地顯示商品的特徵和使用價值的。只有下一番工夫，經過嚴謹的佈置擺設，才能最大地向顧客說明商品的形態、質料、設計特點、優點、美化印象等等有用的信息。

怎樣才能把時裝商品的演示設計得好，滿足商業功能要求，對這個問題，萬里書店的《商店時裝演示技藝》，作了相當全面而詳細的解答。雖然時裝款式、服種不可勝計，擺設地點和佈局也多種多樣，但如果懂得了處理的基本要領與技術，認識到若干類型場所的演示設計的用途、方針與處理技法，再具體觀摩一定的設計例子，給予實際的練習，就可以進行多種服種的不同形式的演示設計了。

本書宗旨在解說演示製作中的造型、構織以及技術上的問題，給出示範性的大量製作例。內容分基礎篇和技術篇，重點在後者。基礎篇說明演示概況，處理方針、要領、色彩、工具等基本思想與基本技術。技術篇則是通過具體的例子，說明壁面擺設，地板面擺設、空間擺設的具體製作方法與技術、表現手法等。此外本書收集了六十二個實例，彩色印刷，配以扼要的說明，提供演示設計的典範。

「洋兄弟」筆下的天國風雲

——介紹《太平天國革命親歷記》

姜俊俊

在第二次鴉片戰爭以後，幾乎與美國流氓華爾組織洋槍隊參與鎮壓太平天國的同時，有一批歐洲「洋兄弟」卻參加了太平軍，並為之作出了貢獻。《太平天國革命親歷記》（Ti ping tien kwoh - the history of the ti-ping revolution, including a narrative of the author's personal adventures）的作者英國人呤唎（A. F. Lindley），便是其中一位傑出的代表。

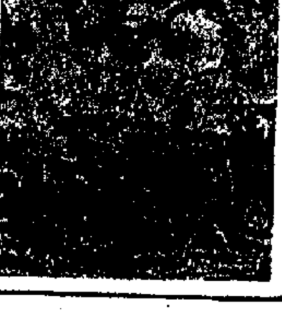
一八五九年夏天，呤唎以英國海軍下級軍官的身份來到香港。當時他年僅十九歲，血氣方剛，富有正義感，他對英國巴麥尊政府進行的鴉片貿易以及發動的兩次鴉片戰爭十分不滿，同時清朝政府也沒給他留下好的印象，相反，當時太平天國軍事勢力的迅速發展，卻引起了這位異國青年的興趣，經過實地考察和認真思索，於一八六○年秋毅然投身太平天國革命，並接受了當時支撐東南大局的太平軍將領李秀成的委託，當了一名名譽軍官。

呤唎為太平天國服役了四年。在這四年中，他多次隨李秀成出征，曾帶領一支炮隊在江西鄱陽湖一線大戰清軍，攻克湖口縣城，他幫助太平天國教練軍隊，招募外國志願軍，經常前往上海、鎮江一帶採辦軍火、糧食，還積極地向中外人士宣傳太平天國的宗旨，吸引富商來境貿易，介紹著名的外籍人士到天京參觀。一八六三年底，戈登統帶洋槍隊會同清軍利用輪船與太平軍作戰，呤唎再次奉命智奪敵船「飛而復來」號，這艘戰船在後來蘇州和無錫的保衛戰中發揮了威力。一八六四年秋，呤唎在上海採辦軍火時，遭到駐滬英國當局的通緝和追捕，被迫回到英國。但是呤唎並沒有放棄鬥爭，而是以筆代刀槍，於一八六六年在倫敦出版了他的著作《太平天國革命親歷記》。

此書是一部記錄英國侵華罪行，清政府腐敗及中國人民反抗鬥爭的歷史文獻。書中，呤唎援引了豐富的材料，包括英國官方文件，報界新聞等，以之與本人的親身經歷相互印證，從而使其具有較高的歷史價值。此外，呤唎還繪製了許多統計表，如《中國出口絲茶表》，明顯反映出由於清軍和外國侵略者的干涉，阻撓和扼殺了中國經濟的發展，又如《太平軍陣亡表》，詳細標出就呤唎在太平軍服役的四年中，太平天國軍民因外國侵略者的鎮壓而犧牲的驚人數字和具體時間地點。

《太平天國革命親歷記》也為研究太平天國提供了寶貴的歷史資料。呤唎參加太平天國的四年，正是這場革命由鼎盛轉為失敗的四年，這使他有機會親眼目睹太平軍有關作戰、陣法、婚姻、稅收、法庭等方面的實況，而且對於太平天國後期內部出現分歧，外部遭到圍剿的情況，也有較清楚的了解。因此，通過呤唎的著作，可以得到許多在其他著作中不易得到的資料，尤其是太平天國某些制度的實施情況。幾十年來，呤唎的這部著作曾經為國內外研究太平天國史的人們所參考。

中譯本《太平天國革命親歷記》由王維周、王元化父子合譯，書首保留了原著中多幀珍貴插圖，書後又附有《外國人名漢英對照表》，便於查閱。原著採用自傳體，描述生動細膩，更兼譯筆流暢明快，因而使這部歷史著作具有濃厚的文學色彩，難怪六十年代初版時，有些作家讀了竟想把它改編成電影或小說。



由於此書絕版已久，上海古籍出版社特為重新排印出版，著名太平天國史專家羅爾綱對原撰寫的前言作了新的修改，譯者王元化通讀全書後，補寫了跋語，對本書的翻譯經過作了追記。

新書簡介

博採與精選——小資料三四六題

吳登義編。重慶出版社出版

本書是普及的知識性讀物，選收有中外古今多種內容的小資料三百多則，據編者說，這是他從多年來搜集的上千篇資料中精選出來的。內容包括有：「掌故」的來歷，龍捲風的來歷，五百羅漢的來歷，世界七大洲名稱的由來，我國各省市自治區簡稱的由來，握手的起源學問及其方式，十三陵墓前石雕的掌故，標準時間的由來，香港如何得名，日本人姓氏的來歷，學位學術的來歷，當代世界十大女高音，孔子的父親是誰，「三十六計」雜話，《百家姓》趣談，古代年齡代稱，地球上生長過多少人，世界上一些國家的「外號」，等等，大都是各類事物的來源和統計數字，其中不乏珍聞和趣聞。選材之廣，可謂博採，是否精選，那就讓讀者去見仁見智了。

三案始末

溫功義著。重慶出版社出版

本書是一本既通俗又有學術價值的歷史讀物。明朝萬曆末年，宮廷中先後發生幾件大事：一個晚上，有個手持木棍的漢子闖進皇太子居處慈慶宮，亂打一氣，被擒獲；五年後，光宗即位僅一月，就因吃了大臣進的紅丸而暴死；不久，光宗的寵妃被趕出皇宮……這就是有名的「梃擊」、「紅丸」、「移宮」三案，明亡後，史家稱之為「明末三案」。由於這三個宮廷案件彼此相關，反覆多、涉及面廣、歷時長，其影響所及遠逾宮廷，而使多少人捲入其中，弄得傾家蕩產，死於非命。為了讓人們弄清三案真相，認識明代政治機構的黑暗，本書作者從明太祖朱元璋到崇禎帝朱由檢，將三案發生的複雜歷史背景、曲折過程、原因和影響，都作了有條不紊的述說和深入淺出的剖析，其中還穿插了一些關於太監、宮妃和東廠等特務組織發生的故事。

新笑話集錦（故事會叢書）

仇國良、陳淦生編。上海文藝出版社出版

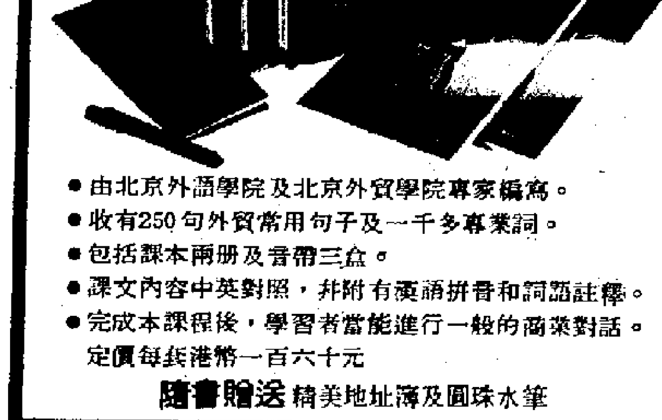
本書選編有近十多年來發表的中國現代笑話二百多則，內容上，它以我國現代生活為反映對象；形式上，它以藝術表現手法即笑話常用套子歸類編排，計有強調法、直敍法、言法、層遞法、隱喻法、引申法、婉飾諺法、釋義法、戲劇法、諧音法、矛盾法、學樣法、反覆法、硬湊法、露底法、曲解法、對比法、誤會法、詭辯法等十九類，這是本書顯出的最大特點。所收笑話現實感強，思想健康，格調清新，給人以滑稽美的享受。書末有吳復新寫的《略談笑話創作》，介紹了笑話創作要領種種，使讀者能直接具體領略笑話藝術的多種表現方法，對創作、研究笑話者也有一定的參考價值。書中配有大量插圖，可增讀趣。

三聯書店香港分店出版

對華貿易漢語會話

Chinese Business Dialogues

A Cracking Course



- 由北京外語學院及北京外貿學院專家編寫。
- 收有250句外貿常用句子及一千多專業詞。
- 包括課本兩冊及音帶三盒。
- 課文內容中英對照，并附有漢語拼音和詞語註釋。
- 完成本課程後，學習者當能進行一般的商業對話。

定價每套港幣一百六十元

隨書贈送 精美地址簿及圓珠水筆

三聯新書精選

三聯書店發行．各大書店有售

香港域多利皇后街九號　五─二三○一○五

三聯書店讀者服務中心　五─二五○一○二

三聯展覽廳活動　預告：七月卅日至八月五日　庚子畫友小品展

文學藝術

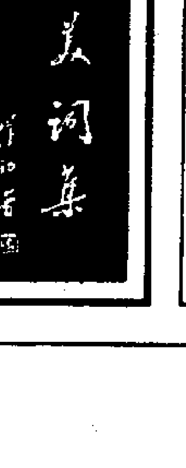
墨餘錄（繁體字）…［清］毛祥麟		上海古籍	9.00
樂府散論……王汝弼		陝西人民	7.50
美學與藝術評論（第一集）……		復旦大學	16.00
論吳哥及其他……天廬		上海文藝	10.00
中國古代散文	王光祖等譯注	少年兒童	5.00
遊記選讀	陸慰萱等講評	上海教育	4.00
張天翼文集．精裝	上海文藝	（一）24.50	（二）23.00
唐詩三百首新注（繁體字）金性堯		上海古籍	10.00
追星（長篇小說）…［新］史可揚		文學書屋	45.00
龍鬚溝　茶館（文學小叢書）老舍		人民文學	6.00
我的漫遊生活［奧］喬伊．亞當森		上海文化	7.00
藝海春秋——蔣兆和傳……劉曦林		上海書畫	15.00
三希堂法帖（全三冊．16開）…		黑龍江人民	400.00
常用字字帖（袖珍本．精裝）……		上海書畫	14.00
賞鑑印稿（朱墨色）……		學林	14.00
石濤花卉冊（8開．活頁套裝）…		上海書畫	12.00

山水畫傳統技法解析……吳敦木等	江蘇美術	12.00
山水畫扇集（8開）…秦嶺雲等作	榮寶齋	23.00
榮寶齋畫譜．工筆花鳥部分周天民	榮寶齋	19.00
榮寶齋畫譜．寫意花鳥草蟲王雪濤	榮寶齋	16.00
人文科學		
中外史地知識手冊……鄭雲山等編	上海人民	25.00
倫理學名詞解釋……羅國杰主編	人民	14.00
中國美學史論集……林同華	江蘇人民	18.00
魏晉南北朝史（全二冊．繁體字）	上海人民	24.00
三案始末……溫功義	重慶	4.50
中國奴隸制度的探討……沙文漢	上海社科	5.00
世界近現代史話……孫炳輝等主編	上海人民	10.00
劉伯承回憶錄（第二集）…蕭克等	上海文藝	15.00
中國的古名樓……潘洪萱	上海文化	5.00
荊門古城縱橫 中共荊門市委宣傳部	學林	8.00
文教語言		
訓詁叢稿（繁體字）……郭在貽	上海古籍	11.00
寫作與語言……徐中玉	上海教育	8.00
別字辨析……向思鑫編	上海教育	4.00
數學自習與輔導（初中幾何．1）	上海科技	6.00
電學（大學基礎物理自學叢書）……凌德洪等	上海科技 上冊 8.50	下冊 13.00
英語常用詞活用例解［日］綿貫陽	上海譯文	6.00
1000個常用英語習語……謝大任	上海教育	6.00
英語快速閱讀……陳似蘭等編	北京師大	7.00
醫學科技		
丹臺玉案（中醫珍本．上下）精裝	上海科技	60.00
治病要言．手寫影印［清］何元長	學林	7.00
何嗣叔醫案（影印）［清］何倡齡	學林	4.50
泌尿、生殖、內分泌疾病…王瑪琳	渝科文獻	5.50
兒童疾病與保健……鄭德連等編	渝科文獻	5.50
CROMECO 微型計算機COBEL程序設計（16開）……羅文化編著	復旦大學	17.00
圖解微型計算機基礎知識矢田光治	吉林科技	9.00
濾色鏡原理與應用［德］Clauss	上海人美	7.00
大眾讀物		
博採與精選——小資料346題……	重慶	6.00
世界名花集錦……胡善美	江蘇科技	5.00
新笑話集錦……仇國良等編	上海文藝	5.50
滑稽大王（菲律賓篇）……魯林譯	少年兒童	6.00
古代少年英雄傳奇．連環畫共六冊	少年兒童	14.00
武林英豪（連環畫．盒裝五冊）…	少年兒童	12.50
外星人．科幻小說［美］科技文克	少年兒童	5.00
小學生學電腦……王頌賢編著	上海教育	3.00

廣州日報

- 當天下午到港
- 港九報攤有售
- 欲知廣州事
- 請閱廣州日報

茅于美是我國橋樑工程專家茅以昇的長女。她25歲出版《夜珠詞》，1977年又重整詞稿，集編爲《海貝詞》。本詞集是兩者的合編，共收錄她的詞作239首。



三聯書店香港分店發行

各大書店有售

定價：港幣三十元

一簿在手，可助您成中國通！

中國電話號簿

每本定價港幣200元　各大書局均有代售

郵電部中國電話號簿公司和香港大公報合作出版

集思廣益

360°

馮若婷

「還有，石油副產品的營造，甚有可為。那一個不需用肥皂、洗潔精？化工、藥劑、化粧品的消費市場很廣。」

但，據說，中標的公司是不准許同時一併進行這方面的操作？」

「太陽能、核能也許是我們應該致力探索的？」

既非「油長」，又缺乏這方面的專業知識，外商的疑惑，坦然向你們提出。

湛江的石油專家，逐一悉心地解說！

「應該這麼看：

我們辦事的方針，以洽商的態度處理問題。所以副產品這方面，以合同的內容及專利權的投標等等為依歸。

地大物博，海南島已找到了一個天然氣田。英國北海不是費了廿多口井才發現油田？耐心是要訣。

向前看。這正是我們到此考察現代化科學管理的目的。」

循循善導，無以圖報。送給你們，此間「工商管理研究社」的精髓「社粹」，互勵、互勉。

「集思廣益　精心管理
不斷創新　大膽嘗試
接受批評　虛心檢討
切實改革　注意時勢
適應環境　跟上時代」

壞朋友

麥永開

很多人身邊都會有一大羣朋友，在這些朋友之中，有三數個是較談得來的；而在這幾個當中，可能有一至兩位是自己列為知己的人。

不要以為朋友是沒有等級的。除了上述的「好朋友」外，我們很多時候也會容忍有「壞朋友」。好朋友是在我們工作或學業有疑難的時候，分擔心裏徬徨、猶豫的對象，或者是在我們心情開朗、對自己充滿信心時，一同結伴遨遊，大談人生道理的良伴。

壞朋友呢？可能有人會說：我們在所認識的人當中，當然是認為好的才會結交為朋友。「壞」的定義大多數是旁人的評價而已。驟眼看來，這說法相當正確。朋友不同父母兄弟，他們是可以選擇的。在正常的角度看來，定必是所謂「有益身心」的那一類，才會被列入考慮範圍。不過，各位可有這類的體驗——當考試放榜時，全班四十人都合格，只有你和另外兩個例外，這時明明是平日最談得來的死黨，也不和他多說一句，反而明知他們是壞學生的那兩位，卻因為同是天涯淪落人的關係，更有好感。

其實，壞朋友也是我們心甘情願選擇的。

好朋友恰如一面鏡，當我們需要看看自己的衣著、儀容有沒有不檢點時，他便會告訴你不妥的地方。同時，當我們需要在失敗後要捲土重來的時候，他便會在你容顏憔悴的面容上，照出自己原來還是健康強壯，好讓在大展拳腳前，加添多點信心。

壞朋友也像一面鏡，不過卻是那種可供偷窺的魔術鏡；鏡後的你可看到另一邊，而前面的卻只可看到自己的反影，並不知後邊有人。我們就是利用這面鏡，將一敗塗地的我收藏，同時又可見到鏡前那正在裝胸作勢、小丑般怪模怪樣的落漠之人，好在失意落漠之餘，找到小小慰藉。所以，明知這是不道德的，我們也捨不得拋棄這面鏡。

秘書訓練

伍淑清

參觀北京市一間現代化的幼兒院時，我留意到這裏相當一部份兒童的父母都並非中國人，而是一些受聘於工商機構的短期僱員或外交使團人員，來到北京工作，所以校內有各種國籍的兒童。他們表示真的很高興有這些設施，讓孩子們能接受等同於香港小學水平的教育標準。

當我走過貴賓室時，令我驚喜的是，我看到來自香港的東區和西區婦女組織亦有代表團成員曾訪問過這所幼兒院，並留下一支小小的三角錦旗作紀念哩！

參觀過幼兒園，我到另一家中學參觀去。這家中學得到聯合國教育及科學文教組織的一筆捐款，設立一個視聽教學課室和一個專供秘書學科的訓練課堂。

在中國，開放政策和大批來自海外的生意人一下子湧入的情勢之下，嚴重缺乏受過訓練的秘書，對政府部門之間大量增加的日常行政工作，以及外國商人而言，都成了一項主要的頭痛問題，外商突然發覺他們原來連秘書職責也要兼負，這實在令他們大為驚異。秘書訓練正如為明天的商業訓練經理人才一般迫切，然而，任何訓練工作都離不開缺乏對商業上世界性通用語言——英語方面的技術這問題。由於只有極小量的工作人員可以好好將英語掌握為第二語文，那就更少員工可以做速記和一面聽一面打字的口述紀錄工作。

香港[illegible]

陳偉業

一般人心目中，「官」字兩個口，總是持有點權威或高高在上的意味；況且，在殖民政制之下，官員均被視為統治者的代表，而普羅市民便均需扮演着被統治的角式。

參與區議會的工作，很多時有機會接觸各政府部門和各不同階級的官員，雖則官員自有其特性和特質，但亦各有其作風和表現。官員也是人，正如其面孔一樣，各有異同。在眾多官員之中，有兩種是甚為顯著的：一種是「勢利型」，另一種可算是「親民型」。此兩類官員在不同官階和部門均佔一席位，而他們的表現對推展地方事務亦分別產生不同的影響。

「勢利型」官員善解人意，且甚懂玩弄權術。他們深切了解政府部門間的運作，往往會借時機表揚自我，拉攏關係。此外，他們自然體悟到壓制假想敵的重要性，絕不會讓同僚建立功績。

「勢利型」官員沉醉於「權」與「利」的圈子裏，所作所為絕少以市民的利益為依歸；但他們卻極懂掩飾弱點，往往借用美好名詞改裝事實之本質，使事情的真實性永被埋藏。

「親民型」官員喜與普羅市民接近，樂於聆聽各階層市民的心聲和意願，絕不會因地位之差別而有所取捨，而行事亦會視乎市民的真實需要和要求，並非因一己之「功名」而作抉擇。「親民型」官員懂得落實了解地方需要，善用資源，致力改善民生。

區議會的職權雖以諮詢為主，但亦可協助居民除憂解困。至於市民之困擾能否得到合理解決，除了視乎問題的本質，還需依靠官員之幫忙。在此情此景下，處理問題官員之所屬類別，自然產生決定性的影響力。香港雖是一個法治之區，但在複雜的政府部門裏，人為的因素間中亦會重於法例的規限。

香港現已逐步邁向港人治港的代議政府，市民對官員的要求亦日漸提高。傳統式「官是無上權威」的信念已開始崩潰，持此類心態的官員也會隨着政制的民主化而被淘汰。在此一歷史時空下，「勢利型」官員也許尚有一段不太長的風光日子，但終會慘淡收場。「親民型」官員必然會受到普羅市民之愛戴。基於他們願意向市民負責，市民亦會尊重他們的意見。況且，他們與市民的關係並非建立在「權」與「利」之上，而是立根於民眾裏，此類關係絕不輕易動搖。

民主政制需要願意接受民主概念的官員。香港市民已開始參與新的政制，官員的心態亦需跟隨時代的發展而有所更改。也許，學習親民作風是他們必須實踐的第一步。

cosmonaut和astronaut

譯叢小語　童曼

一九八四年四月三日，「蘇聯宇宙飛船聯盟T11號」破例將一位印度宇航員連同兩位蘇聯宇航員送上天。

同是一位叫拉克斯・薩爾瑪的印度宇航員，英文通訊社發出的電訊，有的寫成 Indian cosmonaut Rakesh Sharma，有的稱之為 Indian astronaut。

實際上cosmonaut和astronaut的意思都一樣，即宇航員。不過，蘇聯不叫宇航員 astronaut，卻稱 cosmonaut。它是從俄文宇航員的譯音得來。

從蘇聯的角度來看，既然蘇聯是該次宇航飛行的主持和組織者，而宇航飛船也是蘇聯製造的，因而，把送上天的印度宇航員稱之為cosmonaut是順理成章的事。

可是，該印度宇航員既然是來自一個非共產國家的印度，所以，有的通訊社稱他為astronaut，似乎也不無道理。

有朝一日，中國的宇航員首次上天，又會用哪一個詞呢？

毒酒

杜衡

嗜杯中物人士，最近遇上一大煞星。

這種令劉伶開之色變的，是一種無色吸濕性液體，名為「二甘醇」，無嗅而有甜味，飲後會引致腸胃灼熱、噁心、嘔吐，嚴重時還會引起腹瀉，導致腎臟嚴重受損，甚而至死亡。

這種甜甜的物質，最近發現摻入餐酒內出售，其中一種餐酒更有百餘瓶已售予市民，因此更引起廣泛關注。

在香港，飲用餐酒的人以往並不多，只限於外國人，及一些曾經在海外生活過的留學生，才有品嚐餐酒的習慣。不過，香港人一向識飲識食，以外國餐酒配中國菜餚，近年頗為流行，很多高級菜館，均有特別供應，幸好目前被發現的有毒餐酒，都是一些「冷門」的牌子，而當局近日的搜查行動，亦引起市民注意，希望不會有類似當年甲醇酒禍害市民性命的事件發生。

為了將劣酒出售而摻入危害人體的化學物質，這種不法行為真令人齒冷！

錯誤

高南

喜讀巴金在大公園撰寫的《隨想錄》，這個八十幾歲的老人，最近為他在「文革中」一些事情，表示歉仄，這令我想到人生的波濤。

任何一個人，午夜夢迴的時候，總會對人生的某段經歷，作不同程度的慨嘆、惋惜或自咎。因為，人生雖為短短數十寒暑，決沒有波平如鏡、輕舟易渡的幸運，卻是晴雨交替，起伏不定的。

由於聖人已死，也許，十全十美的聖人從未出現過，有的只經過人工塑造、藝術渲染而成聖者而已，沒有一個人敢說他從未犯過錯，活了幾十年，未嘗有一樁憾事。

有的錯誤，極可能還是在非常清醒、冷靜的時候犯上的，其他的可能是被迫的，以致身不由己，有的則會在衝動、盲目的情緒激發下做出來。

總之，人生路途，波折重重，荊棘滿途，沒有跌倒過、創傷過的，幾乎不能稱之為「人生」。

秉智的人，會在每樁挫折之後作客觀的總結、分析和省悟，不再重蹈覆轍，只有天生失敗者才會相信錯誤是改無可改，註定了的。

不時不食

公關寶

這裏所談的並不是孔子所指的「不時不食、割不正不食」的飲食原則，而只是一些日常選擇食肆的問題。

本港的食物店很多，供應各類食物，而最熱鬧的是有各類營業時間的食店，而且分佈港九新界各區，易於為食客選擇。

這些食店中，以供應午餐及晚餐的為最多，而其他則有專在每日若干期間內始作服務的，這裏面有大衆熟識的宵夜店，營業時間約由晚飯後服務至凌晨四時或六時，供應的食品包括日式、粵式、餐店式及供應潮州食品或火鍋。經營得法者，自然是收到其門如市之效。

至於一些食肆業務，則以供應早餐及午餐為主，業務也是暢旺得很。這類食店則包括餐廳及快餐店。

香港既然有這麼多類型食肆及有這樣的供應食間，身為食客者，亦應順應它們的特點而往光顧，以便吃到更佳質素食品及最主要的是享受到應有服務。所謂順應時間是指早餐可以在酒樓、快餐店、美式餐廳及一些小食店享受，邊吃東西邊看報紙也是一樂也。晚上，則以到「夜店」較佳，因為可以天南地北大談一頓，而不愁阻着店伴收工時刻。不過，最重要的是盡量避免在類似「相反」的時刻到這些店舖光顧，因為，一家著名「夜店」可能與日間午飯的質素有服務距離的。若在尷尬時刻，最可靠的還有酒店咖啡室，品質始終平穩。

天才

于誠

希臘神話裏有一個雕刻家，名叫皮格馬里安（Pygmalion）。他愛上了自己雕造的一個女神肖像，把雕像當成是有生命的姑娘，呵護備至。在雕刻家的悉心愛護下，雕像果然變成真人，和他共諧美滿。

十多年前，美國有一本很暢銷的書，內容是報道兩位教育研究工作者的一項實驗。書名是《課堂裏的皮格馬里安》，內容是實驗在一間小學裏進行，研究員向學校裏的老師提供了一份名單，說那是從一項測驗裏發現的一批天才學生。這些學生都是「遲熟」的，暫時在學校裏沒有十分突出的表現，但在不久的將來，他們優秀的潛質便會顯露出來。

其實，這些「遲熟天才」，完全是研究員在該校學生名單裏隨機地點出來的。然而有趣的是，在學年結束的時候，這些「遲熟天才」的智商果然比其他同學有更大幅度的增長，使教師們相信他們真的是與衆不同。

對於這實驗結果，研究員的解釋是教師對學生的特殊態度所造成。教師相信某個學生是天才，自然對他額外注意，期望也特別高。這種特殊的態度會對那個學生發生影響，激發起上進心，使他自己也提高了對自己的要求。

這項研究在當時吸引了教育界及社會大衆廣泛的注意。人們把這種教師特殊態度對促使學生進步所起的作用，叫做「皮格馬里安效應」。

後來，不少人嘗試重覆這項實驗，都失敗了，使人懷疑這種效應是否真的存在。有經驗的教師都會知道，反面的「皮格馬里安效應」在課堂裏是會出現的，如果教師認定某個學生無可救藥，這個學生便真的很難有上進心。

偉泰車行　旺角施利道32號地下　現貨　直接日本進口・代辦入中國手續　包送文錦渡，可直接中國各港口收貨　電話：3 7153773　3 7131535　電掛：MCCCYY陳生洽
豐田全新 電油 油渣 農夫車 HK36,500元
豐田、意蘇蘇麵包車　全新九座、12座、15座　翻新豐田12座冷氣HK18,000元
豪華26座　全新 意蘇蘇 豐田　HK120,000元中央冷氣音響
全新 翻新　各種牌子標準豪華型小轎車、回鄉特價

華匯汽車貿易公司　⑧908406　樺樹街42號
豐田左軚原廠12座冷暖　豐田右軚長短陣6-12座　豐田50鈴豪華8-9座
豐田1.5-1.75噸雙排座　豐田日產的士頭雙排座　日產豐田四門冷氣轎車
全新50鈴左軚3－8噸・翻新日野5－8噸平斗

商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個・收費十元

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口，豐田，五十鈴，日產，日野自卸車，8至12噸平板車
全新麵包車，農夫車，日本翻新車　現貨特價供應　包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5－8噸平斗車2－10噸農用車1－1.75噸5－14座客貨車21－42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

范强記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊雞車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情　香港地址：元朗安寧路89號地下　電話：0-773344　0-771933

現貨批發
150D／132-36F滌綸絲，舊摩托車，舊唱碟，舊日本西裝在港現貨交易，國內小量付人民幣亦可，有意請電H672422洽

《信息時報》由廣州計委等六個機構主辦，發行量達數十萬份，內容充實，讀者遍及大江南北及港澳各地，廣告價廉效宏，歡迎訂閱及刊登廣告。
香港發行及廣告代理：欣城發展有限公司。香港軒尼詩道409－415號，新威中心201室。
電話：5－720311

現貨豐田左軚車中心
麵包車農民車吉普車的士頭小轎車
聯昌汽車貿易公司　K220753

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田 五十鈴 麵包車　日產 的士頭農夫車　全新 翻新 農夫車、貨車 三四五噸 街拮斗斗
旺角洗衣街39號　3-305289　3-7157521-4　3-7782666

SANDEN 日本名廠三電牌汽車空調機
全套三電原廠製品，保用十八個月，備有原廠產地來源証。適用於各款客貨車：上海牌、伏爾加、麵包車、農夫車、工具車，配備原廠機碼，可代國內設計，專人赴國內指導安裝及技術培訓。
常備現貨數千台供應轉口，交貨期準，快、妥。
總代理：適豐貿易公司　香港九龍紅磡高山道九號地下B舖　電話：3-337728，3-337383　電傳：37621 SERVO HX　電掛：SERVOAIR　圖文傳真：3-7210296

金得利汽車公司　電話：③810361　③815304　③812915　九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車　原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車　內有冷氣機，收音機
豐田全新左軚汽油農民車　1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉）　內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡　深圳代辦手續提車

榮發車行　旺角廣華街25號地下
專營回鄉 ★ 直接進口 ★ 現貨供應
・全新及翻新・麵包車・農夫車豪華型麵包車・貨車・翻斗車・26至60座旅遊巴士　電話：3-7702882

永翔廠　現貨批發　出口批發　0-238825

本田CG125　85年新款方燈　現貨　摩托車
適合國內公幹及旅遊人仕攜帶進口免稅　可代交文錦渡・香洲・珠海等關卡。
午產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話K7235161　K7226349

WIN-CHANCE　無痛穿耳器
印花鎗身：免除穿耳心理威脅
包庄名貴：對金禮盒配有定位筆
售價特平：大量生產原廠批發成本更低
消毒耳針　款式齊備　價格最平
獨有採用不銹鋼耳針，絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎，並附送穿耳後之護理方法說明咭
永昌金屬製品廠有限公司　葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E　電話：0-257321-3

（一）湖北大冶廠，八、九月交貨，電：3—345474
（二）車大利乾洗機全套價平，電：3—345474

現貨　日本翻新貨車　4-10噸泥車
五十鈴SBR422（有吊機）五噸半　SCR450五噸半
SCR320（自卸車）五噸半　SRE450十噸
日產CW51H泥車（10噸）　日野ZM500（10噸）
中國貿易　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話：3 7235161　3 7226349

SH 適行汽車公司
信譽良好一價格公道
專營：日本各類型全綫車系，轉口國內。
現貨供應：雙排座、麵包車、貨車、翻斗車、巴士。
香港銅鑼灣加路連山道九號　電話：5-768687　5-767755

現貨　雪冰、冰琪淋兩用機、爆玉米花機、棉花糖機、全自動名片印刷機、過膠機、各類工模、簽字筆、軟雪糕機，可分期付款。
全自動乾洗機整套
真正全自動整套設備20年經驗結晶保證使用安裝及維修只收港元一十三萬元整
九龍窩打老道116號A地下　TEL：3-7145110　3-7601714　電傳：48300 TWPES HX

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貨廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25－31號泰業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

85年新款（左軚）
原廠豐田麵包車12座
空調收錄音暖風齊備
午產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話K7235161　K7226349

製釘機
直接進口，規格齊全，交貨準時，有意請電3-72931福興三一機械五金公司

COOL ACE 日本第一牌汽車冷氣空調機
●日本三菱MITSUBISHI TM5002／5003汽車冷氣散熱網●進口豪華型麵包車座椅●日本樂聲牌NATIONAL汽車空調機總經銷
適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部，方便裝配及維修。
總代理：偉記汽車冷氣零件公司
香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下　☎3-7110050　3-7128831　電傳：52482 WAKEE HX
工程部：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下　☎0-6058933　0-6058938
國內維修部：越偉汽車維修空調裝配公司　廣州市起義路188號之一　☎35976

此地有銀

孤寒財主

羅奇

財主與孤寒，常常結為「拜把兄弟」。當然，間中也有疏爽的大富翁，但卻是百中無一的了。

朋友說了某大財主的故事，令我頗有所感。

這個財主的身家有多厚，大概他自己也數不清吧，總之很多很多就是。但是，他名下的一幢寫字樓大廈，卻欠了清潔公司三個月的清潔費沒有繳納。

「有無搞錯？」很多人都不相信。一幢大廈的清潔費不會多吧，但財主卻拖了一個月又一個月，似乎沒有付帳的興趣。

清潔公司不得不去追討了，所得的答覆，是「你急什麼？同我交易的，總得給三個月的賬期！」

這例是新聞，人家雇用清潔工人是月月支人工，而他付「垃圾費」卻三個月找數一次，怪不得他的大廈清潔公司換了一家又一家，主要是都怕與他交易。

有人說，這是他的怪癖——有收錢的癮頭，沒有付賬的習慣。這麼說來，是手指向內不向外了，天下那有這樣便宜的事？

結果怎樣呢？財主的官司特別多，都是一怒之下向他發律師信追討欠款的。財主勝在有長年法律顧問，應付這一類事情屬「家常便飯」，反正拖得就拖，連利息也賺多一點，這便是他的「致富之道」了。

東南西北

價值逾億元的馬

龍馬

一匹兩歲馬，價值逾億港元，可說是世界奇聞。兩歲馬仔，體重不過一千磅，若論磅來計，每磅為十萬港元，野生人參也無此價值。不過純血馬不是供人類食用，其價值在於將來配種收效，或生兒育女來寶，若有幾匹像牠一樣標青，價值逾億港元，其收益之大，勝於掘到一個金礦。

這匹兩歲馬最近在美國肯塔基州列克星頓拍賣會拍賣，以一千三百一十萬美元成交，創下新的紀錄。買家為美國富豪又是大馬主羅拔桑士達，他委託「英國純血馬代理公司」代為買入。

這匹兩歲馬何以這麼值錢？

第一，外形漂亮，無損徵。第二，血統優良，其父馬「尼珍斯基」為一九七〇年英國三歲馬三皇冠大賽冠軍，當年由柏葛策騎，連過三關。我國舊日三年出一個狀元，但三年未必出一匹「三皇冠」馬，甚或十年未有。「尼珍斯基」生於加拿大，為世界一流配種馬「北方舞蹈家」之子。這匹價值逾億港元的兩歲雄馬，其母馬「我的愛人」則與美國三皇冠大賽冠軍馬「西雅圖沼澤」Seattle Slew 同母。「西雅圖沼澤」一九七七年囊括美國三皇冠大賽，牠是美國賽馬史上第十匹「三皇冠大賽」冠軍馬。「北方舞蹈家」亦不過勝出其中兩場而已。

我是冷艷梅

我字典中沒「老」字

冷艷梅

能有機會接觸我身體的，通常都是盲人。

盲公陳為我摸骨相命，就曾經喟然嘆息，那麼嬌貴清奇的胴體，可惜我眼看不到。呸！我冰清玉潔，那麼容易給臭男人看我的身體嗎？

對盲佬谷也是一樣。我聘他為我的專任按摩師，就是看中他沒眼，手動眼勿看，天天跪着為我服務。

至於他按摩的手法，都是經專人設計過，由我簽字批准，每一個動作姿勢，和用力的輕重，都有嚴格規定，如果你們嫌自己皮粗肉韌，精神萎靡，趕快把整個程序抄下來，哼哼！這種按摩手法大披露，我只說一次，你抄不到，是你的損失。

首先坐在浴室地上，伸直雙腳，盲佬谷用軟刷蘸沐浴精為我刷腳板底，然後用螺旋式掃上足踝，小腿肚和大髀，這樣能省清皮膚的角質死皮，讓細嫩肌膚快趣生長。

跟着企起身，盲佬谷跪着按摩腿部前後內外，反覆兩三次，可令腿部肌肉結實，線條優美。好啦！洗淨番梘泡，再入浴池泡十分鐘。

第三步按摩從臀到背，向上刷向下刷，左刷刷右刷刷，一定要挺胸收臀，頭壳擺平，眼望前方，頭頂放個蘋果也不會掉，這一式能夠端正體態。我每次出場，都是人未到頭頸先到，盡量伸展我那修長曼妙的頸部線條，隨便轉動一下頸項，觀衆就歡聲雷動，嘿！頸部的保養最重要。阿谷會用小毛刷沾泡沫像畫圈圈一樣按摩我整條頸。啊！你們有沒有留意自己的頸部皺紋，還沒到四十歲，下巴對落兩側的皺摺就像鬼爪伸延，哼！以為穿樽領衫就能掩飾嗎？趕快來羨慕我吧！從頭臉頸到肩背，光潔得像維納斯女神雕像，這就是按摩的功勞。

記着，用軟刷拚命用力擦身體，擦到全身赤紅，好像一條紅蘿蔔，再入浴池浸十五分鐘，出來，用擰乾冷水的濕毛巾拍打身體，拍到冷顫，以大毛巾吸乾那滿身水，這才叫沐浴完一次。

這種沖涼按摩法，一個月可以換回五年青春，唉！在我的字典中，根本沒有「老」這個字。胡混過日子，當然愈來愈老，像我？哼！永遠不老。

新園地 自由港

土生葡人的問題

公孫牛

澳門有不少土生葡人。到澳門旅行，見到那些有南歐特徵的洋人，很難分辨他們是來自葡國還是土生。但接觸下去，便不難看到，生活習慣相當本地化，而廣東話說得很「地道」的，大部分是土生葡人。

不管由於上一代或幾代怎樣，他們是在當地出生的，也許從來沒有回過葡萄牙。除了外貌、名字和會說葡文之外，他們與其他澳門居民實在沒有很大區別。固然，在以往，其中一些可能沾上點「殖民統治」的利益，可是隨着澳門回歸中國的問題提上日程，這種「特權」也將會消失。

葡萄牙對於他們這些澳門「土生」的同種，據說並不那麼照顧，能否以葡國公民的身份回到彼邦去，一向成為問題。而即使有機會回去，他們也不易定居，因為在那裏並沒有根基，不見得富裕的葡國，對他們的生活未嘗不是難題。有時想到這些身分特殊的人，也為他們付出一些同情。

北京港澳辦公室副主任李後對澳門人士說，土生葡人將來在澳門主權交回中國之時，可以選擇葡國國籍，也可以選擇中國國籍。這是土生葡人的一個好消息。至少不會成為「無國籍人士」，而且有在澳門繼續生活、工作的機會，消除了「茫茫欲何之」的憂慮。

公孫牛曰：中國地大物博，有十億人口，是一個多民族的國家，少數民族有五十多個。將來在民族大家庭中多一個葡族，不過又熱鬧一些而已。

納集

新聞一則

方平

內地報章刊載的一段報道：「製造、販賣假藥的四名犯罪份子……昨天下午在『晉江縣嚴查假藥案』大會上，由縣人民檢察院批准逮捕。這些往日袋裏裝滿不義之財的違法之徒，在威嚴的法律面前，被戴上了手銬。」

販賣假藥危害市民健康，需要嚴加處理，絕對擁護。晉江方面對假藥案反應敏捷，被捕的包括公共機關幹部，亦足見對本案重視。

讓我們試想像，同一消息在香港報章怎樣報道：「涉嫌製造及販賣假藥的四名男子（疑犯）……」按照英國的法律精神，任何人在法庭宣判之前，必須假定為無罪，所以，被逮捕的只能稱為「涉嫌……疑犯」，提控法庭。

既然由正式的公檢機關「縣人民檢察院」逮捕，就沒有開「嚴查假藥案大會」的需要，疑犯面目亦未宜暴露人前，因此舉會影響證人的印象。

被戴上手銬而未經法庭判罪，仍屬疑犯，並未證明是「違法之徒」。而他們「袋裏裝滿不義之財」這句話，也有點藝術性誇張。賣假藥所得，不一定盡裝袋裏，袋裏也可能非盡是不義之財，部分是循正途賺回來也說不定。

沒有好壞對錯，但晉江與香港處理相異，則是事實。

四方談

對一個電視節目前的女孩子說：愛宣傳的，千萬不要拿戀愛做題材。我說：前有誰與誰，近有誰與誰，都輸在：由於觀衆認為這人用情不專，就會從喜歡到反感。要是觀衆討厭了誰，誰的藝術生命，都會突然縮短，或者剎那間光芒盡失。

我說：我見的例子太多，今日有緣跟你同座，只是把所知的告訴你。良藥苦口，你自己決定。反正飯後，各自奔途，日後會否再有這樣閒情飯敘，還未知道。

娛樂圈之稱為娛樂圈，另一個解釋，是裏面的人，戀愛都有娛樂性，而且圈中人愛上圈中人，愛至情濃時，十分之醉，便把戀情公開，向有記者有閃燈的地方，拖手出現，讓圖片及消息見報，要全世界分享他們的幸福感覺。年紀輕輕的藝人，多半都會這樣。

但是每件事，凡有開場必有結局。這個圈子最有娛樂性的一點，是分手的男女，喜歡互揚臭史。門垮門臭的方法都公開，未來戰略也公開，還預告自己下一步驟。要是涉及第三者，都給扯出來示衆。

愛的反面是恨呀！得不到的葡萄是酸的呀！唉唉，偏是活在戀愛裏的藝人，沒想到：以後的事，要是演為互揚臭史的一幕，又該怎樣演這場戲？有些戲，有些角色，很難演得好！

演得好壞，照例都等於被擺上台受台下批判。也許此後，觀衆支持，一夜哄而散。藝人沒了觀衆，一夜之間可以在圈裏消失。

那天跟一個幕後人，談起這些桃色糾紛，二人結論都一樣，一如上述。並且推心說：這是為什麼？我們在這個圈子十數年，都不曾跟圈裏的女孩子混上，最重要的原因吧，事業心重，最怕惹上任何影響事業的糾紛。是以我們在圈裏，忽然覺得身旁像有些桃色「物體」，都急於跳開。間中有杯弓蛇影，假疑真的情況，不過明白知道：一旦給粘上，牛皮膠不易撕掉。

於是記起：康城影展的沙灘裸女。圈裏有小量的女孩，是有這種心態的。

采封小言

李先念問得好

仲

美國衆參兩院在對外援助議案中，已撤銷抨擊中國節育政策的內容，這是個明智之舉。

一個國家對另一個國家的國內政策，作無原則的攻擊，是莫名其妙的事。美國衆參兩院部分政治人物，以所謂「人道」、「人權」的理由，攻擊中國推行的節育政策，這與聯合國組織讚揚中國從事控制人口而推行家庭計劃的成績，是背道而馳的。中國不久前曾指責美國兩院這個舉動是干涉我國內政，是完全有理由的。

李先念主席這次在美國很坦率地指出：請美國國會的一些議員先生們想一想，到底什麼是真正的人道主義？是讓人口過度增長而挨餓呢？還是控制人口以提高人民的生活水平和身體素質好呢？這一問，問得很確切。

中國人尊重友誼，但也堅持原則，不亢不卑。

小強的故事 林小平

只顧談天

江湖三女俠 梁羽生

第四十四回：魂斷鴻波 生離償宿願 心傷大變 死別惹思量

姐姐來了

楊柳青被他一拉，動彈不得，怒道：「好，你以大壓小，羞也不羞？」

唐金峯道：「帶我去看！」半拖半拉，將楊柳青拉到八角亭中。

桂華生轉了兩轉，馮琳刺他不着，劍法一變，使出無極劍中的絕招「愚公移山」，劍勢甚緩，平平一削，勁力卻是貫注劍尖，左右兼顧。

桂華生叫道：「好，值得與你一鬥！」劍柄一抖，劍鋒光華一閃，一下子便從頭頂上繞過去。

馮琳大吃一驚，百忙中施展貓鷹撲擊之技，身子一屈一伸，箭一般的飛掠出去。

桂華生道：「哈，你還有這一手！」飛身撲上，迎面一劍，馮琳連用幾種劍式，擋了五招。

桂華生的達摩劍法怪異絕倫，每一招都是出人意表，馮琳的無極劍法雖然也是內家正宗，可是究因所習時日尚淺，擋了五招，險象迭見，馮琳情知難以抵敵，想起楊柳青之言，心道：「好漢不吃眼前虧，我縱戰死，也不在你楊家受辱。」抖手連發三柄奪命神刀，迫得桂華生閃避，立刻施展貓鷹絕技，飛身跳出牆外。

桂華生輕功超妙，迅即追出去，在半山坡上又把馮琳截住，高聲喝道：「你這無極劍法是從哪裏偷學來的？」

馮琳道：「我偷不偷要你管麼？」

桂華生道：「我偏要管！」腳步蹌蹌踉踉，馮琳連用幾種身法，跑到哪個方位，都恰恰被他截住；用貓鷹撲擊的絕技，也只能躲閃一時，始終被他跟在身後。

桂華生自小離開天山，伏處川中，不知馮琳來歷，見馮琳既會各種邪派武功，又通無極劍法，頗為驚異，心道：「看來她不應是傳青主這一支的嫡派，傳青主是內家正宗，怎肯讓後代弟子習邪派武功？」於是施展達摩劍法，將馮琳困住，卻不即刻施展殺手，立心看她到底懂得多少種武功。

霖雨過後，山路甚滑，馮琳輕功雖然不弱，可是既要抵擋桂華生怪異絕倫的達摩劍法，又要留心腳下，抵擋更是艱難。正在心慌，忽然聽得有人叫道：「妹妹休慌！」

馮琳大喜叫道：「姐姐快來！」

原來是唐曉瀾和馮瑛來了！（六八六）

生命誠可貴 風臨社

（一五〇）答應什麼？

倩文停下了腳步，仰起臉望着他，咬了咬嘴唇說，「晉哥，我真的希望你對露露親熱些。」

阿晉狐疑的望着她，「到底是甚麼意思？」

倩文忽而幽幽的嘆了口氣，「露露現在很寂寞，很痛苦，她需要人關心。」

「關心和親熱是兩回事。」阿晉說。

「不親熱，如何的關心呢？」

阿晉怔怔的望了她一會，才再認認真真的問她，「倩，你到底想我做甚麼？你坦白的對我說，不要吞吞吐吐。」

倩文遲疑了一會，才緩緩的說道，「我說了，你一定要答應我做到。」

「你還未說甚麼事，我怎麼答應你。」

「你一定做得到的。」

「做得到？」

「做得到。」

「違背良心的事我不做的。」

「絕對不會違背良心。」

「好，我答應你。」

「我要你愛露露。」

阿晉平靜的搖搖頭，一切似乎都在他意料中，「我愛露露，那你呢？」

「露露本來是你的。你最初愛的是露露。」

「我愛的是你。」

「我說最初。」

「露露有未婚夫。」

「那是以前的事。」

「我曾經閃過喜歡露露的念頭也是以前的事。」

「晉哥，露露很失望，很痛苦，她最需要愛。」

「你呢？你不需要？」

「我，我得到過。我經受得起。」

「倩，不要想擅些傻主意了，你退出，露露肯嗎？」

銷金術

印尼盾

簡而清

試翻翻一下自己一隻國際銀包，才發覺到原來竟存有那麼多種不同幣值的鈔票。

澳州幣，英鎊，美金，加幣，西德馬克，法國法郎，瑞士法郎，瑞典皇冠，丹麥皇冠，挪威皇冠，荷蘭盾，意大利里拉，西班牙披斯達，日圓，南韓溫，泰國銖，印尼盾，馬來西亞幣，新加坡幣，紐西蘭，印度盧比，菲律賓披索等等。有些只是很少量，當然是預備留下來作紀念的了，但亦有些則竟然有不少的數量，應該如何處置，就成問題。

其中最多的竟然是印尼盾了。

那是年多前到雅加達去。那一回，共去三國，所以如常地在未去之前，換了每樣約一千港幣同值的泰國銖、印尼盾與菲律賓披索。

可惜的是，到頭來竟然忘了攜那些印尼盾，所以到耶加達後，又要在當地再買一些「盾」作為零用。

如此一來，放在香港的這麼國際銀包裏，數量最多的就是印尼盾了。

這種貨幣的幣值並不穩定，本應早點將過量的拋出，折回一些港幣應用，總還不致損失太大，但因為自己習慣了到銀行兌換外鈔，總是用港幣換外鈔的時候多，外鈔折回港幣的時候少。所以到了今時今日，那一大疊印尼盾依然在呢。

賞魚

紅眼白兔的交配

正園居士

白兔魚在近代觀賞水族魚中較少見，可能牠太粗生了，然而，我在學生時代就飼養牠，白兔魚與中國野生的「其蘆婆」是同一類魚，不同者是白兔魚全身白色，有紅眼白兔，我看過一則報道文章，道文章的作者說，他在一九五七年第一次看見一條紅眼白兔魚，為了使這條白兔魚不至絕種，於是他把牠繁殖開來，第一次他用黑色的天堂魚與牠雜交，結果失敗，後代全部黑眼，第二次用紅色天堂魚雜交，這些小雜種又是黑眼的，由此證明黑眼是優勢，紅眼是劣勢。後來他用新一代的雜種來配上一代的紅眼白兔，結果得百分之五十是黑眼，百分之五十是紅眼。再後他用紅眼的配紅眼，才得到純種的紅眼白兔魚。

Objecto-selectology 對象選擇學入門

跟許多青年人一樣，本公年輕時也很愛學外語。十九歲那年，通過一個朋友的介紹，與同學S君一起，跟一個俄國姑娘學俄語。

姑娘雲英未嫁，我們稱呼她作B小姐，當時芳齡不過廿五（也許是廿三吧，已記不清楚了）。她底背髮不青，而是淺棕色，一雙含情脈脈的眼睛，卻是如假包換的青睞，像是用藍寶石造成的。

印象中，如今依然歷歷在目的，是她底比白雪還要雪白透明的肌膚。還有那，黃色人種中比較少見的口唇——分外紅潤而上下俱薄。

由於前兩年，我已曾一度從密友W君——北京人，少時在哈爾濱呆過，頗諳俄語——學過字母和一些較常用的單詞，每晚在B小姐家裏（由兩個小房間構成的公寓式單位）上過課後，我可以先走，留下S君多補習個把小時。

跟如此富於吸引性的美人兒學習外語，究竟是否有助於學習，其實一言難盡。據後來S君的坦白交代，就在上第一課的晚上，我告辭之後，B小姐滿腔熱情地給他補習字母的讀音和寫法。他還沒學會俄語的ABC，卻學會了用日語和B小姐談情說愛（她是白俄，日語甚流利）。當天夜裏，就上了一課「造愛」的全部課程，第二天早上已經「學成」回家了。

俄語有一句俗諺說「一根乾柴燒不着」，爐子裏的乾柴，起碼得有兩根，才能繼續燃燒下去。不到一個月，S君這根乾柴已自然燒殆盡了。他說，這個「婆娘」好厲害，不特夜裏死纏爛打，早上又不讓他回家上學，早飯還沒下肚，就要先吃一頓英語所謂的 morning course，一天到晚，不是吃飯就是造愛，俄國女人簡直把性交看做比喝水還要輕鬆的事兒。……所謂的「一杯水」主義，就是從俄國進口的「來路」貨也未可知。

俄國女人在男女關係方面最為開放，乃屬名聞寰宇之事，本來並沒有什麼稀罕兒的。不過，對S君的「交代」，當時年少無知（？），總是半信半疑，未敢全面輕信。可是，不出數年，給一則歷史性的實例偶然證實了。（一六八）

食飲雜談

從魚丸牛丸說起

秀官

最近發現，市面上所售的魚丸牛丸，部分含有水楊酸，吃了可能引起疾病云云。看，我是逐一個字都看過，但記得的就只知有如什麼驚人發現，但似乎並沒有叫人不好食，也沒通過法例禁食。或者一如肥鷄丸一樣的大事搜索，藏有的亦是有罪。

我不知道什麼是水楊酸，但我這張口吃過了不少的魚丸牛丸，也不曾因此而引起有什麼疾病潛伏其間。因此，我不能不埋怨政府與專家甚至這時候才發覺，才提出警告。老實說，我如一旦因此而引起健康有問題，到了閻羅殿上登記的時候，一定告他們一狀。不過，當我想起他們未必沒吃過，因而他日相見於泉下，也可說是「你也有今日」的諷刺。

賣魚丸牛丸的人，自然不會識得什麼水楊酸，製造的人怕連這名字聽也沒聽過（是否如此，悉憑尊便），所以，欲加之罪是可以，不加也是可以，因為如今市面上到處還有魚丸牛丸賣，衛生當局也沒理上。

吃的東西，傳說甚多，鹹魚就傳說過吃者會引起癌病，腐乳也是，甚至凡是醃製過的物品都有可能。不過，吃過鹹魚腐乳已數十年的我，有因癌病而死去的朋友可真不少，但至今依然沒見哪一位是與吃鹹魚與腐乳有直接關連的。因此，鹹魚腐乳我依然不時有吃，至於魚丸牛丸，我所採態度亦復一樣。

新光 皇后 鳳翠 鳳彩 金城 金都 粉嶺 金花 華富閣 寶麗宮 環球 金茂坪 國華 金龍 華都 百麗殿 UA6院線 華南

今天五場 學警出更續集 寶全之皇片暑座球王牌·假
得寶花園★站89B 總86A 嚴格管理 服務第一 設備豪華 專映名片 即將開幕
昂然進入第二週 開心鬼放暑假 今天四場加映十點五分 少組黃寶麗黛陳玲頌演 女心·滾·美·嘉·力出 高志森導演 青年度春暖片 王笑家青一一
摩登仙履奇緣 今天四場（陳百祥主演） 五場四點三：神秘的西藏 最後五場：神秘的西藏 明天獻映：性之快感 四點十五分：性之快感
今天盛大獻映 金茂坪最後明主婦性生活 張曼玉 陳百祥 摩登仙履奇緣
今天五場 新婦性生活 主婦 今天五場 為你展現中國神秘地方 神秘的西藏 七彩紀錄片
今天三場十二點半兩點半四點 神秘的西藏 夜場 萬梓良 江雪 劍底情
六間戲院聯映 學警出更續集 第一滴血 加開早場 摩登仙履奇緣 威龍猛探 魔域仙蹤 只映早場 求愛反斗星
今天五場 邊運奇聞實錄 神秘的西藏 兒童不宜
港九影院聯合廣告

新大華 倫敦 珠江 銀都 晉慶·明珠 新樂·寶石 新都·快樂 樂聲·富都·美都 新華·福星·油麻地 大光明 大華 凱旋
今天五場 萬重山 血戰 早請五場 二次大戰天地張緊動作片
今天五場 學警出更續集 神秘的西藏
大滿大笑今天五場 蠱惑學差骨戲神 霍士大笑片
第二週五場請早 開心鬼放暑假 大人細路齊拍掌
樂聲六場 開心鬼放暑假
今天六場 開心鬼放暑假
第二週 開心鬼 放暑假 五四場 春情慾火 撓潮來
今天六場 學警出更 蠱惑神差 骨戲學

一支假煙

——煤渣隨筆之十五

諶容

伏案几前，提筆就想要煙，這已是積習難除。我常想起魯迅先生關於戒煙的一句話：「我於這件事上很無自制力。」

此刻，我又是煙、筆並舉，毫無悔改之意。不過，手中的煙卻是有真有假了。真的是北京的市場買來的，貨真價實，含尼古丁；假的是紐約的一位朋友送的，似煙非煙，只有……

……業。她遭受了婚變之災，攜一雙兒女獨居於一所大學的公寓裏。她學的是電子學，通身的氣派卻是一個典型的中國文人：清秀嫻靜，豁達謙和，不虛假，不矯飾，非常的聰明。

……常精彩，介紹我與她相識並立即成了朋友。當晚就住在她家，天南地北談到深夜。後來，別的朋友接我去住時，她在電話中還一再叮囑：「我知道你這人喜歡隨便……

「諶容，我跑遍了紐約，給你買到了一支，你可以騙騙自己。」

我接過來，仔細觀賞：白色，黃蒂，像真煙一模一樣，試了一下，只覺一股淡淡的薄荷味兒……

地談天說

長壽有新訣竅

祝丹

對於人類的追求，是古今如一的。

秦時，為了求取長生不老藥，秦始皇派遣徐福，偕同三千童男童女，來渡扶桑，其陣仗之大，可謂後無來者。其後，世人為了延年，又創造了煉丹術，去求取不死之藥。到了近世，人們為了健康長壽，吃的喝的住的，都十分講究，務期殷長條命去享受人生。

……的，而且既毋須遠取他方，也不必着意提煉，更不必靠吃靠喝去交換，關鍵其實都歸各人自己掌握。掌握得好，掌握得當，則誰都可以平添壽命，延年若干；反過來說，如果自我掌握不當，那麼，長壽者也會折壽，即使原應是壽星公的人，也會壯歲夭折，不得善終。

是甚麼樣的長壽之道如此奇怪？原來，這是美國一組科學家經過長年調查研究，總結出來……

參觀扎什倫布寺，給人印象最深的是大銅佛，這是世界最大的銅佛。藏文稱為「強巴佛」，翻譯過來就是彌勒佛或未來佛。

這尊大銅佛建在大強巴殿內，連同佛座總高二十六米半，它的一個中指長達一米二十，腳板長四米二十，肩寬十一米半，其龐大的形象由此可見。大銅佛建於一九一四年，花了四年時間才建成，表面鎏金，用去黃金六千七百兩，黃銅二十三萬多斤，其他珍寶裝飾，不計其數。佛像造型生動威嚴，製工精湛，反映了藏族人卓越的創造才能和工藝水平。

大銅佛所在的地方是五層高大的殿堂，每一層都有迴廊，可在不同的高度瞻仰，而……

大銅佛的不同表情

——後藏遊蹤之三

梁勁泰

參觀扎什倫布寺，給人印象最深的是大銅佛，這是世界最大的銅佛。藏文稱為「強巴佛」，翻譯過來就是彌勒佛或未來佛。

這尊大銅佛建在大強巴殿內，連同佛座總高二十六米半，它的一個中指長達一米二十，腳板長四米二十，肩寬十一米半，其龐大的形象由此可見。大銅佛建於一九一四年，花了四年時間才建成，表面鎦金，用去黃金六千七百兩，黃銅二十三萬多斤，其他珍寶裝飾，不計其數。佛像造型生動威嚴，製工精湛，反映了藏族人卓越的創造才能和工藝水平。

大銅佛所在的地方是五層高大的殿堂，每一層都有迴廊，可在不同的高度瞻仰，而所見到的銅佛面部表情則有差異。我們在下層看到的佛像是莊穆威嚴的，越往上走，佛像的面部表情也就越變得慈祥和藹了。這種利用不同角度而引起的視差，可說是大銅佛之一絕！

大強巴殿每一層迴廊都有自己的名稱，若從藏文翻譯過來，第一層稱為「坐位佛堂」，第二層為「腰部（或腹部）佛堂」，第三層為「胸部佛堂」，第四層為「面部佛堂」。第五層一般人不能上去，我們因為得到主人的允許，算是幸運地也登上去了。這一層藏文叫「烏卓」，可譯為「冠部佛堂」，距離地面已有三十多米，望下去若臨危谷，令人有點寒心。從這裏看見的大銅佛，頭部略低，俯視着下面。主人告訴我們：由於大銅佛每年都在增長，已經到了頂部，所以只好低下頭來；一九八二年進行維修時，曾特別為此把大殿的頂部加高了。這是很有意思的說法，但我認為可能是佛像頭部的建造材料不夠結實，從而使頭部略為變形之故。

這尊大銅佛是九世班禪建造的，據說當時他與十三世達賴不和，修建銅佛目的是為了保護自己的財產，所以在佛像中藏有大量珍寶，封存起來。按照佛教規定，修成的佛像，誰都不能再動。

西藏的強巴佛即彌勒佛，與內地的彌勒佛形象完全不同。我們常見的笑得合不上嘴的大肚子彌勒佛，在五代時候確有其人，即俗稱布袋和尚，他圓寂時留下偈語說：「彌勒真彌勒，分身千百億，時時示時人，時人自不識」，後人就把他當作彌勒佛了。由此可見漢藏兩地佛教同源而又各異的狀況。

胡孫一聯何處不工

梁羽生

（聯趣）

「行者」的「行」字，如果讀平聲（何彭切，音衡，庚韻，今讀如形。）的話，那就是正在行走着的人，「行者」變成「行人」了。「行者」是可以當作「行人」解的，但顯然「孫行者」的「行者」，不是作這個解釋的。

為了便於對照，我把有關聯語並列，將它們的平仄聲註明。

孫行者（平仄仄）

胡適之（平仄平）

祖沖之（仄平平）

從上表可見，以「胡適之」對「孫行者」，有兩個字不合平仄，以「祖沖之」對「孫行者」，則每一個字都合平仄。

這是「胡孫」一聯的欠工之處一。

其次說到詞性問題，「孫行者」的「孫」字是名詞，與之相對的必須是名詞才算合格。「胡」字若當作「胡人」解釋或一種禮器名（按：胡簋，古禮器名，夏曰胡）解釋，則屬名詞，但「胡適之」的「胡」是不能作這個解釋的。「胡適之」用白話文來解釋，即「你往哪裏去？」主詞「你」省略。所以「胡適之」的「胡」，不能當作名詞。

或云：「胡孫」即「猢猻」，猴子之別稱也。「猢猻」當然是名詞。但即使如此解釋，「胡」「孫」相對，也還是欠工的。限於篇幅，明天再說。（中）

音速五倍的客機

張散

（咖啡或茶）

美國開始研究音速五．五倍（馬赫五點五）的客機。不過，到了真正能夠生產出來可以試飛的時候，那將是二十一世紀了。

這種飛機如果試驗成功，則從香港到紐約所需的時間甚短，最多只消兩個半小時就可以飛到，比看一場電影的時間多不了許多。香港與紐約所處的地點差不多是地球的兩面。有了這種飛機，則前往世界上任何地方都可以只用兩個半鐘頭的時間即告到達。古時說「朝發夕至」，其意是形容快速。快則快矣，與馬赫五點五客機對比起來，卻又慢了許多。新的交通工具應該是「朝發朝至」才對。

馬赫五點五，相當於時速六千公里。現在從紐約飛到洛杉磯、或由多倫多飛到溫哥華，總要用掉五、六個小時，今後使用這種飛機飛行，只消五十五分鐘就可以安全飛到了。

英法兩國雖經共同研製「協同」號噴氣客機，最快可達到馬赫二點二的速度。但是，這項耗資五十億美元的成果並未受到重視。由於耗油多，噪音大，「協同」號飛機只造了十六架便告停產。外國所預定的十二架全告取消。對於英法兩國航空業來說，這是很大的打擊。

當年美英着手建造超音速客機時，美國飛機公司袖手旁觀，紋風不動。但沒過多久，美國就以建造「超超音速客機」（乘客三百到五百人）成為新聞。這與美國的太空飛行計劃成功有關。他們認為，能夠解決技術難關的工業力量已經在這方面有了保證。

大公園

紅蘿蔔

持故小集　高旅

瞿秋白說過：什麼是紅蘿蔔？那是一種植物，外面的皮是紅的，裏面的肉是白的。它的皮所以紅，就要為着肉的白而紅的。表面上是你的朋友，實際上是你的敵人，更危險的云云。大致是這樣，自信沒有記錯。

紅蘿蔔見過，好像全國各地都產，渾圓的一顆，大的像洋蔥，小的像荔枝。江蘇的江北出得很多，兩淮也不少。收穫時排山倒海而來，新鮮的賣不掉，就一剖為二，用淮鹽醃起來，名為「淮片」，一籮一籮的往江南運，似乎江南人最喜歡吃「淮片」，到別的地方，卻找也找不到。廣東就找不到。其物脆而鹹，下粥或泡飯絕佳，乃是夏天的恩物，不過那顏色已不是新鮮時光景，紅姿盡失，遍體暗黃，和一般醃的白蘿蔔無異。——此是謂「有吃嘸看相」了。

少年時在蘇北，把新鮮的紅蘿蔔拍碎了，拌以醬麻油佐早粥，紅紅白白的一碟，很好看。偶或也要在田裏拔一枚，洗淨了泥，但見遍體鮮紅，真是鮮，不似著名的「中國紅」那樣暗沉沉，得個鮮明，用「嬌艷」來形容最好了，上面是帶着嫩黃色的綠葉，也得一個「嬌艷」。用一隻玻璃杯，裝滿了清水，把它擱在上面，紅紅綠綠，十分惹看，作為案頭清賞。

在這種情況之下，但說它吃也好，供也好，真是個好東西，兩淮名物。直至看到了瞿秋白的文章，用作比喻，原來它的外紅裏白，還可象徵革命陣營的危險敵人。

紅蘿蔔必須剖開之後，才知其外紅內白，而所謂「危險敵人」，則須在某種轉折關鍵的「時機」，才會露出本相。

北京指摘了不止一次，在「開放政策」之下，出現了許多「以權謀私」、「貪污舞弊」、「突擊提幹」、「用人唯親」等亂七八糟的事和人，甚至「你有你的政策，我有我的對策」，無視「法」、「紀」到極點。這「開放政策」，也是個轉折關鍵，有此「時機」，才使之本相畢露。

紅蘿蔔經一剖之後便知其內白外紅，觀人卻不易如此簡單。你看他恭恭謹謹，鄉願似的，口唱馬列教條，雖在革命陣營中，雖有考驗，還不易測知其良莠，但遇到轉折關鍵的「時機」，撞了上去，這就沒法維持其外貌了。這種情形，令人又要想到莊子的話。莊子說：

「孔子曰：（這自然是莊子假託的話）凡人心險於山川，難於知天，天猶有春秋冬夏，旦暮之期，人者厚貌深情，故有貌願而益，有長若不肖，有順懁而達，有堅而慢，有緩而釬，故其就義若渴者，其去義若熱。」

這是說「人不可以貌相」，而最可怕的是後面兩句：「就義若渴者，其去義若熱。」喊革命喊得特別起勁，特別積極的，一遇轉折，可能走到相反路上去也快得很。不過莊子那時並沒有這個意思，只是說叫仁義叫得特別起勁的，往往靠不住，可能就是不仁不義者，不過其間有個轉折關鍵的「時機」。莊子也舉了這類「時機」，下面繼續說：

「故君子遠使之而觀其忠，近使之而觀其敬，煩使之而觀其能，卒然問焉而觀其知，急與之期而觀其信，委之以財而觀其仁，告之以危而觀其節，醉之以酒而觀其則，雜之以處而觀其色，九徵至，不肖人得矣。」

這正是說，考驗一個人，須給以「時機」，有「九徵」之法，可知其是否「不肖」。則是「開放政策」的「時機」，現在的「開放政策」，沒有莊子所舉的辦法那麼複雜而囉蘇，簡簡單單，就是「開放政策」，而且也不是為了要考驗誰而定出來的，這是不同處。但同樣的是提供了一「時機」——轉折關鍵的「時機」。這就使一些「不肖」者，五臟六腑中深藏的污穢東西因此都翻倒而出，潛伏着的本質才能大為發揮，手又長，腳又快，頭又尖，往往還是頭面人物，飛奔而至，勇往直前，去做什麼？目向錢眼，「法」、「紀」若無物，大蛀其開放政策，大撈油水去矣。

這就應着莊子的話，「就義若渴者，其去義若熱」，現出了本相。而這「時機」，豈不是也像一把刀子，把紅蘿蔔剖了開來，請看，裏面原來是雪白的。皮為什麼紅呢？就是為着肉的白而紅。

藉着「開放政策」去「搞活經濟」，大撈特撈，「去義若熱」，就是這個意思。一有「時機」，去得多快呀！筆者以為，「危險敵人」也許未必是，用「紅蘿蔔」三字卻是可以狀之的。

一支假煙

——煤渣隨筆之十五

諶容

伏案几前，提筆就想要煙，這已是積習難除。我常想起魯迅先生關於戒煙的一句話：「我於這件事上很無自制力。」

此刻，我又是煙、筆並舉，毫無悔改之意。不過，手中的煙卻是有真有假了。真的是北京的市場買來的，貨真價實，含尼古丁；假的是紐約的一位朋友送的，似煙非煙，只有一股淡淡的薄荷味兒……

這清香總令我憶起那贈煙的人兒。

她從台灣去美國念書，千辛萬苦畢了業。她自立於白人社會，在公園大道上一家頗顯赫的公司有一個收入頗豐的職業。她遭受了婚變之災，攜一雙兒女獨居於一所大學的公寓裏。她學的是電子學，通身的氣派卻是一個典型的中國文人：清秀嫻靜，豁達謙和，不虛假，不矯飾，非常的聰明。

她靜靜地生活在那繁華的都市之中，早出晚歸……

她和我非親非故，素昧平生。只因她在工暇之餘，翻譯了我的短篇小說《玫瑰色的晚餐》並在美國一家雜誌刊出。譯文被我的朋友讀了，覺得非常精彩，介紹我與她相識並立即成了朋友。當晚就住在她家，天南地北地談到深夜。

後來，別的朋友接我去住時，她在電話中還一再叮囑：「我知道你這人喜歡隨便的。別的地方住不慣，就住到我這裏來。」

臨行前一天我又去了她家，倒不是因為別的地方住不慣，而是很想再見她一面。她陪我去聞名的「林肯中心」聽了歌劇，又買了菜為我送行，又替我熨好了裙子，最後，她拿出一支做工非常精巧的假煙，笑嘻嘻地遞給我：

「諶容，我跑遍了紐約，給你買到了一支，你可以騙騙自己。」

我接過來，仔細觀賞：白色，黃蒂，像真煙一模一樣，試了一下，只覺一股淡淡的薄荷味兒……

「怎麼樣？」

「很好呀！」

望着她得意的臉我笑了，始而為自己對於煙的頑固不化而慚愧，繼而又為自己的惡習開脫：吸煙帶來的也並非全是悲劇呢！沒有真煙哪來這假煙，沒有假煙何以覓真情？

長壽有新訣竅

地談天說　祝丹

對於人類的追求，是古今如一的。

秦時，為了求取長生不老藥，秦始皇派遣徐福，偕同三千童男童女，來渡扶桑，其陣仗之大，可謂後無來者。其後，世人為了延年，又創造了煉丹術，去求取不死之藥。到了近世，人們為了健康長壽，吃的喝的住的，都十分講究，務期延長條命去享受人生。

事實已證明，秦始皇派人東渡，固是徒勞跋涉；古人千方百計取得的丹汞、五石散之類，也早就被證明是搏命東西，至於今人之想方設法去吃喝享受，也證明並非長壽善策。然則，世間其別無長壽之道乎？

科學家如今說，其實，長壽之道還是有的，而且既毋須遠取他方，也不必着意提煉，更不必靠吃靠喝去交換，關鍵其實都歸各人自己掌握。掌握得好，掌握得當，則誰都可以平添壽命，延年若干；反過來說，如果自我掌握不當，那麼，長壽者也會折壽，即使原應是壽星公的人，也會壯歲夭折，不得善終。

是甚麼樣的長壽之道如此奇怪？原來，這是美國一組科學家經過長年調查研究，總結出來的科學方法。被調查的對象，都是生活在加利福利亞州的美國人，人數一共有七千之衆。科學家從生活規律着眼，向這七千人提出問卷，從中總結出七條長壽要訣。限於篇幅，這些要訣的內容，下篇再談。

板橋三絕

吳其敏

今年得到的掛曆中，有一種十二月份全部選用了鄭板橋的書畫。不論書法與墨竹蘭石（他的畫絕大部分是墨竹），或一幀獨佔滿頁，或兩幀各佔半頁，所陳作品，相信是頗經專才鑑別而選出的，入在像我這樣的門外人心眼裏，覺得異常舒服而滿足。我從來不因自己的外行而諱言對書畫的喜愛，我酷喜鄭燮書畫，全憑主觀感性的誘發，並無客觀理論作根據。我覺得它美好可愛，卻講不出美好可愛的實在來由。大抵書隸楷參半，所謂「六分半書」，極瘦硬之致。昔人謂板橋作字如寫蘭，其寫蘭又如作字。此等形容，頗為鮮活。然則寫竹偏多，而姿致亦偏多，又當何說？《清代學者像傳》用「多不亂，少不疏，脫盡時習，秀勁絕倫。」十四字欲為概括，恐怕意難有盡。板橋自己也講了一點，主要在於「意在筆先，趣在法外。」前者是「定則」，後者是「化機」。這裏可透露了多少消息。總之他寫的天地很寬，而變化無窮。理論我不懂，從他的詩裏，抽取一些寄意，如「寫取一枝清瘦竹，秋風江上作漁竿」。如「若使循循牆下立，拂雲擎日待何時？」如「叢篁密篠遍抽新，碎剪春愁滿江綠」……借此作具體探索，是不是更易尋出一點端倪？說到詩，板橋寫的其實不很多，而題畫及酬贈之作又居中佔了頗大的比數。但他的詩名可不小，許多人都稱他是精詩書畫，兼擅「鄭虔三絕」。《清史列傳》本傳謂：「詩言情述事，惻惻動人。不拘體格，興至則成。頗近香山、放翁。」十分欣賞他「興至則成」這四字。鄭燮的詩，有哪一首是離開詩興，光憑筆管雕鏤堆砌出來的？越是興會淋漓，他的警策之語便愈能泉湧而出。「我有胸中十萬竿，一時飛作淋漓墨！」他寫竹如是，作詩亦莫非如此。

癖

悠然集　唐瓊

西諺說：「一旦被橋牌迷住，那就如同病魔纏身，難以擺脫。」此言不虛。只是，病魔纏身是苦事，為橋牌所迷是樂事。

回想從學生時代起，就愛上橋牌。天哪，打仗的年月，窮鄉僻壤哪有正規的撲克牌賣給你？大家於是窮湊合，用硬紙自製，工學院學生擅長繪圖寫字，畫♠♥♦♣，寫AKQ……2，無不工整可喜。最難的是何處去打個痛快？教室、圖書館、宿舍，或被嚴格禁止，或很不受歡迎；全縣城唯一的茶館被我們看中了。八仙桌一張，簡直可以供祖先牌位，聖潔之至。四個人打，圍觀者五六人，都擠在四條長凳上。這批青年人喜笑無常，突然大笑大叫，害得那位面色冷峻的胖老闆娘，時常遞來鄙視。旁觀而頭腦清新的橋牌迷一看形勢不佳，就趕緊用當地土話高聲喊道：「再來一盤瓜子兒」、「葵瓜子送來」，又央求她再拿壺開水。這批學生不知已經喝了她幾壺幾十壺茶了。她來一次，我們就有人高喊一次，互相鬥法，一切盡在不言中。

只記得那天從中午十二時（午飯吃了沒有？記不清楚），一直打到晚上十時。上燈以後，老闆娘臉色益發難看，菜子油困難之際，能源危機。這些我們一概置之不理，手裏每一副牌才是奇蹟或近似奇蹟，太妙太妙。她這時若硬要我們之中一個拜她為乾娘（這裏的契媽），否則下令逐客，我想，如別人都不肯去，我為顧全大局亦即橋牌之局，也只好自認倒楣。嫌怪家母雖遠在千里之外淪陷區，她是愛我的，她一定會原諒我為我深愛的橋牌而作的自我犧牲……

明人張岱曰：「人無癖不可與交，以其無深情也。」這句話說得既有人情味又含哲理。曾為橋牌癡數十年，數年前方始擺脫，我似乎「恢復健康」，但我也有點恐懼：因為我很怕被視為無深情之人。

瑞麗風光（鋼筆畫）汪志傑

武德頌

高旅

八十九　金華初戰

「有道個治法，那也像句話。」牛國泰說。

忽然前面有弟兄來報，說有一隊韃子，拖了大砲，正向富陽而來。另外又有人報，江上有木筏，載了大砲，由民伕縴着，逆水而上。

「好極！」吳傳邦說，「他們倒是水陸並進，勒克德渾說不定就在後面，牛大哥有買賣了。」

「勒克德渾是誰？」牛國泰說。

「就是駐在杭州的貝勒，和博洛一樣身份。」吳教諭說，「博洛渡錢塘江到紹興去了，現在料已到達金華城外，勒克德渾在杭州，不要加一把勁？」

「送上門來，那真是好事！」牛國泰說，「當初博洛打江陰，我卻受了傷，也不曾會他一會，讓他知道一下牛爺的朴刀厲害。現在勒克德渾來了，讓他先來，嚐一嚐。」

「不過陸路可以擋，水路怎麼辦？聽說李大道旗守東岸，可是連人影子也沒見一個。」

「這不要緊，」高升說，「我也識水性，還有十個識水性的弟兄，由我來對付。」

「切莫亂來！」吳教諭搖手說，「這富春江不比得高郵湖，那是平水，這兒卻是波濤洶湧的急湍，你如何鬥得過富春江？」

「不必擔心，」高升說，「他們不是用縴夫的嗎？縴夫用縴索，趕上去斬斷了，還縴個屁？」

「啊哈！這倒是的，」牛國泰說，「用不到下水，識得水性也總能對付。」

「就是這話。」高升說。

「那你們又想錯了！」吳傳邦說，「要對付江上來的木筏，水裏還容易些。岸上的縴夫，你以為是平常行船？一定有大隊人馬同行，保護好的，要就是到水裏去，那些旱腳黃牛才沒奈何。」

「教諭如不說，就想不到了。我去找弟兄，看這兒富陽人有多少識得水性，下得江去的。」

高升說罷，便到城外去找弟兄們商議。

牛國泰說：「讓高升取水路，我取陸路，看是如何？」吳教諭沉思有頃，答應了牛國泰的辦法，說：「我和你一起去，到前面山路上埋伏了，現在先看高升找到多少人，也還要吩咐他們幾句。」

接着又陸續來了幾個本地青壯，報說韃子水陸並進，正向南來。（八二九）

天葬與輪迴思想

王曄

上文說過，天葬包括了野葬、鳥葬、水葬、火葬和樹葬等等，葬俗是社會意識的反映，奇特的葬俗，反映了該民族的文化和宗教信仰，蒙古人的野葬、西藏人的鳥葬都是最好的說明。

古代蒙古人的野葬和西藏至今仍存的鳥葬，都有其文化和宗教的背景，例如蒙古人長年奔馳於廣漠之野，草原既是他們生長和生活的地方，同時也是他們安息的所在地。

蒙古人的天葬，往往又使人想起強悍的韃靼健兒曝屍沙場的雄風，野葬可以說是古代蒙古人文化的一個組成部分。

據研究，西藏的鳥葬可能起源於佛教的「捨身飼虎，割肉貿鴿」的故事，再加上西藏地區木材缺乏等客觀因素而形成的。佛教密宗發祥地的西藏，除盛行鳥葬外，還盛行火葬，二者皆體現了輕視肉身的佛道思想。

佛教思想是相信輪迴之說的，它解釋人死後再經若干年月，又再轉生為人或是別的有生命的東西，重行登上生命的舞台。在他們看來，衆生永遠是「無始無終」地生生死死，有如車輪一般地迴旋不已，故又稱之為「輪迴」。

把屍身餵鳥，鳥葬鳥腹，也是符合喇嘛教義的，原來喇嘛教相信萬物之本乃土、風、水、火四種東西。在他們看來，一般「俗人」的屍體都是不潔的，葬在地下會污土，棄於野外會污風，投在水裏會污水，焚在火裏也會污火，所以藏俗限定，只有皈依佛法的喇嘛僧侶死後才可以用火葬，而一般俗人死後的葬法，藏人認為最適宜的便是鳥葬，而貧賤的藏人、奴隸或者罪犯等由於沒錢舉行鳥葬，一般只行水葬，隨便棄屍在河湖裏，連請喇嘛行法事也從簡。

還值得一提的是，西藏的高級活佛，他們死後既不行鳥葬、也不行火葬，而是像埃及人的木乃伊一樣被保存着，放在佛塔中。這種佛教形式的木乃伊，稱為肉身佛。西藏肉身佛的製法，先是從屍體的口部把冰片、西藏紅花和水銀灌入體內，以後每日用濃鹽水加香料塗屍體數次。製作一具肉身佛，約花四五個月的時間，而且耗資不菲，自然只有極少數的人才能辦到了。

我說：我見的例子太多，今日有緣跟你同座，只是把所知的告訴你。良藥苦口，你自己決定。反正飯後，各自奔途，日後會否再有這樣閒情飯敍，還未知道。娛樂圈之稱為娛樂圈，另一個局。這個圈子最有娛樂性的一點，是分手的男女，喜歡互揭臭史。門垮門臭的方法都公開，未來戰略也公開，還預告自己下一步驟。要是涉及第三者，都給扯出來示衆。

愛的反面是恨呀！得不到的葡萄是酸的呀！唉唉，偏是活在戀愛裏的藝人，沒想到：以後的事，不能保證。也沒有想過：要是演為互……

江湖三女俠

……桂華生叫道：「好，值得與你一鬥！」劍柄一抖，劍鋒光華一閃，一下子便從頭頂上繞過去。

馮琳大吃一驚，百忙中施展貓撲擊之技，身子一屈一伸，箭一般的飛掠出去。

桂華生道：「哈，你還有這一手！」飛身搜上，迎面一劍，馮琳連用幾種劍式，擋了五招。

桂華生的達摩劍法怪異絕倫，每一招都是出人意表，馮琳的無極劍法雖然也是內家正宗，可是究因所習時日尚淺，擋了五招，險象迭見。

馮琳情知難以抵敵，想起楊柳青之言，心道：「好……

……於是施展達摩劍法，將馮琳困住，卻不即刻施展殺手，立心看她到底懂得多少種武功。

驟雨過後，山路甚滑，馮琳輕功雖然不弱，可是要抵擋桂華生怪異絕倫的達摩劍法，又要留心腳下，抵擋更是艱難。正在心慌，忽然聽得有人叫道：「妹妹休慌！」

馮琳大喜叫道：「姐姐快來！」原來是唐曉瀾和馮瑛來了！（六八六）

香港仔 H551449　國際
第二週加映四點場　黃百鳴監製主演　開心少女組　開心鬼放暑假　美片大王！　青年導演高志森大作
今天五場　王晶勁作　摩登仙履奇緣　張曼玉　四點半場　求愛反斗星！

利舞台‧華盛頓
今天獻映　皇牌之喜劇之寶　學警出更原班人馬加料出更更更強勁好笑！　學警出更續集

金冠　南洋 5-737388
今天五場　學警出更續集　今天六場　中國西藏南部邊境實錄片　加開四點場　神秘的西藏　兒童不宜

紅磡　好運 K7556810
今天五場請早　橋王王晶85勁作！　張曼玉　陳百祥　摩登仙履奇緣　暑假黃金檔精品靚片　求愛反斗星

嘉禾 H670421　嘉禾 H670421
狂瀉五場　魔域仙蹤　特技彩色粵語對白老少咸宜　今天四點場　摩登仙履奇緣
狂瀉五場　王晶　張曼玉　陳百祥合演　摩登仙履奇緣　暑期開心喜劇　今天四點場　求愛反斗星

萬年　樂宮
今天大盛獻映　請早訂座　暑假最正真好笑電影！　張曼玉　陳百祥　摩登仙履奇緣　橋王王晶暑期笑料勁作！

皇后　皇都
今天獻映　暑期真正最好笑電影　美料百份加零一　王龍威、汪禹、潘震偉　摩登仙履奇緣　鐵三角搞笑大進攻　求愛反斗星

新光
今天五場　暑假片之皇　全球王牌‧假　學警出更續集　今天四點場　神秘的西藏

彩鳳　翠鳳
寶得花園★ A86總站 B89　嚴格管理　服務第一　設備豪華　專映名片　即將開幕

金門‧民樂
今天民樂加開四點　金門加開午夜四點場　黃百鳴　袁潔瑩　羅美薇　陳嘉玲　黃錦燊　鄧寄塵　陳曼娜主演　高志森導演　開心鬼放暑假　新藝城公司出品

總統‧麗聲
今天總統加開四點　麗聲加開午夜四點場　開心鬼放暑假　新藝城公司出品

海運 K7245444　雅都 0-6976808
第2週　今天六場加開四點　開心鬼放暑假　今天五場　史泰龍　洛奇續集　午夜場：鬼上身　今十點半早場：亂世童真

金聲 K322789　百樂 H704646
今天五場　國際影片公司聯合發行　史泰龍　洛奇　續集決戰阿波羅　兒童不宜

華聲　新聲 K617169 0-6976808
第三週　今天六場　加開四點場　第一滴血續集　今天加開六點四場　第一滴血續集　兒童不宜

京都　凱聲
今天加開四點六場　請早必爆　史泰龍85狠勁代表作　第一滴血續集　杜比音響　愛奴新傳

倫敦　國都　影都　宇宙
今天加四點場　史泰龍自編自演85狠勁代表作　第一滴血續集　杜比音響　血還血‧仇再仇

新華大
今天五場請早　萬山重浴血戰　李察波頓主演

珠江　銀都
今天五場　學警出更續集　神秘的西藏

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千三百五十
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一一
:8778 TELEX:72859 HKTKP HX
今日出紙五大張 零售港
香港有利印務有限公司

艷風謝夫 吹向台灣

李鵬參觀飛機廠 並晤硅谷工業界

胡啟立調職傳聞 外交部昨有澄清

本行西區分行新厦落成暨西區分行、南洋信用卡有限公司於本月二十七日遷入新址營業。

今年「國建會」的議題

岳步

台灣當局召開的「國家建設研究會」，七月二十二日在台北揭幕。二百一十一位海內外專家、學者，將在為期十二天的會期中，把他們對台灣情況的了解，向台灣當局提出意見。

「國建會」的舉辦，始於台灣當局被逐出聯合國之後，其作用力求顯示海外專家、學者對國民黨的「向心力」，另方面是「廣納建言，促進革新」，希望他們對台灣當局的施政提出興革的意見。

國建會分七組

「國建會」自一九七二年首次舉行以來，至今以歷十四年，其間除一九八四年外，每年都有舉行，一九七九年甚至舉行兩次。

過去每次「國建會」舉行，政治外交組討論的問題比較引入注意，尤其與會者大膽提出了不少被認為是「敏感」的問題，更加受人關注。但由一九八三年起，「國建會」不再設政治外交組，討論主題被限定科技方面，變成了「科技國建會」。今年的「國建會」討論主題，着重經建問題，又成了「經建國建會」。

本次「國建會」共分七個組，包括：創業投資組、水資源開發與管理組、都市建設組、國家公園及自然景觀管理組、醫療衛生組、科技發展組及教育文化組。

台灣經濟目前已遭遇到暴風雨的衝擊，尤其近兩週以來，經濟困難情勢似在逐漸增加，頗具規模的企業亦陷困境，請求當局施以援手者已有多起，整個經濟形勢，確是相當嚴重。五月初，「行政院」設立由專家、學者組成的「經濟革新委員會」，受到各界期望與關注，然而在分組討論興革方案時，常因興革意見與現行主管部門的作法有所牴觸，遭遇到主管部門的反對或抗拒，以致「經革會」成立已逾兩月，全無成效。

敏感問題

台灣當局為刺激經濟復甦，正在推行十四項建設計劃，預定要在六年之內辦理或完成。蔣經國在「國建會」揭幕禮書面致詞中，就曾表示，期望本次與會專家、學者，以精湛的學識和豐富的經驗，來協助台灣推動十四項建設計劃。但是，社會輿論認為，由熟悉台灣情況的當地專家、學者組成的「經革會」，尚不能有效推展改革工作，參與「國建會」的海外專家、學者對台灣情況多少有些隔膜，他們可能發言盈庭，但在實質效益上難有突破。

「國建會」雖然改變了型態，不把政治外交這類「敏感」問題列入討論議程，但這類問題仍深受與會者關切。「國建會」開會當日，與會者聽取「外交部長」朱撫松的《對外關係報告》後，相繼熱烈發言。有人提出「戒嚴法」問題，也有人提出「是否應與中共談判」問題及「是否與共黨國家來往」問題。海外學者對國民黨「缺乏主動攻擊哲學」的外交政策和對大陸政策，提出了批評。此外，另有學者主張開放政黨政治等。過去與會者所提的「敏感」問題，國民黨總以「反擊統戰陰謀」、「嚴防滲透破壞」為「理由」推塞，這次「國建會」對這些問題，採取同樣的手法拒絕。

迴避問題

「行政院長」俞國華在「國建會」揭幕時講話，說台灣存在着很多問題，要以「不迴避、不掩飾的態度」處理。可是當與會者提出問題的時候，國民黨卻迴避問題，有人表示對會議「頗感失望」。

台北《自立晚報》社論說，當前台灣經濟情勢告急，「根本原因在於台灣的未來充滿不確定因素」，因而工商業界投資意願和經營意願低落，資金外逃熱絡。該報認為，要解決台灣的經濟問題，先要解決政治問題，「政治紓困尤重於經濟紓困」。社論說，台灣當局日前公布的一套經濟紓困措施，雖可期望其產生暫時性解危效果，「但所採取的各種遲緩而無力、捨本而逐末的措施，終究與心焦如焚的人心極不相稱。尤其是政治上、外交上和對大陸關係上各種僵固不移的政策，更是與時脫節，不符民心期待。如此長遠下去，局勢令人堪憂」。

《聯合報》社論也說，「國建會」剔除政治問題的討論，局限於純科技的範圍內，是「諱疾忌醫」的心理。該報認為，今日台灣所面臨的種種問題中，「政治問題才是根本，政治問題若不獲得有效解決，其他問題的解決很難收到事半功倍之效」。

「國建會」的議程，按「聽」、「看」及「討論」三個階段安排，首先是聽取台灣當局有關部門的報告，其次為參觀訪問，最後為依據所了解的情況進行分組討論，提出意見。現在正進行「看」的階段，與會者在有關官員帶領下，於二十六日前往新竹參觀科學工業園區，台中航空工業發展中心等各項經建設施。他們將提出怎麼樣的意見？台灣當局有沒有認真考慮他們的建言？台報希望「落實國建會功能」。

台灣內外

島上輿論看李先念訪美

皇甫吉

中華人民共和國主席李先念訪問美國，在台灣引起反響。島上的許多報紙，用不同的觀點與角度，都報道了李先念在美活動的消息，每天佔了一定的地位。這種以往不多見的做法，也反映了台灣同胞很注意這件大事，哪家報紙如果不能提供一定程度的信息，在讀者面前就要吃虧。

李先念作為中國國家主席，第一次訪問美國，受到華盛頓朝野的重視，本身顯示了中美關係在向新的階段發展。這首先對維護世界和平，尤其是亞洲太平洋地區的和平，將起積極的作用。其次，李先念這次訪美，一如人們的預料，一定會就中美之間發展關係最大障礙的台灣問題有所接觸，這是台灣國民黨當局最為敏感的問題。

台灣一家報紙的通訊報道中說，台北方面「對於李先念的活動，自是不願見到任何正面的報道，可是這是一件國人關切」的大事，而且可能影響台灣與美國關係的事，又不能完全不予理會。報道又說，美國對李先念的訪問，待以國賓之禮，「里根政府的要員們可以說是全體出動，連剛剛動過手術才出院的里根總統都被當作道具來配合這場戲的成功演出」。「美國對中共的基本態度還是小心翼翼，唯恐得罪，表現於外面的則是曲意承歡，儘量討好」。這些話，一定程度上反映了台灣當局的心態。

事實上，中國國家主席訪美受到隆重的國賓之禮，不論從歷史發展的角度來看，還是從現實國際狀況來看，都反映了中國的國際地位日益高漲，應該是屬於包括台灣人民在內的中國各族人民的共同光榮。

台灣國民黨當局對此卻流露了極不正常的驚慌，尤其推它的「外交部」發言人出來表白一番，在台灣各方人士面前，企圖說明李先念這次訪美，「將無重大實質意義」。但又硬說李先念訪美，是「推銷所謂『香港模式』及『一國兩制』的搣入花招」。這反而說明了中共提出的「一國兩制」的新構想，影響之大，已引起台灣各方面的重視。

台灣當局另一個不正常的緊張心態，是特別害怕中美之間提出「台灣問題」。它硬要說是「只有『中國問題』而不存在『台灣問題』」。其實，無論從歷史和現實狀況來說，中國與美國之間談及「台灣問題」，完全是合乎邏輯的事。誰都理解，只有頭腦不清醒、心態不正常的人，才想把抽象性的什麼「中國問題」來混淆具體的「台灣問題」。

中國與美國領導人之間，也都承認在「台灣問題」上目前還存在意見分歧，但中國，只有一個中華人民共和國，這一點基本是一致的。中國，只有一個，反對「兩個中國」，這一點連台灣國民黨當局也是承認的，而且中共認為這是國共兩黨的共同之點。

其實，台灣少數人硬要堅持只有「中國問題」，沒有台灣問題的論點，可能會自陷外國人的陷阱，至少會墮入外國支持的台獨分子的陷阱。這一點，台灣當局應該保持清醒的頭腦。

高雄市長擅拆古城牆

成方

被列為一級古跡的高雄市左營舊城牆，日前為高雄市政府擅自拆除了十九點五公尺。

被拆除城牆的左營舊城，建於一七二一年，一度是鳳山縣治所在地。一七八六年，縣城遷往鳳山，而把它稱為鳳山舊城。由於它是台灣第一座石造的城牆，與嘉義的第一座竹造城，並稱於台灣史上，極具歷史價值。

高雄市政府稱，左營北門舊城長二百六十九公尺，拆除其中十九點五公尺，是為了拓寬道路，以減低這一路段的車禍。

據說，高雄市府在拆除城牆前，曾去函「內政部」請示，該部覆函說，「行政院文建會」邀請專家實地勘察結果，認為城牆不宜拆除，並應保存古跡的完整。可是，該覆函又說，在變更都市計劃，俾能定為二級古跡，拆除與否，由高雄市府有權處理。

如今，城牆部分被拆除，民衆有意見，「內政部」民政司表示要追究責任，但高雄市府卻以「白紙黑字」為據，認為市府有權處理。責任究竟誰負，雙方各說各話，左營舊城牆經「文建會」定為一級古跡而在「內政部」則定為二級古跡。不管級別區分為何，此一舊城牆該不該拆除？關心古跡維護的學者專家，鄭重籲請主管古跡事務的「內政部」，要正視問題。他們表示，高雄市府拆除古城牆，使人「感到無比痛心」，「問題若不盡速處理，否則政府機關明目張膽的破壞古跡，今後我們如何還希冀民衆保有什麼古跡呢？」

台灣東海大學建築系教授漢寶德說，外國許多道路、廣場附近都留下了古老的建築，那怕是一段破壞了的廢墟或圍牆都不願拆除。這樣的景觀隨處可見，也可算是當地工程的特色或都市景觀的特點。他指出，以拓路為由拆除城牆，顯示當局對古跡「未給予應有的尊重」。

正在台北參加「國建會」的海外學者對高雄市府拆古跡拓路的舉動表示不可思議。他們認為，政府單位對古跡的維護，應該作為民衆的表率。擔任美國洛杉磯阿波蘭市建築委員會副主席的何翼華說，維護古跡與拓寬道路，不是沒有兩全其美的辦法，只是執行的人沒有想到，或想到了卻嫌麻煩不去做而已。

十信員工沉默示威

・凝・

衆所矚目的十信案，台北地方法院於七月十八日第一次開庭審訊。

十信案被告達八十七人之衆，除十信主席蔡辰洲及十信某些部門主管外，另有部分員工。由於被告人數衆多，地方法院由十八日至二十六日分五天開十七個庭次傳訊所有被告，因為案情所需，有些被告重覆被傳訊。

十信四十餘名被起訴、涉及「背信」的員工，在地院第一次開庭前，於台北市「自由之家」舉行申寃會，表示他們在任內經辦的貸款，完全按十信規章辦理，絕未與蔡辰洲有任何勾結。

被起訴的十信員工說，他們是無辜的，雖被列為被告，但絕不是蔡辰洲的幫兇，希望司法單位還予清白。會後，捲入十信案的員工前往國民黨中央黨部陳情，並在「財政部」門口以海報和無言的抗議，沉默示威。

台北地檢處稱，已經起訴的十信案第一批涉案人員，檢方都經過罪證搜集，每一名被起訴十信人員都有明確的涉案證據，不過其中確有受迫於工作壓力而屈服的情形，站在情的觀點值得同情。

附圖為涉案十信員工前往國民黨中央黨部陳情後，在「財政部」門前示威抗議。

紓困方案公布以後

志文

台灣當局日前公布了的紓困措施。同時，台灣「中央」和「省府」的喉舌逾日推出了十四項重要建設的系列報道。可是，《新生報》所說的台灣獨有的「惶恐現象」尚未見消弭之勢。

紓困措施正式實施才四天，「工業局」就已收到大量求救申請。這同「工業局長」徐國安所謂「台灣景氣並沒想像中壞」的說法，形成鮮明對比。據輿論界分析，由紓困申請案的初步概況來看，「再度說明業者與其對前途持有太過悲觀的態度」。

在融資方面應起重要作用的銀行，也頗為消極。紓困案公布後，「財政部」曾召集公營銀行總經理，要求照案執行，並囑銀行公會協調包括外商銀行在內的民營銀行配合，銀行公會卻行動遲緩異常，跳票風波不斷，企業倒閉更形加多，致銀行經營也自搖搖欲墜。因此，外商銀行早曾與台灣重要銀行負責人聯繫，私下要求他們出面邀各銀行開會，共商支援困難企業問題。可是，這等銀行因多次協調無效已感灰心。紓困措施公布後，各行對融資也僅限於消極配合而已，並不想共商救困積極辦法。啓台纖維關係企業董事長蔡承勳就曾指出，紓困案公布後，各行庫對放款仍然持謹慎態度。

紓困方案公布後發表的一項景氣調查顯示，廠商對九月景氣預測，百分之五十三會轉壞，百分之三十四預測不變，看好者僅百分之十三。

據「經濟部」統計，六月份外銷訂單總金額二十五億五千萬美元，較五月份減了百分之八點二四。這是連續三個月負成長中的大幅滑落。今年上半年訂單最多的前五個地區，其中美國、日本和西德都呈負成長，而有大幅成長的新加坡和香港，六月份訂單與五月份比較分別減少了百分之四四點零九和一〇〇點九二。該部官員指出，外銷業前景十分崎嶇。

經濟學家林鐘雄指出，依現有統計資料看，「這次是純粹的經濟衰退」。同時，熟悉情況人士指出，這種衰退還可能持續一段時期，「不知伊於胡底」。

台官辦企業三通病

任人唯親坐等生意

▲剛出任「國營事業委員會」副主委的王玉雲，對台灣十二家「國營事業」進行調查後，理出了「國營事業」「三大通病」：①鄉愿：事業單位每換一個主管，就安插一些自己人，遂趨機大量添增設備，以致形成投資浪費，冗員不便淘汰。②官僚：坐等生意上門，不登門找顧客，生意來了還擺官架子。③沒有成本觀念：不在乎設備使用率，不計較人力浪費，使生產力低。

台灣零訊

▲台灣立法委員劉興善向「行政院」質詢，建議將離開大陸而申請赴台同胞的年齡，自七十五歲降低為六十五歲，以協助夫妻骨肉團聚。

按台灣的規定，大陸同胞赴台，申請者離開大陸後，必須在港澳或其它地區居住五年，或年滿七十五歲。劉興善說，許多台灣民衆陳情，海峽分隔兩地，不少人妻離子散，別離時為黑髮人，如今已滿頭白髮。如須滿七十五歲或在海外地區住滿五年始得申請赴台，則在台灣居住的夫或妻及子女勢必花費金錢、時間前往拜訪，並託人照顧。

▲士林觀光菜園於七月二十日起對外開放。菜園位於海拔七百五十公尺的陽明山冷水坑，由於地勢較高，園內的蔬菜較一般平地晚熟，鮮脆可口，而且菜圃實施清潔栽培，選擇優良抗病蟲害品種，行土地改良及生物防治法，用誘蟲盒防治蟲害，減少農藥使用，所以生產的蔬菜無農藥殘毒。

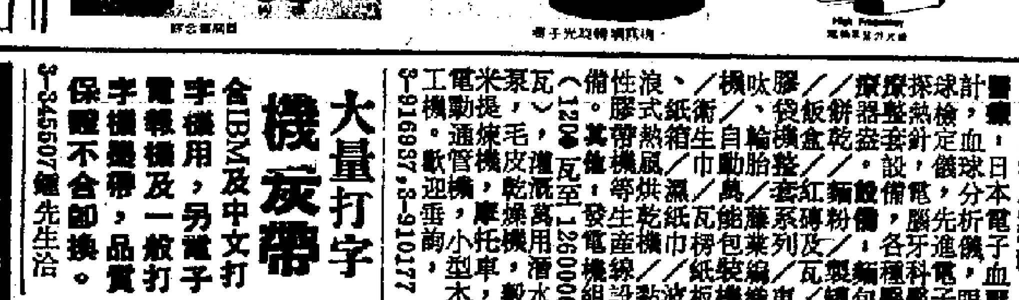
士林觀光菜園的開放時間為七月至九月，蔬菜種類包括甘藍菜、甜椒、蕃茄、結球白菜、絲瓜、胡瓜、花椰菜、茼花菜、豌豆莢、育花菜等十幾種。菜園是夏季一日遊的好去處，遊客可在範圍內選擇合意的蔬菜，自行採摘後，交園主包裝購買。

▲台灣持續的經濟不景氣，票據案件直線上升。據台灣高等法院檢察處的統計，因為違反票據法經起訴、判決執行的票據案件，一九八三年全省共有五萬八千八百二十九宗，一九八四年增加到六萬九千一百零二宗，今年到六月為止，則幾增為四萬宗。

此外，據「法務部」監所司統計，從今年一月到六月，因違反票據法經法院判決確定入獄服刑的人，全省共有二千七百八十五人，這個數字比去年同期高出很多。

士林觀光菜園開放 蔬菜新鮮遊客歡迎

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
百摺裙機 停車架 位停兩車 日本設計一車
圓筒機 毛巾搖花豐商 意大利織單面
絲襪機 女裝全自動
手襪機 巾全自動襪機 勞工搖花及毛
針織機 花針織布處理 意大利定形印 MONTI 種機械電機 司馬電腦及客
搵釘機 上膠黏連機 眼開尾釘啤鈕 手袋各類鑿鷄
歡迎查詢香港北角屈臣氏大厦A座十二樓1105室 5'660015--200



主持人"馮潔華"從事美容事業，教授皮膚護理按摩化粧等有二十餘年，並運口世界先進美容儀器皮膚護理用品。
種類繁多，不能盡錄，歡迎來信查詢或親臨洽談技術合作事宜。
海倫美容公司
香港銅鑼灣新寧道4號地下 電話：5-7905855，5-760391
電報掛號：Cables：HONHELEN

商業
大公報 分類廣告 大字四個 小字三十六個 每天收費十元

贈車 德信汽車公司 九龍城延文禮士道577號 ☎3-383213 3-383969
①日本翻新左軚豪華大巴士冷氣電視錄影機音響設備齊全
②日本翻新日野十噸平板大貨車 ③豐田左軚12座全套
④各類型翻新大巴士大貨車麵包車冷藏車 ⑤豐田皇家型小橋車 ⑥豐田左軚吉甫車全套 ⑦豐田左軚26座全套
回鄉

大量打字機炭帶 合IBM及中文打字機用，另有手字機電報機及一般打字機炭帶，品質保證不合即換。3-345607鍾先生洽

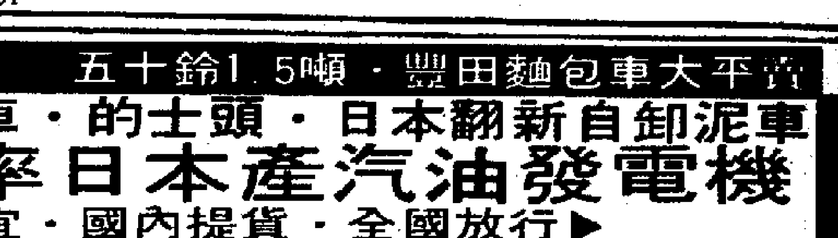
工業用電機，平衡風機，米泵，瓦通機，... 3-916937，3-910177

國產壽衣 內銷壽衣 定價特平 當備高級 絲綿袍褂 蘇羅綵被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
上海福祿壽 九龍旺角西洋菜街2號(登打士街口) 電話：K-841915

各式墻紙窗簾 ・貨源充足・ 零售批發 無任歡迎 總代理：高雅墻紙公司 K7546808 K7565863 0-6995482

現貨供應各類全新左呔豐田車、日野貨車及巴士 麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型(轎車)
驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠爲顧客服務，代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續。 香港辦事處：九龍彌敦道789號
上朗貿易 鍵案保險大廈704室 電話：3-808378 廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室 電話：73899轉1209 深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室電話：28570 25091

現貨供應小松開山機械 驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠爲顧客服務，代辦各港口提車手續。
全新及翻新裝載機(D75S-2/3)推土機、挖坑機、吊機、膠輪(530 JH90E)
上朗貿易 香港辦事處：九龍彌敦道789號鍵案保險大厦704室電話：3-808378 廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大厦1209室 電話：73899轉1209 深圳辦事處：深圳國際商業大厦北座617室 電話：28570 25091



86年新款月曆 款多・貨平・歡迎轉口 批發・加印公司名或各類宣傳廣告。
賀咭 聖誕、賀年、結婚、生日、情人、問候 有音樂咭及普通咭，直接出版及發行。
美嘉印刷廠：⑤751881 ⑤8931897 香港灣仔交加里11號及26號地下

現貨 雅馬哈牌小型發電機 EF1400型

得勝的士頭 HK$24000(全齊) 五十鈴1.5噸・豐田麵包車大平賣
各款左右軚農夫車・麵包車・的士頭・日本翻新自卸泥車
各類型號大小功率日本產汽油發電機
◀現貨供應・價錢相宜・國內提貨・全國放行▶
巴黎俊業汽車有限公司 ☎3 383591(4線) 九龍太子道302號地下

全新現貨・回鄉特平
左軚豐田九座、12座全新麵包車
豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車
豐田左軚特級豪華型麵包車
九龍太平道五號地下 恒發車行 電話：3-7129207

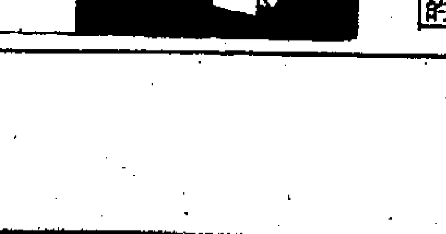
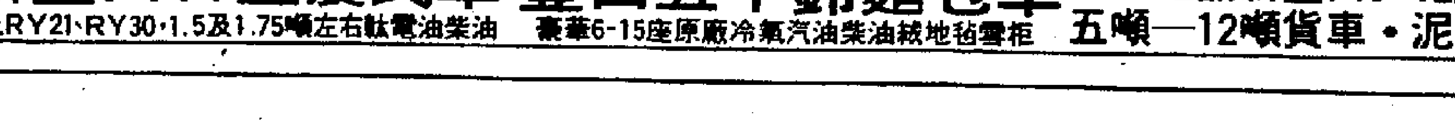
免費先看電腦為您即時撮合委托否任便
幸福婚姻顧問有限公司
自置九龍河內道二號五樓無需更免電梯 每日十至八時星日及例假十至一下午休 廿四小時答話⑧689986⑧665857 專業穩健十四載優客萬千供擇配 成功撮合逾世界影視錄影助客尋

星南華有限公司

VALVAC 達熱牌 茶色玻璃防熱片

OAK單，雙面銅箔積層板料
國際標準ANSI (NEMA)規格產品FR-4，CEM-3，CEM-1，XPC級
產品國際認可一美國電子UL，英國BSI
(上述產品適用於高科技產品如電腦，鐘表，電訊器材，電視、錄影機、音響等可翻之印刷電路板)
歡迎國內工廠，貿易單位直接來信聯繫
飛馳貿易有限公司 電話：5-217136
香港皇后大道中五號1202室 電傳：61143-FINTO HX

富荷20—40尺拖架
美國原廠配件在廣州裝配生產高質國際標準集裝箱拖卡及活動平板，歡迎在香港或國內提貨本公司兼營批發拖卡零配件
中國富荷有限公司
香港皇后大道中5號恒昌大廈1202室 電話：5-217136 電傳61143 FINTO HX 廣州汽車裝造廠 電話79749



華耀車行 ☎3—629817 3—635292
九龍土瓜灣浙江街44號地下(近皇冠車行)
全新豐田日產農民車 豐田五十鈴麵包車 80—82翻新豐田9-12座
的士頭及RY21、RY30、1.5及1.75噸左右軚電油柴油 豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毡雪柜 五噸—12噸貨車・泥車